



Halil Oğlu Ali'nin  
YUSUF İLE ZÜLEYHA  
HİKÂYESİ

Prof. Dr. Şahin KÖKTÜRK

UMAY YAYINEVİ



# HALİL OĞLU ALİ'NİN YUSUF İLE ZÜLEYHA HİKÂYESİ

**Prof. Dr. Şahin KÖKTÜRK**



**YAYIN NU:** 23

**T.C. KÜLTÜR ve TURİZM**

**BAKANLIĞI SERTİFİKA NU:** 78536

**ISBN:** 978-625-93587-2-7

**DOI:**

<https://doi.org/10.5281/zenodo.18339984>

**YAYINA HAZIRLAYAN:**

Doç. Dr. Hasan KIZILDAĞ

**KAPAK:**

Umay Yayınevi, The British Museum,  
Mahzenü'l-Esrâr, 90370001



**Web Sitesi:**

<https://umayyayinevi.com>

**E-posta:**

[umayyayinevi@gmail.com](mailto:umayyayinevi@gmail.com)

[iletisim@umayyayinevi.com](mailto:iletisim@umayyayinevi.com)

**Adres:**

55200, Atakum/Samsun/Türkiye

*Kütüphane Kartı*

1. Baskı, 2017 Merdiven Yayın; 2. Baskı, Umay Yayınevi, iii+253 sf., Dizin var, kaynakça var, Samsun, 2025

**Anahtar Kelimeler/Key Words**

1. Yusuf, 2. Züleyha, 3. Halk Hikayesi, 4. Halil Oğlu Ali

*Kitabın bütün yayın hakları Prof. Dr. Şahin KÖKTÜRK ve Umay Yayınevi'ne aittir. Yayınevinden yazılı izin alınmadan, kaynağın açıkça belirtildiği akademik çalışmalar ve tanıtım faaliyetleri haricinde, kısmen veya tamamen alıntı yapılamaz; hiçbir matbu ve dijital ortamda kopya edilemez, çoğaltılamaz ve yayımlanamaz. Kitabın bütünü benzerlik tespit yazılımıyla taranmıştır.*

*Atf:* Köktürk, Ş. (2025). *Halil Oğlu Ali'nin Yusuf ile Züleyha Hikâyesi*. Umay Yayınevi.



## ÖNSÖZ

Vahye dayanan Yusuf kıssası hemen her devirde kalem erbabının ilgisini çekmiştir. Manzum veya mensur yeni metinler halinde tekrar tekrar kaleme alınmıştır. Elimizdeki metin de dörtlüklerle yazılmış uzun bir destan şeklindedir.

Bu tür metinlerin nüshaları üzerinde karşılaştırmalı akademik çalışmalar yapılsa da çoğu kitap haline getirilemediğinden basılmamış tezler olarak kalmakta, dolayısıyla okuyucuyla da buluşamamış olmaktadır. Latin harflerine aktarılıp Turkish Studies dergisinde daha önce metni yayımlanmış olan bu nüshanın, eski yazıyla olan asıl nüshasıyla birlikte ve bazı gerekli bilgiler ilavesiyle bir kitap haline getirilmesinin faydalı olacağını düşündük.

Aynı mısra bir dörtlükte iki defa yazılmış ise dörtlük eksik ise kafiyede, vezinde, anlamda bir uyuşmazlık varsa Râsim Deniz'in doktora tezindeki metinden yararlanılarak kısmî bir metin tamiri yoluna gidildi ve bu kısımlar italik olarak yazıldı.

Asıl metinde “öğüt, bağışla-, baf, degin” gibi gayın ve kefle yazılmış olan bazı kelimeler yumuşak g (ğ) ile aktarıldı. -İ halinin imlası “ye üzeri hemze” şeklinde olan kelimeler -yı, -yi (kıssa'i=kıssayı, Zelhâ'i=Zelhayı) şeklinde yazıldı. Aktarılan metinde özel isimlerden sonra ekleri ayırmak için kesme işareti (‘) konulmadı. Varak numaraları Latin harfli metinde sayfa sonunda gösterildi.

Çalışma, eser ve şairi hakkında olabildiğince ayrıntılı bilgi verilen “Giriş”, bir karşılaştırma yapılabilmesi için Kur'ân-ı Kerîm'deki “Yusuf Süresi'nin meali”, çeviriyazılı olmayan “Latin harflerine aktarılmış metin”, dilbilim çalışmalarında da yararlı olabilir düşüncesiyle “eski harfli metin”, kaynakça, dizin ve sözlükten oluşmaktadır.

## İÇİNDEKİLER

<b>ÖNSÖZ</b> .....	i
<b>GİRİŞ</b> .....	1
Yusuf ile Züleyha Hikâyeleri Hakkında Genel Bilgi .....	2
Halil Oğlu Ali'nin Kıssa-i Yûsuf ve Zeliha'sı .....	3
Kırımlı Mahmut ve Halil Oğlu Ali.....	4
Eserin Şekil Özellikleri .....	6
Eserin Dili .....	6
Eserin Muhtevası.....	7
Yusuf ile Züleyha Hikâyesinin Özeti .....	7
Kur'an-ı Kerim'deki Yûsuf Kıssası .....	18
Yusuf Suresinin Me'âli .....	18
<b>HİKÂYE METNİ</b> .....	30
<b>SÖZLÜK</b> .....	133
<b>DİZİN</b> .....	140
<b>KAYNAKÇA</b> .....	142
<b>OSMANLICA METİN</b> .....	143

## **GİRİŞ**

Yaklaşık üç bin beş yüz yıl önce yaşanmış olan ve üç semavî dinin kutsal kitaplarında tafsilatıyla kendine yer bulan Yusuf kıssası; olması istenenle başa gelenin tezaadından doğan trajedinin mükemmel bir örneğidir.

Cüz'î iradeyle ilahî takdirin insan kaderinde oynadığı rolün o ince çizgisini, peygamber de olsa, peygamber evladı da olsa nefsin insanı hangi çıkmazlara zorlayacağını anlatan bu kıssa, her okuyup dinlediğimizde hayalimizde bir film şeridine dönüşen harikulade gerçek bir hikâyedir. Dünya/İslam/Türk edebiyatına “gömlek” başta olmak üzere “kuyu, hüsn, hüzn, sabır” gibi birçok metaforu lutfeden emsalsiz bir metindir.

Anlatımındaki sadeliğinin aksine insanı, ruh ve nefis boyutuyla iç içe daireler halinde tasvir eden böylesi bir metne kalem erbabının bigâne kalması düşünülemezdi. Nitekim bu metin, -ister sevap ümidiyle isterse de Hakk'ın kelim sıfatını kulda gösterme niyetiyle yazılmış olsun- birçok yeni metne vesile olmuştur.

Sayırsız hikâyeler halinde karşımıza çıksa da üç semavî dinin önemli bir anlatısı olması itibariyle bu metin her şeyden önce bir kıssadır.

### **Kıssa Nedir?**

Sözlük anlamıyla kıssa, “bir kimsenin izini sürmek, ardınca gitmek; bir kimseye bir haber veya sözü bildirmek”, “bir kimse yahut bir şeye ait hadiseyi adım adım, nokta nokta takip ederek anlatmak” demektir. Bu yönleriyle kıssada nakledilen olay, önemli, ilgi çekici, doğru ve gerçekçidir. Bu nitelikleri dolayısıyla da hikâyeden farklıdır. Kur'an-ı Kerim'de yer alan kıssalar için hikâyeye kelimesinin kullanılmaması gerekliliği de bu farklılardan dolayıdır.

Kelimenin terim manası ise Kur'ân-ı Kerîm'de yer verilen tarihî kişi ve olaylara dair haberler ve bunlardan bahseden ilimdir. “Kıssadan hisse” tabirinden de anlaşılacağı üzere kıssaların asıl hedefi ibret ve ders alınmasını sağlamaktır. Kur'an-ı Kerim'de

geçen kıssalarda da ibret ve ders amacını gerçekleştirecek kadar ayrıntıya yer verilmiş, buna hizmet etmeyen hususlar anlatılmamıştır (Şengül, 2002:498-500).

Kur'an-ı Kerim'de 111 âyetlik uzunca bir sûre olarak yer alan Yusuf kıssasında da bu Kur'ânî îcâz hemen dikkati çeker. Bu kıssanın daha çok İncil ve Tevrat kaynaklı ayrıntılarını ise mesnevi ve halk hikâyelerinde buluruz.

### **Yusuf ile Züleyha Hikâyeleri Hakkında Genel Bilgi**

Kurmaca bir metin özelliğiyle Zebur, İncil ve Kur'ân-ı Kerim'de zikredilen “Yusuf Kıssası”, beşerî hissiyatlarla da örülerek aşk konulu mesnevilere ve halk hikâyelerine dönüşmüştür. Bu dönüşümde hikâyeyi kurgulayan anlatıcının üç kutsal kitap yanında gelenekte birikenlerle birlikte kendi muhayyilesini de anlatıya katması etkili olmuştur. Sonuçta ortaya bu kıssa etrafında dünyada, İslam ve Türk dünyasında, Türk edebiyatının da hemen her şubesinde (Divan, Âşık Tarzı-Anonim-Tasavvufî Halk Edebiyatı ve hatta modern edebiyatta) temel epizotlar aynı kalmakla birlikte birbirinden farklı anlatılar vücuda getirilmiştir. Bunlar içerisinde Divan Edebiyatı'ndaki mesneviler ile Halk Edebiyatı'ndaki hikâyeler sayıca çok ve bir o kadar da hacim, kurgu, amaç vs. bakımlarından birbirlerinden farklıdırlar. Yusuf Kıssası'ndan doğan anlatıların Türk Dünyası ve Türk Halk Edebiyatı'na yansımaları oldukça kapsamlıdır.

Kıssaların en güzeli (ahsenü'l-kasâs, kıssa-i ahsen) olarak tavsif edilen bu surenin çok sayıda müstakil tefsirlerinin yanı sıra kısas-ı enbiyalarda ve İslam tarihiyle ilgili eserlerde de bu kıssa Kur'an, hadis, tefsir ve İsrailiyat bağlamında kaleme alınmıştır (Daşdemir, 2012: 29-30)<sup>1</sup>.

İslamiyetten sonraki Türk edebiyatında Kur'ân kıssaları, manzum ve mensur hikâye türünün önemli kaynaklarından. Bunlar içinde müstakil ve ayrıntılı olarak nazil olan Yusuf kıssası, hakkında en çok hikâye yazılan bir sûredir. Hikâyenin Türk

---

<sup>1</sup> Türkiye ve Dünyada Yusuf Kıssası'nın hikaye tarzındaki anlatımları ve bu hikâyeler üzerine çalışmalar hakkında ayrıntılı bilgi için bkz. Özkan Daşdemir, a.g.e., ss.29-122; Hanife Koncu, 2013: 38-40.

Edebiyatı'ndaki ilk örneği Ali'nin Kıssa-i Yusuf manzumesidir. Ali'den başka Şeyyat Hamza, Kırımlı Mahmut, Halil Oğlu Ali, Süle Fakih, Erzurumlu Darir, Ahmedî, Hamdullah Hamdi vd. birçok önemli isim bu mevzuyu işleyen manzum eserler meydana getirmiştir.

Mensur örnekler ise genellikle Arapçadan tercüme olup adı geçen sûrenin tefsiri mahiyetindedir. Hikâyenin taş baskı ve matbû halk kitapları tarzında basılanları genellikle son yüzyıla aittir (Daşdemir, 2012: 31-32).

Türk Dünyasında en zengin varyantlara Başkurt ve Tatar Edebiyatı'nda rastladığımız Yusuf ile Züleyha hikâyesi, diğer Türk (Karakalpak, Kazak, Uygur, Kırgız, Özbek, Azerbaycan) boylarında da çok rağbet gören bir anlatıdır. (Daşdemir, 2012: 34).

Dünyada ve Türkiye'de hikâyenin modern versiyonları da kaleme alınmıştır. Bu hikâyenin manzum mensur varyantları üzerine çeşitli bakış açılarıyla karşılaştırmalı veya müstakil birçok akademik çalışma yapılmış, doktora, yüksek lisans ve bitirme tezleri hazırlanmış; kitaplar ve makaleler yayımlanmış; bildiriler sunulmuştur. Yusuf Kıssası, ayrıca divan, halk ve modern Türk edebiyatını -özellikle güzellik imgesi açısından- oldukça etkilemiştir.

### **Halil Oğlu Ali'nin Kıssa-i Yûsuf ve Zeliha'sı**

Halil Oğlu Ali'nin Yusuf ile Züleyha Hikâyesi, Yusuf Kıssası'nın halk hikâyesi formundaki ilk örneklerinden biridir. Hikâyenin; Râsim Deniz, Raif Yelkenci, Âgâh Sırrı Levend, Bibliotheque Nationale ve İzmir Hisar Kütüphanesi olarak adlandırılan beş nüshası vardır. Metnini neşrettiğimiz bu nüsha, "İzmir Hisar Kütüphanesi Nüshası"dır ve ilk defa Halide Dolu tarafından görülüp nüsha tavsifi yapılmıştır. Rasim Deniz, elde edebildiği dört nüsha üzerinden "Halil Oğlu Ali'nin Yusuf ve Zeliha Kıssası" başlıklı bir doktora çalışması yapmış, bütün aramalarına rağmen elimizdeki nüshayı bulamadığı için adı geçen

doktora tezinde değerlendirmeye dahil edememiştir. (Deniz, 1998: 80).

Eserin bulduğumuz bu nüshasının, Rasim Deniz'in tahmininin aksine T.C. İzmir Hisar Kütüphanesi'nin yanmasından önce Süleymaniye Umumî Kütüphanesi'ne nakledildiği anlaşılmaktadır. Kitabın 2/a sayfasında İzmir Hisar Kütüphanesi'ndeki kayıt numarası 585, Süleymaniye Umumi Kütüphanesi'ndeki kayıt numarası ise 349'dur. Nüshanın tavsifi Halide Dolu(1953:180)'nun tezinde yer aldığı gibidir.

Eser, koyu kahverengi, eski meşin bir cilt içinde 109 varaktan ibarettir. Başı ve sonu tamdır. Kitabın köşeleri ve ortasında açık yeşil saykallı kâğıttan basit motifler vardır. Kitap, 19'a 13 cm ebadında ve 13 satırdır. Nisbeten muntazam hareketli nesih yazıyla yazılmış olup, iki sütun halindedir. İmlada kısmî bir bozukluk göze çarpar.

Kitap diğer nüshalarda “Kıssa-i Yûsuf ve Zeliha” adını taşımakla birlikte eldeki nüshada bu başlık yoktur. “Bismillahirrahmanirrahim”den hemen sonra hikâyeye başlanır. İki yerde gazel tarzında iki şiir mevcuttur. Rasim Deniz'in doktora tezinden hikâyenin Farsça rakamlarla “18 meclis” halinde tanzim edildiği anlaşılacakla birlikte eldeki nüshada bu bölüm başlıkları yer almamaktadır. İstinsah yeri ve tarihi de kaydedilmemiştir.

### **Kırımlı Mahmut ve Halil Oğlu Ali**

Hikâye, Kıpçak/Deşt (Kırım) Türkçesinden şekil özelliği korunarak Eski Anadolu Türkçesine aktarılmıştır. Asıl nüshası bulunamayan bu eserin Kıpçak/Deşt dilinde Kırımlı Mahmut tarafından nazmedildiği şu dörtlüklerden açıkça anlaşılmaktadır:

**Kırımlı**'dan işit söz  
Andan baña dutgıl yüz  
Baña dutgıl kulaggöz  
Diñle sözüm aňlayu

Bu kıssa bunda dendi  
**Kırımlı Mahmûd** öldi  
Kalanın deyemedi  
Yarenlere bildirü

**Mahmûd**ı öldi dimen  
Hem duâdan unutmân  
Günâhın Hakdan dilen  
Cümlemizü afv olu

İlk müellif olan Kırıklı Mahmut hakkında başka bir bilgi elde edilememiştir. Aşağıdaki dörtlüklerden de eserin Eski Anadolu Türkçesine nazmen Halil Oğlu Ali tarafından aktarıldığını anlıyoruz:

Bu kitâbı döndüren  
Kırım dilin gideren  
Türkî dile getüren  
Çok zahmetler gördi mü

**Ol Halil oğlu ‘Alî**  
Yedi Divan’dur eli  
Ol düzdi Türkî dili  
**Tûs dilinden döndürü**

‘**Alî** yazıcıların  
Hidmetkârıdır anıñ  
Hep cümle kâtiplerin  
‘**Alî**dür kulu bellü

“Tus dili” tabirinin “Deşt dili” olduğu Âgah Sırrı Levend nüshasından anlaşılmaktadır. Dörtlükte geçen “Yedi Divan”<sup>2</sup> ibaresinin şairin memleketi olduğu da “eli” kelimesinden anlaşılmaktadır. Eserin dil özelliklerinden hareketle XIII. yüzyılda

---

<sup>2</sup> “Yedi Divandur eli” mısrası Rasim Deniz tarafından yedi ayrı kitap yazdığı manasında anlaşılmıştır. “eli” kelimesinden Yedi Divan’ın şairin memleketinin adı olması daha kuvvetli ihtimaldir. Ancak bir yer adı olarak Yedi Divan hakkında bir bilgi edinmek mümkün olmadı (Deniz 1998:272).

yazıldığı, dolayısıyla müellifinin de bu yüzyılda yaşadığı tahmin edilmektedir. Ancak hem Kırımlı Mahmut hem de Halil Oğlu Ali'nin ne hayatı ne de eserleri hakkında kesin bir bilgi mevcut değildir.

### **Eserin Şekil Özellikleri**

Eserin bu nüshası daha önce de kısmen bahsedildiği gibi Türk şiirinin geleneksel nazım şekli olan destan biçimiyle, hece vezninin 7'li kalıbıyla ve dörtlükler halinde yazılmıştır. Bu şekil özellikleri akla hemen Divanü Lügati't-Türk'te yer alan aynı özelliklere sahip “Alp Er Tunga” destanını getirmektedir. Aşağıdaki;

Alp Er Tunga öldü mü  
İsız acun kaldı mı  
Ödleک öcün aldı mı  
İmdi yürek yırtılır

dörtlüğüyle başlayan bu destanda olduğu gibi, Yûsuf İle Züleyha hikâyesinde de ilk üç mısra kendi arasında ve dördüncü mısralar da baştan sona kadar kendi aralarında kafiyelidir. Bu karakteristik şekil yönü itibariyle halk şiiri geleneğine tipik bir örnek teşkil etmektedir. Eserde iki yerde yedili hece vezni ve dörtlük karakteristiğinin dışına çıkılarak araya iki manzume yerleştirilmiştir. Bu manzumeler beyitler (s. 52/a'daki 7 beyit, 91/a'daki 6 beyit) halinde ve -bazı aruz arızaları olmakla birlikte- aruz'un “fâilâtün (feilâtün), fâilâtün (feilâtün), fâilün” kalıbıyla yazılmıştır. Bu iki manzume, şairin, İslam kültür dairesinin şiirde iki yeni şekil unsuru olan beyit ve aruza da vakıf olduğunu göstermektedir.

Eserin diğer nüshalarında bölümlere Farsça rakamlarla numara verilmiştir. Birkaç yerde bu bölüm başlıkları için boşluk bırakılmışsa da rakam yazılmamıştır.

### **Eserin Dili**

Eserin aslını Kırımlı Mahmut Deşt/Kıpçak/Kırım Türkçesiyle nazmetmiştir. Asıl eser ortada olmadığı için hakkında bir değerlendirme yapmak mümkün değildir. Eseri “Türkî dile

döndüren” Halil Oğlu Ali'nin “Kıssa-i Yûsuf ve Zeliha”sı, ilim adamları tarafından (Türkçenin farklı lehçe ve şivelerinden -daha çok Azerbaycan sahasından- kelime ve dilbilgisi izleri taşısada) Batı Türkçesi yadigarı olarak değerlendirilmiştir (Deniz, 1998:84). Eserin dilindeki bu karışıklık ve belirsizlik, XIII-XIV. yüzyıllarda -farklı Türk coğrafyalarından göçlerin de devam ediyor olması sebebiyle- Batı Türkçesinin henüz sabit bir gramere kavuşmamış olmasına bağlanmıştır (Deniz, 1998:85).

### **Eserin Muhtevası**

Eser, yukarıda da bahsi geçtiği gibi Tevrat, İncil ve Kur'ân-ı Kerim'de yer alan “Kıssa-i Yûsuf”un hikâyeleşmiş anlatısıdır. Arap, Fars ve Türk Edebiyatlarında bu hikâye bir çok şair tarafından nazmedilmiştir. Özellikle Divan Edebiyatı'nda mesnevi şeklinde kaleme alınmış olan bu hikâyenin, Türk Halk Edebiyatı'nda da âşıklar tarafından halk hikâyesi olarak anlatılan birçok varyantı mevcuttur<sup>3</sup>. Kııımlı Mahmut'un Kıpçak (Deşt) Türkçesiyle yazdığı, Halil Oğlu Ali'nin Eski Anadolu Türkçesine aktardığı bu nüsha; bağlama mısralarının vav (-u, -ü) kafiyesiyle sona ermesi, yedi heceli dörtlükler halinde uzun bir destan tarzında olması ve nispeten sade dili itibariyle halk edebiyatı sahasında değerlendirilmesi gereken bir metindir. Aktarılan bu metnin son 11 dörtlüğü Kııımlı Mahmut öldüğü için Halil Oğlu Ali tarafından yazılmıştır (Deniz, 1998: 76).

### **Yusuf ile Züleyha Hikâyesinin Özeti**

Hikâye “Bismillahirrahmanirrahim” ile başlar.

Altı hanımı olan Yâkup Peygamber diğer çocuklarını büyüdü, bana sevecek bir evlat daha bağışla diye Allah'a dua eder. Bu duası kabul olur ve Yusuf (as) ile kardeşi Bünyamin dünyaya gelir. Annesi ölünce Yâkup (as) Yusuf) emsin diye bir sütanne bulur. Kadın memesinin birini kendi oğluna (Beşir'e), diğerini

---

<sup>3</sup> Bkz. Kıssa-i Yusuf'un halk hikayesi olarak varyantları için bkz. Özkan Daşdemir, Halk Hikayesi Olarak Yusuf İle Züleyha, İstanbul 2012.

Yusuf'a emzirir. Yakup (as) sadece Yusuf'u emzirsin diye sütannenin oğlunu (Beşir'i) satar. Kadın, Yâkup (as)'a Yusuf'a hasret kal, kırk yıl ağla, gözsüz kal diye beddua eder. Yâkup (as), Yusuf'u diğer kardeşlerinden çok sever, yanından hiç ayırmaz, oyuna bile göndermez.

On yaşına geldiğinde Yusuf bir düş görür. Düşünde gökten dokuz (on) yıldız, ay ve güneş iner, önünde secde eder. Yakup (as) Yusuf'un ulu bir sultan olacağını anlar ve bu düşü kimseye, özellikle kardeşlerine söylememesini tembih eder. Ancak Yusuf halasına söyler o da bu sırrı içinde tutamayıp söyleyince kardeşleri de duyarlar.

Kardeşler babamızı bizi sevmiyor diyerek Yusuf'a haset ederler. Birlikte oynayalım bahanesiyle Yusuf'u götürürler, sütanne gidip onların elinden Yusuf'u geri almak ister ancak kardeşler vermez, kadını da kovarlar. İte-kaka, eziyetle Yusuf'a rüyasında ne gördüğünü söyletirler. Yehuda, Yusuf'u korur, öldürmelerine engel olur, kuyuya atmalarına razı eder. Gömleğini çıkarttırıp Yusuf'u kuyuya atarlar. Hûd (as) 300 yıldır o kuyuda Yusuf'u beklemektedir ve ona kalacak yer hazırlamıştır. Yusuf'u kuyuda gördükten sonra da ölür. Cebrail (as) gelir Yusuf'a öğütler verir. Allah'tan öğüt verici bir nida gelir.

Kardeşleri bir oğlak öldürüp kanını O'nun gömleğine bulaştırırlar. Yâkup (as)'a biz oynarken onu kurt yemiş yalanını söyleyip inanması için kanlı gömleğini babalarına verirler. Gömlekte hiç diş izi olmadığı için oğullarına inanmaz. Bana o kurdu getirin der. Gidip bir kurt tutarlar dişlerini de kırıp ağzını kanatırlar. Yâkup (as) kurda sorar, kurt da oğlunu hiç görmedim, hatta istersen gidip bütün kurtları getireyim der. Yâkup (as) bunun Hakk'ın takdiri olduğunu bilip çok ağlar.

Ağabeyi Yehuda hergün kuyuya gidip Yusuf'a halini sorar, iyiyim cevabını alır, Yusuf kırk gün kuyuda kalır.

Mısır'da iyi huylu, zengin bir bezirgân/Mâlik vardır. Bir gece düşünde bir güneşin gökten yere indiğini, yükünün içine dolduğunu, bir parça buluttan üstüne nurlar yağdığını, nurları derleyip sandıklarını doldurduğunu gördüğünü söyler ve tabirciden bu düşünüyormasını ister. Tabirci bir kuyuda bulacağın köle seni

zengin edecek der. Hemen bir kervan ile Âd kuyusunun başına gelir ama gaipten gelen ses bu köle elli yıl sonra burada olacak der.

Elli yıl sonra Kâmil ve Beşîr adlı köleleriyle tekrar Âd kuyusunun başına gelir. Urganla Yusuf'u kuyudan çıkarırlar. Kardeşler gelip de Yusuf'u kuyuda bulamayınca Malik'in kafilesine gelirler ve bunun üç kötü huyu var; "yalancıdır, hırsızdır, kaçıcıdır" diyerek az bir mal karşılığı satarlar.

Mâlik, bu uyarı üzerine kaçmasın diye Yusuf'un iki elini bağlar deveye bindirir, yolda Yusuf annesinin mezarını görür, mezara halini anlatır, mezardan annesi "Canım Yusuf'um" diye seslenir. Bir zenci köle Yusuf'u mezarda bulunca döverek geri getirir. Gün doğunca ortalık birden kararır, şimşekler çakar, sel basar. Kafile korkuya kapılır, zenci köle gelip özür diler, Yusuf dua edince bulutlar dağılır hava açılır. Bu hadise üzerine Yusuf'un elini çözüp güzel elbise giydirir ve çok hürmet etmeye başlarlar.

Yâbustan, Yânlûs, Kudûs şehirlerine uğrarlar, herkes Yusuf'u görmeye gelir. Kâfir bir beğ Yusuf (as)'ın mucizesini görür Müslüman olur ve Yusuf'u almak fikrine düşer ama ordusu kafileye yaklaşamaz. 'Arşimük şehrinde geçip Mısır'a yaklaşır. Yusuf Nil nehrinde yıkanır, Cebrail (as) cennetten iki hülle/güzel elbise getirir, giyinir. Ünü ülkeye yayılır herkes onu görmeye gelir. Mâlik, Mısır Sultanı'na çok güzel bir köle getirdim diye haber gönderir. Sultan da 24 bin güzel delikanlı ile pazara gelir, Yusuf'un güzelliğini görünce bu insan olamaz der.

Mısır'da Yusuf'un güzelliğini duyan herkes görmek için Mâlik'in kapısına dayanır. Bir altın karşılığında görmeye müsaade eder ve bir günde altı yüz altın kazanır. Amalik adında bir kadın, satın almak niyetiyle bin katır yükle gelir, Yusuf'u görünce Müslüman olur, bir imaret yaptırıp kendini ibadete verir.

Mağrib sultanı Taymûs'ın güzel kızı Zeliha (Zelha, Züleyha) iki gece düşünde Yusuf'u görür. Babasına söyler, yeme içmeden kesilir. Bir yıl sonra tekrar görür, nerdesin diye sorar. Yusuf henüz dünyaya gelmedim kimseyle evlenme der. Üç yıl sonra tekrar düş görür, Yusuf "beni sultan olarak Mısır'da bul" der.

Zeliha'nın babası Mısır sultanı Katîfer'e "kızım seni seviyor" diye elçi gönderir. Sultan kabul eder ve Zeliha Mağrip ilinden Mısır'a gelin gelir. Katîfer'i görünce rüyasında gördüğü kişi olmadığını anlar ve yanına yaklaştırmaz. Birlikte olmak isteyince Zeliha suretinde bir peri kızı peyda olur.

Yusuf, Mısır'a gelince Zeliha köşkünden onun geldiğini görür. Katîfer'e köle olarak alması için haberci yollar, Sultan kabul etmez. Yusuf'u görünce hayran kalır ve Mâlik'e bahasını sorar. Mâlik ağırlığına altın der. Terazile tartarlar hazinedeki altınların tamamını da koysalar Yusuf hep ağır gelir. Sonuçta Yusuf'u satın alır. Tüccar Mâlik, Yusuf'un Yâkup (as)'ın oğlu ve peygamber olduğunu anlayınca yapıp ettiklerine, geri babasına götürmediğine çok pişman olur. Yusuf, Mâlik'ten sırrını saklamasını ister. Mısır sultanı hazineyi bir köle için boşalttığına pişman olur ama haber gelir ki hazine ağzına kadar doludur. Bunun Yusuf hatırına olduğunu anlar.

Katîfer, bu bizim oğlumuz olsun diyerek Yusuf'u Zeliha'ya emanet eder, Zeliha sevdiğimi buldum diye sevinir. Üç yüz altmış pahalı kıyafet diktirir her gün birini giydirir. Yusuf, bir köle bunları giymez, söz olur der. Zeliha giymesini söyler.

Zeliha puthanesine gider, Yusuf'u bana nasip et diye putuna yalvarır, Yusuf bunu görünce Zeliha'yı ayıplar, bir işaretle putunu parçalar. Zeliha putun kırıldığını Sultan duyarsa kızar deyince tekrar eski haline döndürür. Sultan Zeliha'nın benzini sararmış görünce sebebini sorar. Sebebini söylemeyince tabipler çağırır.

Sultan onun âşık olduğunu anlar. Zeliha dâyesine derdini anlatınca o da değerli madenlerle süslenmiş göz alıcı bir saray yaptırmasını, içini Yusuf ile Zeliha'nın sarmaş dolaş resim ve heykelleriyle doldurmasını, tahta oturup Yusuf'u çağırmasını tavsiye eder. Zeliha, Sultan'a söyler, saray yaptırılır. Yusuf'u çağırır, kaçamasın diye sarayın kapılarını kilitletir, Yusuf'a iltifatlar eder. Bizi kimse görmez, niçin kaçarsın deyince Allah'tan korkarım, ahirette cezasını çekerim der ve Zeliha'yla birlikte olmayı -bir ara nefsi kaysa da gördüğü manevi ikaz ve işaretler üzerine- reddeder.

Zorla murat almak isteyen Zeliha, tam kapıdan çıkacağı sırada Yusuf'un gömleğini arkadan yırtar. Katîfer olayı görür ancak Zeliha Yusuf'a iftira atar ve zindana atılarak cezalandırılmasını ister. Bir oğlan çocuğu tanıklık eder ve der ki, eğer elbise önden yırtılmışsa Yusuf, arkadan yırtılmışsa Zeliha suçludur. Sultan, Zeliha'nın suçlu olduğunu görür fakat bu olayın duyulmasını istemez.

Zeliha kölesine âşık olmuş haberi Mısır'a yayılır. Kırk kadın Zeliha'yı kınar, ayıplar. Zeliha bunları saraya davet eder ortaya turunç/portakal getirilir kırk tane de bıçak konur. Zeliha Yusuf'u çağırır ve kadınlara portakalları soyun deyince hepsi de Yusuf'un güzelliğine hayran olup ellerini kestiklerini fark etmezler.

Yusuf, Zeliha'nın ısrarlı isteklerini reddeder, bu beladan kurtulmak için "Zindana razıyım Yarabbi" deyince, duası kabul olur. Zeliha Katîfer'in kardeşi Reyyan'a gelir ve Yusuf'u zindana atmalarını söyler. Reyyan bir sandık içinde Yusuf'u zindana götürür, Katîfer bunu haber alınca Zeliha'ya kızar ve Yusuf'u zindanda rahat ettirir. Birkaç gün sonra çıkaracağını söyler fakat o gece Katîfer ölür, Mısır sultansız, Yusuf da zindanda kalır.

Reyyan başa geçince zindandakiler çıkarılır ama Yusuf unutulur. Cebrail (as) gelir, getirdiği bir ak inciyi ağzına vererek rüya tabiri ilmini öğretir. Yıllarca zindanda kalır. Zeliha zindanı sık sık ziyaret etse de Yusuf ona hiç rağbet etmez. On sekiz yıl uğraşır, sonunda kadınlıktan da çıkar, herkes ona deli demeye başlar. Reyyan, Zeliha'yı almak ister ama o Yusuf'a olan aşkından kabul etmez, Reyyan da onu saraydan kovar. Otuz yıl ağlar, gözleri görmez olur, malı tükenir, şehirde dilenmeye başlar.

Reyyan'ın iki adamı işledikleri suç sebebiyle Yusuf'un zindanına konulur. Rüya görürler ve Yusuf onların rüyalarını tabir eder.

Şarabdar rüyasında üç salkım üzüm sıkıldığını, çanağa koyup sultana içirdiğini; ekmekçi de üç fırın ekmek pişirdiğini, sultana

götürdüğünü ama iki kuş gelip ekmekleri başının üstünden alıp gittiğini söyler.

Yusuf iki düşü tabir eder. Şaraptar tekrar eski görevine dönecek, ekmekçi ise asılacak, kuşlar beynini yiyecektir. Şaraptara der ki, Reyyan'ın yanında beni an suçumun olmadığını hatırlat. Cebrail (as) gelip bir kâfirden yardım istediği için Yusuf'u ayıplar, yirmi yıl zindanda kalacağını söyleyip gaip olur. Hemen secdeye kapanır, ağlayarak tevbe eder, Allah tevbesini kabul eder. Düş yorumu Yusuf (as)'ın dediği gibi çıkar fakat şarapdar Reyyan'ın yanındaki görevine dönünce Yusuf'u ona hatırlatmayı unuttur.

Mısır'a Ken'an ilinden bir Arap gelir. O Arabın devesiyle konuşan Yusuf, babasının belinin büküldüğünü, çok ağladığını, gözlerinin görmez olduğunu öğrenir. Sonra arapla konuşur, Yâkup (as)'a götürmesi için kolundan bileziğini çıkarıp verir. Bezirgân Arap bileziği alınca sen kimsin bile demeden yola çıkar. Hemen Kenan'da Yâkup (as)'ın yanına gelir, olanları haber verir.

Yusuf zindandan kurtulmak için çok dua eder. Sultan Reyyan o gece bir düş görür. Düşünde bir arık sığırın yedi semiz sığırı yediğini ve yedi başak yaş buğday, yedi başak kuru buğday görür. Tabirciler bu düşü yoramaz. Şaraptar düşü yoracak kişi olarak Yusuf'u hatırlar. Sultan hemen git sor deyince, o bana tembih etmişti ama ben onu size hatırlatmayı unuttum, yanına gitmeye utanıyorum der. Yüzünü kapatarak gider konuşur, Yusuf şaraptara yüzünü açtırır, senin suçun yok, sana bunu Tanrı unutturdu der.

Yusuf anlatılan düşü şöyle yorar: Yedi yıl bolluk olacak, yedi yıl kıtlık olacak. Reyyan Yusuf'un hemen zindandan çıkarılması emrini verir ama Yusuf der ki o kadınlara ellerini niçin kestiklerini sor. Bu soruyu iletince, Reyyan, Zeliha dahil o kadınları bir araya getirir, suçunu kabul eden Zeliha'yı azarlar. Büyük bir izzet ikramla Yusuf zindandan çıkarılır, isteği üzerine bütün zindan arkadaşları bağışlanır. Sultan tahtına oturtulan Yusuf, azat olmayı, babasına gitmeyi değil devletin hazinedarı olmayı ister fakat Reyyan O'nu sultanlık tahtına oturtup, halka da bunu ilan eder.

Tahta geçince ilk iş olarak çiftçileri çağırır ve çok ekin ekmelerini emreder. Yedi yılda devasa büyüklükte altmış bin anbara buğday depolanır. Sonra kıtlık başlar, Mısır'dan ve civar ülkelerden buğday için gelenlerin nesi var nesi yok getirdikleriyle Mısır hazinesi dolar.

Yusuf (as) Cebrail (as)'ın emriyle, vezir olacak kişiyi bulmak üzere silahlar ile donatılmış heybetli bir askerî birlikle yola çıkar. Hasta görünömlü, kıyafeti eski birine rastlar ve bu bana vezir olamaz diye içinden geçirir. Cebrail (as) yanıldın der. Bu kişinin, Zeliha gömleği arkadan yırttığında Yusuf lehine tanıklık eden çocuk olduğunu anlayınca hemen onu vezirlik makamına oturtur.

Zeliha gözleri görmez ve yoksul vaziyete düşünce bir kadına, Yusuf geldiğinde haber vermesi için yalvarır. Yeniden malı mülkü olursa ona da vermeye söz verir. Yusuf'la Zeliha ilk karşılaştıklarında bütün yalvar yakar haline rağmen Zeliha'ya yüz vermez. İkincide sen kimsin diye sorunca kim olduğunu, halini, sevgisini bir bir anlatır. Yusuf üzölür, ağlar ve der ki, sevginin nişanı nedir, bana göster. Zeliha kamçını uzat der, kamçısını tutunca tutuşur, ateş eline gelince Yusuf kamçıyı atar. Zeliha, işte ben kırk yıldır bu ateşle yanıyorum der.

Cebrail (as) gelir ve Zeliha ile evlenmesini söyler. Yusuf, bu kadının gözleri kör, ben bunu ne yapayım der. Cebrail (as) bu Allah'ın emri der ve kanadıyla sığayınca Zeliha on dört yaşında güzel bir kız olur.

Yusuf, beni yanılsaydın ve cehennemlik olsaydım halim nice olurdu deyince, seni gördükten sonra nasıl sabır kılaydım, geçmişini hatırlatma der. Evlenirler, on iki oğulları olur.

Yusuf (as) ölmeden babasını görmek için Allah'a yalvarır.

Ken'an'da kıtlık olup Mısır'a muhtaç olması için ettiği dua kabul olur. Yâkup (as) dokuz oğlunu buğday için Mısır'a gönderir. Bünyamin evde kalır.

Mısır'a varınca Yusuf bunların perişan hallerini görür ve sarayına çağırır. Oğlu Misalim'i onlarla konuşması için gönderir. Onlar İmran diliyle konuştuğundan Misalim de Kıpti dili

bildiğinden anlaşılamazlar. Yusuf, yüzü peçeli gelir, kim olduklarını sorar, onlar da durumlarını anlatır. Yüklerini yükletir, getirmediğinin kardeşinizi de getirin, daha çok tahıl vereyim der.

Dokuz kardeş tahıl yüküyle Kenan'a doğru yola çıkarlar. Gelirken ağırlanmadıkları köylerde dönerken çok izzet ikram görürler. Şeytan bir ara onları durdurur ve Yusuf'un kokusunu alır. Kenan'a gelince Yâkup (as) azıcık güler yine ağlamaya devam eder. Oğulları bunun sebebini sorunca Yusuf'un geldi sandım ama bir çirkin koku duyunca tekrar ağladım diye cevap verir. Sultan hakkında dini nedir, sizi nasıl karşıladı, tahıl verdi mi diye sorunca oğulları dini İslam'dır, bizi çok iyi ağırladı, seni sordu, Bünyamin'i de istedi der. Denklerini açınca götürdükleri armağanın da geri verildiğini görürler.

Ya'kup (as) göndermek istemese de Bünyamin'i de alarak tekrar tahıl almak üzere Mısır'a yola çıkarlar. Yâkup (as) ikişerli olarak farklı kapılardan şehre girin diye tembih eder. Bünyamin tek kalır. Cebrael (as) Yusuf'a, gidip Bünyamin'i karşılamasını söyler. Garipler gibi giyinir, gidip Şam kapısında İmran dilini bilen birini bulamayıp yol iz öğrenemeyen zavallı durumdaki Bünyamin'i alıp has saraya getirir.

Kardeşleriyle buluşan Bünyamin başına gelenleri onlara anlatır, Yusuf'un verdiği çok değerli bileziği onlara gösterir. Kardeşleri bileziğe tamah ederler, hangisi alıp koluna geçirse bilezik yine Bünyamin'de çıkınca şaşırıp kalırlar.

Yusuf (as) bir saray inşa ettirmiştir ve içine Yâkup (as) ve on oğlunun adlarını ve onların Yusuf'a neler yaptığını yazdırmıştır. Saraya gelip de tavanında yazılanları görünce korku ve pişmanlıktan önlerine gelen yemeği yiyemezler. Niye yemediklerini sorunca Yusuf'a ettiklerini bir bir anlatırlar. Yusuf onları başka bir evde ağırlar.

Bünyamin sarayda o resimlere tekrar bakmak istediğini söyleyince Yusuf onu saraya götürür. Oğlu Misalim'e amcanla otur, kimin oğlusun derse gerçeği söyle der. Misalim gerçeği söyleyince Bünyamin sevincinden ağlar, beni hemen ağabeyime götür der. Buluşurlar, ağlaşırlar. Yusuf babasının, kızkardeşinin

ahvalini, Bünyamin'e de evlenip evlenmediğini sorar. Evlendiğini, Kurt, Kan ve Yusuf adlı üç oğlu olduğunu söyler.

Bir yemek başında Yusuf, yüzü örtülü olarak kardeşleriyle bir araya gelir, ikişerli oturunca Bünyamin yalnız kalır. Yusuf onunla oturur.

Tahıllar yüklenir; Yusuf, altın tahıl ölçęini bilerek Bünyamin'in yükünün içine saklar. Hırsızlık oldu iddiasıyla kafile durdurulur. Mısır kanununa göre hırsızlık malı kimden çıkarsa sultan onu iki yıl alıkoyabilmektedir. Yusuf gelir mallarını arayın der ve altın ölçek Bünyamin'in yükünden çıkar. Yusuf onları ayıplayıp azarlayınca diğer kardeşler bunun bir kardeşi vardı o da hırsızdı diyerek yine Yusuf'a suç atarlar. Yusuf içinden yalancısınız, kardeşinizi köle olarak satıp haram parasını yediniz diye geçirir. Bünyamin'i bağlatır, zindana atın iki yıl yatsın emrini verir. Kardeşler, babamız Yusuf gibi bunu da çok severdi, onun yerine bizden birini alıkoy der. Yusuf kim suçluysa cezayı o çekecek der. Kardeşler umudunu keser, bir yerde durumu aralarında konuşurlar. Silah zoruyla veya zindana girip Bünyamin'i kurtarma planı yaparlar. Yusuf bunu anlayınca küçük oğlu Efrayim'e git Yehuda'nın arkasını sezdirmeden sığa der. Babasının dediğini yapınca Yehuda'nın bütün gücü gider. Ne olduğu sorulunca bir çocuğun sırtını sığadığını ve bütün gücünün gittiğini söyler. Bu hali şehirde bir peygamberin varlığına bağlarlar. Sultan bunları saraya çağırır, öfkeyle haykırır, saray titrer. Kardeşleri çok korkar. Yehuda der ki ben Bünyamin'i kurtarmadan geri dönmem, siz gidin durumu babamıza anlatın.

Durumu babalarına olduğu gibi anlatırlar. Yâkup (as) üç oğlu için çok üzülür, feryadı, ahı göklere çıkar. Onlara kavuşmak için Hakka yalvarır, duası kabul olur. Bir elçi gelir. (Yâkup (as)'ın duası/niyazı bir gazelde dile getirilir)

Bir gün Azrail (as) gelir. Yâkup (as) Yusuf (as)'ın canını alıp almadığını sorar. Almadığını, sultan olduğunu bildirir. Yerini sorunca yakında kavuşacaksın müjdesini verir.

Oğullarına sultana iletmek üzere bir mektup yazdırır. Mektupta durumunu bir bir anlatır. Evvelki cömertlikleri gibi oğlu Bünyamin'i bağışlamasını ister. Mektubu Yusuf'a getirirler. Yusuf, kardeşlerin bir zamanlar "uğrudur, yalancıdır kaçıcıdır" diye yazmış oldukları mektubu okumalarını ister. Onlar mektubu görünce ürperirler. Doğruyu söylemeyince Bünyamin'in yüküne sakladığı altın ölçek anlatsın ister misiniz der. Razi olurlar ve altın ölçek Yusuf'un başından geçenleri ve tabii kardeşlerinin Yusuf'a yaptıklarını bir bir anlatır. Yusuf, bunlar doğru mu diye sorunca onlar da evet doğrudur deyip suçlarını itiraf ederler. Önce asın bunları emrini verir, sonra da kardeş olduklarını belli eder, hatalarını, suçlarını bağışlar. Yâkup (as)'ın ise hasretle gözü yoldadır.

Yusuf (as) Cebrail (as)'ın kuyudayken verdiği cennetten gelme gömleği çıkarır ve Beşir'e verir. Bu Beşir bir zamanlar Yâkup (as)'ın Yusuf'u emzirmesi için aldığı sütannenin daha süt emerken sattığı oğludur. Sütanne oğlu satılınca Yâkup (as)'a çok beddua etmiş, bedduası kabul olmuş ve gökten, "duanı kabul ettim, ben de O'nu oğlundan ayıracağım ve sen de oğluna kavuşacaksın" diyen bir ses gelmiştir. Sütanne de bu müjdeyle oğlunun ayrılığına sabretmiştir.

Yusuf (as) yazdığı mektubu ve gömleği babama götür diyerek işte bu Beşir'e verir. Beşir de annesine kavuşma sevinciyle yola çıkar.

Rüzgâr, Yusuf'un kokusunu Beşir daha gelmeden on gün önce Yâkup (as)'a getirir. Yusuf'un kokusunu alıyorum der. Beşir yolda bir kadına rastlar ve Yâkup (as)'ın nerede olduğunu sorar. Kadın, Yâkup (as)'ın vadesinin tamam olduğunu anlayarak kendi oğlunun gelmediğini söyleyince, Beşir kadına oğlunun adını sorar ve kadın da Beşir deyince oğlun benim der. Sevinir kucaklaşırlar.

Beşir gömleği Yâkup (as)'a verir, gözlerine sürünce gözleri görmeye başlar. Beşir'e sen kimsin diye sorunca süt emerken sattığın çocuğum der. Yâkup ağlar. Gömleği açar mektubu çıkarır. Mektup Bismillah ile başlamakta ve durumunu anlatmaktadır.

Kardeşlerini; babasını ve ehlinden kimler varsa alıp getirmeleri için Kenan'a yollar. Gelip yaptıklarından ötürü

babalarından ayağını öpüp özür dilerler ve günahlarının affi için Allah'a yalvarmasını isterler. Yâkup (as) da onların affi için dua eder, günahları affolur. 73 kişilik bir kafilde Mısır'a gelirler.

Yâkup (as) yaklaşınca Yusuf (as) süslü, donatılmış bir askerî birlikle boru davul çaldırarak babasını karşılar ve ağırılar, ikisi birbirine secde kılar.

Aradan bir rivayet kırk bir rivayet yetmiş yıl geçmiştir. Torunlar gelir, dedeleriyle görüşür. Yakup (as) Zeliha'yı Yusuf'a layık görür. Zeliha kaynatasına hizmet etmek isteğiyle pahalı elbiseler vermek ister. Yusuf, babam peygamberdir öyle süslü elbiseler sevmez. Sen ona Kenan'daki gibi bir ev yaptır der. Yâkup (as) aynı Kenan'daki gibi yapılan o eve taşınır, Kenan'daki evine tıpatıp benzemesine çok şaşırır. Önüne getirilen zengin sofradan yemez, arpa ekmeği ister.

Reyyan, bir gün Yusuf'a babanı al bize gel, bir ihtiyar var, onunla sohbet etsin der. İhtiyar Yâkup (as)'a yaşın kaç diye sorar. Yüz yirmi deyince, yalan söylüyorsun der. Bunu ikinci defa söyleyince ağzı eğrilir ve yere düşer. Bunun sebebini sorunca Yusuf (as), kim bir peygambere yalancı derse böyle olacağını belirtir. Sonra Yâkup (as) dua eder, ihtiyarın ağzı düzelir. İhtiyar ölümüm ne zaman olacak deyince Cebrail (as) gelip bildirir. Zeval vakti öleceğini söyler ve dediği gibi o vakitte ölür. Yâkup (as) onu yıkar kefenler.

Reyyan da ölür. Yâkup (as)'a da Cebrail (as) vadesi geldiğini, Kenan'a dönmesi gerektiğini haber verir. Oğullarıyla beraber Kenan'a döner. İshak (as)'ın mezarının yanında birkaç meleğin mezar kazdığını görür. Bu kimin için der ve girmeye heveslenir. Verilen şarabı Bismillah deyip içer ve ruhunu teslim eder. Kardeşleri, babaları Yâkup (as)'ın öldüğünü Yusuf (as)'a haber verirler.

Cebrail (as) gelir, Yusuf (as)'a altmış yıl daha ömür yaşayacağını, oğullarıyla birlikte babasının mezarına gidip aş yedirmesini söyler. Yusuf (as) denilenleri yapar.

Birgün Azrail (as) Yusuf (as)'a eceline yedi gün kaldığını, hazır olmasını söyler. Yusuf (as) hastalanır, ruhunu teslim eder, yerine oğlu Efrayım geçer. Kırk gün sonra Zeliha da ölür. Yusuf'un yanına gömülür.

Yusuf'un tabutunu çıkarıp Nil nehrine bırakırlar. Nil tabutu Yâkup (as)'ın mezarının yanına bırakır.

*(Halil Oğlu Ali bu hikâyenin Kıırlılı Mahmut tarafından yazıldığını, Deşt dilinden Türkî diline kendisinin çevirdiğini, dua beklediğini belirtir ve dua ederek hikâyeyi bitirir.)*

### **Kur'an-ı Kerîm'deki Yûsuf Kıssası**

Bu kıssanın yer aldığı ilk kaynak çoğu zaman Eski Ahit adıyla da anılan Tevrat'tır. İkinci önemli kaynak ise Yeni Ahit olarak bilinen İncil'dir. Bu iki kaynaktaki Yusuf Kıssaları arasında, tercümeden doğan ibare ve kelime farkları dışında esaslı bir fark yoktur. İlk iki kaynaktaki Yusuf Kıssaları, Kur'an-ı Kerim'de beyan edilen Yusuf Kıssası'na nazaran oldukça ayrıntılı ve uzundur. Hikâye ile bir mukayese imkânı olması bakımından Kur'an-ı Kerim'deki Yûsuf Kıssası esere dahil edildi.

### **Yusuf Suresinin Me'âli<sup>4</sup>**

1. Elif, Lâm, Râ. İşte bunlar sana o açık seçik kitabın âyetleridir.
- 2 - Muhakkak ki, biz onu anlayasınız diye Arapça bir kitap olarak indirdik.
- 3 - Bu Kur'an'ı vahy etmekle biz, sana kıssaların en güzelini anlatıyoruz. Gerçek şu ki, daha önce senin bundan hiç haberin yoktu.
- 4 - Hani bir vakitler Yusuf, babasına demişti ki: "Babacığım, ben rüyada onbir yıldızla güneşi ve ayı bana secde ederken gördüm."
- 5 - (Babası) "Yavrucuğum!" dedi, "rüyayı kardeşlerine anlatma. Sonra sana bir tuzak kurarlar. Çünkü şeytan insanın açıkça düşmanıdır."

---

<sup>4</sup> Yûsuf Sûresi'nin meâli, Elmalılı M. Hamdi Yazır'ın sadeleştirilmiş Kur'an-ı Kerim Meâli'nden alınmıştır.

6 - “Ve işte böyle, Rabbin seni seçecek ve sana rüya tabirinden bilgiler öğretecek. Bundan önce ataların İbrahim’e ve İshak’a tamamladığı gibi, nimetini hem sana hem de Yakup soyuna tamamlayacaktır. Muhakkak ki, Rabbin alîmdir, hakîmdir.”

7 - Andolsun ki, Yusuf ve kardeşleri kıssasında soranlara ibret alacak âyetler vardır.

8 - Hani demişlerdi ki: “Yusuf ve kardeşi (Bünyamin) babamıza bizden daha sevgili, biz ise güçlü ve tutkun bir grubuz. Doğrusu, babamız belli ki, çok açık bir yanılığın içindedir.”

9 - “Yusuf’u öldürün, ya da bir yere atın ki, babanızın yüzü (sevgisi) size kalsın, sonra yine salih bir kavim olursunuz.”

10 - İçlerinden bir söz sahibi şöyle dedi: “Yusuf’u öldürmeyin, bir kuyunun dibine bırakın da oradan geçen kafilenin biri onu bulup alsın. Eğer yaparsanız böyle yapın.”

11 - Dediler ki: “Ey babamız! Sen bize Yusuf için neden güvenmiyorsun? Halbuki biz onun iyiliğini istiyoruz.”

12 - “Yarın onu bizimle beraber gönder de gezsın, oynasın. Kesinlikle biz onu koruruz.”

13 - Babaları dedi ki: “Onu götürmeniz beni üzer, korkarım ki onu kurt yer de sizin haberiniz bile olmaz.”

14 - Dediler ki: “Vallahi biz böyle güçlü kuvvetli bir topluluk iken, buna rağmen onu kurt yere, o zaman biz kesinlikle hüsrana uğrayanlardan olmuş oluruz.”

15 - Nihayet kardeşleri, Yusuf’u alıp götürdüler ve kuyunun dibine bırakmaya topluca karar verdiler. Biz de ona şöyle vahyettik: “Andolsun ki, sen onlara ilerde hiç beklemedikleri bir sırada bu yaptıklarını haber vereceksin”.

16 - Ve yatsı vakti, ağlayarak babalarına geldiler.

17 - Dediler ki: “Ey babamız! Biz gittik, aramızda yarış yapıyorduk. Yusuf’u da eşyamızın yanına bırakmıştık. Bir de baktık ki, onu kurt yemiş. Şu anda biz doğru da söylesek, yine de sen bize inanacak değilsin.”

18 - Bir de gömleğinin üzerinde yalandan bir kan getirmişlerdi. Babaları dedi ki: “Hayır, nefisleriniz aldatmış da size bir iş

yaptırmış. Artık bana güzel bir sabır gerekiyor. Bu anlattıklarınıza karşılık yardımına sığınılacak olan ancak Allah'dır.”

19 - Daha sonra bir kabile gelmiş, sucularını da göndermişlerdi. Vardı, kovasını kuyuya saldı, “Müjde hey, müjde! İşte bir çocuk!” dedi. Ve onu satılık bir mal olarak gizleyip korudular. Allah ise onların ne yapacaklarını biliyordu.

20 - Ve onu düşük bir değerle birkaç dirheme sattılar. Ona fazla önem vermemişlerdi.

21 - Onu satın alan Mısırlı, eşine dedi ki: “Buna güzel bak. Bize faydalı olabilir, ya da evlat ediniriz.” Yusuf'u böylece oraya yerleştirdik. Ona rüyaların tabirini de öğrettik. Allah emrinde galiptir. Fakat insanların çoğu bunu bilmezler.

22 - O, tam erginlik çağına gelince, kendisine ilim ve hüküm verdik. İşte biz, güzel iş yapanları böyle mükafatlandırırız.

23 - Derken, evinde bulunduğu hanım, onun nefsinden murad alıp yararlanmak istedi. Kapıları kilitledi ve “Haydi beri gel!” dedi. Yusuf: “Allah'a sığınırım! Muhakkak ki, o (kocan), benim efendim, bana çok güzel baktı. Doğrusu zalimler hiç iflah olmazlar” dedi.

24 - O hanım, ona gerçekten niyeti bozmuştu. Eğer Rabbinin burhanını görmese idi Yusuf da ona özenip gitmişti. Aslında ondan fuhşu ve fenalığı uzak tatalım diye böyle olmuştu. Çünkü o bizim ihlase erdirilmiş kullarımızdan biriydi.

25 - İki de kapıya koştular. Hanım, onun gömleğini arkadan yırttı. Ve kapının yanında hanımın efendisiyle karşı karşıya geldiler. Hanım hemen dedi ki: “Senin eşine fenalık yapmak isteyenin cezası, zindana atılmaktan veya acı bir azaba uğratılmaktan başka ne olabilir?”

26 - Yusuf: “kendisi benden yararlanmak istedi” dedi. Hanımın akrabasından biri de şöyle şahitlik etti: “Eğer gömleği önden yırtılmış ise hanım doğru söylemiştir, o zaman bu, yalancılardandır.”

27 - “Yok eğer gömleği arkadan yırtılmış ise hanım yalan söylemiştir, o zaman bu doğru söyleyenlerdendir.”

28 - Ne zaman ki, gömleğin arkadan yırtılmış olduğunu gördü, o zaman dedi ki: “Bu iş, siz kadınların tuzağındandır. Gerçekten de sizin tuzağınız çok büyüktür”.

29 - “Yusuf! Sakın sen bundan bahsetme! Kadın! Sen de günahından dolayı istiğfar et. Sen gerçekten günahkârlardan oldun”.

30 - Şehirde bazı kadınlar da “Azizin karısı, delikanlısından murad almaya kalkmış, sevgi yüreğini yakıp kavuruyormuş, görüyoruz ki, kadın çıldırmış besbelli...” dediler.

31 - Azizin karısı, onların gizliden gizliye dedikodu yaydıklarını işitince, onlara davetçi gönderdi ve onlara mükellef bir sofraya hazırladı. Her birine bir bıçak verdi, beri taraftan da Yusuf'a “çık karşlarına” dedi. Görür görmez hepsi onu gözlerinde çok büyüttüler ve (şaşkınlıkla) ellerini kestiler. Dediler ki: “Hâşâ! Allah için, bu bir insan değil, olsa olsa yüce bir melektir.”

32 - “İşte” dedi, “bu gördüğünüz, beni hakkında kınadığınız (gençtir). Yemin ederim ki, ben bunun nefsinden yararlanmak istedim de o, namuslu davrandı. Yine yemin ederim ki, emrimi yerine getirmezse, muhakkak zindana atılacak ve kesinlikle zelillerden olacaktır”.

33 - Yusuf dedi ki: “Ey Rabbim! Zindan bana, bunların beni davet ettikleri şeyden daha sevimlidir. Eğer sen, bu kadınların tuzaklarını benden uzak tutmazsan, ben onların tuzağına düşerim ve cahillik edenlerden olurum”.

34 - Bunun üzerine Rabbi, onun duasını kabul buyurdu da ondan onların tuzaklarını bertaraf etti. Muhakkak ki O, evet O, hakkiyle işiten, hakkiyle bilendir.

35 - Bu kadar delili gördükleri halde, sonra yine de Yusuf'u bir süre için zindana atma düşüncesi ağır bastı.

36 - Zindana onunla birlikte iki delikanlı daha girdi. Birisi dedi ki: “Rüyada kendimi şarap sıkarken gördüm”. Öteki de dedi ki: “Ben de başımın üstünde ekmek taşıdığımı, kuşların da ondan yediğini gördüm. Bize bunun yorumunu haber ver. Çünkü biz seni iyilik edenlerden görüyoruz.”

37 - Yusuf dedi ki: “Size yiyecek olarak verilecek bir yemek gelmeden önce onun tabirini size bildiririm. Bu, Rabbimin bana öğrettiği ilimlendendir. Çünkü ben Allah’a inanmayan ve ahireti inkâr eden bir kavmin dinini terkettim.”

38 - “Atalarım İbrahim, İshak ve Yakub’un dinine uydum. Bizim, Allah’a hiçbir şeyi ortak tutmamız olmaz. Bu, bize ve insanlara Allah’ın bir lutfudur. Fakat insanların çoğu şükretmezler.”

39 - “Ey benim zindan arkadaşlarım! Ayrı ayrı birçok tanrılar mı daha hayırlı, yoksa herşeye hâkim ve galip olan bir tek Allah mı?”

40 - “Sizin Allah’ı bırakıp da o taptıklarınız, sizin ve atalarınızın uydurduğu birtakım isimlerden başka bir şey değildir. Bunlara tapmanız için Allah hiçbir delil indirmiş değildir. Hüküm ancak Allah’a aittir: O, size, kendisinden başkasına tapmamanızı emretti. İşte dosdoğru din budur. Fakat insanların çoğu bunu bilmezler.”

41 - “Ey benim zindan arkadaşlarım! Biriniz efendisine yine şarap sunacak. Diğeri de asılacak, kuşlar başından yiyecekler. İşte öğrenmek istediğiniz iş böylece halloldu.”

42 - Yusuf, hapisten kurtulacağına inandığı o ikiden birine dedi ki: “Beni efendinin yanında an”. (Benden söz et ki, beni kurtarsın). Fakat Şeytan, ona, efendisinin yanında anmayı unutturdu. Bu yüzden Yusuf, daha yıllarca zindanda kaldı.

43 - Bir gün melik (hükümdar) dedi ki: “Ben rüyamda yedi cılız ineğin yedi semiz ineği yediğini ve yedi yeşil başakla yedi kuru başak görüyorum. Ey ileri gelenler! Siz rüya tabir edebiliyorsanız benim bu rüyamın tabirini bana bildirin.”

44 - Dediler ki: “Rüya dediğin şey karmakarışık hayallerdir. Biz ise böyle karışık hayallerin yorumunu bilemeyiz.”

45 - O ikiden kurtulmuş olanı nice zamandan sonra hatırladı da dedi ki: “Ben size o rüyanın tabirini haber veririm, hemen beni gönderin.”

46 - “Ey Yusuf, ey doğru sözlü! Bize şunu hallet: Yedi semiz ineği, yedi cılız inek yiyor. Ve yedi yeşil başakla diğer yedi kuru başak. Umarım ki, o insanlara doğru cevap ile dönerim, onlar da (senin kadrini) bilirler.”

47 - Dedi ki: “Yedi sene eskisi gibi ekeceksiniz, biçtiklerinizi başağında bırakınız, biraz yiyeceğinizden başka. “

48 - “Sonra onun arkasından yedi kurak sene gelecek, önceki biriktirdiklerinizin biraz saklayacağınızdan başkasını yiyip bitirecek.”

49 - “Sonra da onun arkasından yağışlı bir sene gelecek ki, halk onda sıkıntıdan kurtulacak, (üzüm, zeytin gibi mahsülleri) sıkıp faydalanacak.”

50 - O hükümdar “Onu bana getirin” dedi. Emir üzerine Yusuf’a gönderilen adam yanına gelince, Yusuf ona dedi ki: “Haydi efendine geri dön de ona sor bakalım, o ellerini kesen kadınların maksatları ne imiş? Hiç şüphe yok ki, Rabbim, onların oyunlarını çok iyi bilir.”

51 - Hükümdar, o kadınlara “Derdiniz neydi ki, o vakit Yusuf’un nefsinden murad almaya kalktınız?” dedi. Onlar “Hâşâ, Allah için, biz onun aleyhinde hiçbir fenalık bilmiyoruz” dediler. Aziz’in, karısı da: “Şimdi hak ve hakikat olduğu gibi ortaya çıktı. Aslında onun nefsinden ben murad almak istedim. O ise şeksiz şüphesiz doğrulardandır” dedi.

52 - (Yusuf dedi ki): İşte bu şunun içindir: Bilsin ki, ben ona arkasından hainlik etmedim. Gerçekten Allah hainlerin hilesini başarıya ulaştırmaz.

53 - Ben yine de nefsimi temize çıkarmıyorum. Çünkü nefis şiddetle kötülüğü emreder. Ancak Rabbimin rahmetiyle yarlığadığı müstesna. Muhakkak ki, Rabbim bağışlayıcı ve merhametlidir.

54 - Hükümdar dedi ki: “Onu bana getirin, kendime tahsis edeyim.” Sonra onunla konuşunca da: “Sen bugün yanımızda gerçekten büyük bir mevki sahibisin, güvenilir birisin” dedi.

55 - O da, ona dedi ki: “Beni bu ülkenin hazineleri üzerine getir. Çünkü iyi korurum, iyi bilirim.”

56 - Ve işte biz böylece Yusuf’u o yerde temkin ettik (yerleştirdik). Neresinde isterse orada makam tutuyordu. Biz rahmetimizi dilediğimize nasip ederiz. Ve iyilik edenlerin mükafatını zayi etmeyiz.

57 - İman edip takva yolunu tutanlar için elbette ahiret mükâfatı daha hayırlıdır.

58 - (Bir gün) Yusuf'un kardeşleri çıkageldiler ve onun yanına girdiler. O, onları görür görmez tanıdı, oysa onlar onu tanıyamamışlardı.

59 - Ne zaman ki onların bütün hazırlıklarını tamamladı, o zaman dedi ki: "Babanızdan olan öbür kardeşinizi de bana getirin. Görüyorsunuz ya, ben ölççeği tam ölçüyorum ve ben konukseverlerin en hayırlısıyım."

60 - "Siz eğer onu bana getirmezseniz, bir daha size hiç kile yok, (bir ölçek bile zahire alamazsınız) yanıma da yaklaşmayın".

61 - Dediler ki: "Onun için babasından izin almaya çalışacağız. Her hâlükârda bunu yapacağız."

62 - Yusuf bir taraftan da adamlarına tenbih etti: "Sermayelerini yüklerinin içine koyuverin, belki ailelerinin yanına dönünce farkına varırlar ve belki yine gelirler" dedi.

63 - Böylece dönüp babalarına geldikleri vakit, dediler ki: "Ey babamız! Bizden ölçek menedildi (bize zahire verilmeyecek). Bu kere kardeşimizi de bizimle gönder ki, ölçek alabilelim. Biz onu kesinlikle koruyacağız."

64 - Babaları dedi ki: "Ben onu size nasıl emanet ederim? Ya bundan önce kardeşini emanet ettiğimde olan gibi olursa! En hayırlı koruyucu Allah'dır ve O, merhamet edenlerin en merhametlisidir."

65 - Derken yüklerini açtılar ve sermayelerini kendilerine geri verilmiş olarak buldular. Dediler ki: "Ey babamız! Daha ne isteriz? İşte sermayelerimiz de bize iade edilmiş. Bununla yine ailemize zahire alır getiririz, kardeşimizi de koruruz, üstelik bir yük daha fazla zahire alırız. Zaten bu aldığımız pek az bir zahiredir."

66 - Babaları dedi ki: "Hepiniz çaresiz kalmadıkça onu bana mutlaka getireceğinize dair Allah'dan bir yemin vermedikçe, onu, kesinlikle sizinle göndermem". Onlar da Allah'a and içerek babalarına söz verince, babaları dedi ki: "Bu söylediklerinize Allah vekildir".

67 - Ve dedi ki: "Ey yavrularım! (Şehre) hepiniz bir kapıdan girmeyin de ayrı ayrı kapılardan girin. Gerçi ben ne yapsam, Allah'ın takdirini sizden engelleyemem. Hüküm yalnızca

Allah'ındır. Onun için bütün tevekkül edenler O'na tevekkül etmelidirler.”

68 - Ne zaman ki, şehre vardılar, o zaman babalarının kendilerine emrettiği şekilde girdiler. (Gerçi bu şekilde girmeleri) onlar hakkında Allah'ın takdir ettiği hiçbir şeyi önleyemezdi, bu sadece Yakub'un içinden geçirdiği bir isteğin yerine getirilmesi oldu. Şüphesiz o, ilim sahibiydi, çünkü ona biz öğretmiştik. Fakat insanların çoğu bunu bilmezler.

69 - Yusuf'un yanına girdikleri vakit, o, kardeşini (Bünyamin'i) yanında alıyordu. Dedi ki: “Bilesin, ben, senin kardeşim! İşte bundan dolayı onların yapacaklarına sakın üzülme!”

70 - Sonra onların bütün hazırlıklarını görünce, su kabını kardeşinin yükünün içine koydu. Sonra bir tellal şöyle bağırdı: “Hey kervan! Siz hırsızsınız, hırsız!”

71 - Bunlara döndüler de dediler ki: “Ne arıyorsunuz?

72 - Onlar da dediler ki: “Hükümdarın su kabını arıyoruz. Onu bulup getirene bir yük zahire var. Üstelik o tas bana zimmetlidir”.

73 - “Allah'a yemin ederiz ki,” dediler, “Muhakkak siz de anlamışsınızdır ya, biz buraya fesat çıkarmak için gelmedik. Biz hırsız da değiliz.”

74 - “Peki yalancı çıkarsanız onun (hırsızlık edenin) cezası nedir?” dediler.

75 - “Kimin yükünde çıkarsa, o kendisi onun cezasıdır. Biz zalimlere işte böyle ceza veririz.”

76 - Bunun üzerine Yusuf, kardeşinin eşyalarından önce onların eşyalarını aramaya başladı. Sonra su kabını kardeşinin yükünün içinden çıkardı. İşte Yusuf'a biz böyle bir oyun öğrettik. Melikin kanunlarına göre, kardeşini alıkoymasına imkân yoktu. Ancak Allah dilerse o başka. Biz dilediğimizi derecelerle yükseltiriz. Ve her bilgi sahibinin üstünde bir başka bilen vardır.

77 - Dediler ki: “Eğer o çalmışsa, daha önce bunun kardeşi de çalmıştı”. O vakit Yusuf bunu içine attı, onlara hiç belli etmeden: “Siz çok fena bir mevkidesiniz, ne sıfat verdiğinizi Allah çok iyi biliyor” dedi.

78 - Dediler ki: “Ey vezir! Emin ol ki, bunun çok yaşlı bir babası var. Onun için yerine birimizi al. Gerçekten de biz seni iyilik edenlerden görüyoruz.”

79 - O dedi ki: “Eşyamızı yanında bulduğumuzdan başkasını tutuklamaktan Allah korusun. Çünkü öyle yaparsak zalimlerden oluruz.”

80 - Ne zaman ki, onlar, onu kurtarmaktan ümit kestiler, o zaman fısıldaşarak oradan uzaklaştılar. Büyüklere dedi ki: “Babanızın sizden Allah adına ahit aldığını ve daha önce Yusuf konusunda ettiğiniz kusuru bilmiyor musunuz? Babam bana izin verinceye veya Allah hakkımda bir hüküm verinceye kadar ben artık burdan ayrılmam. Allah, hüküm verenlerin en hayırlısıdır.”

81 - “Siz dönün de babanıza deyin ki: Ey babamız! İnan ki, oğlun hırsızlık yaptı. Biz ancak bildiğimize şahitlik ediyoruz. Yoksa gaybın bekçileri değiliz.”

82 - “Hem orada bulunduğumuz şehir halkına hem içinde bulunduğumuz kervana sor. Ve emin ol ki, biz kesinlikle doğru söylüyoruz.”

83 - Babaları dedi ki: “Hayır, sizi nefisleriniz aldatıp bir işe sürüklemiş. Artık bana güzel güzel sabretmek düşüyor. Belki Allah hepsini birden bana geri getirir. Çünkü O, her şeyi bilir, hüküm ve hikmet sahibidir.”

84 - Ve onlardan yüz çevirdi de: “Ey Yusuf’un ateşi, yetti artık, yetti!” dedi. Ve üzüntüden gözlerine ak düştü. Artık yutkunuyor da yutkunuyordu.

85 - Dediler ki: “Hâlâ Yusuf’u sayıklayıp duruyorsun. Allah’a yemin ederiz ki, sonunda eriyip gideceksin, tükenip helak olacaksın. Hayret doğrusu!”

86 - Dedi ki: “Ben hüznümü, kederimi ancak Allah’a şikâyet ederim ve Allah tarafından sizin bilmediğiniz şeyleri de bilirim.”

87 - “Ey oğullarım, gidin, Yusuf’u ve kardeşini araştırın. Allah’ın rahmetinden ümit kesmeyin; zira kâfir kavimden başkası Allah’ın rahmetinden ümit kesmez.”

88 - Sonra (Mısır’a gidip) onun huzuruna girince, dediler ki: “Ey şanlı vezir! Biz ve çoluk çocuğumuz sıkıntı içindeyiz. Pek az bir sermaye ile geldik. Sen bize yine ölçek (zahire) ver, ayrıca sadaka

da ihsan eyle. Çünkü Allah sadaka verenleri muhakkak mükafatlandırır.”

89 - O dedi ki: “Siz cahilliğinizde Yusuf’a ve kardeşine ne yaptığınızı biliyor musunuz?”

90 - Onlar “Yoksa sen, sahiden Yusuf musun?” dediler. O da “Ben Yusuf’um, bu da kardeşim” dedi, “Doğrusu Allah, bizi, lutfuyla nimetlendirdi. Gerçekten de kim Allah’dan korkar ve sabrederse, Allah, muhakkak ki, güzel işler yapanların mükafatını zayı etmez.”

91 - Dediler ki: “Allah’a yemin olsun, Allah seni bize üstün kıldı. Biz gerçekten de büyük hata işlemiştik”.

92 - Yusuf dedi: “Bugün size bir ayıplama ve azarlama yoktur. Allah, sizi, mağfiretiyle bağışlasın. O, merhamet edenlerin en merhametlisidir.”

93 - Alın şu gömleğimi götürün de babamın yüzüne sürün, gözü açılır. Ve bütün ailenizle toplanıp bana gelin.”

94 - Ne zaman ki, kabile (Mısır’dan) ayrıldı, öteden babaları dedi ki: “Eğer bana bunak demezseniz, doğrusu ben Yusuf’un kokusunu alıyorum.”

95 - Dediler ki: “Vallahi sen hâlâ o eski şaşkınlığındasın.”

96 - Fakat ne zaman ki, gerçekten müjdedci geldi, gömleği Yakub’un yüzüne koydu, hemen gözü açıldı. “Ben size demedim mi, ben Allah’dan sizin bilmediklerinizi bilirim.” dedi.

97 - Dediler ki: “Ey babamız, bizim için Allah’a istiğfar eyle. Biz gerçekten büyük günah işlemiştik.”

98 - Dedi ki: “Sizin için Rabbinden ilerde bağışlanma dileyeyeceğim. Şüphesiz o çok bağışlayıcıdır, çok merhamet edicidir.

99 - Ne zaman ki, onlar Yusuf’un yanına vardılar, işte o zaman Yusuf anasını ve babasını kucakladı, yanına aldı ve “Buyurun Allah’ın dilemesiyle güven içinde Mısır’a girin” dedi.

100 - Anasıyla babasını yüksek bir taht üzerine oturttu ve hepsi birden Yusuf için secdeye kapandılar. Bunun üzerine Yusuf dedi ki: “İşte bu durum, o rüyamın çıkmasıdır. Gerçekten Rabbin onu hak rüya kıldı. Şeytan benimle kardeşlerimin arasını bozduktan sonra, beni zindandan çıkarmakla ve sizi çölden getirmekle

Rabbim bana hakikaten ihsan buyurdu. Doğrusu Rabbim dilediğine lutfunu ihsan eder. Şüphesiz O, her şeyi bilir, hüküm ve hikmet sahibidir.”

101 - “Ey Rabbim! Sen bana dünya mülkünden nasip verdin ve bana rüyaların tabirinden bir ilim öğrettin. Ey gökleri ve yeri yoktan var eden Rabbim! Benim velim sensin, benim canımı müslüman olarak al ve beni salih kulların arasına kat!”

102 - İşte bu, sana vahiyle bildirdiğimiz gayb haberlerindedir. Yoksa onlar yapacaklarına karar verip mekir (oyun) yaparlarken sen yanlarında değildin.

103 - Sen ne kadar şiddetle arzulasan da insanların çoğu iman edecek değildir.

104 - Buna karşılık onlardan herhangi bir ücret de istemiyorsun. O Kur’ân, âlemlere ancak bir öğüttür.

105 - Bununla beraber göklerde ve yerde ne kadar âyet var ki, onunla yüz yüze gelirler de yine de yüz çevirip geçerler.

106 - Onların çoğu şirk koşmadan Allah’a iman etmezler (imanlarına az çok bir şirk karıştırırlar).

107 - Yoksa bunlar Allah’ın azabından hepsini saracak bir felaket gelmesinden veya farkında değillerken ansızın başlarına kıyametin kopuvermesinden güven içinde midirler?

108 - De ki: İşte benim yolum budur; basiret üzere Allah’a davet ediyorum. Ben ve bana uyanlar (işte böyleyiz). Ben Allah’ı tesbih ederim ve ben müşriklerden değilim.

109 - Senden önce gönderdiğimiz peygamberler de o memleketlerin halkındandı, onlar da kendilerine vahiy verdiğimiz birtakım erkeklerden başkası değillerdi. Şimdi o yerlerde şöyle bir gezip görmediler mi? Kendilerinden önce gelip geçenlerin akıbetlerinin nasıl olduğuna bir baksalar ya!... Elbette ahiret yurdu müttakiler için daha hayırlıdır. Hâlâ aklınızı başınıza toplamayacak mısınız?

110 - Nihayet peygamberleri (onların iman etmelerinden) ümit kesecek hale gelince ve kendilerinin yalancı durumuna düştüklerini sanınca, onlara yardımımız geldi, yetiştii; dilediklerimiz kurtarıldı. Suçlular topluluğundan bizim azabımız geri çevrilemez.

111 - Gerçekten de onların kıssalarında üstün akıllılar için bir ibret vardır. Bu Kur'ân uydurulmuş herhangi bir söz değildir. Lâkin kendisinden önce gelen kitapların tasdiki her şeyin ayrıntılarıyla açıklayıcısı ve iman edecek bir kavim için hidayet ve rahmettir.

## HİKÂYE METNİ

### BİSMİLLAHİRRAHMÂNİRRAHİM

Bir söze başlayalum  
Evvelin Allah deyü  
Hem ‘inâyet ol ide  
Fazl-ı bismillah deyü

Vir salavât ey ‘azîz  
Başlayalum söze biz  
Hoş hikâyet göresiz  
Kıssa-i ‘âcepleyü

Bu bir güzel kıssadır  
Size çok hâl aňladur  
Yûsuf hâlin bildirür  
Nitdi Ya’kûb ağlayu

Ya’kûb peygâMBER idi  
Hakka yarar er idi **(1/b)**  
Diñle âhir ne oldı  
Kıssasını aňlayu

Var idi ol Ya’kûbuñ  
Altı helâl ‘avreti  
Ol hatunlar kamusı  
Görgülü eyü huylu

Diñle bir ‘avretinden  
Oldı ikişer oğlan  
On bir olıcak oğlan  
Kayurdu Ya’kûb kayu

Ya’kûb Hakka yalvardı  
Bir genc oğlancık didi  
Kamu oğlum büyüdi  
Ohşulumuz yok deyü

Du’âsı kabûl oldı  
Hak Çalap oğul verdi  
Ya’kûb aña ad virdi  
Güzelce Yûsuflayu

Ol Yûsuf anasından  
Bir oğul doğmuş hemân  
İbn-i Yâmindi adı  
Az güzel Yûsuflayu

Yûsuf dünyâyâ geldi  
Anası ol dem öldi  
Ya’kûb karavaş aldı  
Yûsufi emsin deyü **(2/a)**

Ol karavaşñ ey yâr  
Bir emerce oğlu var  
Karavaş dâim iver  
Oğlunu emsin deyü

Memesiniñ birini  
Yûsuf içün sakladı  
Bir memesini gizledi  
Kendi oğlun emzirü

Çün bunı Ya'kûb gördi  
Göñli eyü olmadı  
Câriyeye söyledi  
Oğlunu satdım deyü

Çün câriye eşitdi  
Göksin urup ah itdi  
Ya'kûba çok söyledi  
Oğlumu satma deyü

İkisine süd virem  
Karınların toyuram  
Ben bunları kayıram  
Beni ağlatma deyü

Ya'kûb hiç eslemedi  
Sözünü dinlemedi  
Anıñ oğlunu satdı  
Kaldı gârib ağlayu

Ol ođlanıñ bâhası  
Kırk altun sermâyesi **(2/b)**  
Ya'kûb ol Tañrı hâsı  
Altuna tama'layu

Ya'kûb altını aldı  
Bâzârdan eve geldi  
Câriyeye söyledi  
Oğlunu satdım deyü

Câriye karşı geldi  
Başın açup ah etdi  
Ah idüben inledi  
Oğlı içün kayıru

Dedi oğlumı satduñ  
Beni katı ağlatduñ  
Dilerem sen de ağla  
Kırk yıl hiç eylenmeyü

Âhiri gözsiz kalgıl  
Yûsufından ayrılığıl  
Dürlü hasretler görgil  
Dilerem eylenmeyü

Sen peygâMBER olasin  
Allahu bir bilesin  
Baña zulüm kılasın  
Ol Hakdan utanmayu

Câriye böyle didi  
Ya'kûb biraz ağladı  
Yürü deyüben urdı  
Var Yûsufi emzirü **(3/a)**

Câriye durı vardı  
Ol Yûsufi emzirdi  
Ağlayarak oturdı  
Bu iş Allahdan deyü

Ol karavaşı eşit  
Gör ne dimiş ol yiğit  
Hiç sen de itdiğim it  
Dünyâda ancılayu

Üç gün evde oturdı  
Dürlü fikir getürdi  
Bu zahmeti getürdi  
Allaha şükür eyleyü

Bir sabah öri durdı  
Yüzün toprağa urdı  
Barmağını kaldırdı  
Hak Çalaba yalvaru

Çünkü müslimân oldu  
Hakkıñ birligün bildi  
Dürlü münâcât kıldı  
Oğlu için ağlayu

Dir ol Ya'kûb-ı Nebî  
Çok ağlatdı ey Ganî  
Sen dahı ağlat anı  
Diñmesün bencileyü

Bir belâ virgil aña  
Ol zulüm kıldı baña **(3/b)**  
Hak Tañrı didim saña  
Hâcetim kabûl kılı

Yûsufını ayırgıl  
Anıñ katından ırgıl  
Furkatına yandırgıl  
Ağlasun oğul deyü

Gözleri nûrun algıl  
Benim hâlim sen bilgil  
Anı bir hasret kılğıl  
Yâ ulu Tañrı deyü

Pek çok münâcât itdi  
Vardı kabûle yetdi  
Câriye eve gitdi  
Ol oğlanı kayıru

Vir salâvât ey dildâr  
Bir söz işit imdi var  
Bilmişdür anı ağyâr  
Ya'kûba kahr eyleyü

Nice ay 1 yıl oldu  
Bu kez söz tamâm oldu  
Ya'kûb hıç komaz oldu  
'İlmi hikmet öğredü

Ya'kûb Yûsufi sevdi  
Ayruk sevgisin kodı  
Oğlanlarına didi  
Varım Yûsufdur deyü **(4/a)**

Yûsufi Ya'kûb sever  
Yiğit olsa der över  
Kalan oğlunu kovar  
Oyu(na) katmañ deyü

Kendiyle bile turur  
Derse bile oturur  
Eksiğini bitürür  
Yûsufi hürmetleyü

Bir nefes görmez ise  
Katına varmaz ise  
Hâlini sormaz ise  
Kalkar varur isteyü

Çün ki Yûsufi bulur  
İki cihân anıñ olur  
Var yok hem anı bilür  
Öper kucar kıvanu

Ya'kûbuñ kız kardaşı  
Yûsufuñ toğrı işi  
Sakladı karavaşı  
Yûsuf nenesi deyü

'İlim edeb öğrendi  
Câhillikten yiğrendi  
Bu kez oyundan döndi  
Atasına inanu

Bu kez Yûsuf büyürdi  
Tokuz yaşına girdi  
Kardaşlarını gördi  
Her gün gider oynayu

Yûsufiñ 'aklı geldi  
'İlimden nesne bildi  
Çün on yıl tamâm oldu  
Yûsuf dünyâya gelelü (5/a)

Bunlara çün imrenür  
Atasına söylenür (4/b)  
Kardaşlar gider gelür  
Ben de varsam sevinü

Bes on yıl tamâm oldu  
İşit ki takdîr oldu  
Gice uykuya yatdı  
Düş gördi 'acebleyü

Atası destûr virmez  
Bunlar ile göndermez  
Hiç katından ayırmaz  
Ya'ni anı saklayu

Yûsuf meğer uyumuş  
Ol demde bir düş görmiş  
Atasına söylemiş  
Düşünü 'acebleyü

Ya'ni oyuna vara  
Nâgâh fitnelik ire  
Dönüp evine gele  
Bir yavuz ad dakınu

Bu gördüği uş olmuş  
Gökden on yıldız inmiş  
Ay ile gün bile(y)miş  
Yûsuf'a secde kılı

Eydür 'ilim öğrengil  
Andan oyuna vargıl  
Sen büyüyüp er olgıl  
Kardaşlara ulaşı

Tokuzı yıldız imiş  
Onuncısı gün imiş  
On birinci ay imiş  
Öñünde secde kılı

Bes Yûsuf sâkin oldu  
Kitâb eline aldı  
Atası bile aldı  
Hem sözünü sımayu

Yûsuf bunları gördi  
Diñlecek durup sordı  
Atasına yalvardı  
Bu düşüm nedir deyü

Ya'kûb anı diñledi  
Düşüni key tañladı  
Ma'nâsını añladı  
Yûsuf olur key ulu

Eydür oğul bilesin  
Ulu sultan olasın (5/b)  
Dürlü râhat bulasın  
Kardaşlardan key ulu

İllâ takdîr eyleme  
Hiç kimseye söyleme  
Düşün beyân eyleme  
Gizle zinhâr sakınu

Kardaşlaruñ olurlar  
Düş 'ilmini bilürler  
Saña haset kılurlar  
Düşmanlığa kıvanu

Yûsuf hiç söylemedi  
Kimseye hiç dimedi  
Hâlasına söyledi  
'Aceb düş gördüm deyü

Bubama didüm buni  
Sultân olursın didi  
Çün eşitdim ben anı  
Geldim saña sevinü

Hâlasına söyledi  
Düşün takrîr eyledi  
Kimseye dime didi  
Basîret ismarlayu

Ol hatun bir gün meğer  
Sığışmaz içine haber  
Ol düşü takrîr ider  
Ma'nâsına sevinü (6/a)

Yûsufiñ kardaşları  
Eşitdiler haberi  
Hep karardı içleri  
Yûsufi günüleyü

Buni bunda koyalum  
Ayruk söze girelüm  
Bir meclise varalım  
Gine söze kıvanu

### Meclis-i Evvel

Ya'kûb ol Yûsuf ile  
Düni günü hem bile  
Gizlü işi kim bile  
Başına gele deyü

Ya'kûbuñ oğlanları  
Birgün durdılar öri  
Vardı oturdı her biri  
Hep Yûsufi kovlaşu

Kamusı der bu işi  
Atamız sevmez bizi  
Yûsufda göñli gözi  
Bir iş kılalum deyü

Yûsufi ayırasız  
Atamuzdan alasız  
Eğer helâk kılasız  
Soñra tevbe ola mu

Halvet yire vardılar  
Danışuban durdılar  
Bunu savâb gördiler  
Kurda yedirdik deyü (7/a)

Yehûdâ eydür varuñ  
Bu iş hiç olmaz bilüñ (6/b)  
Hem korkuñ âgâh oluñ  
Atamuz duya deyü

Rubil eydür bu hüccet  
Yeter bize sa'âdet  
Olmuşdurur bu 'âdet  
Anca oğlan kurt yiyü

Durup bir gün varalum  
Yûsufi dileyelüm  
İltüp kurda virelüm  
Hiç atamuz duymayu

Bu kez varup alalum  
İltüp kurda virelüm  
Kurt yemişdür deyelüm  
Atamuza bildirü

Hele bir gün vardılar  
Yûsufi dilediler  
Ya'kûba yalvardılar  
Yûsufi virgil deyü

Sabâh tanla durdılar  
Ol Ya'kûba geldiler  
Girü selâm kıldılar  
Kamu tapu eyleyü

Varalum oynayalum  
Yazuda yazlayalum  
Hoş eyü söyleyelüm  
Kamumuz eyü huylu

Çün selâm eylediler  
Yûsufi dilediler  
Dişlerin bilediler  
Meğer hîle eyleyü

Ya'kûb eydür alasız  
Bilmezem ne kılasız  
Anı kurda viresiz  
Dir bunlara söyleyü

Bes Ya'kûb hâli bildi  
Ağlayu durı geldi  
Yûsuf başın yudurdı  
Öper kucar ohşayu

Ya'kûb hiç eşitmedi  
Sözlerini tutmadı  
Oğlanları hep gitdi  
Ya'kûba kin bağlayu

Başın yudı bağladı  
Gözlerin sürmeledi  
Bunlara ısmarladı  
Ya'kûb döndi ağlayu

Eğnine ton geydirdi  
Altun kuşak kuşatdı (7/b)  
Başına altun tâc urdı  
Bile çıkdı göndürü

Didi oñat saklañuz  
Eyü timar eyleñüz  
Sağ esen getiriñüz  
Kavli kıldı berkidü

Ya'kûb yolda oturdı  
Bunlar Yûsufi getürdi  
Dâye ağlayup vardı  
Yûsufi nitdiñ deyi

Ya'kûb eydür gönderdim  
Bunlara ısmarladum  
Ağlayu bunda kaldım  
Gitdi anlar dolanu

Dâye seğirdüp yetdi  
Yûsufiñ elin tutdı  
Bunlar döğ(n)di seki(r)tdi  
Ol ağlar dönmez girü

Dâye hergez eslemez  
Yûsufiñ elin komaz  
Koyup bunları gitmez  
Alup giderem deyi

Ben sizden hayâl itdüm  
Andan *ötüri* yetdüm  
Bir iş idersiz korkdum  
Der eşkere söyleyi (8/a)

Ben oğlumdan ayrıldım  
Yûsufi oğul didim  
Yûsuf girü dönelim  
Deyüp ağlar yalvaru

Kardaşları geldiler  
Yûsufi getürdiler  
Dâyeyi seki(r)tdiler  
Dâye döndi ağlayu

Ya'kûba dâye geldi  
Bunlar görünmez oldı  
Ya'kûb ağlayu kaldı  
Yûsufina özenü

Göñlüne korku düşdi  
Dâye ile ağlaşdı  
Endamları titreşdi  
Nidelüm Yûsuf deyi

Hem Ya'kûb gör kim nitdi  
Karavaş oğlun satdı  
Aña hasretlik itdi  
Yûsufi kıla deyi

Dedi ardınca varam  
Yitüp girü döndürem  
Döndi eydür umaram  
Ahşamın gele deyi

Söz çok bunlar vardılar  
Koyunu döndürdiler (8/b)  
Yâmîni gönderdiler  
Yürü sen eve deyi

Yâmin çün eve vardı  
Yûsufdan haber aldı  
Ahşamın gelür didi  
Hoş yürürdür oynayu

Yâmin çün eve gitdi  
İşit sen bunlar nitdi  
Rubil Yûsufı tutdı  
Gel berü der kakıyu

Donların çıkardılar  
Hem bir iki urdılar  
Yalın ayak itdiler  
Kaldı Yûsuf ağlayu

Etmegini aldılar  
İtlere bıraktılar  
Yalıncağ yürüdüler  
Kaldı Yûsuf ağlayu

Dövüben kakıdılar  
Hem bir iki urdılar  
Ol düşüni sordılar  
Nice düş gördüñ deyu

Yûsuf düşüni söyledi  
Hep hikâyet eyledi  
Bunlar hep günüledi  
Bu sultan olur deyu (9/a)

Biz bunı öldürelüm  
Şâhlığın bildürelim  
Soñra tevbe kılalım  
Günâhından kurtulu

Eğer bu diri ola  
Hep bizden ulu ola  
Bize katı 'âr ola  
Didiler günüleyü

Düşüni söyleddiler  
Ma'nâsını bildiler  
Bir iki kez urdılar  
Yalandur düşüñ deyu

Kimi elinden tutar  
Kimi ardından iter  
Yûsuf yürür kâh düşer  
Yene durur yalvaru

Yûsuf eydür yoruldum  
Hem acık dum susadum  
Yürüyü hem buñuldum  
Yatayın dir ağlayu

Rubil Yûsufı tutdı  
Yüzünü yire sürdi  
Şem'un bıcağ çıkardı  
Öldürmeğe sevinü

Kaçdı Yûsuf bir yana  
Ol da urdı yüzine (9/b)  
Girü vardı bir yana  
Aña bakar yalvaru

Kıydıklarını bildi  
Yûsuf azıcık güldi  
Öleceğini bildi  
Kurtulmaklık umanu

Yehûdâ eydür nolduñ  
Meğer sen deli olduñ  
Eyit sen neye güldüñ  
Bildür bize tâ bellü

Yûsuf bu kez eyitdi  
Yâ kardaşlar bil didi  
Bir sığınacam var idi  
Siziñ için arzulayu

Ol benim deli gönlüm  
Ol evde sığınacağım  
Sübhânıma sığındum  
Düşüm baña ne kılı

Yañlış oldı gelmeğim  
Mihnet oldı ammâ kim  
Ol evde sığınacağım  
Yañlış oldı ol bellü

Baña kahır kıldıñuz  
Atam hatrın koduñuz  
Düşmânım siz olduñuz  
Öldürmeğe kıvanu **(10/a)**

Yehûdâ şefkat itdi  
Yûsuf berü gel didi  
Yûsuf yine ağladı  
Kurtaram seni deyü

Yûsuf aña sığındı  
Eteği altına girdi  
Kardaşları hep gördi  
Yehûdâyı arayü

Eyitdiler gizledüñ  
Kavlimizi döndürdüñ  
Yûsufa sen kıymaduñ  
Sözüñ girü döndürü

Biz tokuz kardaş birüz  
Seni de bile öldürüz  
Yûsuf ile koruruz  
Didi bunlar söyleyü

Yûsufı virir misin  
Terkini urur mısın  
Ya bile ölür misin  
Sen dahı Yûsuflayü

Yehûdâ eydür bu olmaz  
Bu işi Tañri sevmez  
Atamız kabûl kılmaz  
Bu işden dönüñ gerü

Geliñ bunu öldürmeñ  
Öldürüp kana girmeñ **(10/b)**  
Yarın oda yakılmañ  
Tamu içre kaynayu

Atam atası Halîl  
Oda atdı Nemrûd bil  
Sakladı anı Celîl  
Odu bostân eyleyü

Vahiy itdi aña Cemîl  
Âyâ İbrâhîm Halîl  
Oğluñ kurbân eylegil  
İsmâ'ili sevgülü

Bıçak anı kesmedi  
Halîl oda yakmadı  
Ya'kûb 'âsî olmadı  
Mevlâdan korkuñ deyü

Geliñ tedbîr idelüm  
Bunu öldürmeyelüm  
Kuyuya bırakalum  
Ol anda öle kendü

Bunu savâb gördiler  
Aña râzî oldılar  
Ol kuyuya vardılar  
Yûsuf ağlar yalvaru

Gömleğın çıkardılar  
Anı yalın kıldılar  
Teñriden korkmadılar  
'Akılların berkidü (11/a)

Yûsuf kuyuya atdılar  
Biraz turup gitdiler  
Andan koyup gitdiler  
İşte kurtulduñ deyü

Ol kuyunuñ sıfâtı  
Niçeliği sûreti  
Kim kazduğı kıssai  
Eydivirem tâ bellü

Kâfirlerden ol Şidded  
Kazmış anı ibn-i 'Âd  
Kul aslı ol Amizâd  
Olaydı ulu işlü

Ol vâkit bir er var idi  
Anıñ adı Hûd idi  
Ol er peygâMBER idi  
Ol Tañrısına doğru

Tevrâtı hep okumuş  
Yûsuf kıssasın bilmiş  
Allahına yalvarmış  
Yûsufi göster deyü

Ol Hakdan nidâ gelmiş  
Var ol kuyuya dimiş  
Hem anda gizlen dimiş  
Kalan halkdan sakınu

Yûsuf dünyâya gele  
Seni kuyuda bula (11/b)  
Maksûdüñ hâsıl ola  
Hâcetiñ kabûl kılı

Hûd ol kuyuyu gördi  
Gelüp içine girdi  
Gitdi halvet yer düzdi  
Kuyu içre gizlenü

Üç yüz yıl tamâm oldu  
Çok mahlûk kondı göçdi  
Ol vaktin Yûsuf göçdi  
Duru geldi Hûd örü

Gördi bir sûret gelür  
Ayla gün 'âciz olur  
Hûd dahı hayrân olur  
'Aceb bu nedür deyü

Kuyu derin suyu çok  
Yûsuf duracak yer yok  
Hûd'a tokundı bir ok  
Sözi eşit 'ibretlü

Allahıñ kudret işi  
Yer altında bir taş  
Toldı kuyunuñ başı  
Yûsufa döşek olu

Yûsuf çün taşa indi  
Anda dizi sıyrıldı  
Cebrâil hâzır geldi  
Aña 'ilâc getirü (12/a)

Çün selâmın getürdi  
Yanına hoş oturdı  
Dizine kâfi(u)r urdı  
Sebebi budur deyü

Bu kez Hûd durı geldi  
Yûsufa selâm virdi  
Hem Yûsuf sen dur didi  
Gel berü iş ne olu

Hûd miskîn anı gördi  
Ahvâlin tamâm sordı  
Gördüğüne sevindi  
Yûsufu arzulayu

Yûsufa nazar itdi  
Nâgâhın ussı gitdi  
Hûd'a hem va'de yetdi  
Düşüp öldi ugunu

Cebrâil yine geldi  
Hûd'uñ ölüsin aldı  
İltüp toprağa saldı  
Yûsufi korkar deyü

Girü Cebrâil geldi  
Yûsufi öğütledi  
Kardaşlarına zinhârdı  
Yâ Yûsuf küsme deyü

Allahdan nidâ geldi  
Yûsuf anı eşitdi (12/b)  
Yûsufi öğütledi  
Hiç kayırmagıl deyü

Sen ulu şâh olasın  
Memlekât mâl bulasın  
Bunda sehil olasın  
İşte kurtulduñ deyü

Yûsuf kayguya batdı  
Kırk gün kayguda yatdı  
Âhir Allah gör nitdi  
Vir salavât çağlayu

Kardaşları döndiler  
Bir oğlak öldürdiler  
Gömleğin kanladılar  
Döndiler eve gelü

Yolda bir ağaç vardı  
Ya'kûb anda oturdı  
Yukarudan ün geldi  
Eşitdi Seb'ün deyü

Ya'kûb eydür ün geldi  
'Aceb nice hâl oldu  
Eyvâh Yûsufum kaldı  
Ya'kûb düşdi uğunu

Durdu evine geldi  
Yukaru güne bakdı  
Dönüp ardına bakdı  
Ya Yûsuf gele deyü (13/a)

Ya'kûb döndi evine  
İllâ bakar ardına  
Korkar ol Yûsufına  
Ne kıldılar kim deyü

Oğlanları yaklağdı  
Yakın yakın çoklağdı  
Kamusı hep ağlağdı  
Vâveylâ Yûsuf deyü

Kamu eve geldiler  
Yazu haber virdiler  
Ya'kûbı aldatdılar  
Gice oldu karañu

Karañu gice oldu  
Ya'kûb anlara sordı  
Yûsuf hâli ne oldu  
Eydüñ baña dosdoğru

Bunlar eydür biz varduk  
Yazuda yaruşurduk  
Kuyu katında koduk  
Biz gelince dur deyü

Yürülmekden üzölmüş  
Nâgâh uykuya yatmış  
Gelüp anı kurt yemiş  
Gâfil iken oynayu

Ya'kûb anı eşitdi  
Uğunup yere düşdi (13/b)  
Oğlanları ağlağdı  
Yavız iş kılduk deyü

Bu kez çün erte oldu  
Ya'kûbuñ ussı geldi  
Bunlara yene sordı  
Kanı Yûsufum deyü

Yehûdâ cevâb virdi  
Eydür düşvâr iş oldu  
Gelüp anı kurt yedi  
Donun kanın yumayu

İnanmaz iseñ bize  
Bu gerçek sözümüze  
Yalan olmasın size  
Ağlaşurlar yalvaru

Gömleğin çıkardılar  
Bes Ya'kûba virdiler  
Yalan sözler kurdılar  
Ataların aldadu

Ya'kûb gömleğin gördi  
Alup anı aradı  
Hiç bir delik bulmadı  
Ağlar anı arayu

Eydür ne hoş kurt imiş  
Gömleğini yırtmamış  
Yûsufi ol yememiş  
Meğer şefkat eyleyi (14/a)

Ol idi hasediñüz  
İledüp yedirdiñüz  
Bu kez baña geldiñüz  
Yalan yere ağlayu

Yürüñ yazuya varuñ  
Kurdi baña getürüñ  
Tîz bu işi bitürüñ  
Ey toğrı katarlayu

Yohsa ben örü duram  
Hoş arı namâz kılam  
Hâlıkıma yalvaram  
Hep gidesiz kırılı

Du'âsından korkdılar  
Yazuya dağıldılar  
Varup bir kurt tutdılar  
Aluban tîz getirü

Boynuna ip takdılar  
Dişlerin çıkardılar  
Ağzımı kanatdılar  
İşbu kurt yedi deyü

Ya'kûb ol kurdi gördi  
Kalkuban örü durdı  
Bu kez ol kurda sordı  
Yûsufum nitdüñ deyü

Yûsufum niçün yidüñ  
Hiç gömleğin yırtmaduñ (14/b)  
Ol Allahdan korkmaduñ  
Bunda gelem dimeyi

Ol kurda ferman geldi  
Ağzın açup söyledi  
Hoş tutu selâm virdi  
Ol Ya'kûba deyenü

Eydür oğluñ görmedüm  
Kandeliğin bilmedüm  
Yûsuf etin yemedüm  
Diñle sözüm inanu

Koğıl beni varayım  
Hep kurtları dereyim  
Katuña getüreyim  
Ola kamusu doğru

Ben dahı bir dertlüyem  
Bugün bağı başluyam  
İki gözü yaşluyam  
Secde kıldı ağlayu

Bir yırak yerden geldüm  
Bir oğlum yavı kıldım  
Hayrân olup yürüdüm  
Tutdı beni ulaşı

Ol oğlum gâib oldı  
Tamâm yedi yıl oldı  
Hasreti baña kaldı  
Deyüp ağlar döğünü (15/a)

Kurt gidüp gerü geldi  
Ya'kûbuñ elin aldı  
And içüp doğrı oldu  
Ayruk et yemem deyü

Ya'kûb ol kurdı kodı  
Ol işi Hakdan bildi  
Göñli teşvîşe düşdi  
Makâm tutdı ağlayu

Diñle gel ey bîgâne  
Ya'kûbdan bu zamâne  
Ken'ân kurdı bir dane  
Adam etin yemeyü

Ya'kûba geldi belâ  
'Înâyet Hakdan ola  
Bu hasretten kurtula  
Yûsufi gele girü

Kaldı Yûsuf kuyuda  
Ya'kûb bunda kayuda  
Her gün ister yazuda  
Yûsufi bulam deyü

Yehûdâ örü durdı  
Her gün kuyuya vardı  
Hem Yûsufi çağırdı  
Ahvâlin nedir deyü

Yûsufdan cevâb geldi  
Eydür hâlim hoş didi **(15/b)**  
Bâkî hâlim hak didi  
Hasretim sizensiz deyü

Çün kırk gün tamâm oldu  
Yûsuf kuyuda kaldı  
Hem va'de tamâm geldi  
Yûsuf çıkıсар deyü

Hoş salavât virelüm  
Milki hâli görelüm  
Bu meclisde duralum  
Gayretde ola bellü

### Meclis-i Dîvüm

Meğer Mısır şehrinde  
Bir Mâlik vardır anda  
Misli yokdur düzende  
Bâzîrgândur devletlü

Mâlin hisâbın bilmez  
Dilinde yalan gelmez  
Hergiz hatâ iş kılmaz  
Gâyetde eyü huylu

Bir gün evine geldi  
Gice yatup uyudu  
Bir hoş eyü düş gördi  
Sabâh durdı sevinü

Geldi bâzâr içine  
Ta'birciler yanına **(16/a)**  
Oturdı dükkânına  
Düşün eydür añladı

Eydür bugün düşümde  
Yürür idim Ken'anda  
'Âd kuyusu katında  
Gördüm bu düşü kamu

Gökden yire gün iner  
Girüp bakmadan çıkar  
Girüp yüküme dolar  
İçinde gezer yürü

Çıkıban göğe ağar  
Bir pâre bulut doğar  
Üstüme nurlar yağar  
Ol bulutdan dökülü

Durup nûrları derdüm  
Sandıklarım toldurdum  
Düşümü saña didüm  
Ta'biri nedür deyü

Ta'birci kitâb aldı  
Bakuban hayrân kaldı  
Düş ne olası bildi  
Hem Mâlik'e söyleyü

Mâlik'e dir gel bunda  
Birkaç altın ko şunda  
Eyü geldi ta'bir de  
Düşünü yoram deyü (16/b)

Mâlik altını verdi  
Ta'birci kitâb gördi  
Düşünü eydiverdi  
Cümlesini aınladı

Eydür ol yire varduñ  
Gün indüğünü gördüñ  
Dürri mercânı derdüñ  
Satduklarınıñ dolduru

Ol yazuya varasın  
Bir kul oğlan bulasın  
Anı satun alasın  
Hûbluğına imrenü

Âhir anı satasın  
Mâl içine batasın  
Pâdişâhlık utasın  
Tâ ölünce şâz olu

Ta'birde böyle gördüm  
Düşünü işte yordum  
Doğrusun böyle gördüm  
Der var imdi sevinü

Mâlik bâzârdan durdı  
Ta'cil evine geldi  
Katır deve getürdi  
Yol tutdı katarlayu

Deve katır yükletdi  
Ken'ândan yaña gitdi (17/a)  
Yarağın tamâm itdi  
Gitdi düşün isteyü

Mâlik yazuya vardı  
'Âd kuyusını gördi  
Yedi gün anda durdı  
Ol düşünü isteyü

Ûn geldi yukarudan  
Ol istediğin oğlan  
Yâ Mâlik var git katlan  
Elli yıl geösin deyi

Andan soñra bulasın  
Maksûdına iresin  
Key çok mâllar bölesin  
Elli yıl katlan deyi

Mâlik anı eñitdi  
Durup evine gitdi  
Oturup hem sabır itdi  
Ol müddet gelsün deyi

Gâh sabır kılup durdı  
Gâh bir sefere vardı  
Gâh ol Hakka yalvardı  
Düşüm gerçek kıl deyi

Elli yıl tamâm geödi  
Va'de tamâm yaklağdı  
Mâlik anda iriñdi  
Yükün öozdi diñlenü (17/b)

Nâgâh kuyuya bakar  
Kuşlar inüben çıkar  
Bes kullarına söyledi  
Kuyuda su var deyi

Mâlikin iki kulu  
Var idi yüzi suyu  
Biriniñ Kâmil adı  
Biriniñ Beşir deyi

Kâmil Beşir'le durdı  
Kuyu üstüne vardı  
Kova urgan getürdi  
Bir eşiğe berkidü

Ol kuyudakı kuşlar  
Ol imiş feriştehler  
Yûsufa eş olmişlar  
Yüregürler çekrinü

Beşir urganı saldı  
Kâmil kova doldurdu  
Cebrâil irüp geldi  
Yâ Yûsuf durgıl deyi

Tañrıdan buyruk geldi  
Urgana yapış deyi  
Eylenme tîz dur dedi  
Kuyudan çık kurtulu

Yûsuf hâlin bildin mi  
Gözünüle bakdın mı (18/a)  
Özüñ kıyas itdin mi  
Eyiit gel baña doğru

Yûsuf eyitdi bakdum  
Ben göñlümden eyitdim  
Eğer ben kul olaydum  
Bahâmı kim yetirü

İmdi Cebrâil eydür  
Elüñi urgana var  
Kuyudan çık bahân gör  
Neye değersün bellü

Beşîr urganı çekdi  
Kâmil bakuban gördi  
Bir güzel oğlan çıkıdı  
Beşîr dir hem sevinü

Bes dağdan seğırttiler  
Kâfle konmuş gördiler  
Ol kuyuya baktılar  
Bunlar kafleye varu

Yâ Beşîr hâze'l-gulâm  
Sanasın bedri tamâm  
Sûreti ceddü'l-enâm  
Bir ferîşte sıfatlu

Bunlar Mâlik'e sordı  
Bir kulumuz var idi  
Bes bize haber geldi  
Size gelmiş gizleyü

Mâlik hod eydiverdi  
Ezelden ısmarladı  
Mâlik kullara didi  
Gözedüñ istek deyü

Tîz bize virüñ berü  
Hiç gizlemeñ siz gerü  
Öhkem gelince erü  
Korkuñ bizden sakınu

Kim ki anı bilürse  
Yâ haberiñ alursa  
Ol kulı kim getirse  
Eylikler idem deyü (18/b)

Yohsa şimdi dururuz  
Cümlemüz haykırırız (19/a)  
Kamuñuz öldürürüz  
Bir komazuz tükedü

Kızumı aña virem  
Elimle bitı yazam  
Kullukdan âzâd idem  
Yürüğü beglik ulu

Mâlik korkup titredi  
Bes Yûsufı çağırdı  
Bunlara ısmarladı  
Kendi adın sakınu

Çün Mâlik hâli bildi  
Seğırdüp karşı geldi  
Yûsufuñ elin aldı  
Yük içinde gizleyü

Bes Yûsufı aldılar  
Dilince korkutdılar  
Öldürü(rü)z didiler  
Yûsuf ağlar ditreyü

Kardaşları geldiler  
Yüce yerden baktılar  
Yûsufı bulmadılar  
Kuyu üzre yürüyü

Eydür beni öldürmeñ  
Öldürüp kana girmeñ  
Hâliñizi bildirmeñ  
Bu Mâlike tañlayu

Bunlar hepsi and içdi  
Geçen işlerden geçdi  
Yûsufila tanışdı  
Seni satalum deyü

Bes Yûsuf râzı oldu  
Bunlar duruban geldi  
Mâlîke tapu kıldı  
Bunu satalım deyü

Yâ Mâlik bilür misin  
Bu kulı alur mısın  
Çok altun virir misin  
Bize bahâsın bellü (19/b)

Mâlik eydür aluram  
Çok altunlar virürem  
Benüm ile altun yok  
Tavar kumaş toptolu

Altun aslından ey yâr  
On tokuz altunum var  
Kimi kalp kimi geçer  
Alur mısın var deyü

Bunlar eydür alalum  
'Ayıblu kul virelüm  
Üç 'aybı var deyelim  
Tâ ki saña añladu

Kaçıcıdur bilesin  
Kaçan bizden alasin  
İltüp yırak satasin  
Bizden aluñ asıllu

Hele sen kulı algıl  
Birkaç 'aybı var bilgil  
Anlara kâil olgıl  
Bahâ alavuz girü

Mâlik eydür siz varıñ  
'Ayıblarıñ hep deyüñ  
Hep altunumu aluñ  
Söyleşelim satısu

Bunlar eydür yalancı  
Hem uğrıdur ikinci (20/a)  
Üçüncü hem kaçıcı  
Eşit gel bizden bellü

Mâlik eydür eşitdim  
'Ayıblarını bildim  
Kamusın kabûl kıldım  
Kesin bahâsın bellü

Yanımda altunum yok  
Güllâbile kumaş çok  
Pul yarmak var kıymet yok  
Benden eşitdim bellü

Yûsuf eydür gönlünden  
Kardaşlarım önünden  
Çok söylese dilinden  
Mâlik güci yetmeyü

Bunlar eydür almazuz  
Güllâb kumaş almazuz  
Ol bunları aluruz  
Kalanın bağışlayu

Mâlik eydür yiğitler  
On tokuz altunum var  
Alın benden ikişer  
Biriñüz bağışlayu

Bunlar eydür biz alduk  
Hem ol kadara satdık  
Kalanın bağışladık  
Al bizden kabûl kılı (20/b)

Mâlik Yûsufa bakdı  
Bu erler seni satdı  
Hem sen kul mısın didi  
Yudunmagıl gizleyü

Dönüp Yûsuf eyitdi  
Ulularımdır didi  
Hem düşmânlarım oldı  
Saña satdılar deyü

Bes sen olduñ lâyığım  
Bunlar oldı düşmânım  
Ben bunlara dönmezem  
Hak yerine getirü

Bunlara Yûsuf vardı  
Kamusın âsânladı  
Öpüp koçup ağladı  
Mâlik bakar tañlayu

Bunlar Yûsufa didi  
Biz pişmân olduk didi  
Bu işden kor(k)duk didi  
Kamusı hep ağlayu

Adımız sakınırız  
Hem yalancı oluruz  
İmdi yürü sen vargıl  
Sabır kılup katlanu

İş ne olur ummagıl  
Sakin kim hem gelmegil (21/a)  
Atamı ağırılagıl  
Eyü söz öğüt virü

Ağlayup girü geldi  
Gözünden kanlar indi  
Mâlik yanına geldi  
İşte kulunam deyü

İşit Mâlik neyledi  
İki elin bağıladı  
Bir deveye bindürdi  
Kaçmasın dir saklayu

Kafle göçdi yürüdi  
Gice karañur oldı  
Bir mekânda uğradı  
Düşdi Yûsuf ağlayu

Yûsuf anası ölmüş  
Meğer kabri anda imiş  
Yûsuf deveden inmiş  
Anasına ağlayu

Eydür ana sen bilgil  
Garîb oldum hem bilgil  
Oğlunu esirgegil  
Kul oldum ben satılı

Atamdan ayırdılar  
İltüp kuyuya saldılar  
Kul deyüben satdılar  
Kardaşlık hakkı deyü (21/b)

Anacığım toğmayaydum  
Nola senden olmayaydum  
Bu cefâyı görmeyeydim  
İki ellerüm bağlu

Ana sen olmayayduñ  
Bu sine gelmeyeydüñ  
Benim hâlim bileydüñ  
Ağlayu em(s)irgeyü

Sininden bir ün geldi  
Cânım Yûsufum noldı  
Yûsuf eşitdi uğundi  
Anası ünün diñleyü

Yûsuf bunda mihnetde  
Anasîle hasretde  
Aç(a)rıdı oldı ırte  
Mâlik kanı Yûsuf deyü

Yûsufi istediler  
Deve(de) bulmadılar  
Gördi kaçmış didiler  
Yayıldılar isteyü

Bir kara kul var idi  
Varup Yûsufi buldı  
Yüzine birkaç urdı  
Getürdi sürükleyü

Allahına yalvardı  
Bu kez Yûsuf ağladı (22/a)  
Hakkımı algıl didi  
Suçum yokdur bildirtü

### Meclis-i Süvüm

Kul Yûsufi getürdi  
Mâlike ısmarladı  
Mâlik deveye urdı  
Yalın zencir bağlayu

Hoş tamâm ırte oldı  
Kızaruban gün toğdı  
Bir kara bulut geldi  
Yıldırımlar şakıyu

Cihân karañur oldı  
Kara yağmur tolu yağdı  
Sahrâ kamu sel oldı  
Kafle korkdılar kamu

Tuğru olgıl ol Mâlik  
Çağırup der hünâlik  
Bize geldi vîrânlik  
Berü geliñ yazıklu

Bes ol kara kul vardı  
Yazuklu benim didi  
Ol oğlanı urdumdı  
Yüzü üzre sürüyü

Kaçduñ deyü oğlanı  
Buluncadır ben anı  
Göğe döndü yüzünü  
‘İmrân dilin söyleyü (22/b)

Bilürem andan oldu  
Bu belâ bize geldi  
Tañrısına yalvardı  
Bu oğlancık yalvaru

Mâlik eydür tiz vargil  
Anıñ hâtırın sorgıl  
Elin ayağın öpgil  
Ol suçunı dileyü

Ola kim esirgeye  
Tañrısına yalvara  
Bizi halâs eyleye  
Yohsa kalduñ kırılı

Ol kul Yûsufa geldi  
Elin ayağın öpdü  
Hem Yûsufa diledi  
İlanıdur yalvaru

Yûsuf gönlü hoş oldu  
Suçunı bağışladı  
Dudağını depretdi  
Tañrı adın okuydu

Ol sâ’at bulut gitdi  
Karañulık açıldı  
Açılıp hem gün toğdı  
Ulu kiçi sevnişü

Mâlik eydür kavmine  
Hürmet kılun oğlana (23/a)  
İnanmış Tañrısına  
Sözi gerçekdir deyü

Elin ayağın çözdü  
Mâlik gelüp gör nitdi  
Ağır hil’at geydürdi  
Atı üzre bindirü

Kaflesine çağırdı  
Yûsufı ısmarladı  
‘İzzetler eyleñ didi  
Beğüñüz budur deyü

Bu oğlan eyü huylu  
Doğru sözlü hürmetlü  
Kamuñuz bundan udlu  
Buña mutî’ ol deyü

Yene Yûsuf beğlikde  
Ni’met içre yeğlikde  
Ya’kûb Miskîn hasretde  
Yürür anda ağlayu

Mâlik Yûsufı aldı  
Meğer bir şehre vardı  
Yüklerin yıkup kondı  
Yûsufı hürmetleyü

Yâbüstân şehriñ adı  
Hep halkı kâfir idi  
Bunlar Yûsufı gördü  
‘Acebleşdi tañlayu (23/b)

Bunlar Yûsufa eyitdi  
Yiğit seni kim yaratdı  
Bu sûreti kim verdi  
Biz kamumuz inanu

İnandılar Tañrıya  
Hem Yûsuf peygambere  
Mutî' oldu buyruğa  
Ol Şehir halkı kamu

Mâlik bu Şehirden gitdi  
Yânlûs Őehrine gitdi  
Şehir halkı eşitdi  
Karşu geldiler kamu

Yûsuf yüzün gördiler  
*Beñzedü hâç yondılar*  
Biñ yıl aña tapdılar  
Kamusı kâfir olu

Andan dahı gitdiler  
'Azm-i sefer itdiler  
Şehr-i Kuds'e yetdiler  
Mâlik çıkdı ilerü

Ol Mâlik bir düş görmüş  
İklîmine haber virmiş  
Çıkıñ deyü çağırmiş  
İŞbu kâfleye karşu

Kamu karşu çıkdılar  
Çün Mâliki gördiler **(24/a)**  
Bunlar haber virdiler  
Begümüz budur deyü

Bu Őehriñ halkı eydür  
Bu Mâlik her yıl gelür  
Bizüm beğ niçün ider  
Siz karşu çıkıñ deyü

Hele karşu çıkdılar  
Bu kâfleyi gördiler  
Nâgâh Yûsufi gördiler  
Hayrân oldılar kamu

Bir ferişte var idi  
Âdâm sûretlü idi  
Ol Yûsufa eş oldı  
Dilden gözden saklayu

Bir perrî oğlu var idi  
Yûsufu tođmıŐıdı  
Yûsuf sûretlü idi  
Az güzel Yûsufloyu

Kande bir oğlan toğar  
Bir perrî ile toğar  
YaŐda berâber yaşar  
Ölürse bile ölür

Ol ferişteh söyledi  
Ol kim saña söyledi  
Baña karşu gel didi  
Oldur bu oğlan deyü **(24/b)**

Buyurgıl kâfle bilen  
Bunu görmeğe gelin  
Bunuñ sözün sımayın  
Kimse Şöyle bildürü

Ol beğ ilerü geldi  
Yûsufa selâm virdi  
Sen kimsin deyü sordı  
Eyit baña bildirü

Andan Yûsuf eyitdi  
Ol kim saña söyledi  
Yürü karşı çık dedi  
Ben olam dir bil bellü

Beğ bu sözi eşitdi  
Tañlayup ‘acebledi  
Ulu konukluk itdi  
Yûsufu ağırlayı

Yûsuf eydür eşitgil  
Benüm sözimi tutgıl  
Pûda secde kılmagıl  
Hâcuñ ufan(u) olu

Ol big eydür eşitdüm  
Sözini kabûl itdüm  
Pûthâneye varalum  
Ol hâca söz söyleyü

Eydür ol pût eydürse  
Bu filân kişi derse **(25/a)**  
Sözün gerçek olursa  
Mutî’ olam inanu

Yûsuf eydür varalum  
Sarâyile girelüm  
Hâclarını görelüm  
Hakkı aña söyledü

Bunlar sarâyaya vardı  
Ol hâc Yûsufı gördi  
Deprenüp selâm virdi  
Sen peygâmbersin deyü

Hemândem ufanup sındı  
Beyiñ gönlü yumşadı  
Hem kuşağını çözdü  
Yûsufa bağışlayu

Ol beğ müslîmân oldu  
Bir Tañrıya inandı  
Barmağını getürdi  
Îmâna geldi doğru

Yûsufuñ elin aldı  
Bu kez evine geldi  
Kâfleği konukladı  
Bir lokma Yûsuf yiyü

Beğ eyitdi Mâlike  
Bu kul lâyıq beğliğe  
Kul bu mertebe değe  
Seyyid-i sultân olu **(25/b)**

Mâlik sözi diñledi  
Ne deyeceğın bilmedi  
Efendim ol(d)ur didi  
Ben aña kulum bellü

Yûsufu Mâlik göçdi  
Bir iki menzil geçdi  
Bu beğ tedbire düşdi  
Yûsufı alam deyü

İki biñ er atlandı  
Yûsuf ardınca vardı  
Kâfle bakuban gördi  
Durdılar yaraklanu

Mâlik eydür Yûsufa  
Uş bize geldi cefâ  
Bir yalvarsañ Allaha  
Bu leşker döne girü

Yûsuf leşkeri gördi  
Leşker Yûsufi gördi  
Kamu hep yere düşdi  
Üç gün hiç deprenmeyü

Bunlaruñ üni gitdi  
Mâlik bir şehre yetdi  
Yûsuf göñlüne düşdi  
Bencileyin kim deyü

Halkı 'acebe kaldı  
Gözümde 'ibret odı (26/a)  
Her kim göre yüzümi  
Düşer hayrânı olu

Bu tedbîre söyledi  
Göñlünden fikir itdi  
Hakdan anı horladı  
Hiç kimse beğenmeyü

Yukarudan ün geldi  
Yâ Yûsuf görgil didi  
Hâliñi bilgil didi  
Kimse saña bakmayu

Yûsuf atından indi  
Yüzün secdeye urdı  
Ağlayu feryâd itdi  
Yâ Rabbî tevbe deyü

Tevbesi kabûl oldu  
Yûsuf başın kaldırdı  
Şehirli bakup gördi  
Hayrân oldılar kamu

'Arşimük şehrinden geçdi  
Mâlik Mısra yaklaştı  
Mısır halkı çağırdı  
Gidelüm oğlan gelü

Mâlikden yaña varıñ  
Kamu anda deriliñ  
Oğlanı hep görüñ  
San ferişte sıfatlu (26/b)

Mısır ehli duyulur  
Birbirile söyleşür  
Güzel oğlan deyüşür  
Gelsün varalum deyü

Mâlik varubân indi  
Mısır ırmağına kondı  
Mısır halkı tonandı  
Bu Mâlik gelür deyü

Mâlik Yûsufa didi  
Bu ırmaktan yun didi  
Yol tozu gitsün didi  
Var suya üşenmeyü

Hem varup suya yungıl  
Yol tozından ayrılğıl  
Altun tonların geygil  
Varalum şehre girü

Vardı ol su katına  
Yalvardı Hâlıkına  
Tenümi örtgil yene  
Halâyıkdan gizleyü

Yene Allah buyurdu  
Bir pâre bulut geldi  
Yûsuf üstüne durdu  
Gün toğunmasın deyü

Deñize hitâb geldi  
Kamu balıklar çıkdı (27/a)  
Yûsufi çevre aldı  
Halâyıkdan sakınu

Dahı bir balık geldi  
Ayağın örü durdu  
Yûsufa selâm virdi  
Dile geldi söyleyü

Eydür yâ Yûsuf sıddık  
İşitgil benden tahkık  
Beni yaratdı Hâlık  
Hem eyledi devletlü

Balıklara sultanam  
Hem kamuya fermânam  
Bir oğula hayrânam  
Ol Allahdan dileyü

Yâ Yûsuf hâlim bilgil  
Baña bir du'â kılğıl  
Hâlıkına yalvargıl  
Baña bir oğul virü

Yûsuf bir du'â kıldı  
Dergâhda kabûl oldu  
Ol Hâlık oğul virdi  
Balığa kerem kılı

İki oğula yetdi  
Biri Yûnusı yutdı  
Biri yüzüğün yutdı  
Süleymânıñ saklayı (27/b)

Yûsuf ol suda yundı  
Bu kez Cebrâil indi  
İki hulle getürdi  
Ki Yûsuf giye deyü

Yûsuf hulleyi geydi  
Mâlik katına geldi  
Mâlik ol tonı gördi  
Sordı bu kandan deyü

Yûsuf eydür Gufrânım  
Virdi baña Sübhânım  
Bellü hem bilür hâlim  
Geydürdi ağırlayı

Mâlik bunda oturdu  
Sultâna haber saldı  
Mısra güzel kul geldi  
Senin de var mı deyü

Sultâna haber oldu  
'Âr idüp gayret itdi  
Nice hûblar donatdı  
Mısır şehrin bezeyü

Yigirmi dört biñ oğlan  
Bezedi oldem sultân  
Çağır(dı) oldem sultân  
Hep çarşuya derilü

Bu hâli böyle kıldı  
Mısır şehrin bezedi (28/a)  
Mâlike adam saldı  
Kulın getürsin deyü

Didi Mâlike gelsün  
Mısır hûbların görsün  
Kendi kulın gizlesün  
Getürsin dokuşduru

Sultândan haber vardı  
Mâlik Mısıra girdi  
Hûbî dilberi gördi  
Sokakları tolduru

Yûsuf ardınca geldi  
Bu hûblar 'âciz oldu  
Kamusı hayrân oldu  
Bu kul değildir deyü

Yûsuf çarşuya vardı  
Hûblarıñ ussı gitdi  
Sultân teferrüc itdi  
Bu âdem değil deyü

Mâlik çün Mısra geldi  
Evine muştucu saldı  
Mâlik evine geldi  
Gice yatdı uyuyu

Acılar tatlu oldu  
Mısır halkı sevindi  
Eşidiñ neler oldu  
Mısırdan andan girü (28/b)

### Meclis-i Cıharüm

Sabâhın tañla oldu  
Şehriñ uluları geldi  
Mâlik evine cem' oldu  
Kulñ görelüm deyü

Mâlik köşküne çıkdı  
Bu gelen halka bakdı  
Hâcetleri nedir sordı  
Eydivirüñ bildirü

Şehirlü eydür bilelüm  
Aç kapuyı girelüm  
Hem ol kulı görelüm  
Ki ol nice sûretlü

Mâlik eydür göresiz  
Birer altun viresiz  
Andan soñra göresiz  
Nice güzeldür deyü

Birer altun virdiler  
Kapu açup gö(i)rdiler  
Yûsuf yüzün gördiler  
Hem düşdiler uğunu

Ol gün her kim geldiler  
Birer altun virdiler  
Altı yüz altın oldu  
Mâlik durdu sevinü

İkinci gün geldiler  
İkişer altun virdiler (29/a)  
Yûsuf yüzün gördiler  
Girdiler ‘acebleyü

Üçüncü gün üç altun  
Dördüncü gün dört altun  
Beşinci gün beş altun  
Virdiler görem deyü

Tamâm altı gün geçdi  
Altun hisâbdan aşdı  
Mâlik gönlüne düşdi  
Yûsufî satam deyü

Mısır içinde çağırdı  
Tamâm üç gün çağırdı  
Yûsufî hoş donatdı  
Kulum geyinsin deyü

‘İmrânî kul alıcı  
Tamâm bahâ virici  
Güzel kul isteyici  
Gelin berü dileyü

Mısırlu hep derildi  
Bâzârda hâzır oldu  
Kasd idüben cemî’ oldu  
Alam deyü imrenü

Gözücü tokmakcılar  
Demirci başmakcılar  
Başcılar ayakcılar  
Alam dirler sevinü (29/b)

‘Amâlık aslında hem  
Bir karı vardı anda  
Ol dahı geldi bunda  
Yüz katır mâl yükledi

Biñ katır mâl getürdi  
Yüküñ gümüş getürdi  
Karı oğlanı gördi  
Sorar sen kimsin deyü

Eydür sen ne oğlansın  
Bildüm sen kul değilsin  
Sen nereye sultânsın  
Eytgil baña doğru

Yohsa ferîşteh misin  
Bu cihânî gezersin  
Aslın benden gizlersin  
Eytgil baña doğru

Atlanup bunda geldüm  
Kamu mâlım getürdüm  
Seni alayım didüm  
Kaldım seni tañlayu

Seni kimse almaya  
Bahânı yetirmeye  
Kimse kadrin bilmeye  
Bilmezem ben ne kılı

Yûsuf bunda bâzârda  
Kuldur Mâlik elinde  
Ya'kûp miskîn Ken'anda  
Kaldı dâim ağlayu (30/b)

Andan Yûsuf söyledi  
Karıya cevâb virdi (30/a)  
Başın döğe söyledi  
Eller bakar tañlayu

Yûsuf bunda satıla  
'Aceb anı kim ala  
Söz getürelim dile  
Teñriye salavat virü

Dir bendeki sûreti  
Ol bir Tañrı yaratdı  
Beni bunda getürdi  
Ol bir Tañrımdan deyü

### Meclis-i Pencüm

Bu kez karı eyitdi  
Elin berü ver didi  
Alup îmân getürdi  
Bir Tañrıya inanu

Ser-âğâz eyleyelüm  
Zelhâyı söyleyelüm  
Geçmişî hem koyalum  
Gelecege başlayu

İkrâr itdi Allaha  
Bel bağladı hak yola  
İnanđı peygambere  
Düni gün Allah deyü

Bek diñle işbu sözi  
Zelhâ Taymûsın kızı  
Güneşe beñzer yüzi  
Uçmak kızı sıfatlu

Bir imâret yapdurdı  
Anıñ içine girdi  
Ol Allaha sığındı  
Düni gün Allah deyü

Bir gün uyurken ol kız  
Haber bilüñ bu kez siz  
Ol Zelhâ ergen kız  
Bir düş gördi 'ibretlü

Ol karı îmân buldı  
Hâlıkı yarlıgadı  
Dünyâda âhiretde  
Kâfirlikden kurtulu

Bir güzel oğlan görmiş  
Hem adı nedir sormuş  
Düşünde haber almış  
Adım Yûsufdur deyü

Uyandı bulamadı  
Nidesin bilemedi  
Sarâyını çün gezdi  
Yûsufu bulam deyü

Bu kez düşü bulunmaz  
Hem Zelîhâ donanmaz  
Çün gezer hîç diñlenmez  
Ol düşü bulam deyü (31/a)

Gice karañu oldu  
Uyudu yine gördü  
Bu kez pek ‘âşık oldu  
Kız uyandı ağlayu

Atası eydür nolduñ  
Yohsa düşden mi korkduñ  
Deygil baña ne gördüñ  
Unutmagıl gizleyü

Ol kız eydür yatırdım  
Bir güzel oğlan gördüm  
Hem uyandım bulmadım  
Derdim oldur ağlayu

Atası eydür göreydüm  
Kamu mâllar vereydüm  
Kandalığın bileydüm  
Varam anı getürü

Zelhâ aş yemez oldu  
Dâim uyumaz oldu  
Hem hîç söylemez oldu  
Yûsufu arzulayu

Atası eydür bilesin  
Bu kez girü göresin  
Kanda olur sorasın  
Ben de bilem tâ bellü

Aradan bir yıl geçdi  
Zelîhâ yine gördü (31/b)  
Bu kez Zelîhâ sordı  
Kanda olursın deyü

Zelîhâya ol söyler  
Ben dünyâya gelmedüm dir  
Saña öğüdüm hem var  
Kimseye varma deyü

Sen benimsin ben senüñ  
Gayrı ere varmazsın  
Benim sözüm tutarsın  
Hiç ere varma deyü

Zelîhâ râzı oldu  
Uyanup doğrı geldi  
Sûreti bulamadı  
Kaldı aña ağlayu

Atası yine gördü  
‘Âşık olduğın bildi  
Timârhâneye koydu  
Eli ayağı bağlu

Üç yılda yine gördü  
Zelîhâ yine sordı  
Eyt kandasın didi  
Kılduñ sen beni delü

Yûsuf der beni bilgil  
Varup Mısırdâ bulgil  
Beni sen anda bulgil  
Ben Mısra sultân olu **(32/a)**

Sen anda var ben gelem  
Mısırdâ sultân olam  
Ben anda seni bulam  
Varasın Mısra doğru

Zelîhâ yene uyandı  
Dertden eser kalmadı  
Atasına söyledi  
İşim oldu bil bellü

Atası eydür ne imiş  
Sevdiğin kanda imiş  
Zelîhâ cevâb virmiş  
Mısra da sultân olu

Zelîhâ ah eyledi  
Bugağusun *giderdi*  
Atası bu kez didi  
Sevdiğin bulam deyü

Tâ ol Mağrib elinde  
Ol Zelîhâ tahtında  
Er inmise atında  
Altı ay düni günü

Her kim Mağribden gire  
Tâ Mısra sefer ide  
Altı ay günü gide  
Varup Mısra diñlenü

Zelîhâ hayrân oldu  
Atası fikre daldı **(32/b)**  
Tâ Mısra elçi saldı  
Bir kızım vardır deyü

Otuz kişi düzdi elçi  
Başlarda altun tâcı  
Vir mâl birle harâcı  
Ben saña fermân olu

Bir biti bile yazdı  
Kâsid eline verdi  
Benim kızım var didi  
Size varmağa umunu

Ol ayruk ere varmaz  
Hiç kimseye baş eğmez  
Senden gayrıya varmaz  
Alur mısın gel berü

Kızımı saña virem  
Biñ katır mâl yükledem  
Ya kul karavaş virem  
Kişiler gönder deyü

Elçi gör noldı nitdi  
Varuban Mısra yetdi  
Eyü haberler itdi  
Sultânile söyleşü

Mısır sultânıñ adı  
Katîfer anıñ adı  
Kaçan biti okudı  
Ol Katifer sevinü **(33/a)**

Buyurdı cevâb virdi  
Zelhâ sevdiğin sezdi  
Balu şekerler ezdi  
Elçiyi konuklayu

Eyitdi ben dilerem  
*Kızuñ virürseñ aluram*  
Yâ ben de elçi salaram  
Varalar yüz sürüyü

Ol elçi evvel gitdi  
Mağrib eline yetdi  
Zelhâya haber itdi  
Ol seni alur deyü

Zelîhâ çün şâz oldı  
Biti cevâbın *bildi*  
Mısır yönün özledi  
Gitmeğe yaraklanu

Bir gün Mısır şehrinden  
Elçi gıtdiler andan  
Mısırıñ sultânından  
Zelîhâyı isteyü

Zelîhâ hoş donandı  
Atası râzı oldı  
Biñ katır mâl yükletdi  
Zelîhâyâ harcayü

Biñ kul karavaş verdi  
Kızın bile gönderdi **(33/b)**  
Elçisin ağırladı  
Sultân damadım deyü

Bunlar çün yola girdi  
Altı ay hem yürüdi  
Âhiri Mısıra irdi  
Zelhâ gördi sevinü

Mısırdan adam geldi  
Zelhâyı karşuladı  
Alup sarâyâ geldi  
Zelhâ girdi içerü

Altun kürsiyye bindi  
Dört yanına bakındı  
Kemhâ döşek döşendi  
Sevdiğim gelür deyü

Katîfer gelüp girdi  
Zelîhâ anı gördi  
İşbu gelen kim dedi  
Benim üstüme girü

Seğirdüñ girü çıksuñ  
Edebsizlik itmesüñ  
Üstüme hem gelmesüñ  
Buyurdı uruñ deyü

Câriye de söyledi  
Ol sultân buður didi  
Düşünde gördüñ didi  
Ebsem duru oturu **(34/a)**

Zelîhâ uğundi düşdi  
Karavaşlar yügrüñdi  
Katîfer taña düşdi  
Girü durdı sakınu

Zelîhânîñ ussı geldi  
Çevresine bakındı  
Câriye sorup didi  
Nedir hâliñ hem deyü

Kaçan Katîfer gelür  
Bile yatmak dilenür  
Bir perrî kızı gelür  
Katîfer ile yatu

Zelîhâ eydür vay hâlim  
Bile gitdi emeğim  
Üç yıl düşümde gördüm  
Geldim bunda umanu

Katîfer Zilhâi sanur  
Perrî kızıla yatur  
Zelhâ andan kurtulur  
İver Yûsufum deyü

Ol düşümde gördüğüm  
Bu değil benim beğüm  
Yüzü nûrludur gördüm  
Üç yıl tamâm özenü

Nice vakitler geçdi  
Âhiri va'de yetdi  
Çün Yûsuf Mısra düşdi  
Geldi dellâl çağırü

Ol baña ısmarladı  
Sabır kıl katlan didi  
Ayruya varma didi  
Eriñ benüm dir bellü

Zilhâ köşk önünde durdı  
Nâgâh Yûsufı gördi  
Çağırup örü durdı  
Sevdiğim gelmiş deyü

Katîfere hem deyüñ  
Beğüm ol değil benim  
Anı benden soğuduñ  
Ayruk gelmesün deyü

Karavaşlar yügredi  
Kendözini devşirdi  
Allah dileğın virdi  
Deyüp öğütler kamu**(35/a)**

Didiler karavaşlar  
Zilhâyı öğütlediler **(34/b)**  
Hem eyü söylediler  
Sabır kıl katlan deyü

Zilhâ eydür ki bildüm  
Üç kez düşümde gördüm  
Beğümü bugün buldum  
Deyüp durur çağırü

Ol düşünde gördüğün  
Seyyididür bu anıñ  
Ol Hak vire dileğün  
Buluşasız kavuşu

Varuñ Mâlike deyüñ  
Cümle mâlımı virüñ  
Sevdiğim alvirüñ  
Ayrukler gitsün deyü

Yâ anı alsam gerek  
Yâhûd ben ölsem gerek  
Ben aña varsam gerek  
Helâl çifte kuçuşa

On yedi yıldır gördüm  
Ben andan haber duyduğum  
Yene ben 'aşka uydum  
Melâmâtım ağlayu

Koñ beni şehre girem  
Bâzâr içine varam  
Sevdiğim bellü görem  
Halklar kamu tañlayu

'Âşıklarda 'âr olmaz  
Görünce karâr kılmaz  
Kuçmayınca kurtulmaz  
Sevdiğine ulaşu

Zelîhâ çok ağladı  
Göñlün şuna bağladı (35/b)  
Hâdimine söyledi  
Ol kulı alam deyü

Hâdimi eydür gördüm  
Hem sultâna sorulum  
Olur dirse görelüm  
Hem biz andan utanu

Zilhâ bunı eşitdi  
Sultâna haber oldı  
Göñlüm şol kula döndi  
Kerem it ala deyü

Sultâna haber vardı  
Zilhânıñdur söz didi  
Sultân sözi tutmadı  
'Ayıblı sözi koyu

'Aklımı dersin didi  
Zelîhâ sözün tutmadı  
Zelîhâ utanmadı  
Kaldı şöyle ağlayu

Ferişte Yûsuf eşi  
Yûsufı almaz her kişi  
Katîfer gördüğü düşi  
Ayruklar dursun deyü

Bes dellâllar çağırdı  
Oğlan kim alur deyü  
On hüneri var didi  
Geliñ eşidüñ deyü (36/a)

Evvelki yüzi nûrlu  
İkincisi görgülü  
Üçüncü açık dillü  
Dördüncü kendi doğru

Beşinci pek kuvvetlü  
Altıncı hem hürmetlü  
Yedinci dîni doğru  
Sekizinci emânetlü

Tokuzuncı yahşı huylu  
Onuncu yiğit sözlü  
Güzeldür yüzi nûrlu  
Hem peygâamber asıllu

Dilin Tañrı yaratdı  
Söylemeği unutdı  
Allah kudretin nitdi  
Peygâmberiñ satılı

Söz çok Katîfer geldi  
Yûsufi anda gördi  
'Acebleyüp tañladı  
Yûsufa hayrân olu

Sultân eydür Mâlîke  
Bahâ kesin gel kula  
Eyit nice altuna  
Verirsin anı bellü

Bu kez ferîşte geldi  
Mâlîk ağzına girdi **(36/b)**  
Ol ferîşte söyledi  
Sultâna haber virü

Eydür yâ sultân bilgil  
Bu kulı satun algıl  
Kamu dürlü mâlındır  
Ağırınca vir deyü

Katîfer râzî oldı  
Haznedârı getürdi  
Bir terâzî iletdi  
Altun koydu dolduru

Bes yüz biñ altun koydı  
Bir yaña Yûsuf kodı  
Yûsufa denk olmadı  
Altun kalkdı yukaru

Her ne kadar kim kodı  
Yûsufa denk olmadı  
Haznede mâl kalmadı  
Yûsuf dahı oturu

Ayruk çâre bulmadı  
Hem Mâlîke söyledi  
Haznede mâl kalmadı  
Mâlîk eşitgil deyü

Var mâlımı hep algıl  
Kuluñı bağışlagıl  
Hem bizi esirgegıl  
Nâmumuzu saklayu

**(37/a)**

Mâlîk eydür ben aldım  
Mâlî ben kabul kıldım  
Kalanın bağışladım  
Bu kulı al añaru

Katîfer kulı aldı  
Mâlîk katından gitdi  
Mâlîk Yûsufa bakdı  
Feryâd kıldı ağlayu

Mâlîk eydür bilmedüm  
Yûsufi añlamadum  
Bu kez yüzine bakdum  
Şol senden oldum odlu

İmdi iş geçdi vardı  
Hiç mecâlim kalmadı  
Takdir işini sordı  
Nitdügin der ağlayu

Nice gökcek nûrlısın  
Ferişte sûretlüsün  
Digil baña ki kimsin  
Tâ ben bileyim bellü

Yûsuf eydür diyverem  
Ammâ şartıyla direm  
Kendim saña bildirem  
Kimseye söylemeyü

Mâlik eydür tınmazım  
Kimseye söylemezem (37/b)  
Seni fâş eylemezem  
Eyit bileyim toğrı

Yûsuf eydür siddîkam  
Ya'kûb nebî oğluyam  
İshâk nebî göbeğüm  
Hem İbrâhîm asıllu

Mâlik eydür vey baña  
Yavız iş kıldum saña  
Hakkıñ bağışla baña  
Deyüp ağlar döğünü

Ben seni satmaz idüm  
Ataña ilter idüm  
Hem âzâd ider idüm  
Gizledüñ sen gizleyü

Yûsuf eydür ey cânım  
Ol Allah bilür hâlîm  
Söylemedi bu dilim  
Saña hâlîm söyleyü

Mâlik eydür bellüsün  
PeygâMBER asıllusın  
Müstecâbü'd-du'âsın  
Baña bir du'â kılı

Dileğim kızım oldı  
Hergez oğlum olmadı  
Münâcâtım kalmadı  
Hâcetim kabul kılı (38/a)

Yûsuf bir duâ kıldı  
Ol Hâlık kabûl kıldı  
Mâlike oğul virdi  
Hâcetim kabûl kılı

Yene Mâlik eyitdi  
Seni satan kim didi  
Baña eyitgil didi  
Anı da bileyim deyü

Yûsuf eydür dimezem  
Ben gammâzî olmazam  
Anları eyitmezem  
Ol baña yaramayu

Yûsuf eydür Mâlike var  
Kanda olursan olgıl  
Kimseye hiç dimegil  
Yûsufu gördüm deyü

Sultân Yûsufı aldı  
Hem gine pişmân oldı  
Haznede mâl kalmadı  
Bir oğlandan ötürü

Sultân haznesiz olmaz  
Mâlsız çeri eylenmez  
Ağır atlas don kalmaz  
Bilmem ne kılam deyü

Kuş eydür Yûsuf bilgil  
Bahâmı bugün görgil  
Hem ol Hakka sığingil  
Der Yûsufa söyleyü (39/a)

Haznedara söyledi  
Hiç mâl kaldı mı didi (38/b)  
Ol eyitdi kalmadı  
Cümle viridiñ dükenü

On tokuza satıldı  
Kim kalp kimi geçerdi  
Şimdi bir hazne gitdi  
Ol pul yetmedi kamu

Bu kez sultân buyurdu  
Var hazneyi getir didi  
Yûsuf hem vardı gördi  
Didi hep haznen tolu

Ferişte bunu didi  
Ol haznedâr diñledi  
Sultâna haber viridi  
Bu oğlan kutlu deyü

Haznedâr varup güldi  
Hazneyi tolu gördi  
Seğirdüp girü geldi  
Sultâna muştulayu

İşte Yûsuf satıldı  
Katîfere kul oldu  
Zelîhâ anı bildi  
Bilmez hem nite kılı

Bu kez sultân sevindi  
Eydür bu neden oldu  
Yûsuf aña eyitdi  
Benim Teñrim kudretü

Sultân Yûsufı aldı  
Durup sarâya geldi  
Zelhâya ısmarladı  
Oğlan gerek mi deyü

Ol mâlı Teñri viridi  
Beni saña kul itdi  
Birliğine bildirdi  
Saña 'ibret gösterü

Zelhâ miskîn sevindi  
Ağlamaz oldu durdu  
Yûsufi sultân sevdi  
İşlerin ısmarlayu

Haznedâr vardım gördüm  
Yûsuf katında durdum  
Gökden kuşlar indi gördüm  
Söyledi ademleyü

Katîfer bir gün durdu  
Zelhâ katına geldi  
Yûsufi bile aldı  
Zelhâya ısmarlayu

Zelhâya anı virdi  
Bu oğlan eyü didi (39/b)  
Sarayda sakla didi  
Budur bize gereklü

Benden bunı yeğ tutgıl  
Doğrıdur anı bilgil  
Key katı tımâr kılğıl  
Bu bizim oğul olu

Sultân duruban gitdi  
Zelhâ Yûsufıa kaldı  
Zelhâ şâz olup güldi  
Sevdiğim buldum deyü

Zelîhâ kabûl itdi  
Yûsufuñ elin tutdı  
Şöyle şâz olup güldi  
Eli ayasın uru

Yûsuf yanına geçdi  
İkisi yiyüp içdi  
Üç yüz altmış don biçdi  
Günde birin geydirü

Her kaftan ki geydürdi  
Biñ incü aña düzdi  
Her inciniñ altında  
Ol Yûsufa geydirü

Yûsuf eydür olmaya  
Kul bu tonı geymeye  
Kamular hep söyleye  
Adımızu çekdirü (40/a)

Zelîhâ der sen geygil  
Sultân buyurdı bilgil  
Kendini sen hoş tutgıl  
Niçün olavuz adlu

Ol tonları geydürdi  
Yûsuf dahı nûrlandı  
Zelîhâ dahı sevdi  
Yûsufa hürmet kılı

Yûsuf çün anda kaldı  
Zelîhâ katı sevdi  
Ayruk sözünü unutdı  
Ne derse Yûsuf deyü

Şol kadar ‘âşık oldı  
Zelîhâ kan aldırđı  
Kanı kim ferşe damdı  
Yazıldı Yûsuf deyü

Ol kadar ‘âşık oldı  
Yûsufuñ elin aldı  
Büthânesine vardı  
Hâcına söyleyü

Sanem berü bakdurgıl  
Benim hâlim sen bilgil  
Yûsufı baña virgil  
Baña lâyıık değıl mü

Ol bütüne yalvardı  
Yûsuf anı tañladı (40/b)  
Zelîhâya söyledi  
Bu düzen nedir deyü

Zelhâ eydür teñrimdir  
Seni baña ol verdi  
Ne dirse ol eşidür  
Hâcetim kabûl kılı

Korkaram sultân gele  
Sanemi sınımış bula  
Karavaşlara sora  
Bunu kim sındı deyü

Yûsuf eydür bu olmaz  
Bu hâcet kabûl olmaz  
Sanursın Teñri bilmez  
Der Zelhâya söyleyü

Korkaram eydivireler  
Yûsuf sındı deyeler  
Seni yavız ideler  
Olasın andan odlu

Yûsuf işâret eyledi  
Ol büt yerinden durdı  
On pâre olup ufundı  
Yûsuf peygâmbere deyü

Yûsuf ilerü geldi  
Dudagını debretti  
Ol sanem pütün oldu  
Tamâm evvelki olu

Zelhâ Yûsufa sordu  
Bu sanem neden sındı  
Saña niçün söyledi  
Debrendi selâm virü

Zelîhâ anı gördi  
Yûsufi dahı sevdi  
Ol kadar 'âşık oldu  
Aşdan sudan kesilü

Ol Yûsuf cevab virdi  
Benim teñrim var *didi*  
*Senüñ haçuña hışm itdi*  
*Anuñçün düşdi uvanu*

Bir gün Zelhâ eyitdi  
Ben seni sevdim dedi  
Gök teñrisi hem sevdi  
Ol dahı bencileyü

Yûsuf Zelhâya eydür  
Benim Teñrim vardur dir  
Gâib hâzır ol bilür  
Nesne yok ondan *gizlü*

Şöyle kim 'âşık oldu  
Teni beñzi sarardı  
Kamunuñ terkin urdı  
Yûsufi benim deyü **(41/b)**

Zelhâ döndi yalvardı  
Tañrıya söyle *didi* **(41/a)**  
Ol seni gâyet sevdi  
Bu sanem bütün olu

'Aşk mevci başdan aşdı  
Göñlüne korku düşdi  
Zelîhâ kavilleşdi  
İl ü şehirlü kamu

Zilhâ eydür nidelum  
Yûsufa nice gidelum  
Bağa bekçi koyalum  
Tâ ki gönülümden sürü

Bir gün Zelîhâ didi  
Ol Yûsufa söyledi  
Var bostân bekle didi  
Kimsey getürmeyü

Hem senden ayruk olam  
Bir iki gün görmeyem  
Ola kim ben soğuyam  
Seni görmekten deyü

Yûsuf bostâna vardı  
Anıñ taşını arıtdı  
Iraklardan sakındı  
Anda ol düni günü

Yûsuf bostâna vardı  
Bostân ‘imâret oldu  
Zelîhâ katlanamadı  
Vardı girü getürü

Katîfer bir gün geldi  
Zelhâ katına girdi (42/a)  
Hâlini zaîf gördi  
Meğer beñzi sararu

Eydür hâliñ ne oldu  
Beñziñ neden sarardı  
Zelhâ bilmezem noldı  
Bu hâlim nedir deyü

Katîfer durdı geldi  
Hekimlerini derdi  
Altun gümüşler virdi  
Zelhâya ‘ilâc deyü

Bu kez tabibler geldi  
Zelhâyı yatur buldı  
Kolın eline aldı  
Tamar oynar mı deyü

Çün gördiler tabibler  
Kamu tamarlar oynar  
Hasta değil didiler  
Birbirine söyleşü

Zelîhâya sordılar  
Hâlin nedir didiler  
Derdin nedir didiler  
‘Îlâc idelum deyü

Zelîhâ eydür söylemeñ  
Baña ‘ilâc eylemeñ  
Tışıma zahmet virmeñ  
Benim ağrım içerü(42/b)

Tabibler durup gitdi  
Hiç ‘ilâc idemedi  
Zelhâ dönüp söyledi  
Derdime dermân deyü

Tabibler durdı gitdi  
Zelîhâ yatur kaldı  
Katîfer dahı bildi  
Bu ‘âşık olmış deyü

Zelîhâ Yusuf bunda  
Zelîhâ Yusuf derdinde  
Bir hikâyet var bunda  
Yine işit tanlayu

Çün bunlar bunda durdı  
Zelîhâ çok yalvardı  
Yusuf hergiz inanmadı  
Zelîhâ kaldı ağlayu

Mısr içre haber yayıldı  
Zelîhâ 'âşık oldu  
Er ü 'avrat hep bildi  
Kulunı sevmiş deyü

Bu kıssa bunda dindi  
Dilüme bir söz geldi  
Ol 'avratlar ne kıldı  
Zelîhâ 'yı kovlaşu

**(Meclis-i Şeşüm)**

Zelhâ birgün yaturdı  
Dâyesi girüp geldi  
Eyitdi saña noldı  
Eyitgil baña doğru

Kanı ol görklü yüzün  
Zaıfdür yavlak sözün  
Neden sarardı beñzin  
Eyit baña dosdoğru

Andan Zelîhâ eydür  
Dâye tamâm añladur  
Emânâtım sañadur  
Hâlimi bilgil deyü

Ol 'İmrânî oğlanı  
Hiç gördüñ mi sen anı  
Ol kıldı böyle beni  
Adım olısar delü (43/a)

Şol düşümde gördüğüm  
Haberlerin sordığım  
Uyanıp bulmadığım  
Hem üç yıl düni günü

Uş yigirmi yıl oldu  
Bu hâlim baña geldi  
Hem beni delü kıldı  
Bu çok sevdiğim deyü

Yâ bunıñ göñlün alam  
Yâ bâri şu ben ölem  
Derdime dermân *bulam*  
Bunu baña sevdürü

Yene dâyesi eydür  
Bu 'âşıklık yavızdur  
Beñizleri sarardur  
Sağları sayru *kılu*

Çünkü sen 'âşık olduñ  
Niçün benden gizledüñ  
Evvel baña dimedüñ  
Bir iş kılam kolaylu

‘Âşık kişi sağ olmaz  
Hekim aña kâr kılmaz  
Sabır kılup katlanmaz  
Meğer sevdiğin kuçu

Zelhâ eydür buyurgıl  
Dâyeciğim söylegil (43/b)  
Derdime dermân eylegil  
Tutam sözün eşidü

Dâye eydür iş olsun  
Buyur ustalar gelsün  
Saña bir sarây yapsun  
Dürlü dürlü bezeyü

Gelüp sarâyı yapsun  
Altun ağaçlar diksün  
Gümüş budaklar itsün  
Hem zeberced yapraklu

Kırk altun direk diksün  
Altun çubuklar itsün  
Hem direği bezesün  
Kamu gümüş kaplayu

Dikme direk önünde  
Öküz kılsın gümüşden  
At eylesün altundan  
Düzsün anı *bezeyü*

Yakutdan gün eylesin  
Öküş zeynüñe girsün  
Altundan kuşlar itsün  
Ağaç üzre konduru

*Atlas döşekler* itsün  
Ev içre hûblar döksün  
Altun şamdanlar diksün  
Ev içini bezeyü (44/a)

Altun kandiller kılsun  
İçinde ‘udlar yaksun  
Od ‘anbere tütün dütsün  
Sarây içi kokuyu

Sarây tamâm düzüksün  
Kapusı sandal olsun  
Dürlü nakkaşlar olsun  
‘Âc ağacı *kilidli*

Altun tavuslar olsun  
Ayağın yakut kılsun  
İçün ‘anber doldursun  
Kapu içre konduru

Dürlü döşek döşesin  
Sarây içün bezesin  
Dürlü nakkâşlar ursun  
Gören kala tañlayu

Yûsuf sûretin yazsın  
Zelîhâ bile olsun  
Dört tıvâr sûret olsun  
Zilha Yûsuf kuçuşu

Uş evine yazılsın  
Harîr döşekler olsun  
Sûretsiz yer kalmasın  
Kanda baksun toptolu

Andan Zelîhâ varsıñ  
Altun kürsiye binsün (44/b)  
Şâh oluban otursuñ  
Gün yüzünde eylenü

Andan Yûsufi okusuñ  
Gelüp sarâya girsün  
Çevre yanına baksun  
Ol sarâyı tañlayu

Ol sûretleri görsün  
Kimlerdür anı bilsün  
Bakuban hayrân olsun  
Görelim iş ne olu

Bu kez çün seni göre  
Kendüyi saña vire  
Ol saña mutî' ola  
İşñ ola kolaylu

Dâye bunı söyledi  
Zelhâ kabûl eyledi  
Bu işi savâb gördi  
Göñli içre sevinü

Zelhâ bir gün yaturdı  
'Âşıklık katı koydı  
Katîfer gelüp gördi  
Zelhâ beñzin tañlayu

Andan Zelhâ söyledi  
Sultâna haber eyledi  
Bir hâcetim var dedi  
Sen işit ben söyleyü (45/a)

Katîfer eydür digil  
Hâcetiñ ne söylegil  
Bitmişdür anı bilgil  
Bileyin kabûl kılı

Zelhâ eydür işitgil  
Baña bir sarây yapgil  
Gâyet usta getürgil  
San'at hadden aşırı

Yeñi sarây eylesün  
Dürlü sular bağlasun  
İçinde sular çağlasun  
Ben olam sağ eyleyü

Sultân duruban vardı  
Ustaların hep derdi  
Çün ol sarâyı düzdi  
Dürlü dürlü bezeyü

Çün ol sarâyı düzdi  
Zelîhâ andan geldi  
Gâyet ziyet hoş oldı  
Altun tahta oturu

Andan Yûsufi getürdi  
Ol sarâyı yetürdi  
Yedi kapu bağlatdı  
Kaçup çıkmasun deyü

Yûsuf sarâyı geldi  
Zelîhâ örü durdı (45/b)  
Boynun eğüp yalvardı  
Benden kaçmasun deyü

Seniñ derdinden öldüm  
Bu sarâyı saña yapdum  
Kamunuñ terkin urdum  
Berü gel dir yalvaru

Yûsuf yukaru bakdı  
Kendi sûretin gördi  
Yene dört yanına bakdı  
Zelhâ ile kuçuşu

Aşağa ferşe bakdı  
Bir Teñriye sığındı  
O sûretlerden korkdı  
Yâ Rabbî sakla deyü

Zelhâ yine söyledi  
Yûsuf berü gel didi  
Bu sarây seniñ didi  
Seniñ için yapırdı

‘Azîz bunda nesi var  
Zelhâ Yûsufi sever  
Yûsuf eydür Yâ Settâr  
Beni sen sakla deyü

Zelhâ eydür gel baña  
‘Âşık oldum ben saña  
Kurbân olam yüzüne  
Kaçma benden añaru (46/a)

Andan Yûsuf eyitdi  
Şâh beni satun aldı  
Özüm aña kul oldı  
‘Âsî olmazam girü

Zelhâ Yûsufi öğer  
Ne hûb gökcek yüzün var  
Huri sıfat gözün var  
Der Yûsufi ohşayu

Sâfî incü dişiñ var  
Yeni aydur kaşıñ var  
Bal yağ gibi gülüşün var  
Öğer anı yalvaru

Kargu dalı boyuñ var  
Sâfî cevher yüzün var  
Bilbil gibi diliñ var  
Kaçma benden añaru

İnce kamış barmağın  
Dürre beñzer tırnağın  
Oldum seniñ kırnağın  
Benim deyü yalvaru

Sadefdür şakaklarıñ  
Yakutdur yañaklarıñ  
Bal şeker dudaklarıñ  
Sorsam anıñ dadını

Yûsuf eydür öldükde  
İltüp yere kodukda (46/b)  
Gelüp baksañ üç günde  
Kaçar idün sen girü

Elgin ölüp azısar  
Güzelliğim gidiser  
Nûrlu yüzüm solısar  
Her kim görse yiğrenü

Zelhâ eydür hasretim  
Bu evi anıñ itdüm  
Ben seni katı sevdim  
Kaçma sen benden girü

Yûsuf eydür ol olmaz  
Uçmak evi yıkılmaz  
Nimeti hiç dükenmez  
Hoşlık andadur deyü

Zelhâ der and içersin  
Benden niçün kaçarsın  
Di baña kimden korkarsın  
Bileyin anı bellü

Yûsuf Hakdan korkaram  
Yazukdan sakınuram  
Âhireti bilürem  
Senden kaçaram girü

Zelhâ eydür mâl virem  
Tañrını hoşnûd kılam  
Suçunı satun alam  
Gelgil *sen bana berü* (47/a)

Yûsuf eydür mâl almaz  
Ol işi Tañrı sevmez  
Rişvetlik kabûl kılmaz  
Sen ol işi ko girü

Zelhâ Yûsufa eydür  
Ben eşitdim kim olu  
Hem güzeller *yaradur*  
Öpüp kuçuşa deyü

Yûsuf eydür ol olmaz  
'Âsîlık kabûl kılmaz  
Benim Tañrım hiç sevmez  
Ko beni âzâd kılı

Zelhâ eydür gel baña  
Eylikler idem saña  
'Aşıkam hûb yüzüñe  
Ben hem saña yalvaru

Zelîhâ çok yalvardı  
Yûsufuñ göñlü oldı  
Tamarları depreñdi  
Utandı hem ditreyü

Zelîhâ tenin açdı  
*Yûsufu karvayı kuçdı*  
'Aşkıñ cânıma geçdi  
Düni gün hasret kılı

Yûsuf bu hâli gördi  
Hâlıkdan meded irdi (47/b)  
Bakdı bir âyet gördi  
Karşusunda yazılı

Felâ takrebüzzinâ yazılmış  
Yûsufi öğütlemiş  
Bir Teñriden kork dimiş  
Yûsufi öğüt virü

Yûsuf atañ peygâMBER  
Dedeñ İbrâhîm server  
Bu işi göñlünden çıkar  
Ol saña yaramayu

Añsız Ya'kûb göründi  
Karşu barmak ısırdı  
Yazukdan sakın didi  
Tevbe kılup dön girü

İkinci yene görmiş  
Men ya'mel sûen dimiş  
Bu işi iden dimiş  
Utanuban sakınu

Ferişte gökden indi  
Yûsuf kiftiñ sığadı  
Şehvet barmakdan akdı  
Çün Yûsuf sâkin olu

Kâdir Tañrı 'af itdi  
Yûsufı ağırladı  
Yavuz işden dön geldi  
Çekindi andan girü (48/a)

Nitsün katı imrendi  
Anı kucayım didi  
Çalabdan nidâ geldi  
Yâ Yûsuf varma deyü

Yûsuf kaçuban gitdi  
Kapu katuna yetdi  
Zilhâ ileri vardı  
Ardından bes yapışu

Yûsuf kapuya geldi  
Hep kapular açıldı  
Hele Yûsuf kurtuldi  
Art eteği yırtılı

Katîfer hâzır geldi  
Bunları(n) hâlin bildi  
Zelîhâ anı gördi  
Ağzın açdı söyleyü

Eydür Yûsuf kul olsa  
Bir yaramaz iş kılsa  
Baña yavuzluk sansa  
Sen bunı nite kılı

Yavuz katı sen tutgıl  
Veyâ zindâna atgıl  
Hem sakın öldürmegil  
Hemân biraz korkudu

Yûsufa eydür ey 'azîz  
İş kılarısız edebsiz (48/b)  
Kıldıñ bizi hürmetsiz  
Şehir içine *dolduru*

Yûsuf bu hâli gördi  
Bir Tañrıya sığındı  
Karşudan bakup gördi  
Bir genc oğlan beşiklü

Yûsuf eydür kim suçlu  
Kankımızdur yazuklu  
Ol genc oğlan beşiklü  
*Disün* danıklık virü

Sultân eydür genc oğlan  
Ne bilür yeni *toğan*  
Kimdür danıklık viren  
Seni doğrudur deyü

Sultân eydür ol olmaz  
Genc oğlan nesne bilmez  
Dahı dili söylemez  
Nice danıklık virü

Sultân Yûsufa bakmış  
Don ardından yırtılmış  
Zelîhâ suçlu olmuş  
Gerü döndi utanu

Yûsuf eydür yâ Rahmân  
Yaratdı beni Sübhân  
Oldur anı söyleden  
Hele sorgıl çağırü

Zelhâya sultân eydür  
Eyü söz öğüt virür  
Tevbe kıl hem der yürür  
Bu işden pişmân olu

Bu kez sultân buyurdı  
Oğlanı getür didi  
Çağırup anı sordı  
Suçlu kangısı deyü (49/a)

Yûsuf eydür eşitgil  
Zelhâ sırrın gizlegil (49/b)  
Ol seni sever bilgil  
Kimseye diyvermeyü

Oğlana sultân eydür  
Bu hâlde suçlu kimdir  
Yâ oğlan baña bildür  
Yâ suçlu olsun bellü

Katîfer evden çıkdı  
Zelhâ Yûsufa bakdı  
Gördüñ mi sultân didi  
Bu kez gel baña girü

Ol Tañrı hem buyurdı  
Ol genc oğlan söyledi  
Sultâna cevâb virdi  
Açup dilin söyleyü

Yûsuf eydür gördüñ mi  
Teñri hükmin bildin mi  
Genc oğlan söyledi mi  
Baña danıklık virü

Eydür gammâz olmazam  
Hiç kimseye dimezem  
Suçlu kangı bilmezem  
Hüküm kılam eşidü

Zelîhâ eydür gördüm  
Oğlan söyledi bildim  
Ben seni katı sevdim  
Kamunuñ terkin uru

Suçlu Yûsuf imiş  
Eğer öñünden yırtılmış  
Suçlu Zelîhâ imiş  
Eğer ardı yırtılı

Zelîhâ Yûsuf bunda  
Halvet sarây içinde  
Yene kaldılar anda  
Birbirine yalvaru

Çün bu kez bunda durdı  
Zelîhâ çok yalvardı  
Yûsuf aña uymadı  
Zelhâ kaldı ağlayu

Mısra haber yayıldı  
Zelîhâ ‘âşık oldu  
*Er ü ‘avret hep bildi*  
Kulunu sever deyü (50/a)

Bu kıssa bunda kaldı  
Kulagıma söz geldi  
Ol ‘avratlar ne oldu  
Zelîhâi kovlaşu

### Meclis-i Heftüm

**Kırımı**lıdan işit söz  
Andan baña dutgıl yüz  
Baña dutgıl *kulak göz*  
Diñle sözüm añlayu

Ol dem Mısır şehrinde  
Kırk ‘avratlar var anda  
Otururlar evlerde  
Zelîhâyı kovlaşu

Meğer ol kırk ‘avratlar  
*Bu miskîn ‘aklı yoklar*  
Derilüp kovlaşdılar  
Zelîhâyı tañlayu

*Yigirmisi eyitmiş*  
Zelîhâ ‘âşık olmuş  
Andan kulını sevmiş  
Didiler hep kakıyu

Yigirmi ‘avrat eydür  
Bu ‘âşıklık yavuzdur  
Sultânlar baş indürür  
Ma’sûka hizmet kılı

*Yine bunlar eyitmiş*  
Kulu aña uymamış (50/b)  
Gücile kuluñ kuçmuş  
Eri üstüne gelü

Eri üstüne gelmiş  
Zelhâ sevdiğin bilmiş  
Ol kulı öğütlemiş  
Zelhâdan kaçma deyü

‘Avratlar söyleşdiler  
Kamu ‘ayıblaşdılar  
Hep Zelhâ kovlaşdılar  
Kulunu sever deyü

Kul için deli olsun  
Kendini rüsvây kılsun  
Cümle ‘âlem hep bilsin  
Kul seven bednâm olu

On ‘avret eydür yere  
Murâdın Tañrı vire  
Zelhâ maksûda ire  
Maksûdına deginü

Bunlar dağılıp gitdi  
Zelhâ bunı eşitdi  
Ol 'avratları okudı  
Baña gelsünler deyü

Zelhâ Yûsufa eyitdi  
Bu kez sözüm tut didi  
Şol 'avratlar *gelicek*  
Okur *isem gel* deyü (51/a)

Hele 'avratlar geldiler  
Sarây içine girdiler  
Zelhâ döşek döşedi  
Bunlar otursun deyü

Ol 'avratlar oturdi  
Zelhâ turunç getürdi  
Bunlara biraz virdi  
'*Âdetüm* budur deyü

Hem kırk bıçak getürdi  
Birer eline virdi  
Turuncı kesmeñ didi  
Tâ ben diyem kes deyü

'Avratlar anı görđi  
Turuncı kesinñ didi  
Bunlar bıçağı çaldı  
Hep ellerin doğrayu

Bes ellerin kesdiler  
Acısın duymadılar  
Hep kanlarınñ saçdılar  
Döşekler rüsvây olu

Zelhâ eydür nolduñuz  
Bir kez bakup görđiñüz  
Böyle rüsvây oldıñuz  
Yâ ben nite katlanu

Budur benüm ol kulum  
Kovlaşdıđıñuz hâlim (51/b)  
Ol aldı benim göñlüm  
Bu sözümü tutmayu

### (Gazel)

Her ki 'âşık olmadı hayvân ola  
Cânı yokdur meger o bîcân ola

Âdemî oldur ki ol 'âşık ola  
'Âşık olan kişiler sultân ola

Her ki 'aşk yolında bir cân terk ide  
Bir cânına aña yüz biñ cân ola

Derdiñe dermân gerek ise 'âşık ol  
Dertlü ol kim derdiñe dermân ola

Her kim 'âşıklara 'ayb tutarsa  
Ademî dime aña şeytân ola

'Aşık olan kişiye tamu odı  
Gülü reyhân bag ile bostan ola

(52/a)  
'Aşık olan kişiye söyle fakı  
Yedi tamu hem aña cinân ola

Sözümü kabûl kıla  
Yâhûd baña fermân ola  
Ebed zindânda kala  
Yata anda çürüyü

*Bu 'avratlar tağıldı*  
*Yûsuf Zelîhâ kaldı*  
*Zelîhâ yine yalvardı*  
Ol zindanı andıru

Yûsuf zindânı andı  
Allaha niyâz kıldı  
Bu hoşluğı unutdı  
Zindânı arzûlayu

Yûsuf eydür Rabbenâ  
Elet beni zindâna  
Yalvardı Hâlikına  
Yârabbi sakla deyü

Zilhâ şerrini savgıl  
Yârabbi saklagıl  
Yavuz işden *paklagıl*  
Bunda deyüp ağlayu

Du'âsı kabûl oldı  
Yavuz işden *pakladı (52/b)*  
İblîs mekrini savdı  
Hak Yûsufi saklayu

Hele 'avratlar gitdi  
Zelhâ Yûsufi tutdı  
Benim sözüm tut didi  
İşit benden añlayu

Sözimi tutar mısın  
Baña kuçulur mısın  
Zindâna gider misin  
Eyitgil baña doğru

Yûsuf eydür tutmazam  
Saña mutî' olmazam  
Saña zinâ kılmazam  
Kıyâmetde korkulu

Zelhâ bu kez kakıdı  
Altun kuşağın çözdü  
Donlarını çıkardı  
Yûsuf yalınca kalu

Bes Zelhâ örü durdı  
Reyyân katına geldi  
Selâm virüp söyledi  
Kendüye kovulayu

Eydür ben bir kul aldım  
İşlerin göre durdum  
Sözimi tutmaz oldı  
Kendüsi bilür deyü (53/a)

Keremden örü duruñ  
Aña bir *kavl* buyuruñ  
Dutup zindâna uruñ  
Sakınuñ öldürmeyü

Ola kim tevbe kıla  
Hem baña mutî' ola  
Yavuz işden vaz gele  
Benim gönlüm sakınu

Reyyân aña söyledi  
Zindâna koyam *didi*  
Çün ki kul senüñ oldı  
Buyruk senüñdür deyü

Bu Reyyân şol kişidür  
Katîfer kardaşidur  
Zindâncılar başidur  
Hem Katîfere toğrı

Bes Zelhâ kavil kıldı  
Bu kez sarâya geldi  
Hem üstâdlar getürdi  
Bir ulu sandık yapu

Bes sanduğı yondurdu  
Demir mihlar urdurdu  
Yûsufi aña koydı  
Bir hammâla yükledü

Hammâl anı getürdi  
İltüp zindâna koydı (53/b)  
Hem Yûsuf dutsak oldı  
Zindân içi karañu

Katîfer anı duydu  
Zelhâyı hoş kakıdı  
Yazuklu sensin didi  
Çün Yûsuf ola suçlu

Durup zindâna geldi  
Ol sandıkdan çıkardı  
Aydın yere getürdi  
Yûsufi öğütleyü

Bukağusun *giderdi*  
Kemha döşek döşedi  
Ağır hil'at geydürdi  
Dürlü ni'metler virü

Didi sen bunda durgıl  
Bir iki gün sabır kıl  
Zelîhâ esir umgil  
Seni çıkaram deyü

Katîfer eve geldi  
Bes ecel hâzır oldı  
Hemân ol gice öldi  
Mısır sultânsız kalu

Mısır sultânı öldi  
Zelîhâ hem dul oldı  
Yûsuf zindânda kaldı  
Görelim iş ne olu (54/a)

Sultân kardaşı Reyyân  
Ol oldı Mısra sultân  
Âzâd oldı ehl-i zindân  
Yûsuf yalınız kalu

### Meclis-i Heştüm

Cebrâil gökden indi  
Hakdan selâm getürdi  
Yûsufi öğütledi  
Sabır kıl katlan deyü

Bir ak incü getürdi  
Yûsufuñ ağzına virdi  
Düş 'ilmini öğretti  
Gufrânî fermân olu

Yûsuf zindânda kaldı  
Çok yıllar unuduldu  
Zelhâ hem gice geldi  
Bir *dürlü don* gönderü

Zelhâ ince ağladı  
Yûsuf hiç rağbet kılmadı  
Zelîhâ üşenmedi  
Zindâna vara gelü

On sekiz yıl çalışdı  
Hem kadınlıktan düşdi  
Mısır halkı kovlaşdı  
Zelhâ delidür deyü

Reyyâna râm olmadı  
Çok diledi varmadı (54/b)  
Yûsuf terkin urmadı  
Tâ ölünce umanu

Zelhâyı Reyyân kovdı  
Hem sarâyından sürdi  
Zelîhâ bir ev aldı  
Vardı anda oturu

Bes otuz yıl ağladı  
Âhiri gözsiz oldu  
Mâl gitti dervîş kaldı  
Yürür şehirde dilenü

Her bir yâña kim gider  
Bir kişi anı yeder  
‘Âşık olmak gör nider  
Şâhları der çağıru

İşde Zelhâ dilenür  
Mısır şehrin dolanur  
Eşit Reyyân ne kılır  
Sultânlıkda oturu

Şarâbdar hem hûnsâlar  
Katındaki mergûblar  
Dâim sohbetde bunlar  
Sultanla düni günü

Rûmdan bir çavuş geldi  
Yüz biñ altun getürdi  
Hûnsâlâr anı aldı  
Şarâbdarla andlaşu (55/a)

Çavuş mâlı alın dir  
Reyyânı öldürün dir  
Ağulı aş virin dir  
*Kavil* kılup andlaşu

Bunlar ol mâlı aldı  
Ol çavuş gâib oldu  
Reyyân bunları bildi  
Buyurdu tutuñ deyü

Bes bunları tutdılar  
Zindâna iletdiler  
Üç gün anda yatdılar  
Yûsufıla söyleşü

Ol şarâbdar düş görmiş  
Ta’birci deyüp sormuş  
Düşümü yorsa dimiş  
Niteliğın bildirü

Biri dir ben de gördüm  
Dahı size tınmadım  
Ta'birci olsa didim  
Ol düşümi yorduru

*Eydür şarâbdâr düşi  
Hayr olırsardur işi  
Uzun olırsar yaşı  
Sultâna hizmet kılı*

Yûsuf eydür soruñuz  
Yoruvirem düşüñüz  
Hem nice düş gördüñüz  
Niteliğın bildirü

Sultân seni çıkara  
Ağır hil'atler vire  
Bayağı işiñ oña  
Eyliklere degirü **(56/a)**

Şarâbdar der ben gördüm  
Üç salkım üzüm sıkdım**(55/b)**  
Çanak içine koydum  
Sultânıma içirü

Etmekçiyi çıkara  
Kapu önünde asa  
Kuşlar beynini kaka  
Mahlûk kamu tañlayu

Etmekçi der ben gördüm  
Üç fırın etmek bişirdüm  
Başım üzre getürdüm  
Sultânıma getirü

Bes etmekçi eşitdi  
Yalan söyledim didi  
Yûsuf eydür iş oldı  
Hele siz görün deyü

Hem getirüp gelürdim  
Gökden bir ün eşitdim  
Kimdür anı bilmedüm  
Hay çağırur dur *deyü*

Şarâbdar der Yûsufa  
Nişân var mı sözüñe  
Doğru söyle gel baña  
'Alâmâtın bildirü

Hay dur deyüben söyler  
İki kuşlar geldiler  
Etmeği hem aldılar  
Girdiler görünmeyü

Eydür nişân ol ola  
Ol saña hil'at gele  
Dürlü ni'metler bile  
Getireler geydirü

Bunlar düşi söyledi  
Eşit Yûsuf ne didi  
Düşlerin yoruverdi  
İkisine añladu

Ol şarâbdar inandı  
Zindân *içre* dolandı  
Şarâbdar halâs oldı  
Ol cebbâr kâfir kalu

Üçüncü gün geldiler  
Cebbârı çıkardılar  
Ağaç diküp asdılar  
Mısıra ‘ibret olu

Genç oğlanı söyletdi  
Yûsuf doğrıdur deyü  
Zelhâyı yalan kodı  
Kimdürür öyle olu (57/a)

Şarâbdara geldiler  
Hoş hil’at geydirdiler (56/b)  
Sultâna iletdiler  
Elin öpdi yalvaru

Yûsuf der Sübhânımdan  
Ol ni’met Gufrânımdan  
Kurtardı mihnetlerden  
Bu kamu Hakdan deyü

İşit Yûsuf ne didi  
Şarâbdâra söyledi  
Kendini ısmarladı  
Beni aña aña deyü

Cebrâil der çün bildüñ  
Niçün gayriye didüñ  
Şarâbdara söyledüñ  
Sultâna beni aña deyü

Yûsuf eydür sen vargıl  
Sultâna selâm kılğıl  
Beni dahı hem añağıl  
Suçum yokdur bildirü

Çün kâfire sığındüñ  
Allahı sen unutduñ  
Ni’metlerin bilmedüñ  
İn’âmların unudu

Şarâbdar çıkup gitdi  
Ol dem Cebrâil geldi  
Eydür Hak selâm kıldı  
Suâle cevâb virü

Eşit Yûsuf çağırdı  
Yüzün secdeye urdı  
Zinhâr deyüp agladı  
Tevbe kılup yalvaru

Andan Yûsufa sordı  
Bu hûbluğı kim virdi  
Babaña kim söyletdi  
Kardaşlardan kurtaru

Cebrâil yine geldi  
Hem başını kaldırdı  
Tevbeñi kabûl kıldı  
Sübhâna sığın deyü

Sıddık deyü kim didi  
Kardaşlardan kurtardı  
Kuyudan kim çıkardı  
Zelhâdan kim saklayu

Bu zindânda kalasın  
Yigirmi yıl olasın  
Âhir sultân olasın  
Mısır şehrinde bellü

Cebrâil gâib oldu  
Yûsuf zindânda kaldı (57/b)  
Katlanup sabır kıldı  
Her gün 'ibâdet kılıu

### Meclis-i Nühüm

Bir gün Yûsuf zindânda  
Oturur idi anda  
Bir söz var diñle bunda  
İşit benden tañlayu

Bir gün Yûsuf dururdu  
Pencereden bakardı  
Meğer bir 'arab görđi  
Gelür bir deve binü

Ol 'arab yakın geldi  
Yûsufa deve bakdı  
Ken'ândan geldüm didi  
Ol 'arab añlamayu

Yûsuf deveye didi  
'Aceb Ya'kûb ne oldu  
Eyü mi hoş mı didi  
Kardaşlarıñ añlayu

Deve Yûsufa didi  
Ya'kûb beli büküldi  
Gözün yaşı döküldi  
Seniñ için kayıru

Ya'kûb şöyle ağladı  
Gözleri görmez oldu  
Sararup beñzi soldı  
Yûsuf deyüp ağlayu (58/a)

Deveyi 'arab çekdi  
*Hemandem* deve çökdi  
Ol 'arab ağaç çekdi  
Deveyi uram deyü

Andan Yûsuf çağırđı  
Deveyi urma didi  
Sen berü gelgil didi  
Baña bir haber virü

Ol 'arab yakın geldi  
Yûsuf 'araba sordı  
Kankı eldensin didi  
*Eyt baña sen bildirü*

'Arab eydür garîbem  
Ben Ken'ândan gelürem  
Bâzîrgânlık iderem  
Altun gümüş kazanu

Yûsuf eydür ne kalduñ  
Bu şehre ne getürdüñ  
Eytgil ne kazandıñ  
Ne aslıñ vardur bellü

'Arab der kumaş aldım  
Bu deveye yükletdüm  
Getirüp bunda satdum  
Bir Mısırı asıllu

Yûsuf eydür bildiñ mi  
Hiç Ken'ânda olduñ mı (58/b)  
Kaba ağaç gördüñ mi  
Ol on iki budaklu

Bir budağı kesilmiş  
Kamusından yeğ imiş  
Ağaç andan bükülmüş  
Bir budağım yok deyü

'Arab eydür añladum  
Ol ağacı ben bildim  
Ya'kûbdur anı bildüm  
Oğlanlar budak deyü

Bu kez Yûsuf ağladı  
'Araba ısmarladı  
Ya'kûba vargıl didi  
Benden selâm degirü

Varup aña söylegil  
Bir garîb gördüm degil  
Zindânda olur bilgil  
Senden du'â isteyü

Yûsuf kolını açdı  
Bilezigin çıkardı  
'Araba bağışladı  
Vasiyyet ısmarlayu

Bu armağan seniñdür  
Bilgil kızıl yakuttur  
On iki biñ altundur  
Bahâsı bunuñ bellü (59/a)

Bes anı 'arab aldı  
Devesini kaldırdı  
Hiç Yûsufa sormadı  
Sen ne kişisin deyü

'Arab deveye bindi  
Dönüp yoluna gitdi  
Girü Ken'âna vardı  
Düni gün katarlayu

'Arab evine vardı  
Ehline hiç tınmadı  
Gice yatup diñlendi  
Ertesi duru vardı

Ya'kûb evine vardı  
Hem taşradan çağırdı  
Dâye *yügürüp* geldi  
Haberîñ nedir *deyü*

Bu kez eydür 'arabî  
Kanı Ya'kûbı Nebî  
Mısırda gördüm garîbi  
Geldüm haber getirü

Dâye çün kim işitdi  
Ya'kûba haber itdi  
Eydür bir 'arab geldi  
Saña selâm getirü

Ya'kûb namâz kılarıdı  
Zârî kılup ağlardı (59/b)  
Yûsufını dilerdi  
Hâlikına yalvaru

Ya'kûb çün bunı bildi  
Namâzdan fârig oldu  
Karavaşına sordı  
Nice haber var deyü

'Arab içerü girdi  
Ya'kûba selâm virdi  
Mısırdan geldüm didi  
Ol saña selâm kılı

Bir garîb beni gördi  
Senden çok haber sordı  
Zindânda otururdu  
Yüzi örtülü deyü

Ol saña selâm kıldı  
Seniñiçün ağladı  
Baña çok ismarladı  
Doğru aña var deyü

Eydür ben anı eşitdim  
Bir oğlı gitmiş bildüm  
Ben dahı garîb oldum  
Zindanda ancılayu

Ol baña duâ kılsun  
Hak aña oğul virsün  
Dâimâ unutmasun  
Beni duâdan deyü (60/a)

*Ya'kub eydür bildiñ mi  
Adı nedür sorduñ mı  
Hiç katına vardın mı  
Bildin mi kimdür deyü*

'Arab eydür ben gördüm  
Hemân bir tutsak gördüm  
Sözlerini diñledüm  
İllâ yüzi örtülü

Bu kez Ya'kûb eyitdi  
Hâcetiñ nedir deyü  
*Dilegil* benden didi  
Vireyin bağışlayu

Ol 'arabî eyitdi  
Mâl hâceti kalmadı  
Ol garîb çok mâl virdi  
On iki biñ altun kıymetlü

Bes Ya'kûb alkış itdi  
Hem 'arab dönüp gitdi  
Ya'kûb çok fikir itdi  
Ol 'arabı tañlayu

Bunu bunda koyalum  
Girü söze girelüm  
Yûsufi çağıralum  
Zindandan *dur* çık deyü

### Meclis-i Dehüm

Bes Yûsuf tutsak oldu  
Hem yedinci yıl oldu  
Ol Hakdan meded irdi  
Yûsuf çıkısar deyü (60/b)

Bir gün hem Yûsuf durdı  
Hâlikına yalvardı  
Ol kadar kim ağladı  
Beni kurtargil deyü

Cebrâil gökden indi  
Hakdan selâm getürdi  
Sultânlık muştuladı  
İmdi kurtulduñ deyü

Cebrâil varup gitdi  
Yûsufı uyku tutdı  
Zindan içinde yatdı  
Erteye dek uyuyu

Ol gice işit noldı  
Meğer sultân düş gördi  
Ta'birci deyüp sordı  
Bu düşüm nedir deyü

*Yedi* sığırı görürem  
Üzerine binerem  
Bundan aña geçerem  
Kamusı semiz güçlü

Yene bir düş gördüm *dir*  
Yedi gayrı sığır *dir*  
Semizlerin yedi *dir*  
Kamusını dükedü

Yedi başak yaş buğday  
Yedi başak kuru buğday(61/a)  
Kurusı yaşa gitdi  
Hem ol yaşlar kuruyu

Hep bir araya geldi  
On dört baş buğday oldu  
İkisi göğe uçdı  
Gitdi hem görünmeyü

Ta'birciler söyledi  
Şeytân azdırmış didi  
Biz yoramazız didi  
İşbu düşü dosdoğru

Ol Allahıñ kudreti  
Ol ta'birciler unutdı  
Neydiğini bilmedi  
Ta'bir 'ilmin unudu

Bu kez sultân darıldı  
Şarâbdar *durı* geldi  
Yûsuf didiğin añdı  
Başın saldı ukunu

Sultân eydür ne olduñ  
Başını niçün salduñ  
Söyle baña ne gördüñ  
Yudunmagıl dosdoğru

Şarâbdar eydür bilgil  
Ayâ sultân eşitgil  
Bir sözüm var diñlegil  
İşit benden añlayu (61/b)

Zindân içre bir oğlan  
Hergiz söylemez yalan  
Düş görüp aña soran  
Yorar her düşü doğru

Bu kez sultân eyitdi  
Sen kanda gördüñ didi  
Eyit nice düş yordı  
Kanda tanıduñ deyü

Yûsuf aña söyledi  
Yeñüñi gider didi  
Senüñ suçuñ yok didi  
Bu iş Teñriden deyü

Şarâbdar eydür gördüm  
Ol vakit zindânda idüm  
Düş gördüm aña sordum  
Yordı gerçek bildürü

Bes bu kez örü durdı  
Şarâbdar düşi sordı  
Yûsuf ol düşi yordı  
Birer birer añladu

Sultân eydür sen vargıl  
Düşümi aña sorgıl  
Hem nice yorar bilgil  
Tîz gel baña bildürü

Semiz sığır didügi  
Arık anı yedügi  
Buğday göge ağduğı  
Dolanup görünmeyü

Şarâbdar varam eydem  
Hiç sözümi simayam  
İllâ andan udluyam  
Varamazam utanu

Yedi yıl bolluk ola  
Eyü yağmurlar yağa  
Dürlü tahıllar bite  
Evvel ucuzlık olu

Ol baña ısmarladı  
Hergiz suçum yok didi  
Hem yigirmi yıl oldı  
Unutmışam añmayu

Andan soñra bil nola  
Yedi (yıl) kıtlık ola  
Gökden yağmur yağmaya  
Ekilmişler bitmeyü **(62/b)**

Sultân eydür yüri var  
Anıñ bir Teñrisi var **(62/a)**  
Hayrı şer anda tutar  
Ol kılmaz seni udlu

Andan soñra nolası  
Yağmur öküş olası  
Dürlü tahlıl olası  
Cihân ucuzlık olu

Şarâbdar durdı vardı  
Yene zindâna *girdi*  
Yûsufa tapu kıldı  
Yeñin yüzüne tutu

Şarâbdar durup gitdi  
Yûsufa alkış itdi  
Tapu eyledi çıkdı  
Sultân katına doğru

Bes sultâna eyitdi  
Yûsufı gâyet öğdi  
Düş ta'birin bildirdi  
Sultân kaldı tañlayu

Sultân eydür sen vargıl  
Ol zindândan çıkargıl  
Ağır hil'at geydürgil  
Getirgil ağırlayu

Şarâbdar andan vardı  
Yûsufa muştuladı  
Durgıl gidelüm didi  
Ağır 'izzet getirü

Yûsuf eydür sen vargıl  
Ol 'avratları dergil  
Ellerin hâlin sorgıl  
Niçün kesdiñüz deyü

Şarâbdar girü vardı  
Sultân katına girdi (63/a)  
Bu haberi bildirdi  
Sultân durdı kakıyu

Sultân eydür sen vargıl  
Ol 'avratları dergil  
Hem Zelhâyı komagıl  
Kamusını getirü

Şarâbdar durup gitdi  
'Avratları iletđi  
Yûsuf suçu ne didi  
Sultân bunlara söyleyü

Bir bir ikrâr idiñüz  
Elleriñüz kesdiñüz  
Her ne kim eylediñüz  
Yudunmagıl gizleyü

Zelhâ yavlak utandı  
Sözünü yudunmadı  
Yûsuf doğrıdur didi  
Ben suçluyam bil bellü

Bu kez sultân kakıdı  
Yazuklu sensin didi  
Zindâna urduñ didi  
Hergiz sen utanmayu

Andan Zelihâ eydür  
Ol benüm ol kulumdur  
Zindâna andan urdum  
Sözümü tutsun deyü (63/b)

Yûsuf çün doğru oldu  
'Avratlar hep dağıldı  
Sultân tahtında kaldı  
Eyü fikirler kılı

Bu kez sultân buyurdı  
Altun kürsi getürdi  
Ağır atlâs döşedi  
Sarây önün donadu

Tahtdan zindân arası  
Dört fersah yol arası  
Emir itdi adam varası  
Ol Yûsufa gel deyü

Beğler hep atlandılar  
Zindan katına vardılar  
Kamu atdan indiler  
Yûsufî çıkar deyü

Sokaklarda turdılar  
Çıraklar yandurdılar  
Yûsufî çıkardılar  
Tâze ata bindirü

Yûsuf çün taşra çıkdı  
Zindân halkın diledi  
Hem sultân bağışladı  
Hep dutsaklar kurtulu

Cebrâil girü geldi  
Hakdan selâm getürdi (64/a)  
Yâ Yûsuf durgıl didi  
Sultânlığa deginü

Ol Yûsuf örü durdı  
Atlandı yola girdi  
Hep silâhdarlar geldi  
Alayınca yürüyü

Şehirlü karşı geldiler  
Kamu tapu kıldılar  
Dürlü saçu saçdılar  
Bu sultân olur deyü

Sultân Reyyâni geldi  
Yûsufî kavrayup kuçdı  
İki gözünü öpdü  
Altun tahta oturu

Reyyân der Yûsuf bilgil  
Gerek sultânlık kılğıl  
Gerek gayrı iş kılğıl  
Hüküm seniñdür deyü

Yûsuf eydür eşitgil  
Şehir içinde çağırğıl  
Beni haznedar kılğıl  
İş kılalım kolaylu

Âzâdlık dilemedi  
Atama elet dimedi  
Haznedarlık diledi  
Bu iş Teñriden deyü (64/b)

Cebrâil andan gelmiş  
Ol Yûsufa söylemiş  
Sultân olursın dimiş  
Mısır içinde bellü

Reyyân eydür Yûsufa  
Sen otur sultânlığa  
Kişiler ko hazneye  
Sen otur sultân olu

Ben karşıña durayın  
Saña kullık kılayın  
Hem şehre çağırayın  
Yûsufdur sultân deyü

Reyyân sultân buyurdı  
Yûsuf kürsiyye bindi  
Reyyân şehre çağırdı  
Yûsufdur sultân deyü

Teñri sultânlık virdi  
Reyyân bir sebep oldu  
Bes Yûsuf sultân oldu  
Mısır içinde bellü

Reyyân tahtından indi  
Yûsufa hizmet kıldı  
Tahtı Yûsufa kaldı  
Görelim iş ne olu

Bu kez Yûsuf buyurdu  
Ekincilerin derdi **(65/a)**  
Çok ekin ekin didi  
Düni günü durmayu

Ekinciler vardılar  
Çok yerlerden sürdiler  
Ekini çok ekdiler  
Yûsufa öşrünü virü

Kimisi ortak oldu  
*Ra'iyet 'öşür virdi*  
*Mısır imâret oldu*  
*Yedi yıl geñlik olu*

*Yûsuf eki ekdüirdi*  
*Vakti oldu biçdüirdi*  
Hanbârlarına getürdi  
Başık birle gizleyü

Yedi yıl tamâm oldu  
Altmış biñ hanbar oldu  
Bunlar hep hazne oldu  
Sultân içün saklayu

İşit hanbâr vasfını  
Üç yüz 'arşun uzunu  
Yüksekliği *hem* eni  
Fikr eyle olkadarlu

Şehir halkınıñ çoğı  
Hâllü hâlince her biri  
Hazne idindiler her biri  
Kıtlık içün saklayu

Yedi yıl tamâm oldu  
Ol kıtlık öyle geldi  
Bu kez Yûsuf çağırdu  
Hiç ekin ekmeñ deyü **(65/b)**

Bir yıl yağmur yağmadı  
Yerden nebât bitmedi  
Hergezin yel esmedi  
Kıtlık oldu korkulu

Mısır halkı geldiler  
Yûsufa yalvardılar  
Haznen tolu didiler  
Bize tahıl vir deyü

Sultân Yûsuf buyurdu  
Mısır içre çağırdu  
İllere haber virdi  
Buğday alan gel deyü

Mısır ehli geldiler  
Altun gümüş virdiler  
Bir yıla dek yediler  
Andan buğday kalmayu

İkinci yıl geldiler  
O kumaşın virdiler  
Tahıl satun aldılar  
Buğdayımız yok deyü

Bu kez Cebrâil geldi  
Hakdan selâm getürdi  
Yâ Yûsuf görgil didi  
Kul olduñdı satılı

Üçüncü yıl geldiler  
At katır getürdiler  
Tahıl satun aldılar  
Hep Yûsufa yalvaru

Saňa buyurdı Reyyân  
Ol saňa hem kul deyen  
Saňa kul oldu 'ayân  
Şükür kıl gel sevinü (66/b)

Dördüncü yıl geldiler  
Câriyeler virdiler (66/a)  
Tahıl satun aldılar  
Hem Yûsufa yalvaru

Cebrâil durup gitdi  
Hem Yûsuf çok fikr itdi  
Bu söz tamâma yetdi  
Yene bir söz söyleyü

Beşinci yıl geldiler  
Oğul kızın virdiler  
Yûsufa yalvardılar  
Kamu tahıl vir deyü

### Meclis-i Yâzdehüm

Altıncı yıl geldiler  
Kendülerin satdılar  
Yûsufa kul oldılar  
Buğday aldılar yiyü

*Pes Yûsuf sultân oldu  
Mısır anuñdur bildi  
Çalabdan hitâb geldi  
Bir vezir diksün deyü*

Bes yedinci yıl oldu  
Şehirlü hep cem' oldu  
Er 'avrat ikrâr itdi  
Cümle kul olduk deyü

Yâ Yûsuf dur atlangıl  
Çeri beğlerin dergil  
Şehirden taşra vargıl  
Bir er göresin deyü

Mâlik Yûsufi satan  
Er ü 'avrat kız oğlan  
Hep kul oldılar 'ayân  
Yûsufa hizmet kılı

Ol saňa selâm kıla  
Yoluña evvel gele  
Saňa vezir ol ola  
Sabâh dergil atlanu

Yûsufuñ var bir atı  
Var ol atıñ bir âdeti  
Evden çıksa kişner katı  
Cümle Mısırlu eşidü

Yûsuf ata söyledi  
Ol at dahı kişnedi  
Hem işâreti oldı  
Çeri derilsün deyi

Çün sabâh erte oldı  
Sultân Yûsuf buyurdı (67/a)  
Ol atı hem getürdi  
Ahırından çıkaru

Hem at bir kez kişnedi  
Mısır kamu işitdi  
Beğler cümle atlandı  
Yûsuf katına gelü

Yûsuf çerisin aldı  
Şehirde taşra geldi  
Hâs u ‘âm tapu kıldı  
Sultânımız sen deyü

İki yüz biñ sağında  
İki yüz biñ solunda  
İki yüz biñ ardında  
İki yüz biñ ilerü

İşbu sekiz yüz biñ er  
Yûsufıla çıkdılar  
Kamusı yaraklular  
Heybetinden titreyü

On iki biñ ‘âlem var  
Biñ harbe ardında var  
Biñ de kılıç tutar var  
Hem dahı bıçaklayu

Her kim görse tañlaşu  
Eşiden ‘âceleleşü  
Heybetinden didreşü  
Şu deñlü siyâsetlü (67/b)

Vasfı çok dile gelmez  
Söyleyüben dükenmez  
Bu sözlere inanmaz  
Ol ki Mısırlı görmeyü

Maksûdımız ol didi  
Yûsuf erte atlandı  
Bir kişiye sataşdı  
Sayru hem eski tonlu

Yûsuf göñlünden didi  
Bu garîb erdür didi  
Hem dahı sayru didi  
Bu baña yaramayu

Cebrâil çıka geldi  
Allahdan selâm kıldı  
Yâ Yûsuf bilgil didi  
Yañlış fikr itdiñ deyü

Göñlünden fikir kıldıñ  
Bu eri beğenmedüñ  
Bu garîb erdür didiñ  
Bu vezir olmaz deyü

Bu ol vakit vezir oldu  
Zelhâ tonuñı yırttı  
İki aylık oğlandı  
Saña danıklık virü

Zelhâi yalan kodı  
Yûsuf doğrıdur didi (68/a)  
Katîferden kurtardı  
Sen niçün beğenmeyü

Yûsuf istiğfâr kıldı  
Ol garîbi getürdi  
Ulu suya iletdi  
Ağır hil'at geydirü

Anı vezir eyledi  
Hem ol müslîmân oldu  
Fikrime bir söz geldi  
Bunu tamâm eyleyü

Hoş fikir eyleyelüm  
Zelhâyı söyleyelüm  
Nice olmuş deyelim  
Yûsuf için kayıru

Zelîhâ yohsul oldu  
Gözleri görmez oldu  
Yeyecek bulmaz oldu  
Etmeğe muhtâc olu

Bir kilim delüp geydi  
Sâz uruban kuşandı  
Bir yol üzre oturdu  
Yûsuf uğraya deyü

Her kim yeñi ay tođa  
Yûsuf atı kişneye  
Atlanup seyrân kıla  
Zelîhâ çıkar çağır (68/b)

Yûsuf seyrâna çıkıldı  
Zelîhâ anı gördi  
Bir 'avrata yalvardı  
Geldiğın bildir deyü

Eydür beni sen bilgil  
Yûsuf yoluna iletgil  
Kerem it sözüm tutgil  
Hâcetim kabûl kılu

Âhiri ben umaram  
Girü mansıba irem  
Saña çok nesne virem  
Eğer ölmezsem girü

Ol 'avret örü durdı  
Zelîhâyı getürdi  
Yûsuf yolunda kodı  
Kendi yanında turu

Hele Yûsuf uğradı  
Hem Zelîhâ çağırıldı  
Zârî kılup ağlardı  
Yâ Yûsuf durgil deyü

Yûsuf hiç diñlemedi  
Andan yaña bakmadı  
Zelîhâ göñlü dar oldu  
Ağlayup girü dönü

Eydür ben saña taparam  
İşde tul yohsul kaldım (69/a)  
Hem dahı gözsiz kaldım  
Ben seni Teñri sanu

Mısırdâ hatun idim  
Sultân öldi dul kaldum  
İşbu hâllere girdim  
Düni gün saña tapu

Ol Yûsuf kulumıdı  
Bir Tañrıya inandı  
Lâcerem sultân oldı  
Mısırdâ hem ol bellü

Durup hâcını depdi  
Üç biñ altuna satdı  
Müslîmân dînin tutdı  
Bir Teñriye inanu

Sanam bahâsın aldı  
Üç biñ altuna virdi  
Hep dervişlere vardı  
Hakdan meded umanu

Bes yene bir ay geçdi  
Yûsuf seyrâna çıkdı  
Zelîhâ bu kez geldi  
Çağırdı Yûsuf deyü

Eydür yâ Yûsuf durgıl  
Şu benim hâlim bilgil  
Benim sözümü tutgıl  
Hâcetim kabûl kılı (69/b)

Yûsuf at başın çekdi  
Meğer kim va'de yetdi  
Hatun berü gel didi  
Hâlin sorayım deyü

Yûsuf eydür sen kimsin  
Beni ne çağırırısın  
Eyit baña ne dersin  
Vireyin bağışlayu

Zelhâ eydür eşit sen  
Bugün şâh-ı cihânsın  
Beni niçün bilmezsin  
Zelîhâyın ben dertlü

İnandım bir Teñriye  
Sen Yûsuf peygambere  
Bel bağladım Hak yola  
Bil sözüme inanu

Yâ Yûsuf bilgil hâlim  
Hergiz kalmadı mâlim  
Ol seni seven göñlüm  
Dahı yanar yakılı

Sen dahı kaçâr mısın  
Kanımı içer misin  
Geçenden geçer misin  
Benim hâlim gör deyü

Yûsuf Zelhâyı bildi  
Anda biraz ağladı (70/a)  
Sevgüñe nişân didi  
Baña göstergil deyü

Zelhâ eydür sen bilgil  
Kamçuñı berü sungil  
Sevgüme nişan bilgil  
Baña bak esirgeyü

Yûsuf kamçısın sundı  
Zelîhâ ah eyledi  
Kamçı tutuşub yandı  
Yûsufa 'ibret kılı

Yûsuf kamçısın aldı  
Ol od eline geldi  
Yûsuf kamçıyı atdı  
Ol odu tutamayı

Zelhâ eydür nolduñ sen  
Kamçı niçün atarsın  
Hem kırk yıldır yakarsın  
Beni bu oda deyü

'Âşıklığım bildin mi  
İşte nişân gördün mi  
Bir sâ'at tutabildin mi  
Bırakdıñ tutamayı

İmdi bu gün aç kaldım  
Kamuya muhtâç kaldım  
Mâlımı saña harç itdim  
Ağlarım gözsiz kalu (70/b)

*Gel beni kabûl kılğıl  
Diñüne girdim bilgil  
Beni tab ağlatmagıl  
Der Yûsufa yalvaru*

Bu kez Yûsuf eyitdi  
Var evine git didi  
Ben tumar idem didi  
Milkini virem girü

Zelîhâ ah eyledi  
Bu kez Cebrâil geldi  
Hakdan selâm getürdi  
Yâ Yûsuf evlen deyü

Eydür Allah buyurdı  
Zelhâyı alsın didi  
Anı yakarsın didi  
'Aşk odına dünü günü

Yûsuf bunu diñledi  
Bu karı görmez didi  
Ben bunu nidem didi  
'Acebe kaldı tañlayu

Cebrâil yine geldi  
Yâ Yûsuf evlen didi  
Ol pâdişâh buyurdı  
Zelhâyı alsın deyü

Hem sabır kılsun bu kez  
Teñriye işler geñez  
Zelhâyı Allah bu kez  
İki gözlü kılsar (71/a)

Yûsuf Zelhâ okudı  
Teñri hükmin bildirü  
Zelhâ gâyet sevindi  
Teñriye şükür kılı

Zelhâ küfürden döndi  
Ol Teñriye sığındı  
Yiğitlige erişdi  
Karılıktan kurtulu

Cebrâil gökden indi  
Kanadıyla sığadı  
On dört yaşında kız oldu  
İki gözleri görü

Hâlıkı rahmet kıldı  
Görür oldu gözleri  
Yûsuf konıklık kıldı  
Hem Reyyânı okuyu

Ol Reyyân dahı geldi  
İşbu ahvâli bildi  
Teñri hükmin tañladı  
Çün yediler dağılu

Gice karañu oldu  
Yûsuf gerdege girdi  
Zelîhâyı kız buldı  
Sorar aña tañlayu

Bu kez Zelhâ eyitdi  
Beni Teñri sakladı (71/b)  
Bir perrî kızını *geldi*  
Hemân baña beñzeyü

Sultân ile yaturdı  
Sultân beni sanurdı  
Beni Allah saklardı  
Senüñiçün saklayu

Yûsuf aña eyitdi  
Bilür misin şol vakti  
Şol ‘avratlar el kesdi  
Beni görüp tañlayu

Ol vakt beni azdırsan  
Murâdına irgürseñ  
Beni tamulık kılsan  
Olsam Allahdan udlu

Zelhâ eydür ko beni  
Dime baña geçeni  
Şükür ‘afvitdi Ganî  
Ol belâdan saklayu

Kim gördi senden görklü  
Hem senden hûb sûretlü  
Sen ferişte sıfatlu  
Ben nite sabır kılı

Zelhâ kırk yıl çalışdı  
Güçle maksûda irdi  
Yûsufıla *buluşdı*  
Murâdına irişü (72/a)

Yûsuf Zelîhâyı aldı  
Gufrânı yarlıgadı  
On iki oğlı oldu  
Ulusı Misâlim adlu

İşbu dünyâ halkınıñ  
Maksûdları kamunuñ  
Şol eyü niyyetlinüñ  
Dileğın Allah virü

Bu şimdiki 'âşıklar  
Kamusı hep fâsıklar  
Cümlesi şehvet kovar  
Olur Allahdan udlu

'Âşık ma'şûk olıcak  
İki cihân sevşicek  
Zelîhâ Yûsuf gibi  
Yürüye sabır kılı

Zelhâ Yûsufa vardı  
Maksûdlarına irdi  
Dileğın Allah virdi  
Kıyâmete dükenü

*Bunı bunda koyalum  
Gayri söze gelemüm  
Ya'kûb hâlin diyelim  
Âhiri nite olu*

Hem kardaşları nitdi  
Bunlar Yûsufi satdı (72/b)  
Ataların ağlatdı  
Âhiri gör ne olu

### **Meclis-i Düvazdehüm**

Bir sabâh Yûsuf durdı  
Hâlikına yalvardı  
Hasretten içim yandı  
Atamı görsem deyü

### **(Ümîzâreşten-i Yûsuf)??**

Yûsuf eydür Tañrınuñ dergâhına  
Ümîdim var hasretâ irem yene

İrdüre Ya'kûb atama ölmedin  
Beni görüp kaygusu tenden yuna

Ey 'aceb ol gün olmadı baña  
Kim atamuñ bakaydım yüzüne

'İnâyet senden saña yalvaruram  
İrdüresin hasreti hasretine

Sen cömerdsin kullara lutfuñ dâ'im  
Lutfi ihsân idesin ben miskine

Eydür yâ Çalab bilgil  
Ken'ânı kıtlık kılğıl  
Ucuzluğın getürgil  
Mısıra muhtâc olu

Duâsı kabûl oldu  
Ol kıtlık bile geldi (73/a)  
Mısır ucuzluk oldu  
Ken'ânda kıtlık olu

Ol eliñ halkı bildi  
Mısır ucuzluk oldu  
Öyle haber yayıldı  
Mısra varalım deyü

Ya'kûb miskîn buyurdu  
Oğlanların çağırdı  
Açlık bize kâr kıldı  
Mısra varasız girü

Şol Mısırın ‘azîzi  
İşidüñ doğrı sözi  
Varın bildirüñ bizi  
Buğdayımız yok deyü

On oğlı hâzır oldı  
Yâmin hem evde kaldı  
Cümlesi yaraklandı  
Yola girdiler yürü

Mısra yakın geldiler  
Bir kavme sataşdılar  
Durup haberleşdiler  
Birbirini soruşu

İsmâ’îl oğlu Kazar  
Ol imiş hem gelenler  
İbrâhîm asıllıdur meğer  
Görüşdiler sevnîşü (73/b)

Görüşüben vardılar  
Delîm haber sordılar  
Bu kez yola girdiler  
Sevinüben şâz olu

Kaytâr Ya’kûbı sordı  
Ol miskîn neyler didi  
Dahı ağlar mı dedi  
Yûsuf için kayıru

Yehûdâ cevâb virdi  
Ya’kûba nice oldı  
Gözleri görmez oldı  
Yûsuf için ağlayu

Sordılar Mısır şehrini  
Hem sultân haberini  
Anda tahıl vireni  
Hem sordılar izleyü

Bunlar haber verişdi  
*Kaçuşub ayrılışdı*  
Biri Mekkeye irişdi  
Bunlar Mısır arzûlayu

Çün bunlar Mısra girdi  
Sarây önüne vardı  
Yûsuf köşkünden gördi  
Biraz yatdı uğunu

Yûsuf fikrini derdi  
Bu kez vezrine sordı (74/a)  
Bu erler kandan geldi  
Vezre bunı söyleyü

Ol erler bundan geldi  
Varup tekkeye kondı  
Geleli beş gün oldı  
Yürürler tahıl alu

Yûsuf vezîre eydür  
Ol erler kandan gelür  
Anlar nice ton geyer  
Haberlerin bildirü

Andan vezîri eydür  
Bunlar Ken’ândan gelür  
Kamusu eski geyer  
Garîblere beñzeyü

Yûsuf eydür getürgil  
Hem sarâya kondurgil  
Kamusın ağırلاغil  
Dürlü ni'met yedirü

Vezir duruban vardı  
Bunları alup geldi  
Hâs sarâya kondurdı  
Ni'met dökdi yedirü

Bunlar danışup gitdi  
Bu sultân öyle sanur  
Bizde altun var sanur  
Alayım der aldayu (74/b)

Duruban Şem'ün eydür  
Atamuzı eşiddür  
Anıñçün hürmet kılur  
Aslımuz bilür bellü

Yene Yehûdâ eydür  
Sultân bizi gözedür  
Toğrulığımız bilür  
Hakkiçün ağırlayu

Yûsuf bunı eşiddi  
Sığınamadı ağladı  
Kardaşlarını görđi  
İksin bilemeyü

Cebrâil inüp geldi  
Adların eydivirdi  
Ol Yehûdâdır didi  
Biri Şem'ündür deyü

Bu kez Yûsuf buyurđı  
Mîsâlîme buyurđı  
Bunlara varğıl didi  
Benden selâm iledü

Kamusın yahşı sorgul  
Kendözini dimegil  
Hem anlara dimegil  
Atam Yûsufdur deyü

Misâlim durup vardı  
Bunlara selâm virdi (75/a)  
Bes bunlar aña sordı  
'İmrâncâ hem söyleyü

Andan Misâlîm eydür  
'İmrâncâ ben bilmem der  
Ben sizden öğrenem der  
Ben Kıbtî dili bilü

Bu Ya'kûb oğlanları  
Çün gördiler bunları  
Geldi Yûsuf kulları  
Bunlara etmek virü

Sultân Yûsuf buyurđı  
Kamu garıbdür didi  
Hep bütün etmek virdi  
Ucından hiç kesmeyü

Bunlar anı tañladı  
Görüben 'âcebleği  
Birbire söyleşdi  
Bu sultân cömerđ deyü

Ol vâkit buğday bahâsı  
Bir deve yüklenesi  
Biñ iki yüz olası  
Mısır altunı bellü

Kıymeti bir altunuñ  
Biñ iki yüz akçanuñ  
'Âdeti ol zamânuñ  
Böyledür Mısır deyü (75/b)

Yûsuf yüzün bürüdi  
Köşkünden yere indi  
Kardaşlarına geldi  
Haber sorayın deyü

Yûsuf sorar kimlersiz  
Kangı elden gelürsiz  
Eydüñ hem kaç kardaşsız  
Haber virüñ siz bellü

Bunlar eydür şerîfiz  
Ya'kûb nebî oğluyız  
Biz on iki kardaşız  
Onumuz bunda deyü

Birimüz evde kaldı  
Küçüğümüz kurt yedi  
Atamız pek severdi  
Kamumuzdan yeğleyü

Yûsuf eydür ne dersiz  
Ya'kûb peygâMBER dersiz  
Küçüğün sever dersiz  
İş bu iş bir umanu

Ol kişi siddîk olmaz  
PeygâMBER *kiçi* sevmez  
*Ayrığundan yeğlemez*  
*İş bu iş yaramayu*

Bunlar eydür yâ 'azîz  
Yalan değıl sözümüz  
Ol oğlanı görseñüz  
Ay ve güneş sûretlü (76/a)

Hem biz dahı severdük  
Kamumuzdan *yeğlerdük*  
Bir düşünde *yiğrendük*  
Düş gerçek ola deyü

Yûsuf bunlara sordı  
Nice düş görmüş didi  
Anuñ düşün *kim yordı*  
*Nite olasın deyü*

*Bunlar eydür düş görmiş*  
Hem atasına sormış  
Atası anı sormış  
Sultân olursın deyü

Yûsuf sorar anlara  
İrdi mi sultânlığa  
Yetişdi mi şâhlığa  
Devlet tâcın urunu

Bunlar Yûsufa didi  
Oğlanı hem kurt yidi  
Cânı uçmağa girdi  
Anda kaldı dolanu

Bu kez Yûsuf buyurdi  
Develerin yükletdi  
Verdiklerin almadı  
Bunları ağırlayı

Yene Yûsuf eyitdi  
Biriñüz evde kaldı  
Anı getürüñ didi  
Tahıl virem arturu **(76/b)**

Ben sizleri severem  
Dîniñüzi tutaram  
Anı dahı dilerem  
Görmek için isteyü

Bunlar durup gitdiler  
Mısırdan taşra çıkdılar  
Her köye kim kondılar  
Halk gelür ağırlayı

Bunlar eydür gelürdük  
Bu köylere konardük  
Hiç ağırlık görmezdük  
Şimdiden böyle olu

Hem bunlar yola girdi  
İblîs arkurı geldi  
Durun deyü çağırdı  
Size sözüm var deyü

Bunlar ol yerde durdı  
İblîs bunlara geldi  
Yûsuf kokusın aldı  
Bunlara göstermeyü

Bunlar çün yola girdi  
Ya'kûb yanına geldi  
Ya'kûb azıcık güldi  
Yene döndi ağırlayı

Oğlanları görüşdi  
Bunlar Ya'kûba sordı **(77/a)**  
Sen neden güldüñ didi  
Yene döndüñ ağırlayı

Ya'kûb der koku duydum  
Yûsufum geldi sandım  
Bir çirkin koku gördüm  
Yene döndüm ağırlayı

Ya'kûb hem yine sordı  
Sultân size ne verdi  
Hem nice dîn tutardı  
Size tahıl virdi mü

Bu kez bunlar eyitdi  
Dîni İslâmdur didi  
Ol bizi ağırladı  
Senüñiçün kayıru

Ol seni katı sevdi  
İbn-i Yâmin istedi  
Ol miskîn neyler didi  
Yûsuf için ağırlayı

Yûsuf eydür aldıñuz  
Yûsufi neylediñüz  
Yabanda yaturdıñuz  
Anı kurt yedi deyü

Bu kez imdi geldiñüz  
Bunu dahı aldıñuz  
Cümleñüz and içdiñüz  
Hep yalan söz söyleyü (77/b)

Gelin kamu and içüñ  
Baña doğrılık kılüñ  
Yâmine eyü sanuñ  
Yitürmeñ Yûsufloyu

Çuvalların açdılar  
Kumaşların gördiler  
Ya’kûba eyitdiler  
İletdügümüz uş deyü

Ya’kûb anı eşitdi  
Elin başına urdı  
Ol bizi ağırladı  
Armağanum almayı

Bu kerre girü varuñ  
Bu kumaşı iledüñ  
İbn-i Yâminle varuñ  
Girü baña getirü

Bu kez bunlar durdılar  
Develere bindiler  
İbn-i Yâmini aldılar  
Mısra uğrayu deyü

Ya’kûb eydür varasız  
Kaçan Mısra giresiz  
Bir kapıdan girmeyesiz  
Yavuz gözden sakınu

Duruban Mısra varuñ  
İkişer ikişer oluñ (78/a)  
Birer kapudan girin  
Sultân katına varuñ

Kaçan Mısra vardılar  
İkişer ikişer oldılar  
Kapulardan girdiler  
Yâmin yalıñuz kalu

Şâm kapusunda durdı  
Kim görürse sorardı  
Kimse dilin bilmedi  
Hayrân kaldı tañlayu

Cebrâîl inüp geldi  
Hakdan selâm getürdi  
Yâ Yûsuf durgıl didi  
Yâmini karşulayu

Bu donlarıñ çıkargıl  
Garîbler donun geygil  
Deve üstine bingil  
Var Yâmini getirü

Şâm kapusunda turur  
Her kimi kim ol görür  
Kimse yok diliñ bilür  
‘Âciz kaldı ağlayu

Kalanından ayrılmış  
Yolun oñâramamış  
Ol saña gelememiş  
Sen vargil aña karşı (78/b)

Yûsuf deveye bindi  
Yürüyüp aña vardı  
Kardaşçığını gördi  
Yûsuf yüzü örtülü

Andan Yûsuf eyitdi  
Koluna geçir didi  
Gel benüm ile didi  
Kardaşlarına varu

Yûsuf sorar sen kimsin  
Kangı elden gelürsin  
Burada ne turursın  
Ya sen kimi isteyü

Bes ikisi vardılar  
Hâs sarâya girdiler  
Kardaşların gördiler  
Yûsuf eydür var yürü

Ben Ken'ândan gelürem  
Ya'kûb nebi oğluyam  
Bu sultâna varuram  
Yoluñ gösterseñ deyü

İbn-i Yâmin eyitdi  
Ben seni gördüm didi  
Gâyetde sevdim didi  
Dilemezem ayrılı

İbn-i Yâmin eyitdi  
Kimse dilim bilmedi  
Sen nice bildüñ didi  
Sorar sen kimsin deyü

Yûsuf eydür ben kulum  
Mevlam sözün tutaram  
Efendimden korkaram  
Buyruğın sıyam deyü

Yûsuf eydür oğlandım  
Ben Ken'ânda tururdum  
Dili anda öğrendim  
Anuñiçün söyleyü

Ben dahı sevdim seni  
Ey yiğitler sultânı  
Eger isterseñ beni  
Yürü var katlan deyü

Yûsuf kolundan çıkardı  
Bileziğin uzatdı  
Elli biñe değerdi  
Mısır altun kıymetlü

Bes İbn-i Yâmin vardı  
Kardaşlarını gördi  
*Kardaşları hep sordı*  
*İbn-i Yâmin şâd olu*

Hem kızıl yakut idi  
İbn-i Yâmine verdi **(79/a)**  
Eydür sen bilür midî  
Sırça bilezik deyü

*Kardaşları eyitdi*  
*Yûsuf ölelden didi*  
*Sen hiç gülmediñ didi*  
*Bugün nite şâd olu*

İbn-i Yâmin eyitdi  
Bir kimse baña geldi (79/b)  
‘İmrânca dil söyledi  
Geldi bir deve binü

Yakut bilezik verdi  
Beni size getürdi  
Ben anı gördüm didi  
Kaykum gitdi kalmayu

Yehûdâ aña eydür  
Ol bileziği getür  
Görelüm hem nicedür  
Senüñiçün saklayu

İbn-i Yâmin çıkardı  
Yehûdâ eline verdi  
Bu kızıl yakut didi  
Koluna geçirdi gizleyü

Bu kez Rubil de durdı  
Yehûdâ da aradı  
Bileziği bulmadı  
Hayrân kaldı tañlayu

İbn-i Yâmin eyitdi  
Ol girü bende didi  
Andan Rubil diledi  
Çıkardı aña virü

Çün Rubil dahı aldı  
Kendi kolına urdı  
Bir kardaşı aradı  
İstedi bulamayu (80/a)

Hep kardaşları aldı  
Kimsede eğlenmeyü  
İbn-i Yâmine geldi  
Kamusı ‘acebleyü

Sultân Yûsuf buyurdı  
Yeñi sarây yapdurdı  
Uzunı kırk ‘arşundı  
Hem eni de ol deñlü

Ya’kûb sûretin yazdı  
On oğlun bile yazdı  
Yûsufa neler oldı  
Kamu anda yazılı

Ya’kûbdan alduğını  
Kardaşlar nitdüğini  
Kuyuya atduğını  
Kamu anda yazılı

Kuyudan çıkardun mı  
Ol Mâlike satdun mı  
On tokuza virdin mi  
Üç ‘aybı vardur deyü

Sarây böyle düzüldi  
Yûsuf içine girdi  
Bes kardaşları geldi  
Mısırdâ tahıl alu

Andan Yûsuf buyurdı  
Kardaşları çağırdı (80/b)  
Ulu döşek yazdırdı  
Ol sarâyâ getirü

Rubil yukaru bakdı  
Ol sûretleri gördi  
Kardaşlarına didi  
Yukaru bakın deyü

Ne kim bizim işimiz  
Yûsufa kıldığımız  
Geçmiş yavuz fi'limüz  
Kamu bunda yazılı

Bakup anı gördiler  
Cümle hep korkdılar  
Tutuldı kamu diller  
Sünüleri titreyü

Sultân Yûsuf buyurdı  
Dürlü ni'met getirdi  
Öñlerine kodurdı  
Buyurdı yiyin deyü

Bunlar kamu ağlaşdı  
Kimse aşı bakmadı  
Yûsuf bu kez buyurdı  
Bunlara sorun deyü

Aşı niçün yemezsiniz  
Ağlamakdan diñmezsiniz  
Bu sûreti görmüşsünüz  
Hâllerini añlayın (81/a)

Bes bunlara sordılar  
Aş yemezsiniz dediler  
Bunlar cevâb verdiler  
Yalan sözi başaru

Biz kim sarâya girdik  
Hep cümlemüz açıldık  
Bu sûretleri gördük  
Aç dururuz ağlayu

Kardaşımız var idi  
Ol sûrete beñzerdi  
Bayık anı kurt yedi  
Tâ biz kaldük ağlayu

Bu kez Yûsuf buyurdı  
Kardaşların çıkardı  
Gayr(1) eve kodurdı  
Bunları öğütleyü

Dürlü ni'met getürdi  
Hep bunlara yedürdi  
Karınların toyurdı  
Bu kez Yâmin yemeyü

Dönüp Yûsuf eyitdi  
Kamuñuz ni'met yedi  
Ol biriñüz yemedi  
Dahı durmaz ağlayu

Bu kez Yâmin söyledi  
Ol eve buyur didi (81/b)  
Ben anda varsam didi  
Ol sûreti gözleyü

Kardaşcığım var idi  
Ol *nakşı* beñzer idi  
Bunlar eydür kurt yedi  
Derler baña kakıyu

Buyur anda varayın  
Şol sûreti göreyim  
Oturup ağlayayın  
Yûsuf için kayıru

Yûsuf siddîk buyurdi  
Bes Yâmin anda vardı  
Varup sarâya girdi  
Oturdi hem ağlayu

Bu kez Yûsuf buyurdi  
Misâlimi çağırdı  
Yürü içerü gir didi  
'Ammûsile oturu

Eğer saña bakarsa  
Kimsin deyü sorarsa  
Kimiñ oğlusıñ derse  
Eydivergil dosdoğru

Allah Tañrı buyurdi  
Cebrâil baña geldi  
Kendüyi bildür didi  
Ayruğından saklayu **(82/a)**

Misâlim durup vardı  
'Ammusı katına girdi  
Yâmin bakuban gördi  
Sorar sen kimsin deyü

Eydür habîbî kimsin  
Yâ sen kimiñ oğlusıñ  
Hem Yûsufa beñzersin  
Aslın kimdür di bellü

Eydür ben Misâlimem  
Yûsuf Nebî oğluyam  
Mısırdı sultân bu dem  
Benim atamdur deyü

*İbn-i Yâmin ağladı  
Misâlim aña sordı  
Niçün ağlarsıñ didi  
Eyit bañ bildirü*

İbn-i Yâmin eyitdi  
Kardaşcığım var idi  
Hem adı Yûsuf idi  
Tamâm saña beñzeyü

Eydür sen ağlamagıl  
Benim sözüm aňlagıl  
Yûsuf oğluyam bilgil  
Karındaşın içerü

Oldur ki seni gördi  
Şâm kapusunda durdı  
Saña bilezik verdi  
Kalanuña getirü

Bes İbn-i Yâmin bildi  
İşde kardaşın buldı **(82/b)**  
Uğundı yere düşdi  
Örü durdı sevinü

Eydür kanı 'azîzim  
Ol benim iki gözüm  
Misâlim tutgıl sözüm  
Beni aña kavışdıru

Misâlim doğrı vardı  
Atasına yalvardı  
Yûsuf siddik buyurđı  
Var anı getir deyü

Kendözi örü durđı  
Bir halvet eve girdi  
Nikâbını geydürđi  
Yâmin gelür mi deyü

Misâlim duru vardı  
Yâmin katına girdi  
'Emmisine haber virdi  
Der imdi gel gir deyü

Bes Yâmin durup vardı  
Ol halvet yere girdi  
Hem kardaşını görđi  
Yere düşđi uğunu

Kaçan kim ussı geldi  
Hem ikisi kuçuşđı  
Bunlar katı ağlaşđı  
Ferişteher tañlayu (83/a)

Ağlamakdan durdılar  
Hem biraz bilişdiler  
Ayrılup oturdılar  
Birbirine sevnışü

Andan Yûsuf eyitdi  
Babam hâli ne oldı  
Kızkardaşını sordı  
Durmaz sorar çağıru

Yâmin der atan hâli  
Büküldi anıñ beli  
Düni gün söyler dili  
Yûsuf için ağlayu

Yûsuf der ben olmasam  
Yeğrek idi doğmasam  
Hem bu tahtı bulmasam  
Atam zahmetler görü

Bu kez Yûsuf buyurđı  
İmdi sen durgıl didi  
Kardaşlarına vardı  
Anlar ile oturu

İbn-i Yâmin ağladı  
Kırk yıl ağladım didi  
Bu sâ'at buldum didi  
İmdi nice ayrılı

Hem Yûsuf aña sorar  
Evlendin mi ver haber (83/b)  
Oğlun kızın hem ne var  
Adları nedir deyü

Yâmin eydür evlendüm  
Üç dâne oğul buldum  
Kamusına ad virdim  
Ef'âline beñzeyü

Birin adın kurt didüm  
Hem birine kan didüm  
Birine Yûsuf didüm  
Adları budur deyü

Yûsuf sıddîk buyurdu  
Neden virdüñ bu adı  
Ne ‘aceb bu ad didi  
Maksûduñ nedir deyü

İbn-i Yâmin eyitdi  
Ol kardaşlar hem geldi  
Seni kurt yedi didi  
Kanlı gömlek gösterü

Bir oğluma kurt didim  
İkinciye kan didim  
Üçünci Yûsuf didüm  
Derdüñi unutmayu

Yûsuf eydür sen vargıl  
Kardaşlarına vargıl  
Anlar ile oturgıl  
İşler kılam tedbirlü (84/a)

Yükünde sağ gizleyem  
Ben saña uğru deyem  
Hem seni tutsak kılam  
Böyle tedbir eyleyü

Çün İbn-i Yâmin durdı  
Kardaşlarına vardı  
Bunlar gördi bilmedi  
Sorarlar kimsin deyü

Der ben İbn-i Yâminem  
Ben ol evden gelürem  
Ol sûrete bakaram  
Otururdum ağlayu

Hem kardaşları didi  
Sanâ efsûn(m)ı oldı  
Yüzün güneşe döndi  
Geldi bize berk uru

Ol eydür ne görmüşsiz  
Bu nûrı tañlamışsiz  
Hiç ayruk bilür misiz  
Ol Allahdan hükümlü

Bu kez Yûsuf buyurdu  
Yüzün örtüp yürüdi  
Kardaşlarına girdi  
Dürlü halvet getirü

Ol zamân şöyle idi  
Pâdişâhlar var idi (84/b)  
Yüzlerin örter idi  
Kimseye görünmeyü

Altı sini getürdi  
Öñlerine kodurdu  
İk(i)şer ik(i)şer buyurdu  
Bir siniye oturu

Andan bunlar oturdu  
Yâmin yalıñız kaldı  
Aş yemedi ağladı  
Kardaşcığım yok deyü

Yûsuf eydür yi ta’âm  
Saña kardaş ben olam  
Senüñ ile oturam  
Bir sinide aş yiyü

Bu kez hep aş yediler  
Soñra hamd eylediler  
Du'â alkış itdiler  
Yûsufa karşı turu

Sordı şinik almışsız  
Kile uğrulamışsız  
'Âyıblı iş kılmışsız  
İşde geldük arayu

Bu kez sultân buyurdı  
Altun şinik getürdi  
Bunları ağırladı  
Bunlar kamu tañlayu

Bunlar eydür görmedük  
Hiç bir haber bilmedük  
Hem kileyi almadık  
Haberimüz yok deyü

Sultân Yûsuf buyurdı  
Develerin yükletdi  
Altun saği gizledi  
Bunlara diyvermeyü **(85/a)**

Andan bu kullar eydür  
Ol sag kızıl altundur **(85/b)**  
Kıymeti yüz bin altundur  
Tiz virüñ bize berü

Alkış idüp gıtdiler  
Şehirde taşra çıkdılar  
Bir köy bilüp kondılar  
Yûsuf çalışa deyü

Ol Ya'küb oğlanları  
Görüp korkdı cânları  
Bizi bilür ol Teñri  
Kamumuz doğru deyü

Yûsuf birkaç kula dir  
Ol kafleye yetiñ dir  
Tutup tiz getirüñ dir  
Uğruluk oldu deyü

Ol vakit uğru olanı  
Bir yavuz iş kılanı  
Sultân tutardı anı  
İki yıl kullık kılı

Çün kişiler atlandı  
Hem kafleye yetişdi  
Bunlar biri çağırdı  
Yâ kâfle turuñ deyü

Kimse anı döğmezdi  
Tutup mâlın almazdı  
Kulluk itdürür idi  
Zamânâtıñ beğlerü

Yehûdâ Şem'un eydür  
Sultân yavuz iş kılur  
Bizi neden döndürür  
Kâfileden ayru

Kul bunları getürdi  
Develerin çökerdi  
Sultân kürsiyye bindi  
Yüklerin araşdıru

Çuvalların aradı  
Cümle yükin taradı  
Yâmin'e nevbet geldi  
Sultân der bakın deyü

Arayıcılar geldi  
Anı dahı aradı  
Ol sag anda bulundu  
Bes sultâna gösterü **(86/a)**

Sultân bunlara bakdı  
Ağzın açup söyledi  
Katı katı *kakadı*  
Kamusını korkudu

Ben sizi ağırladum  
Çok tahıllarım virdim  
Bu işi sizden ummadım  
Uğrılık ide deyü

Bunlar kamu utandı  
Başın aşığa kodı  
Beñizleri sarardı  
Kamusı hem ditreyü

Bunlar eydür nolduñuz  
Bu oğlan aslı yavuz  
Sultân bizden eşit söz  
Yâmin aslıdur doğru

Karındaşı var idi  
Hem adı Yûsuf idi  
Ol dahı uğru idi  
Buncılayın bed huylu

Ol Yûsuf uğru idi  
Dâyesinde dururdu  
Dört yaşına çün girdi  
Ya'kûb girü dilenü

Ol dâye sever idi  
Bir boncuğı var idi **(86/b)**  
Kızıl yakutdan idi  
Delim altun kıymetlü

Ol boncuğı gizledi  
Yûsuf koluna bağladı  
Yûsufi ısmarladı  
Atasına değirü

Tamâm birkaç gün geçdi  
Dâye ardınca geldi  
Ol boncuğı gizledi  
Dâyeye göstermeyü

Ya'kup anı aradı  
Boncuğı anda buldı  
Girü dâyeye verdi  
Uğrılık itdüñ deyü

Göñlünden Yûsuf didi  
Yalancılarsız didi  
Yalan sizlerden çıkdı  
Kardaşñız kul deyü

Atañuz aldatdıñuz  
Genc oğlanın aldıñuz  
Kul deyüben satdıñuz  
Bahâsın harâm yiyü

Bu kez Yûsuf buyurdi  
Ol Yâmini bağlatdı  
Zindâna uruñ didi  
İki yıl yatsun deyü (87/a)

Andan bunlar eyitdi  
Ayâ sultân bil didi  
Ya'kûb anı severdi  
Yûsuf kardaşı deyü

İmdi bunu tutmagıl  
Hiç zindâna urmagıl  
Bizden birimiz algıl  
Atamız ağırlayü

Yûsuf eydür kim ola  
Bir yazıkluyı koya  
Yazuksız bağlı ola  
Ol 'âdillik olmayu

Bunlar ümîd kesdiler  
Kamu gerü döndiler  
Bir yere derildiler  
Oturdılar danışu

Gelin bir iş kılalum  
Silâh bulup alalum  
Bâzâr içre girelüm  
Yehûdâ böyle deyü

Ben bu şehre varayım  
Ol zindâna gireyim  
Zindanda(n) çıkarayım  
Zindân içine haykırü

Ünüm işidürseñüz  
Kamu hâzır olasız (87/b)  
Kim gelürse kırasız  
Şehirliyi dükedü

Hem Yehûdâ haykırsa  
Kakıyup hamle kılsa  
Her kim ünün eşitse  
Kırılır düşer kamu

Bu fikri Yûsuf sezdi  
Danışdıkların bildi  
Kiçi oğluna didi  
Anlara vargıl deyü

Didi **Efrâyime** vargıl  
Şol evlerinde durgıl  
Arkasını sığagıl  
Elinle duyduymayu

Bunlar hep gâfil oldu  
**Efrâyim** durup vardı  
Arkaların sığadı  
*Yehudanun duymayu*

Yehûdâ sâkin oldu  
Şöyle bî-tâkat oldu  
Kalanı hiç görmedi  
'Acebleşdi tañlayu

Yehûdâ katı yumşasa  
İshâk nesli bulunsa  
Arkasını sığasa  
Gider güci dükenü (88/a)

Bunlar eydür ne olduñ  
Sen niçün haykırmaduñ  
Şehirliyi kırmaduñ  
Kamusını dükedü

Yehûdâ eydür varuñ  
‘Azîm iş oldı bilüñ  
Bir oğlan geldi bilüñ  
Benim arkam sığayu

Bunlar eşidüp ‘acebler  
Şehirde peygâMBER var  
Kamusı söyleşürler  
İşbu işi tañlayu

Sultân bir kişi saldı  
Bunları kamu derdi  
Hep katına getürdi  
Heybet birle korkudu

Eydür şöyle sanursız  
Bizden güçlü yok dersiz  
Eğer beni görseñüz  
Kendüñizi unudu

Bu kez Yûsuf haykırdı  
Kakıyup köşkün urdı  
Sarây kamu titredi  
Yıkılmağa başlayu

Sarây şöyle bek idi  
Direği mermer idi **(88/b)**  
Şol kadar kim titredi  
Oldı bunlar korkulu

Yûsuf der haykırmadum  
Atañuz ağırladum  
Kamuñuzu kırardum  
Biriñüzi komayu

Ben sizi ağırladum  
Biriñüz uğru buldum  
Ben ol Yâmini tutdum  
Suçu için kapayu

Bunlar kamu yalvardı  
Çün Yûsuf destür virdi  
Kamusı taşra çıkdı  
Birbirine söyleşü

Bes Yehûdâ eyitdi  
Siz varuñ imdi didi  
İbn-i Yâmin tutuldi  
Atamuza duydu

Ben bu şehirde olam  
Biliñ Yâmini alam  
*Almazsam bunda ölem*  
Atama görünmeyü

Bunlar gidüp vardılar  
Tamâm eve girdiler  
Ya’kûbı hem gördiler  
Birin birin kuçuşu **(89/a)**

Ya’kûb bunlara sordı  
İbn-i Yâmin gelmedi  
Yehûdâ görünmedi  
**Geliyorlar** mı deyü

Oğlanları söyledi  
İbn-i Yâmin gelmedi  
Ol sultân anı tutdı  
Uğruluk itdiñ deyi

Ya'kûb bunı eşitdi  
Duruban 'aklı gitdi  
Oğlanları seğirtdi  
Kakıyuban sokrayu

Siz gözle gördiñüz mi  
Elinden aldıñuz mı  
Hakikat bildiñiz mi  
Uğruluğını görü

Oğlanları eyitdi  
Tahkik bilmeziz didi  
Yüki içre bulundı  
Bir altun kile gizlü

Bize inanmaz iseñ  
Kâfileden sorarsın  
Andan bellü bilesiñ  
Bunda biz olduk doğru

Ya'kûb eydür ol oldı  
Yehûdâya ne oldı (89/b)  
Bunlar eydür ol kaldı  
Yâmini alam deyi

Ya'kûb eydür dilerem  
Sübhânımdan umaram  
Üç oğlum bile görem  
Gönlüm sizi umanu

Oğlanları sordılar  
Cevâb virgil ey muhtâr  
Sen nice virdüñ haber  
Bize dahı bildirtü

Ya'kûb bunlara didi  
Benim kaygım pek didi  
Her musibet kim geldi  
Soñı ferahlik olu

Hem Kelâmullah dimiş  
Hiç ümid kesme dimiş  
Ummayan kâfir dimiş  
Kur'ân içinde bellü

Ben ümidim kesmeyem  
Hak emrini basmayam  
Tamu içre kalmayam  
Umud tutam umanu

Ya'kûb bu sözi didi  
Oğlanlar 'acebledi  
Kırk yıldır Yûsuf adı  
Dilinden gitmez deyi (90/a)

Ne sen anı bilürsin  
Ne hod yüzün görürsin  
Hemân gözsiz kalursın  
Düni günü ağlayu

Ya'kûb bunı eşitdi  
Örü durup ah itdi  
Ahı göklere çıkdı  
Feriştehler ağlayu

Bes Ya'kûb durup vardı  
Hasret evine yetdi  
Ol kadar kim inledi  
Dağlar taşlar ağlayu

Canâvarlar melekler  
Deñizdeki balıklar  
Mü'minler münâfıklar  
Hep Ya'kûba ağlayu

Bes Ya'kûb durup vardı  
Hasret evine yetdi  
Bes Ya'kûb duâ itdi  
Hâlikına yalvaru

*Pes Yakup du'â kıldı  
Hâlikına yalvardı  
Cefâ cânıma irdi  
Cânımı algıl deyü*

Yâ benim cânım algıl  
Yâ Yûsufım bildürgil  
Şu beni ağlatmağıl  
Tâkatim gitdi deyü (90/b)

Yûsufa hasret oldum  
Hem iki gözsüz kaldum  
İnen katı buñuldum  
Allahım meded deyü

Bir oğlum sultân aldı  
Birisi anda kaldı  
Yûsufum bilmem ne oldu  
Derdim uç oldu deyü

Duâsı kabûl oldu  
Ya'kûba elçi geldi  
*Bu sözler tamâm oldu  
Geldi bir söz söyleyü*

### **Tazarru-ı Ya'kûb**

Ya'kûb eydür baña dermân  
eylegil  
Rahmetiñden yine ihsân eylegil

Sen esirge ben bîçâre kuluñı  
Top yüreğim kana kaltân eylegil

İlerü derdim bir idi şimdi üç  
Ey Çalabım işim âsân eylegil

İbn-i Yâminile Yûsufum yüzün  
Gösterüben beni şâdân eylegil  
(91/a)

Kayku tonın geye geye eridüm  
İşbu tondan beni 'üryân eylegil

Fâtihü'l-ebvâbu hayr Yâ  
Rabbenâ  
Ol kapuya beni dermân eylegil

### **Meclis-i Cihârdehüm**

Bir gün Azraîl geldi  
Ya'kûba selâm virdi  
Ya'kûb ağlayup sordı  
Yûsufum nitdüñ deyü

Yûsuf cânın aldın mı  
Yohsa dahı diri mi  
Kandeliğın bildin mi  
Degil baña bildirü

'Azrâil der almadım  
Sağlığı ola ma'lûm  
Kandeliğin ben bildim  
Anıñ makâmı bellü

Gözlerim görmez oldu  
Kaykudan göñlüm doldı  
Sararup beñzim soldı  
Senüñiçün ağlayu (92/a)

Yûsuf pâdişâh oldu  
Allahı yâri kıldı (91/b)  
Ulu devlete irdi  
Ni'met içre oturu

Kardaşlarıñ geldiler  
Seni benden aldılar  
Beni çok ağlatdılar  
Kurda yedirdik deyü

Ya'kûb ikinci sordı  
Yûsuf kande dururdı  
Baña eyitgil didi  
Ben dahı bilem bellü

Benden ayrılıp gitdiñ  
Beni katı ağlatduñ  
Haberini sen yıradduñ  
Hiç baña bildirmeyü

Andan 'Azrâil didi  
Demeklik buyrulmadı  
Baña Hak ısmarladı  
Sen yakında kavışu

Ben korkaram kim ölem  
Hem seni hiç görmeyem  
Âhiri hasret kalam  
Deyüp düşdi uğunu

Ya'kûb anı eşitdi  
Yüzini mihrâba urdı  
Zârî zârî ağladı  
Benim Yûsufum deyü

Durdı Ya'kûb oturdı  
Oğların hep derdi  
Yûsuf olmadı didi  
Gider misiz isteyü

Ey benim gözüm nûri  
Yâ benim nefsim hûri  
İbn-i Yâminim kodı  
Çok arzum Yûsuf deyü

Oğlanlar eydür nolduñ  
Yene sen haber aldun  
Ağlayu helâk olduñ  
Hiç anı unutmayu

Ayâ göñlüm yemişi  
Dolduran tokuz yaşı  
İbn-i Yâminim eşi  
Körpecem Yûsuf deyü

Yûsufdan umud kesgil  
Ayruk anı añmagıl  
Yazıkdur ağlamagıl  
Kendüni öğütleyü

Eydür ümîd kesmezem  
Ağlamakdan diñmezem (93/a)  
Hâlikımdan dilerem  
Diriyse vire girü

Yene Ya'kûb eyitdi  
Ol kuvvetiñ var idi  
Hiç kimseye vermedi  
Yâminim getir deyü

Yehûdâ bir haykırsa  
Yâ Şem'ûn eyâ vursa  
Cümleñüz hamle kılsa  
Mısır halkın korkudu

Hisârımı yıksañuz  
Çerisini kırsañuz  
Oğlumı getirseñüz  
Alup baña getirü

Eydür ol oğlanları  
Saña virelim haberi  
İşit işbu işleri  
İşbu söze köyünü

Bir bundan anda vardık  
Bizden güçlü er gördük  
Kendümüzi unuttık  
Andan korkduk biz kamu

Ya'kûb dâyeye didi  
Dört kalem vardur didi  
Bes Şem'ûna buyurdi  
Otur biti yaz deyü (93/b)

Evvel yazgil bismillah  
Ya'kûb İsrâîlullah  
Yâ sultân selîmullah  
Yene bil hâlim deyü

Bize bir belâ irdi  
Sevgüli oğlum vardı  
Çok zamândur ayrıldum  
Oldum andan kaykulu

Bes şol kadar ağladım  
Gözlerim görmez oldı  
Kararub beñzim soldı  
Düni gündür ağlayu

Sevgüli oğuldan ayrıldım  
Sevinmeklik görmedim  
Kayku gussa yüklendüm  
Yûsufum noldı deyü

Bir oğlum gâib oldı  
Kardaşı sende kaldı  
Hem gönülüm avudan oldı  
Ol dahı sizde kalu

Peygâmbere öyle olmaz  
Oğlu uğruluk kılmaz  
Bize harâm yaramaz  
Ol yalan töhmet deyü

Uğruluğı sen kıldıñ  
Kim oğlum uğru didüñ (94/a)  
Dönüp girü zulm kıldıñ  
Oğlumı uğrulayu

Evvelin kerem kıldıñ  
Râyîken buğday virdüñ  
Hem bahâsın almaduñ  
Sen beni ağırlayu

Yene beni ağırlağıl  
Bize bir kerem kılđıl  
Oğlumı baña vergil  
Göñlümi incitmeyü

Yohsa ben duâ kılam  
Sübhanıma yalvaram  
Saña belâ irgürem  
Duâmdan sakın deyü

Ol işi sen itmişsiñ  
Kullara buyurmuşsiñ  
Yükümüz yükletmişsin  
Ol şiniği görmeyü

Benden saña yüz biñ selâm  
Ayağın örü duram  
Devletüñ artsun müdâm  
Ölünce dek solmayu

Oğlanlarına eyitdi  
Bu mektûbı iltüñ didi  
Sultâna viriñ didi  
Benden selâm degirü(94/b)

Oğlanları derildiler  
Yarakların itdiler  
Gidüp Mısra vardılar  
Ol mektûbı iledü

Tamâm Mısra vardılar  
Yehûdâyı buldılar  
Bes sultâna vardılar  
Sultân öñünde duru

Kamu tapu kıldılar  
Öpüp biti verdiler  
Şâha nazar kıldılar  
Ne emir olur deyü

Sultân bitiyi aldı  
Başına öpüp kodı  
Bunlara haber sordı  
Ol bitiyi okuyu

Biti haberiñ bildi  
Yûsuf tahtından indi  
Kürsî üzre oturdı  
Bunlara söz söyleyü

Yûsuf bunlara eydür  
Bende bir biti vardur  
Kimse okumaz durur  
Sizde okur var mı deyü

Bunlar eydür görelüm  
Bildikce hem okuyalum (95/a)  
Ma'nâsın bildürelim  
Hazretüñe añladu

Yûsuf mektûb çıkardı  
Bunlara sunuverdi  
Bunu bek okuñ didi  
Kimseñiz hiç bilür mi deyü

Bes biti hâli oldu  
Yûsufı satdılar  
Bes bunlar yazdılar  
Üç ‘aybı vardır deyü

Ol bitiyi aldılar  
Birbirine sundılar  
Kamusı okudılar  
Göñül içre gizleyü

Yûsuf bunlara sordı  
Biti ne dimiş didi  
Ahvâlin eydin didi  
Tâ *ben* bileyin bellü

Bes bunlar eyitdiler  
Bu sarp biti dediler  
Okuyamayuz didiler  
Hem ma’nâsın bilmeyü

Bunlar eydür ey ‘azîz  
Bir kul sizler tutmuşsız  
Bir bitiyi yazmışsız  
Üç ‘aybı vardır deyü (95/a)

Kamu diller tutuldu  
Beñizleri sarardı  
Süñükleri titredi  
Sultândan hem korkunu

Didiler kul satmadık  
Bu bitiyi yazmadık  
Üç ‘aybı biz kılmadık  
Haberimüz yok deyü

Andan Yûsuf buyurdu  
Altun sağı getürdi  
Altun mil ele aldı  
Sağı kakdı *çiñredü*

Ya’kûbuñ oğlanları  
İşbu sagıñ sözleri  
Bilür geçmiş işleri  
Size söyler añladu

Siz râzî olur mısız  
Bir kula döner misiz  
Hep hâli bilür misiz  
Biz soravuz *çiñzedü*

Bunlar hep râzî oldu  
Yûsuf *ol* mîli aldı  
Sağı bir kerre urdu  
Öter ol sag *çiñreyü*

Yûsuf eydür neylersiz  
Sag ne öter *diñlersiz (95/b)*  
Nedir hiç bilür misiz  
Bunlar cevâb virmeyü

Yûsuf eydür ne söyler  
İşbu nâs on kardaşlar  
Yûsufi dilemişler  
Atasından ayıru

Yırak alup gitmişsiz  
Etmeğini almışsız  
İtlere bırakmışsız  
Hem sucağaz vermeyü

Hem öldürelim dimiş  
Biriñüz kıyamamış  
Adı Yehûdâ imiş  
Yûsufa ol kıymayu

Kapuya bırakmışsız  
Çıkarup kul dimişsiz  
Bir Mâlîke satmışsız  
Bahâsın harâm yiyü

Yûsuf böyle söyledi  
Ol sag *ötüp çinredi*  
Dönüp bunlara sordı  
Bu işler gerçek mi deyü

Kardaşları söyledi  
Bu sag gerçektür didi  
Biz hatâ kılduk didi  
Atamuzı ağladı(96/a)

Yûsuf eydür nitdiñüz  
Kardaşñız satdıñuz  
Yalan biti yazdıñuz  
Hiç Tañrıdan korkmayu

Andan aslımuz dersiz  
Peygâmberdür eydürsiz  
Bunda yalan söylersiz  
Baña gelüp öğünü

Sultân Yûsuf buyurdı  
Gözlerini bağladı  
Ağaca asıñ didi  
Bunlar kamu korkunu

Bunlar kamu korkdular  
Yayılp ağlaşdılar  
Kamusu titreşdiler  
Beñizleri sararu

Yûsufa yalvardılar  
Zinhâr aman didiler  
Kamusu söylediler  
Suçuna ikrâr virü

Yûsuf *çün döyemedi*  
Özi köyündi ağladı  
Bunlarıñ gözün şeşdi  
Bunlar bakdı sevinü

Didiler billah kimsin  
Bildik bellü durursın(96/b)  
Kaygudan kurtarursın  
Göñlümüzüzi avıdu

Eyitdi Yûsuf sıddık  
Kardaşñuzam tahkîk  
İrgürdi beni Hâlık  
Hem eyledi devletlü

Bunlar bunu eşiddi  
Kamusu yüzün düşdi  
Yûsufdan kamu korkdı  
Endamları tidreşü

Yûsuf eydür ben bildim  
Sübhânıma sığındum  
Cefâñuza katlandum  
Oturdum sultân olu

Bunlar der Yûsuf bilgil  
Suçumuz bağışlagıl  
Tañrıya şükür kılğıl  
Kıldı seni devletlü

Yûsuf der bağışladım  
Hatâñuzdan vaz geldüm  
Hem sizi ağırladım  
Gelin berü görüşü

Kamusı görüşdiler  
Kavuşup ağlaşdılar  
Oturup sevişdiler  
Birbirine sevnüşü(97/a)

Bunlar bunda sohbetde  
Ya'kûb evde hasretde  
Gözi kulağı yolda  
Bunları gele deyü

### Meclis-i Sazdehüm

Bu kez ol Yûsuf durdı  
Gömleğini çıkardı  
Eşidüñ neler kıldı  
Atasın sevindirü

Ol vakt kuyuya girdi  
Yûsuf yalıncağ idi  
Cebrâil gömlek verdi  
Yâ Yûsuf geygil deyü

Gömlek uçmakdan geldi  
Hem Yûsuf alup geydi  
Anı kim Allah virdi  
Yalıncağdan kurtaru

Ol vâkit Yûsuf toğdı  
Anası ol dem öldi  
Ya'kûb karavaş aldı  
Bilürsin genc oğullu

Ki Ya'kûb oğlun satdı  
Yûsufi emsin didi  
Ol karavaş ağladı  
Hâlikına yalvaru

Ol ağlayuban durdı  
Bir genc oğlum ayırdı(97/b)  
Sevdüğinden ayırdı  
Ağlasın bencileyü

Gökden aña ün geldi  
Duâsı kabûl oldu  
Dileyin virem didi  
Hâcetiñ kabûl kılı

Sevdiğinden ayıram  
Ya'kûbıñ gönlün ezem  
Yûsufımı giderem  
Ağlasın sencileyü

Ben seni sevindirem  
Oğluña kavışdıram  
Soñra anı göndürem  
Yûsufımı getirü

Karavaş bunı bildi  
Oturup hem sabır itdi  
Âhir ol oğlan geldi  
Yûsufi muştulayu

Hele dilim pek oldı  
Hem Yûsuf sultân oldı  
Bir tâcirden kul oldı  
Beşirdir adı bellü

Adı kim Beşir idi  
Yûsuf anı bilmedi  
Ulu işlere kodi  
Ol kulın ağırlayu(98/a)

Bes Yûsuf biti yazdı  
Gömleğin bile dürdi  
Ol kul eline verdi  
Atama ilet deyü

Dahı Mısırdan çıkdı  
Çevre yanına bakdı  
Allaha niyâz kıldı  
Anamı göster deyü

Yıl bunda hâzır oldı  
Yûsuf kokusın aldı  
On gün ilerü geldi  
Atasına kokudu

Ya'kûb *imdi* ağladı  
Yûsuf kokusu geldi  
Ya'kûb bilüben güldi  
Yûsuf kokusu gelü

Beni yalan eylemeñ  
Ol oğlanlarına deñ  
Sözüme münkir olmañ  
Sevinüp melül olmayu

Oğlancıklar eyitdi  
Seniñ sevgiñ var didi  
Göñlüñe düşe geldi  
Umaram gele deyü

Bes dahı on gün geçdi  
Ol kul Ken'âna geldi (98/b)  
Meğer bir 'avret gördi  
Suda giyecek yuyu

Ağlayu örü turdı  
Bu kul katına geldi  
'Avrata selâm virdi  
'Avrat başın kaldıru

'Avrat selâmın aldı  
Bu kul 'avrata sordı  
Ya'kûb kandedür didi  
Eydiver baña doğru

Bu kez 'avrat eyitdi  
Ya'kûb kaykusı katı  
Kimseye bakmaz didi  
Ne sorarsın *irdeyü*

Bu kul eydür eyitgil  
Ya'kûbı salıvergil  
Yûsufdan geldüm bilgil  
Ya'kûba muştulayu

Bu kez ol ‘avrat durdu  
Yüzün göğe kaldırdı  
Rabbî deyüp yalvardı  
Va’de tamâmdır deyü

Bu kul ‘avrata sordı  
Va’deñ senüñ ne didi  
Eyitgil baña imdi  
Bileyim ben eşidü(99/a)

Bu kez ‘avrat eyitdi  
Bir oğlum Ya’kûb satdı  
Ben duâ kıldım didi  
Sübhânıma yalvaru

Hâlikım va’de kıldı  
Gökden baña ün geldi  
Her ne kim ‘avrat bildi  
Anı kula söyleyü

İmdi muştucu geldi  
Ya’kûbı sevindirü  
Benim oğlum gelmedi  
İmdi ben nite kılı

Bu kul yine eyitdi  
Oğluñ adı ne didi  
Ol ‘avrat cevâb verdi  
Adı Beşîrdir deyü

Bu kul yine eyitdi  
Va’de tamâma yetdi  
Oğluñ işte ben didi  
Gel görüşelim deyü

Ol miskîn örü durdu  
Oğluñ kuçup ağladı  
‘Aklı gidüben geldi  
Yene durdu sevinü

Bes ikisi kuçuşdı  
Bunlar ince ağlaşdı(99/b)  
Feriştehler tañlaşdı  
Kim görse ‘âcebleyü

Bu ‘avrat eve döndi  
Beşîr ardınca geldi  
Tamam kim eve *girdi*  
Avrat düşdi uğunu

Gömlek Ya’kûba verdi  
Ol Beşîr selâm verdi  
Alup yüzine urdı  
İki gözi açılı

Ya’kûb Beşîri gördi  
Sen kimsin deyü sordı  
*Baña sen geldüñ didi*  
*Oğlumu muştulayu*

Bes Beşîr eydiverdi  
Anamı aldıñ didi  
*Sen* beni satduñ didi  
Yûsufa südlen deyü

Ben anamdan ayrıldım  
Âhir Yûsufi buldum  
Şimdi aña kul oldum  
İşte geldüm muştucu

Bes Ya'kûb örü durdı  
Zârî zârî ağladı  
Yene Beşîre sordı  
Garîblik nice deyü

Beşîr eydür ey kişi  
Düşvâr garîbîñ işi (100/a)  
Hiç diñmez gözi yaşı  
Meğer hasretin bulu

Ya'kûb gömleği açdı  
O bitiyi çıkardı  
Açup anı okudı  
Bismillahı başlayı

Andan soñra der anı  
Ben Mısırîñ sultânı  
Sıdkîle seven beni  
Bîçâre babam deyü

Mısırîñ issi Yûsufam  
Ya'kûb Nebî oğluyam  
İbn-i Yâmin eşiyem  
Bitiyi oku deyü

Ya'kûb biti okudı  
Yüzün secdeye urdı  
Tañrıya şükür kıldı  
Şâz oluben sevinü

*Söz başına varalum*  
*Yûsufi başlayalum*  
Kardaşların deyelüm  
Mısırda nice olu

Yûsuf sultân buyurdı  
Kardaşların getirdi  
Ağır tonlar geydürdi  
At katır mâl yükledü

(100/b)

Eydür imdi siz varuñ  
Atamu alup gelüñ  
Kimse kalmasın bilüñ  
Benim ehlimden deyü

Oğlanları eğlendi  
Ganî ni'met getirü  
Ata ayağın öpdü  
'Özürleri dileyü

Senden Yûsufi aldık  
Hem kul deyüben satdık  
Vardık pâdişâh bulduk  
Sekiz yüz biñ çerilü

İşte biz yazıklı olduk  
Seniñ göñlüni yıkdık  
Tañrıdan odlu olduk  
Bağışla suçumuzu

Ya'kûb der 'af eyledim  
Hatâñuz bağışladım  
Yarlıgasın Samedüm  
Yazıđıñızı kamu

Ya'kûb deveye bindi  
Oğlanları derildi  
*Hayl ü haşem* kalmadı  
Yetmiş üç baş toptolu

Atlanuban vardılar  
Mısra yakın geldiler (101/a)  
Oğlanları gitdiler  
Atasına yalvaru

Eydürler 'afv kılğıl  
Bizi Hakdan dilegil  
Yazığımız *gidergil*  
Hep Ya'kûba yalvaru

Sübhânından diledi  
Gufrânı yarlıgadı  
Kamu uçmaklık *oldı*  
Yazukludan kurtulu

### Meclis-i Heftdehüm

Sultân Yûsuf istedi  
Atası yakın geldi  
Atlanup karşı geldi  
Çeri leşker bezeyü

Tâze atlar kişneşür  
Boru davul çalınur  
Beşâretler kılınur  
Ya'kûb için sevinü

Tamâm kim yakın geldi  
Yûsuf atından indi  
Atasın ağırladı  
Hak yerine getirü

İkisi secde kıldı  
Ya'kûb deveden indi  
Hem dahı yakın geldi  
Bu devlete degirü(101/b)

Ya'kûb Yûsuf görüşdi  
Bu hasretler buluşdı  
Bunlar *anca* ağlaşdı  
Feriştehler tañlayu

Hele yine durdılar  
İkinci yine görüşdiler  
Hem dahı bilişdiler  
Birbirine sevnışü

Kamu bunlar dirilişdi  
Geçen *yılı* söyleşdi  
Didiler kırk yıl geçdi  
Ba'zılar yetmiş deyü

Bes bunlar Mısra girdi  
Yûsuf köşküne girdi  
Yûsuf oğulları geldi  
Dedesiyile görüşü

Ya'kûb eydür bu kimler  
Yûsuf der benim bunlar  
Zelîhâdan oldılar  
Geldi size tapınu

Andan Zelîhâ geldi  
Ya'kûb hem anı bildi  
Yûsufa lâyıık gördi  
Ya'kûb yine sevinü

Zelîhâ der Yûsufa  
Destûr vir hem sen baña (102/a)  
Kullık kılam ataña  
Altunlu tonlar virü

Andan Yûsuf eyitdi  
Atam peygâmbir didi  
Ol bezek sevmez didi  
Hiç aña diyvermeyü

Ağırlamak dilerseñ  
Ayruk eve ilet sen  
Kendi evine beñzetseñ  
Ken'ândaki binâlu

Andan Zelîhâ sordı  
Ken'ânda nice dirdi  
Ol Yûsuf eydiverdi  
Ev sıfâtın bildirü

Ol Zelîhâ buyurdu  
Anda bir ev yapırdı  
Ken'ândaki gibi itdi  
Tamâm şöyle beñzeyü

Andan gelüp okudu  
Ya'kûb duruban vardı  
Ol ev içine girdi  
'Acebleyüp tañlayu

Çün Ya'kûb evi sorar  
Benim evime beñzer  
Meğer eydivireler  
Yapurdılar beñzeyü(103/a)

Ya'kûb anda oturdu  
Oğlanları derildi  
Zelîhâ ta'am getürdi  
Ya'kûb gördi tañlayu

Yüz yigirmi yaşadum  
Ben bu aş yemedüm  
Hem hoşlık istemedüm  
Bu baña yaramayu

Peygâmbir aş degil  
Arpa etmeği getirgil  
Hem baña anı vergil  
Benim aşım ol deyü

Zelîhâ anı eşitdi  
Ya'kûb didiğin tutdı  
Hem çok hizmetler itdi  
Ya'kûba andan girü

### Meclis-i Heştdehüm

Bir gün durdu ol Reyyân  
Geldi Yûsufa beyân  
Eydür Yûsuf bil 'ayân  
Bir sözüm var tut deyü

Bes ol Reyyân eyitdi  
Babaña söyle didi  
Alup bize gel didi  
Benim odama varu

Ya'kûb bir bize gelsün  
Hem bir koca var görsün(103/a)  
Anuñile söyleşsin  
Geçmiş işleri kamu

Bu kez Yûsuf hem durdı  
Atasına söyledi  
Sizi Reyyân okudı  
Bir varsañuz añaru

Ol bizi ağırladı  
Hem zindândan çıkardı  
Tahtını baña virdi  
Varalım söz söyleyü

Andan Ya'kûb eyitdi  
Hatâ söylediñ didi  
Seni Tañrı ergürdi  
Bu devlete bil bellü

Hele sözüm sımayam  
Reyyân evine varam  
Ol kocayı hem görem  
Dürlü haber söyleşü

Bes bunlar durup vardı  
Göngülü kuca gördü  
Koca Ya'kûba sordı  
Ne kadar yaşın deyü

Aña Ya'kûb söyledi  
İşitgil yâ pir didi  
Yaşını eydiverdi  
Yüz yigirmidür deyü (103/b)

'Ârime'l-'Âd eyitdi  
Yalansın yâ şeyh didi  
Yaşın artıkdır didi  
Yalan söyledüñ bellü

Çün Reyyân öyle sandı  
Hemân Ya'kûb yañıldı  
Bu koca yine sordı  
Yaşın ne deñlü deyü

Ya'kûb yine eyitdi  
Yüz yigirmidür didi  
'Ârime'l-'Âd eyitdi  
Yalansın yâ şeyh deyü

Ya'kûb başın kaldurdı  
Dudağını depretdi  
Kocanuñ eñegi düşdi  
Göğsi üzre yıkılı

Reyyân bakuban gördi  
Bu kez Yûsuf'a sordı  
Eneği niçün düşdi  
Degil baña bildirü

Yûsuf aña söyledi  
Atam gerçektür didi  
Ol aña yalan didi  
Göñlüni 'azarlayu

*Bu kez Reyyân yalvardı*  
Ataña söyle didi  
Bir du'â kılsun didi  
Eñegini oñaru (104/a)

Bu koca kim çok yaşar  
Hem siziñ dini tutar  
Kamumuzı ağırlar  
Hem *ussı* bütün olu

Yûsuf *dir* Ya'kûb olsa  
Hem İshâk oğlu olsa  
Kim aña yalan dise  
Hergez yalan söyleyü

Bu kez Yûsuf eyitdi  
Atasına söyledi  
Bir duâ kılğıl didi  
Eñegini oñaru

Ol Ya'kûb duâ kıldı  
Koca eñegi oñdı  
Bu kez koca söyledi  
Gerçekdür Ya'kûb deyü

Çün Ya'kûb anı bildi  
Yazuğın bağışladı  
Bu koca yene sordı  
Ecelim kaçan deyü

Cebrâil inüp geldi  
Ya'kûba haber virdi  
Ya'kûb aña bildirdi  
Zevâl vaktine deyü

Ya'kûb vardı evine  
Koca bakar vaktine (104/b)  
Gün irdi zevâline  
Koca düşdi çağıru

Ûn eşitdi geldiler  
'Ârim ölmüş gördiler  
Gevdesin getürdiler  
Reyyân katına varu

Yûsufa haber oldı  
Ya'kûb Nebî buyurdı  
Ol 'Ârimi yudurdı  
Kefen sarup gizleyü

Bu sözler tamâm oldı  
Hem Reyyân dahı öldi  
Ya'kûba nidâ geldi  
Sen de ölürsin deyü

### Meclis-i Nüvazdehüm

Ya'kûb Mısırdı durdı  
Oğlun bulup sevindi  
Kırk yıl tamâm yürüdi  
Âhir va'de yaklaşu

Bir gün geldi Cebrâil  
Der selâm kıldı Celîl  
Eydür yâ Ya'kûb bilgil  
Va'de yaklaşdı deyü

Yeriñ değil bu Mısır  
Bundan sen eyle sefer  
Anuñ katına dur var  
Âhiri anda kalu(105/a)

Ya'kûb anı eşitdi  
Yûsufını okudı  
Bu haberi eyitdi  
Sözümü eşit deyü

Ya'kûb eydür Yûsufa  
Karâr itme Mısırdı  
Bu yer değil mü'mine  
Âhiri gitgil deyü

Yûsufı esenledi  
Oğlanlarını aldı  
Mısırdan çıkup gitdi  
Ken'ânı arzûlayu

Yûsuf anı gönderdi  
Ağlayu girü döndi  
Gelüp sarâya geldi  
Vezîrler öğütleyü

Bu kez ol Ya'kûb vardı  
Ken'ân eline girdi  
Birkaç gün anda durdı  
Evi içre oturu

Bir gün ol Ya'kûb durdı  
İshâk sinine vardı  
Birkaç ferîşte gördi  
Sin kazup anda duru

Oğlanlarına didi  
Birkaç gün duruñ didi (105/b)  
Ben *bir* varayın didi  
Bunlara haberleşü

Ya'kûb bunlara vardı  
Tapını selâm virdi  
Nice sin kazarsız didi  
Haber sorar *irdeyü*

Feriştehler eyitdi  
Tañrı bize buyurdı  
Bir dostum ölür didi  
Varuñ yerini düzü

Sini tamâm düzdiler  
Dürlü koku saçdılar  
Harîrle döşediler  
Ya'kûb gördi imrenü

Ya'kûb ilerü vardı  
Ol sine girem didi  
Feriştehler komadı  
Bu sâ'at ivme deyü

Eğer sen ölür iseñ  
Bu sine girer iseñ  
Bu şarâbı içerseñ  
Andan gelesin berü

Ya'kûb sunuban aldı  
Bismillah deyüp içdi  
Uğunup yere düşdi  
Canını Hakka verü(106/a)

Yudı ol ferîştehler  
Uçmak donın sardılar  
Tamâm hâzır kıldılar  
Oğlanları hep gelü

Oğlanları geldiler  
Atasını gördiler  
Zârî zârî ağladılar  
Ataların kayıru

*Biri* ilerü geldi  
Ayrığı aña uydu  
Ya'kûb namâzın kıldı  
İshâk yanında koyu

Biliñ anda dört sin var  
İbrâhim İshâk Muhtâr  
Sıra Ya'kûb yaturlar  
Bunlar hep anda kamu

Oğlanları vardılar  
Hem Yûsufi buldılar  
Bu haberi virdiler  
Atamız öldi deyü

Yûsuf anı eşitdi  
Ağlayuban ah itdi  
Babam âhirete gitdi  
Ben yetim kaldım deyü

Cebrâîl girüp geldi  
Allahdan selâm kıldı **(106/b)**  
Altmış yıl dahı kaldı  
Dünyâda sen dirilü

Altmış yıl dahı gele  
Hem 'ömriñ tamâm ola  
Ecel hem seni bula  
Ataña kavışdıru

İmdi yâ Yûsuf durgıl  
Sübhâniña sığingıl  
Atañ sinine vargıl  
Anda ni'met yedirü

Bes Yûsuf örü durdu  
Oğlanları hep geldi  
Atası üzre vardı  
Anda durdu ağlayu

Nice ni'met yedirdi  
Cümle halkı toyurdu  
Hem atası söyledi  
Yûsuf Mısra var deyü

Var bir zamân oturgıl  
Cümle işiñ bitürgil  
Âhiri bunda gelgil  
Mısır içre kalmayu

Bir gün Azrâîl geldi  
Yûsufa selâm virdi  
Bes Yûsuf aña sordu  
Ecelim kaçan deyü  
**(107/a)**

Azrâîl cevâp virdi  
Yâ Yûsuf bilgil didi  
Dahı yedi gün kaldı  
Hakka varırsın deyü

Azrâîl varup gitdi  
Yûsuf yarak it didi  
Tamâm yedi gün yetdi  
Çün Yûsuf hasta olu

Bu kez Azrâil geldi  
Yûsufuñ cânın aldı  
Yerine sultân oldu  
Oğlu Efrâyim adlu

Yûsuf dünyâdan gitdi  
Âhîret evin tutdı  
Mısırlı figân itdi  
Âhı vâh Yûsuf deyü

Zelhâ duruban geldi  
Ya’kûb sinine vardı  
Yalvarup zârî kıldı  
Ben dahı ölsem deyü

Hâceti kabûl oldu  
Kırk gün hem tamâm oldu  
Âhir vakt ol da öldi  
Yûsufdan ayrılmayı

Bes Yûsufi yudılar  
Tonlarına sardılar **(107/b)**  
Namâzını kıldılar  
Gökden ferişte inü

Yûsufi getürdiler  
Kabrine yaturdılar  
Yer içine kodılar  
Tabudını gizleyü

Aña toprak urdılar  
Duâ alkış itdiler  
Eseñleyüp gıtdiler  
Mısırlı hep kaykulu

Yûsufa kırk gün oldu  
Zelhâya ecel geldi  
Ol düşüp dahı öldi  
Cânın Hakka ısmarlayu

Bu kez anı yudılar  
Kefinine sardılar  
İltüp kabre kodılar  
Yûsuf yanında koyu

İşte bunlar oldılar  
Maksûdların buldılar  
Mısır içre kaldılar  
Dünyâ âhîret dolu

Çün gelen giderimiş  
Bu dünyayı kor imiş  
Ol kişi kim er imiş  
Eyü adıla gidü **(108/a)**

Bu kıssayı diñleyenler  
Ma’nâsın añlayanlar  
Hem bunu okıyanlar  
Ma’nilere düşünü

Zelhâ Yûsufi sevdi  
Hem kırk yıl sabır kıldı  
Âhiri Allah verdi  
Maksûdına degirü

Gör şimdiki ‘âşıklar  
Kamusı hep fâsıklar  
Eytgil baña kim var  
Bunuñ gibi sevişü

*Bu kez bunda bir söz var  
İşidenler acepler  
Yüsuî kim kodılar  
Tabutını gizleyü*

*Bu kez Mısruiñ bir yanı  
Ucuzlık olubanı  
Kıdlık oldu bir yanı  
Anıñ halkı buñalu*

*Durup şehâ vardılar  
Tabutı çıkardılar  
Bir yanına kodılar  
Bir yanı kıtlık olu*

*Bunu böyle kıdılar  
Şehri hep gezdirdiler  
Hep yaña kim kodılar  
Ol yer ucuzlık olu*

*Âhiri danışdılar  
Tabutı çıkardılar  
Nil suyına verdiler  
Ol su akdı sevinü*

*Tabutı su getürdi  
Ya'kûb yanında kodı (108/b)  
Bu kez Mısra dolandı  
Kamu ucuzlık olu*

*Bu kıssa bunda dendi  
Kırımlı Mahmûd öldi  
Kalanın deyemedi  
Yarenlere bildirü*

*Ol ki tefsirde bulur  
Bunu añlayup okur  
Bunlara hem bildirür  
Dahısı vardır deyü*

*Yazılmışı okuyan  
Sohbet eksügi olan  
Bu kadar dile gelen  
Bâkisi ma'lûm olu*

*Kalanı bu kıssanıñ  
Sehildür zevkı anuñ  
Eksiğini bitürsüñ  
Bu kadarın diñleyü*

*Evvel Allah adını  
Başladum bünyâdını  
Hem yene âhирini  
Hatm idem Allah diyü*

*Ey yârenler siz gelin  
Tamâm söz oldu bilüñ  
Görklü salavât virin  
Muhammede çağıru(109/a)*

*Mahmûdı öldi dimen  
Hem duâdan unutman  
Günâhın Hakdan dilen  
Cümlemizü afv olu*

*Bu kıssa tamâm oldu  
Hem yârenler diñledi  
Oturmakdan yoruldı  
Durup yatsun uyuyu*

Bu kitâbı döndüren  
Kırım dilin gideren  
Türkî dile getüren  
Çok zahmetler gördü mü

Ol Halîl oğlu ‘Âli  
Yedi Divandur eli  
Ol düzdi Türkî dili  
Tûs dilinden döndürü

‘Alî yazıcıların  
Hidmetkârıdır anıñ  
Hep cümle kâtiplerin  
‘Alîdür kulu bellü

Maksûdı vardır anuñ  
Dileği bu göñlünüñ  
Allah vire diyenüñ  
‘Ömrin ziyâde kılı

TEMMET-ÜL-KİTÂB  
Bİ’AVNİLLÂH-İL-MELİK-  
ÜL-’AZÎZ-ÜL-VEHHÂB  
**(109/b)**

## SÖZLÜK

-A-

**âc:** Bir ağaç türü

**âgâh:** Uyanık

**ahşamın:** Akşam vakti

**alavuz:** Alalım

**alkış:** Hayır dua, alkış

**ammu:** Emmi, amca

**añaru:** Öte tarafa, uzağa

**andan:** Ondan sonra andan

**gürü:** Ondan sonra

**ancilayu:** Onun gibi

**anın:** Onun

**arkurı:** Aykırı, karşı

**arşun/arşın:** Bir uzunluk

birimi

**asanla-:** Ayrılmak,

göndermek

**aya:** Avuç içi

**âyâ:** Ey, hey

**ayruk:** Başka/sı, gayri,

diğer, daha

**az-:** bozulmak, fesada

uğramak, boşa gitmek

-B-

**baha:** Paha, değer, kıymet

**bayık:** Önceden, eskiden

**basîret:** Gönül gözü, sezgi

**başık:** Başak

**başmakçı:** Ayakkabıcı

**bazırgan:** Bezirgân, tüccar

**bek:** Sağlam, muhkem, iyi

**bek:** Pek, iyi, dikkatle, can  
kulağıyla

**bencileyü:** Benim gibi

**berk:** Şimşek

**berkit-:** Sağlamlaştırmak

**bes/pes:** Peki, nihayet,  
öyleyse, tamam, kâfi, yeter.

mademki

**bezeyü:** Bezeyerek,

süsleyerek

**bîcân:** Cansız

**bile/n:** Birlikte, beraber,

yanında

**biti:** Mektup

**budak:** Dal

**bugağu/bukağu:** Ayak bağı,

bağ

**bunda:** Burada

**buñul-:** Bunalmak

-C-

**ceddü'l-enâm:**

Yaratılmışların atası

**çekrin-:** Dönmek dolanmak,

bağırıp çağırılmak

**çeri:** Asker

**çıkısar:** Çıkacak

**çırak:** Çerağ, kandil, çıra

**çiñre-t-/çiñze-t-:** Cingir

cingir ses çıkartmak

**çün:** Ne zaman ki, madem

ki, -dığında

**-D-**

**dakın-:** Takınmak, almak

**dam-:** Damlamak

**danişuban:** Konuşarak,  
danişarak

**daye:** Dadı

**değir-:** Değdirmek,  
ulaştırmak, iletmek

**depret-:** Kıpırdatmak,  
oynatmak, harekete  
geçirmek

**destur ver-:** İzin vermek,  
müsaade etmek

**delim:** Çok, hayli

**deyen-:** Söylemek, demek

**dokuşdur-:** Tokuşturmak,  
kıyaslamak

**don/ton:** Elbise, giysi dön

**gel-:** Vazgeçmek, dönmek

**döyeme-:** Tahammül/sabır  
edememek

**durı var-:** Kalkıp gitmek

**düş:** Rüya

**düşvar:** Kötü, fena

**kandan:** Nereden, kimden

**hûb:** Güzel (kız)

**-E-**

**ebsem:** Sessiz, sakın,  
konuşmaksızın

**ef'âl:** Fiiller, işler

**eğnine:** Sırtına, üstüne

**elet:** İlet, götür, yolla

**elgin:** Âciz, miskin sefil

**emerce:** Emen

**eñek:** Çene, çene kemiği

**erte/irte:** Sabah, yarın

**erü:** Erip, ulaşıp

**esleme-:** Dinlememek,  
duymazdan gelmek

**eşkere:** Aşıkare, açıkça,  
alenen

**etmek:** Ekmek

**eydür:** Söyler, der

**eyit:** Söyle, de, konuş, anlat

**-F-**

**fak:** Tuzak

**fâriğ ol-:** Çıkmak,  
bırakmak, bitirmek

**fazl:** Fazilet, erdem

**felâ takrebüzzinâ:** Zinaya  
yaklaşmayın

**ferişte/h:** Melek

**fersah:** Uzunluk ölçüsü

**ferş:** Halı, şilte, seccade;  
yeryüzü

**-G-**

**gammazî:** Gammazlayan,  
sirri saklamayan

**gelince:** Gelinceye kadar

**geñez:** Kolay, zor değil

**geñlik:** Genişlik, bolluk,  
ferahlık

**gevde:** Gövde, vücut

**girü:** Tekrar, yine

**gökcek:** Çok güzel

**göndür-:** Göndermek,  
uğurlamak

**görekli:** Güzel, muhteşem, harika

**gözüci:** (Diğer nüshada kâzurcu (kazıcı olabilir)

**güllab:** Gülâb, gülyağı (?)

**günüle-:** Kıskaçmak, çekememek, haset etmek

**-H-**

**hâcet:** İstek, arzu, dua

**hâdim:** Hizmetçi

**halayık:** Kul, insan, halk

**halvet:** Yalnız, ıssız

**hanbar:** Anbar, tahıl anbarı

**harbe:** Kısa mızrak, süngü

**harîr:** İpek

**hâs u âm:** Seçkinler ve halk

**haşem:** Yakınlar, akrabalar

**hayl:** Yakınlar, akrabalar

**hâze'l-gulâm:** Ey

çocuk/oğlan

**hemandem:** Hemen o anda

**hergez/hergiz:** Asla, hiç, hiçbir zaman

**hışm:** Hışım, öfke, gazap, kızma

**hil'at:** Değerli giysi, kıyafet

**hod:** Kendi, dahi, da/de

**hulle:** Giysi, cennet giysisi

**hur:** Huri

**húccet:** Delil, kanıt

**hünalik:** (?)

**hünsa:** Çift cinsiyetli

**-I-**

**ısmarla-:** Emanet etmek

**-İ-**

**idüben:** Ederek

**ilanıdur:** (?)

**inâyet:** Yardım

**irgür-:** Eriştirmek, kavuşturmak

**issi:** Sahibi, maliki

**iltüp:** İletip, götürüp

**iver:** Acele eder

**-K-**

**kaçan kim:** Ne zaman ki

**kâfile/kafle:** Grup, topluluk

**kâfur:** Bir tür merhem

**kâil ol-:** Anlamak, bilmek

**kana kaltan eyle-:** Kana bulamak, kanını dökmek

**kandeliğin:** Nerede olduğunu

**kanı:** Hani, nerde

**Kankı/kangı:** Hangi

**karavaş:** (Kadın) hizmetçi, cariye

**kara kul:** Zenci hizmetçi/köle

**karañu:** Karanlık

**karvayı:** Kavrayarak

**kat:** Yan, huzur, karşı

**katarla-:** Bir topluluğu önüne katıp götürmek

**katı:** Çok, aşırı, fazla, sıkı

**kâsid:** Haberci, ulak

**kavilleş-:** Sözleşmek

**kayu:** Kayırarak, üzerine titreyerek

**kayu:** Kaygı, endişe, üzüntü  
**kayur-:** Üzerine titremek  
**kendözi:** Kendi özü, kendisi  
**kemhâ:** Bir çeşit ipek kumaş  
**key:** Çok  
**kırnak:** Cariye, kadın hizmetçi  
**kıvanu:** Yeltenerek, kalkışarak  
**kiftin:** Yorgun, halsiz  
**kile:** 25 kg'lık tahıl ölçüğü  
**kovla-:** Dedikodusunu etmek, aleyhinde konuşmak  
**köyün-:** İçin için yanmak, dert çekmek  
**kuç-:** Kucaklamak  
**kürsi:** Tahtirevan  
**-L-**  
**lâcerem:** Şüphesiz, elbette, besbelli  
**leşker:** Asker, ordu  
**-M-**  
**mâlik:** Mülk sahibi, hükümdar  
**mansıb:** Makam mevki, zenginlik  
**melamat:** Melamî, hali kötü olma  
**Men ya'mel sûen:** "Kim (nefsine) kötülük yaparsa"  
**mergûb:** Gözde (kadın)  
**mevc:** Dalga  
**mih:** Çivi, büyük çivi

**milk:** Mülk  
**muştı:** Müjde  
**muti:** İtaatkâr, uyan, tâbi olan  
**münacat:** yalvarma, yalvarış, dua  
**müstecâbü'd-du'â:** Duası kabul olunan  
**-N**  
**nâgâh/ın:** Ansızın, aniden  
**nite:** Nasıl  
**-O-**  
**odlu ol-:** Yan-, canı yanmak, zarar görmek  
**ohşulumuz:** Okşayıp seveceğim (evlat)  
**ol:** O  
**olicak:** Olunca  
**oku-:** Çağırarak, davet etmek  
**oñ-:** Düzelmek, iyileşmek, iflah olmak  
**onat:** İyi, dikkatli, layıkıyla, mükemmel  
**-Ö-**  
**öhke:** Öfke, gazap, sinir  
**öküş:** Çok, fazla  
**ölelden:** Öldüğünden beri  
**öri dur-:** Ayağa kalkmak  
**öşür:** Onda bir (zekat)  
**özen-:** İhtimam göstermek, kaygısını çekmek, istemek

**-P-**

**perrî:** Peri (kız), kanatlı  
**râyîken:** (Râyegân), Çok  
ucuz, bedava, bol  
**rüsvay:** Rezil, berbat

**-S-**

**sahra:** Çöl  
**sag:** Sa', bir tahıl ölçęđi  
**sakla-:** Muhafaza etmek  
korumak  
**sandal:** Dayanıklı bir ağaç  
**Sanem:** Put  
**savab:** Doğru, isabetli,  
uygun  
**savr:** Hasta  
**seğirt-:** Koşmak  
**sehil:** Kolay, rahat  
**sekit-:** sin kâf ile sövmek  
**ser-âğâz eyle-:** Söze  
başlamak  
**Settâr:** Çok setreden/örten  
(Allah)  
**server:** Önder, ileri gelen  
**seyyid:** Efendi, önde gelen  
**seyyid-i sultan:** Sultanın  
efendisi  
**sıfât:** Özellikler, nitelikler,  
nicelikler, vasıflar  
**sı-n-:** Kır-ıl-mak  
**sin:** Mezar  
**sokra-:** Kızmak, köpürmek  
**sünû:** Kemik

**-Ş-**

**şâz ol-:** Mutlu olmak,  
sevinmek  
**şeş-:** Açmak, çözmek  
**şinik:** Sekiz kiloluk tahıl  
ölçeği  
**şol:** Şu  
**-T-**  
**tab:** Daha (beter) (?)  
**ta'cil:** Acele, çabuk  
**tahkik:** Gerçek, doğru/sunu  
**takrir eyle-:** Söylemek,  
anlatmak  
**tama'la-:** Tamah etmek  
**tamu:** Cehennem  
**tanla-:** ayıplamak  
**tapu:** Tapınma, (eğilerek)  
saygı gösterme  
**teferrüc:** İbret alarak  
seyretmek  
**terkini ur-:** Bırakmak,  
vazgeçmek  
**teşviş:** Kargaşa, karışıklık  
**tınma-:** Söylememek, sırrı  
saklamak  
**tivar:** Duvar  
**timar eyle-:** İyi bakmak,  
bakımlı tutmak  
**toğun-:** Doğmak, güneş ışığı  
değmek  
**tonan-:** Donanmak,  
süslenmek

**tur-/dur:** Durmak, ayağa kalkmak  
**turunç:** Portakal, limon vb.  
**tutu:** Tutup, tutarak; belirti, iz işaret  
**-U-**  
**'ud:** Güzel kokan bir tütsü  
**ur-:** Vurmak, koymak, yerleştirmek  
**uçmak:** Cennet  
**ufan-/ufun-/uvan-:** Parçalanmak, kırılmak, dağılmak  
**ufun-:** Parçalanmak  
**ukun-:** İtiraf, kabul etmek  
**umun-/uman-:** ummak, ümit etmek  
**urun-:** Vurunmak, başına giymek  
**uş:** İşte  
**ud:** Utanma, utanç, ar, hicap (duygusu)  
**uğrı/u:** Hırsız  
**ulu kiçi:** Büyük küçük (insan)  
**us:** Akıl  
**ut-:** Kazanmak, galip gelmek  
**uman-:** Ummak, ümit etmek  
**uğun-:** Çırpınmak, titremek, eyvahlar etmek  
**vey:** Veyl, yazık, yuh

**-Y-**  
**yalıncak:** yalın (ayak)  
**yarak:** Hazırlık, silah, abdest, azık  
**yarlıga-:** Mağfiret etmek, affetmek  
**yarmak:** Para, pul  
**yavlak:** Çok, pek, oldukça  
**yavuz:** Kötü, yaramaz  
**yazdır-:** Yayırmak, döşetmek  
**yazıklı:** Günah, suçlu  
**yazla-:** Yaymak, kıra götürmek  
**yazu:** Yazı, kır, kırsal  
**yeğrek:** Daha yeğ/iyi  
**yen:** Elbisenin kolu  
**yırad-:** Gizlemek  
**yırak:** Irak, uzak  
**yl:** Yel, rüzgar  
**yit-:** Yetmek, ulaşmak, varmak  
**yöreñ-** Bir şeyin etrafını gezip dolaşmak  
**yudun-:** Gizlemek, saklamak, yutkunmak, inkâr etmek  
**yu-dur-:** Yıka-t-mak  
**yun-:** Yıkanmak  
**yüğü-** Koşarak gelmek  
**yügre-:** Koşuşturmak(?)  
**yügrüş-:** Birçok kişinin aceleyle hareket etmesi

**-Z-**

**zamánat:** Zamane, o zaman

**zeval vakti:** Güneşin batma  
ani

**zeyn:** Süs, bezek zinhar:  
Aman, sakın

## DİZİN

- ‘Âd kuyusu: 9, 45  
‘Arşimük: 9, 54  
’Ârime’l-’Âd: 127,128  
Âgâh Sırrı Levend: 3, 6  
Ahmedî: 3  
Ali: 3  
Alp Er Tunga: 6  
Amalik: 10  
Amizâd: 40  
Aziz: 24,  
Azraîl:15, 115, 116, 130,  
131  
Beşir: 8, 17, 46, 122, 123,  
124  
Bibliotheque Nationale: 3  
Bünyamin: 14, 15, 20, 26  
Cebbâr: 82, 83  
Cebrâil: 8, 10, 12, 14, 15,  
18, 40, 41, 46, 55, 80, 83,  
84, 87, 90, 92, 93, 96, 97,  
100, 103, 107, 121, 128, 130  
Celîl:128  
Cemîl: 39  
Cihân:88  
Efrâyim: 15, 112, 131  
Erzurumlu Darir: 3  
Gufrân: 97,125  
Halide Dolu: 3  
Halîl oğlu ‘Âli:133  
Halil Oğlu Ali: 3, 4, 5, 6,  
7, 18,  
Hamdullah Hamdi: 3  
Hûd: 8, 40, 41,  
İblîs: 79, 102  
ibn-i ‘Âd: 40  
İbn-i Yâmin: 31  
İbrâhîm (Halîl): 39, 40  
İbrâhîm: 65, 74, 99,130  
İshâk: 23, 65, 112, 128, 129,  
130  
İsmâ’îl oğlu Kazar: 99  
İsmâ’îl: 39  
İzmir Hisar Kütüphanesi: 3  
Kâmil: 9, 46, 47  
Kan: 15  
Katîfer: 10, 11, 60, 61, 62,  
63, 64, 66, 69, 72, 75, 76,  
80, 94  
Ken’ân: 12, 14, 17, 18, 43,  
44, 45, 84, 85, 99, 104, 122,  
126, 129  
Kırım:132,133  
Kırımlı (Mahmut): 4, 5, 6, 7,  
18, 77  
Kurt: 15  
Mağrib: 10, 60, 61  
Mahmûd:132  
Mekke: 99  
Mısır/Mısr: 9, 10, 12, 13, 15,  
17, 21, 44,54, 55, 56, 57, 60,  
62, 61, 70, 77, 80, 81, 83, 84,  
85, 86, 90, 91, 92, 93, 95, 98,  
99, 101, 102, 103, 104, 105,  
107, 117, 118, 122,124, 125,  
128, 129, 130, 131, 132  
Misalim: 15  
Muhammed:132

Muhtâr:114,130	Yâmin: 37, 38, 99, 102, 103,
Nil:10, 132	104, 105, 106, 107, 108,
Raif Yelkenci: 3	109, 111, 112, 113, 114,
Râsim Deniz: 3, 4	115, 116, 117, 124
Reyyân: 11, 12, 13, 18, 79,	Yânlûs: 9, 52
80, 81, 90, 91, 92, 97, 126,	Yehûdâ: 9, 15, 36, 39, 42,
127, 128	44, 99, 100, 105, 110, 112,
Rubil: 36, 38, 105, 106	113, 114, 117, 118, 120
Rûm: 81	Yûnus: 55
Samed:124	Yûsuf: 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9,
Seb'ûn: 41	10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17,
Süle Fakih: 3	18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27,
Süleymân: 55	28, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 36,
Süleymaniye Umumî	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44,
Kütüphanesi: 4	47, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55,
Şâm:103,107	56, 57, 58, 59, 60, 62, 63, 64,
Şehr-i Kuds: 9, 52	65, 66, 67, 68, 69, 71, 72, 73,
Şem'ûn: 38, 100, 110, 117	74, 75, 76, 78, 79, 80, 81, 82,
Şeyyat Hamza: 3	83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90,
Şidded: 40	91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98,
Tamu: 39, 78	99, 100, 101, 102, 103, 104,
Taymûs: 10, 58	105, 106, 107, 108, 109, 110,
Ulusu Misâlim: 97, 100, 107,	111, 112, 113, 114, 115, 116,
108	117, 118, 119, 120, 121, 122,
Ya'kûb: 9, 14, 15, 16, 17, 23,	123, 124, 125, 126, 127, 128,
28, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37,	129, 130, 131, 132
40, 41, 42, 43, 44, 51, 65, 75,	Zelhâ/ Zelihâ/Zilhâ: 3, 4, 6,
84, 85, 86, 98, 99, 100, 101,	7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 17,
102, 103, 104, 105, 110, 111,	58, 59, 60, 61, 62, 63, 66,
112, 113, 114, 115, 116, 117,	67, 68, 69, 70, 71, 72, 73,
119, 121, 122, 123, 124, 125,	74, 75, 76, 77, 78, 79, 80,
126, 127, 128, 129, 130, 131,	81, 83, 89, 94, 95, 97, 98,
132	125, 126, 131
Yâbüstân: 9, 51	

## KAYNAKÇA

- Daşdemir, Ö. (2012). *Halk hikâyesi olarak Yusuf ile Züleyha*. Fenomen Yayınları.
- Deniz, R. (1998). *Halil Oğlu Ali'nin Yusuf ve Zeliha Kıssası* [Yayımlanmamış doktora tezi]. Fırat Üniversitesi.
- Dolu, H. (1953). *Menşeyinden beri Yûsuf hikâyesi ve Türk edebiyatındaki versiyonları* [Yayımlanmamış doktora tezi]. İstanbul Üniversitesi Türkiyat Enstitüsü.
- Koncu, H. (2013). Yûsuf ve Züleyhâ. *TDV İslâm Ansiklopedisi* (Cilt 44, ss. 38-40). TDV İslâm Araştırmaları Merkezi.
- Köktürk, Ş. (2007). Halil Oğlu Ali'nin Yusuf ile Zeliha hikâyesi. *Turkish Studies*, 2(4), 555.
- Şengül, İ. (2002). Kıssa. *TDV İslâm Ansiklopedisi* (Cilt 25, ss. 498-500). TDV İslâm Araştırmaları Merkezi.
- Yazır, E. M. H. (2008). *Kur'ân-ı Kerim Türkçe meali: Sadeleştirilmiş metin*. Tuva Yayınları.

**OSMANLICA METİN**



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أُولَئِكَ الَّذِينَ دَعَا

فَضَّلَ بِنِجْمِ اللَّهِ دَعَا

بِشَلَا يَلُومُ سُورَةَ بِنِ

قِصَّةِ عَائِجِ بِلِيَوْمَا

سَبْرَةَ جَوْقِ خَالَ الْكَلَامِ

بِنْدِي بِعَقُوبِ عَائِلِيَوْمَا

حَقَّهُ بَرَارِ بِنْدِي

بِنِ

بِرِسُورَةَ بِشَلَا يَلُومُ

فَعَمَّ بِنَايَاتِ أَوْلَادِ بِنْدِي

وَرِضَا لَوَادِ أَيْ حَزِينِ

حَوْشِ حَكَايَاتِ كَوْرَسِي

بَوَيْنِ كَوْرَسِ قِصَّةِ بِنْدِي

بِوَيْسُوفِ خَالِي بِنْدِي

بِعَقُوبِ بِعَمَّ بَرَارِ بِنْدِي

قِصَّةِ بِنِي الْكَلَامِ

الَّتِي خَلَّالَ عَمَّ بِنْدِي

كَوْرَسِ كَلَامِ الْيَوْمِ حَيُّو

أَوْلَادِي بِبِكْشَرِ عَمَّ بِنْدِي

فِي وَرْدِي بِعَقُوبِ بِنْدِي

بِنِ كَيْفِ أَوْ عَمَّ بِنْدِي

أَوْ حَشَو لَوَيْزِ بِنْدِي

حَقِّ جَلْبِ أَوْ عَمَّ بِنْدِي

كَوْرَسِ بِنْدِي بِنْدِي

بِنِ أَوْ عَمَّ بِنْدِي

أَنْ كَوْرَسِ بِنْدِي

أَنَا سَمِي أَوْلَادِي أَوْلَادِي

بِوَيْسُوفِ أَمَّ بِنْدِي

دِكَلَهْ اِخْرَازَهْ لَوْلَادِي

وَأَزِيدِي أَوْلَ بِنْدِي

فَلَمْ خَانُونِزَقِ مَوْسِي

دِكَلَهْ بِرَعْمُورِ بِنْدِي

أَوْ بِنِ أَوْ بِنْدِي أَوْ عَمَّ

بِعَقُوبِ حَقَّهُ بِنْدِي

فَوَا أَوْ عَمَّ بِنْدِي

دَعَا سَمِي بِنْدِي أَوْلَادِي

بِعَقُوبِ الْكَأَرْ بِنْدِي

أَوْلَ بِنْدِي أَنَا بِنْدِي

بِنِ بِنْدِي بِنْدِي

بِوَيْسُوفِ بِنْدِي بِنْدِي

بِعَقُوبِ فَرَا أَوْلَادِي

بَرَامَرَجِبَهُ اَوْ غَلَوُوا  
اَوْ غَلَوِي اَمْسِينِ دِيوَا  
يُوسُفُ اِيحْيُونَ صَعْلَدِي  
كَتَدِي اَوْ غَلَوْنِ امْرُورَا  
كُوَكَلِي اِيوَاوَلَا دِيوَا  
اَوْ غَلَوِي صَانِدِي دِيوَا  
كُوَكْسِينِ اَوْرُوِي اَهْ اَتِيك  
اَوْ غَلَوِي صَانِمَهْ دِيوَا  
قَارِيْنِ لَوِيْنِ طِيوُرَا  
بَنِي اَغْلَانَمَهْ دِيوَا  
سُوْرِي دِيوَا  
قَلَدِي غَارِيْبِ اَغْلَسِيوَا  
قُرُقِ التَّوْنِ سَتْرُقَا سِي

اَوَّلِ قُرَاوَا اَغْلَانَمَهْ اَتِيَا  
قُرَاوَا شِ دَا اِيْمِ اِسْوَازِ  
مَيْسَلِيوِي رِي دِيوَا  
بِرْمَسِيْنِي كِيَزَلَدِي  
جَلَدِي بُوِي يَعْقُوْبِ كُوْرِي  
جَارِيَهْ سُوِيْلَدِي  
جُوْنِ جَارِيَهْ اَشْتَدِي  
يَعْقُوْبَهْ چُوْقِ سُوِيْلَدِي  
اِيكِيْنَهْ سُوُوْرِي دِيوَا  
بَنِي بُوْنَلَرِي قَايِرَا  
يَعْقُوْبِ هَمِ اَسْلَمَدِي  
اَزَلَدِي اَوْ غَلَوِي صَانِدِي  
اَوَّلِ اَوْ غْلَانَمَهْ بَاهَسِي

التَّوْنَهْ طَامَعَالِيوَا  
بَا زُرُوْنِ اَوَهْ كَلَدِي  
اَوْ غَلَوِي صَانِدِي دِيوَا  
بَا شَتِيْنِ اَجُوْبِ اَهْ اَتَدِي  
اَوْ غَلَوِي اِيحْيُونَ قَايِرُوَا  
بَنِي قَتِي اَغْلَانَمَهْ دِيوَا  
قُرُقِ بِيْلِ هَمِ اِيْلَمِيوَا  
يُوسُفُ سِنْدَانِ اِيْرَلِغَلِ  
دِيوَا اِيْلَمِيوَا  
اَللَّهْمِ بَرِيْلَهْ سِيْتِي  
اَوَّلِ حَقْدَانِ اَوْ طَمِيوَا  
يَعْقُوْبِ بَرِي اَغْلَانَمَهْ  
وَا زِيوُسْتِي اَمْرُوَا

يَعْقُوْبِ اَوَّلِ نَكْرِي خَا سِي  
يَعْقُوْبِ التَّوْنِ الَّذِي  
جَارِيَهْ سُوِيْلَدِي  
جَارِيَهْ قُوْشُوْ كَلَدِي  
اَهْ اَبِدُوْبِنِ اَكَلَدِي  
دُوِي اَوْ غَلَوِي صَانِدِي  
دِيْلِي دَسْنَدَهْ اَغْلَا  
اِخْرِي كُوْرِي سِيْرَلِغَلِ  
دُوْلُوْ حَسْرَتَلَرِ كُوْرِي  
سِيْنِ بِيخَا اَوَّلَا سِيْنِ  
بَكَاظَلَمِ قَبْلَهْ سِيْنِ  
جَارِيَهْ بُوِيْلَهْ دِيوَا  
يُوسُفُو دِيوَا بِنِ اَوْرُوَا

اول يوسفى امزردى  
بوايشن اللهندن ديوا  
كوزنه ديشن اول بكن  
دونيا ده انجاسوا  
دوز لو فرك كوزردى  
الله شكرا ايليووا  
يوزين طوبو راعه اولوا  
حق جليبه يلدوروا  
حقك بركين بلدى  
اوغلو ايجون اغلا بووا  
حق اغلا تدى اقمنى  
دكسون بخلسوا  
اول ظلم قلدى بنگا

جاريه دورى واردي  
اغلا يارق او توردى  
اول قولوا اشى انيت  
هين بيشده اند بكم انيت  
اوج اوده او توردى  
بوزنمى كوزردى  
بز صاخ اور دوردى  
بز ماخنى فالديردى  
جونكي مسلمان اولدى  
دوز لو سنا جات قلدى  
ديراول يعقوبى بى  
سندى اغلا اخ  
بز بلا وركل اكاه

حاجتم قبول قلدوا  
انك فانتدن ايزكل  
اغلا سون اوغولده بووا  
بنم خالمن بلكل  
يا اولو نكردى ديوا  
وزردى قبوله يتدى  
اول اوغلا بى فايرووا  
بى سوز ايشت امكوزون  
يعقوبه فرز ايليووا  
بو كز سوز نماز اولدى  
عليه حكمت او كوزدوا  
ايزوق سوكين قود  
واريم يوسف و زردى

حق نكردى ديدورمكا  
يوسفنى ايزعيل  
وز فانتنه يانديز كمل  
كوز لوى نورين اغلا  
اللى بز حسرت قلعلا  
بله جوق سنا جات انك  
جاريه اوه كندى  
وز صلوة ايدلدار  
بلمش دوزاق اغياز  
يجه ايل اولدى  
يعقوب هين قوماز اولدى  
يعقوب بى سوز  
اوغلا نازينه ديدى



ایشکی تقدیر اولدی  
دوش کوزی خاجیلو  
اولد مدله بر دوش کوزی  
دوشو بی عجباسیوا  
کوکدن اون یلدر ایشی  
یوسفه سجده قیلوا  
اونجیسی کون ایشی  
اوکونده سجده قیلوا  
دلجیله دورور بکوزی  
بودوشم ندیز دیوا  
دوشنی کی طکلادی  
یوسف اولوزکی اولوا  
اولو سلطان اولدین

بسی اون یل نماز اولدی  
کچه اویفقویه ناندی  
یوسف مگن او یوش  
اتا سینه سونلینش  
یوکوز دیک او ش اولش  
ای ایله کون یله ییش  
طقوز ی یلدر ایشی  
اون برنجی ای ایشی  
یوسف بولدی کوزی  
اتا سینه یلوزدی  
یعقوبانی دلادی  
مغایسی اکلادی  
ایدوز اولد یله سین

خوشلار دن کی اولوا  
هیج کینه سونلینه  
کیز له زهنا ز صقینوا  
دوش علی بی یلوز لهر  
دوشخانلعه قولوا  
کینه به هیج دیادی  
عجب دوش کوز دور دیوا  
سلطان اولور سین دی  
کلوز سکل سونلینوا  
دوشون تقدیر اولدی  
بصیرت اصغر لیسوا  
صغیخان اچینه خابر  
مغایسینه سونلینوا

دور لور اخت بولدین  
الاقدر ایلک  
دوشون بیان ایله  
قرانلار اولور لور  
سکلر قیلور لور  
یوسف هیج سونلیدی  
خالینه سونلیدی  
بو بامه دیدور بو  
جون ایشدین اف  
خالینه سونلیدی  
کینه دیکدی  
اول خانون بکوز  
اولدوشی تقدیر لدر

ايشد بيز خا برب  
يوسفى كو نولسيوا  
ايوق سوز كبر لوم  
ينه سوز فا وينوا  
دو ي كو ني صتم بيله  
بايشنه كله ديوا  
بكون دوز ديلر اوز  
هب يوسفى قولنوا  
انا موز سوز برب  
بزي ايشي فلا لوم ديوا  
انا موزين اله سيز  
صكزه توبه اولاموا  
بوايشن هنج اولن بيلر

يوسفك فر دشارب  
هب قوز اي اچلدي  
بولي بونده قولالم  
بمخلسه ودا لوم  
يعقوب اول يوسف  
كزلو ايشي كچ بيله  
يعقوبلا وغلندري  
وزوي اوتوردن هر  
قاموسي دز بوايشي  
يوسفده كو كل كوزي  
يوسفى اير سوز  
اكو خلاك قيله سيز  
يهود ايدوز واراد

انا موز دويه ديوا  
يوسفى د بيله لوم  
هنج انا موز د ويناموا  
يوسفى د بيلد بيلر  
يوسفى وركل ديوا  
يازدوه نازن ليلوم  
قاموموز ايو حيلوا  
بلمز نه قيله سيز  
دز بونلره سويلوا  
سوز لوبى طولدي  
يعقوبه كى بغليوا  
داشتوبن دوز ديلر  
قوزده بيدوز ديوا

هم قوز قاز اكا اولوم  
دروب بركون وار لوم  
التوب قوزده وبر لوم  
هله بركون وار ديلر  
يعقوبه بلوار ديلر  
وزالوم وينا بلوم  
حوش ايو سويلوم  
يعقوب ايدر اليز  
اليفوزده وير سيز  
يعقوب هينا اشتد  
اولندري هنج كندى  
حلون بير وار ديلر  
بوفى صواب كوز ديلر

بَارِسْتِه التَّوْنِ تَابِ اَقْتَر  
بِدِي اَوْ كَاتِ صَفْلَكُوز  
صَاغِ اِنْسَانِ كَتَرِ بَكُوز  
بِعَقُوبِ يَوْلَدِه اَوْتُورِ  
دِيَه اَغْلِيُوبِ وَرْدِي  
بِعَقُوبِ اَيْدِر كُورْدِر  
اَغْلِيُوبُورْدِه قَلْدِر  
دِيَه سَكِرِ رُوبِ يَنْدِه  
بُورَلَرِ وَرْدِي سَكِرِ تَكِر  
دِيَه هَرِكِرِ اِنْسَانِ  
قُورُوبِ بُونَلَرِي كُحْمَرِ  
بِن سَسِرِ دَرِ خِيَالِ اِنْدِر  
بِر اِنْسَانِ اَيْدِر سَسِرِ قُورُوبِ

بِهَامِ حَقْدِي كُورْدِر  
اَيُونِغَارِ اَبَلِه كُوز  
قُورِي قَلْدِي بَرِ كِيدِ وَا  
بُونَلَرِ يُونُوسُفِي كُتُورْدِي  
يُونُوسُفِي نَسِرِكِ دِيُونِ  
بُونَلَرِه اَصْمِرْدَلِ وُورِ  
كِيْدِي اَنَلَرِ وُورِ لَانُورِ  
يُونُوسُفِكِ اَلْبِنِ طُورُوكِ  
اَوَلِ اَغْلَرِ وُورِ عَمْرِي كُورِ  
يُونُوسُفِكِ اَلْبِنِ قُورُومَانِ  
اَلْوَبِ كِيْدِه رَمِ دِيُونِ  
اَنْدَرِ اَوْتُورْدِي يَتُورِ  
دَرِ اَشْكِرِه سُونِ بِلِيُونِ

رَبِلِ اَيْدُورِ بُو حُجَّتِ  
اَوَلِشِدِ وُورِ بُو عَادَتِ  
بُورِكِرِ وَا رُوبِ اَلْهَلُومِ  
قُورُوتِ يَمِيَشِدِ وُورِ دِيُونِ  
صَاخِ طَنْلَا وُورِ دِيُونِ  
كِيْمُورِ وُورِ سَلَا قَلْدِي بِلِيُونِ  
جُونِ سَلَا اَيْدِي بِلِيُونِ  
دِيَشِكِرِ بِنِ بِيَلِه دِي بِلِيُونِ  
بَسْتِي بَعْقُوبِ خَالِي بِلِيُونِ  
يُونُوسُفِ بَا شَمِنِ بُو وُورِ  
بَا شَمِنِ بُو دِي بَخَلْدِي  
بُونَلَرِه اَصْمِرْدَلِ كِ  
اَكِيْنِه طُورِ كِيدِر تَكِر

بِهَامِ حَقْدِي كُورْدِر  
اَيُونِغَارِ اَبَلِه كُوز  
قُورِي قَلْدِي بَرِ كِيدِ وَا  
بُونَلَرِ يُونُوسُفِي كُتُورْدِي  
يُونُوسُفِي نَسِرِكِ دِيُونِ  
بُونَلَرِه اَصْمِرْدَلِ وُورِ  
كِيْدِي اَنَلَرِ وُورِ لَانُورِ  
يُونُوسُفِكِ اَلْبِنِ طُورُوكِ  
اَوَلِ اَغْلَرِ وُورِ عَمْرِي كُورِ  
يُونُوسُفِكِ اَلْبِنِ قُورُومَانِ  
اَلْوَبِ كِيْدِه رَمِ دِيُونِ  
اَنْدَرِ اَوْتُورْدِي يَتُورِ  
دَرِ اَشْكِرِه سُونِ بِلِيُونِ

بن او غلوسدن ایلدی  
یعنی کفر و و قتل  
قردا شلاری کلدیلمز  
دایه سکرندیزلمز  
یعقوبیه دایه کلدی  
یعقوب اغلیوقلدی  
کوکلو نه قورقورود  
اندملری تترشدی  
هم یعقوب کوزک نیک  
اکا حسن تلیک ایلدی  
دیدی اریخجه وارایه  
دویندی اندوز او وارایه  
سوز جوق واریدیزلمز

بوروسن اوه دیوا  
بوسفدن خبر الیم  
حوش بودردر او وارایه  
ایست سن بونلریندی  
کل برودر قاقیوا  
هم برایی اوزدیلمز  
قلدی بوسف اغلیوا  
ایله بر اقدیزلمز  
قلدی بوسف اغلیوا  
هم برایی اوزدیلمز  
نجه دوش کوزردیوا  
هنگایت ایلدی  
بوسلطان اولوزدیوا

یامنی کوندردیزلمز  
یامین جون اوه وزدی  
اختناین کلوز دیدی  
یامین جون اوه کندی  
ریل یوسفی طوندی  
دونلرین جقاردیزلمز  
یالین ایاق ایتدیلمز  
انگنی الیزلمز  
یالنجی بور و تدیلمز  
دوین قاقیدیزلمز  
اولد و سونجی صوریدیزلمز  
بوسف دوشونجی سولدی  
بونلر هب کونولدی

یوسفی اوغل دیدیم  
دیوب اغلر یلواروا  
یوسفی کتوز دیدیم  
دایه دوندی اغلیوا  
بونلر کوزنمن اولدی  
یوسفینه اوزننوا  
دایه ایله اغلشدی  
نیدلور یوسف دیدیم  
قراواش اوغلون صن  
یوسفی قلا دیدیم  
یتوب کیرواد وندور  
اختناین کلاه دیدیم  
قیوبی دوندور دیدیم

شاه لیغین بیلدورده لوم  
گناهندن فوزتولوم  
هت بزدن اولول اوله  
دیدیلر کونولولول  
معناسینی بیلدیلر  
یلاندردوشورک دیول  
کی ازیندن ایست  
ینه دورز بیلوارول  
هم اجدیدر صوصا دور  
یا ناین در اغدیول  
یوزون پیره سوزدی  
اولدورده سکه سوزول  
اولده اوزدی بوزینه

بوز بوزی الدوره لوم  
سکه توبه قیلالوم  
اگر بود پری اوله  
بزه فای عاز اوله  
دوشوی سوزیلدیلر  
بیراکی کن اوزد پلر  
کی الندن طوطر  
یوسف بوزور کانه  
یوسف ایدر یوزدور  
یور یوز بوز کلدور  
روبل یوسفی طوطدی  
سغون نجاق جقار  
فجری یوسف بزیانه

اکا بزیلور  
یوسف از عجب کولدی  
فوزتولفلق اولماغول  
مکونسن دی اولدول  
بیلدورده نابللوا  
یا قوشلر بیل دی  
سوزک اچون اوزولور  
اول اولده صیغاجیم  
دوشور کانه قیلول  
مخت اولدی اناک  
یکلش اولدی اول بلور  
انا خا طربن قور کوز  
اولدورده کتیبولول

کیر ووزدی بزیانه  
فید قز بی بیلدی  
اوله جکی بیلدی  
کاو اولدور تولدک  
ایست سن نیه کولدک  
یوسف بو کز ایستدی  
بزی صیغاجیم واز ایدی  
اولدیم دی کولور  
سجانه صیغندور  
یکلش اولدی کلکم  
اول اولده صیغاجیم  
بها خرفلدور کوز  
دوشخا نیم بوز اولدور

يوسف بروك كل ديد  
قورنوسني ديو  
انكي التيه كرك  
يهوفاي اريوا  
قولزي دوندودوك  
سوزو كيرودوندودوك  
سنيه بيله اولدودوك  
ديدي بونك سونوك  
تركي اورر مسين  
سندخي يوسفليوا  
بوايشي تكري سونوز  
بواشدن دونلوكوك  
اولدوب فانه كركوك

يهوداشفتت ايد  
يوسف ينه اخلاي  
يوسف اكاغندي  
قورنوسني هب كوكوك  
ايتديلز كركوك  
يوسفه سن قبادوك  
يزظفوز قورنوس برز  
يوسف ايله قورور  
يوسف وريز مسين  
يايله اولور مسين  
يهود ايدوز بوللوز  
اناموز قبول قلماز  
كلاو بوخ اولدوروك

طاموا ايجره قيناوا  
اوده اندي عمر دودوك  
اودوبونستان ايدوك  
ايا ايزهيم خليل  
ايشا عيبي سوكوكوك  
خليل اوده ياقدي  
مولادن قورنوكوك  
بوخ اولدور مسيلوم  
اول انده اوله كندوك  
اكاراضي اولدوكوك  
يوسف اخلايلوزوا  
اخ يالين قلدوكوك  
عقلرين بز كوكوك

يارين اوده ياقلا  
انام اناسي خلد  
صقدي ايجليل  
وتري ايدوك ايجليل  
اوعلون قوتان ايلكل  
بجاق ايجكمد  
يعقوب حاجي اولادي  
كلاو نديز ايدوك لوك  
فويوبه برن قانوم  
بوخ صوان كوروكوك  
اول قويه وارديك  
كوتلكن جقدليل  
تكر يدن قورنوكوك



يا نينه حوش او نوزده  
سيب بودوز ديوا  
يوسفه سلا زوزدي  
كلبر واپتن نه اولوا  
حوالين تمام صورده  
يوسفي ارز ولا يوا  
ناكاهين اوصي كندي  
دوشوب اولدي او خونا  
هودك اولوش الذي  
يوسفي قوز قوز ديوا  
يوسفي اكو تكد  
يا يوسف كو سجه ديوا  
يوسف اف اشندي

جون سلاين كوزده  
دزينه خافز او زدي  
بوكر هوز دور ي كلك  
هو يوسف سن دوزدي  
هو مسكين ان كوزدي  
كوزدو كنه سوزدي  
يوسفه نظر اندي  
هوده هو وعد يندي  
جبرائيل ينه كلك  
التون طون راضه صلا  
كرو اجبرائيل كلك  
قرو اشكر ينه زنه زار  
الله دن يدا كلك

همخ فيز ماغل ديوا  
ملاكات مال بولسپن  
اپتنه قوز بولدا ديوا  
فرق كون قيعود يند  
ويز صلاوات جغليوا  
بزا و غلاق اولد زدي  
دوند بزا ووه كلكوا  
يعقوب انده او نوزدي  
اشندي سبعون ديوا  
عجب عجه خال اولدي  
يعقوب دشد ي او خونا  
يوقار وكونه بقدي  
يا يوسف كلكه ديوا

يوسفي او كو تكد  
سن اولوشاه اولسپن  
بونده سهيل اولسپن  
يوسف قيعوبه يندي  
اختر الله كوز يندي  
قوز شكري دند بلي  
كو ملكي قنلا د بلي  
يولده يرضاخ واري  
يوقار وون اون كلك  
يعقوب ايز اون كلك  
اي واه يوسفي قلك  
دوزدي او ينه كلك  
دوشوب ارز ينه بقدا

لَا يَفْقَرُ زَادَ كَسْرًا  
لَهُ قَلْدٌ بِلِزْجٍ ذِي سَوَا  
يَقِينُ يَفِينُ جَوْ قَلْدًا  
وَأَوْبِلَا يَوْسُفَ دِيوَا  
يَا زَوْ خَيْرِ زَوْرٍ دِي لِي  
كَيْجَهْ أَوْلَدِي فَر كَوَا  
يَعْقُوبُ أَنْ لَمْ صَوْرِي  
أَيْدَا وَبَكَادُ سُدَّ عُرْوَا  
يَا زَوْ دَهْ بَارِ سَتُورِي  
بِرْ كَلِيجَهْ دَوْرٍ دِيوَا  
نَا كَاةَ أَوْ يَقُوْبِيهْ نَيْشِي  
غَا فِلْ أَيْ كُنْ أَوْ بِنَا يَوْ  
أَوْ صَوْرِي بِرَهْ دُ شَدَّ كِي

يَعْقُوبُ دَوْنِدِي أَوْبِيهْ  
قَوْرُ قَرَا أَوْ لِي يَوْسُفِيهْ  
أَوْ غَلَا نَلْرِي بِقَلْدَشْدِي  
فَا مَوْسِي هَبْ أَفَلَا شَدَّ  
فَا مَوْ أَوْهْ كَكَلْدِيلِي  
يَعْقُوبُ الدَّ تَدْبِيلِي  
فَار كَو كَيْجَهْ أَوْلَدِي  
يَوْسُفُ حَالِي نَهْ أَوْلَدِي  
بَوْنَلْزَا يَدْرُ بَرِ وَارَ قَا  
قِيو قَا تَيْدَهْ قَوْرُ وُوق  
يَوْرُ الْمَلَكْدَهْ أَوْ رَلَيْشِي  
كَلُوبُ أَيْ قَوْرَتِ بَيْشِي  
يَعْقُوبُ أَيْ أَشْتَدَّ كِي

يَا وَرِ بَيْشِي قَلْدُ وُوق دِيوَا  
يَعْقُوبُ بَلْدَهْ أَوْ صَحِي كَلْدِي  
قَتِي يَوْسُفُ دِي سَوَا  
أَيْدُ وُوق دِي سَتُورَا زَا بَيْشِي  
دَوْنِي قَا نِي يَوْ مَا يَوْ  
بَو كَر كَيْجَهْ سَوْرُ مَوْوَهْ  
أَغْلَشْتُورُ كَرِ يَلُورَا وَا  
بَيْشِي يَعْقُوبِيهْ وَرِدِيلِي  
أَتَا لَرِي نِي الدَّ أَوْ وَا  
الْوَبُ أَيْ أَرَادِي  
أَغْلَرَا نِي أَرَادِي وَا  
كَو مَلِكِي بِرِ عَا مَيْشِي  
مَكْرُ نَسْفَقَتْ أَيْ لِيوَا

أَوْ غَلَا نَلْرِي أَغْلَرَا شَدَّ كِي  
بَو كَر كَيْجَهْ أَرْتَهْ أَوْلَدِي  
بَوْنَلْزَهْ بَيْشَهْ صَوْرُ دِي  
يَهْوَا دَا جَوْبُ وِي دَرِي  
كَلُوبُ لِي قَوْرَتِ بَيْدِي  
أَبَا نَمَزَا بَيْسَلْدِي بَرَهْ  
بِلَانِ أَوْ نَا سَبِي نِي سِي  
كَو مَلِكِي جَيْزُ دِيلِي  
بِلَانِ سَوْرُ لَرِ قَوْرُ دِيلِي  
يَعْقُوبُ كَو مَلِكِي كَوْرِي  
هَبْ بِرِ دَلَا بَوْنَلْدِي  
أَيْدُ وُوق دِيهْ حَوْشِي قَوْرَتِي  
يَوْسُفِي أَوْلُ بَيْشِي

الذون بيد وكون  
يلان برة اخلاصوا  
قوروي بخا كبروك  
ان طوغري قطر ليو  
حوش اري نماز قلام  
هنگ كيه سيز قريوا  
يازويه دغلدي لير  
الوبن تيز كبر وا  
ديش ليرني جوق ديلز  
ايشو قورت بيد ديوا  
قلقوبن اورو دوروك  
يوسم نندك ديسوا  
صح كوضلكي بر نمازك

اولا ابي حديد كوز  
بو كوز خا كليك كوز  
يوروزو نازويه واروك  
تيز بو ايشي بيهوروك  
بخسه بين اورو دورام  
خالقه يلو ارام  
دعاستدن قور قديلز  
وارب يز قورت طوندلز  
بوينونه ايب طغدي لير  
اغزيني قناتد سلكر  
يعقوب اول قوروي  
بو كوز اول قوروه صور  
يوسم بيجون بيدوك

بونده كلم ديسوا  
اغز بن اجوب سويلد  
اول يعقوبه ديناوا  
قنده ليرن يلدوم  
دكلاه سوز نمايناوا  
هنگ قور تلري درير  
اولا قوسي دوغروا  
بو باغري باشلويم  
سجده قلدي اغلوا  
يز اوغلو نماوي قلدي  
طورتدي بني اولشوا  
نماز يدي بيلا اولدي  
ديوب اغلر كوزوا

اول اللهم قور قدن  
اول قوروه نماز كلم  
حوش طويق سلام دور  
ايدراطلون كوز نما  
يوسف اتي عيدوم  
قوغل بني واز ايه  
فانوكه كوز ايه  
بندني يز درنلويم  
ابلي كوزي باشلويم  
يز يراق يز دن كلدم  
خير ان اولوب يوردم  
اول اوغلو نماينا اولد  
حشر خ بكلا قلدي

يَعْقُوبُ يَكُ الْبَيْنِ الْبَيْنِ الْبَيْنِ الْبَيْنِ  
اَبْرُو قَاتِ يَمِيْمِ دِيُوَا  
اَوْلِ اَيْشِي حَقْدَنْ بِلْدِي  
مَقَامِ طُوْتِي اَفْلِيُوَا  
يَعْقُوبُ يَكُ بُوْر مَانَه  
اَوْرَاتِي يَمِيْمِ  
عِيَانِي حَقْدَنْ اَوْلَه  
يُوْسُفِي كَلَه كِيْرُوَا  
يَعْقُوبُ بُوْنَه قِيُوْدَه  
يُوْسُفِي بُوْنَه دِيُوَا  
هَر كُونِ قِيُوْبِه وَاْرَدَه  
اَسْوَالِيْنِي نَدِيْر دِيُوَا  
بِيْدُوْر حَالِي حُوْسُوْتِي رِيُوَا

قُوْرِي كِيْدُوْب كِيْ كَلِي  
اَنْدِي حُوْب وُوْر مِ اَوْلَه  
يَعْقُوبُ اَوْلِ قُوْرِي رِيُوَا  
كُو كَلِي تَشُوْبِيْتَه دُوْنِي  
دِكَلَه كَلِ اَيْ بِي كَانَه  
كِنَغَانِ قُوْرِي بِيْرُوَانَه  
يَعْقُوبِه كَلِي بِلَا  
بُو حَسْرِيْتَنْ قُوْرِي رِيُوَا  
قَلِي يُوْسُفِي قِيُوْدَه  
هَر كُونِ اَيْشِيْرِيَا رُوُوَا  
يَهُوْرَا اَوْر دِيُوْرِي  
هَم يُوْسُفِي جَانِيْرِي  
بُوْسُقْدَنْ جُوْرِي كَلِي

بِي مَالِكِ وَاْرَدِ وُرَانَه  
بَارِيْزِ كَانَدِ وُوْر دُوْرَانَه  
وَلِيْدَه بِلَانِ كَلِي  
غَايِيْتَه اَبُو حِيْلِيُوَا  
كِيْجَه يَا تُوْبِ اَوِيُوَا  
صَبَاحِ دُوْرِي سُوِيُوَا  
تَعْبِيْر جِلِيْرِيَا نِي كِي

بَاقِي حَالِي حَقِي بِيْدِي  
جُوْنِ قُوْرِي كُونِ نَمَانِ  
هَم وُقْدَه نَمَانِ كَلِي  
حُوْسُوْتِي صِلُوْتِ وِيْرِي  
بُو حِيْلِيْتَه دُوْرِي رِيُوَا

مَكْرِي بِيْرِي شَهْرِي نَدِي  
بِيْلِي بُو قُوْرِي دُوْرِي نَدِي  
مَالِيْنِي حِيْسَانِي بِلْمِي  
هَر كُونِ حَطَا اَيْشِي قَلِي  
بِيْر كُونِ اَوِيْنَه كَلِي  
بِيْر حُوْسُوْتِي اَبُو دُوْرِي رِيُوَا  
كَلِي بَارِيْرِي اَبِي كِي

دوشون ایدر اکلدوا  
بوز ایدم گفانده  
کور دوز بودوشی  
کیرتوب باقندن جفر  
پچنده کوز یوزوا  
پن بار بلوند و عمر  
اول بولتندن دوکلوا  
صاند قلمیم طولدور  
نخیری ندوز دیوا  
باقوس خیران قلدی  
هوا لکه سولیلوا  
پرفاج التون فوشنده  
دوشون یوزور دیوا

اونوز دم کفانده  
ایدوز بو کون دشمنه  
عاذ قیوسی قاتنده  
کوکدن بیر کون ایز  
کیرتوب یوکومه دوز  
جقوبین کوکه اغاز  
اوشومه نوزلر اغاز  
دوزب نور لری دوز  
دوشومی سکلایدیم  
نخیرجی کتاب الدی  
دوش نه اولاسین بیلدا  
مال لکه دکل بونده  
ایوکلدی نخیر ده

نخیرجی کتاب کوزدی  
جمله سینی اکلدوا  
کون اید و کینی کوزدک  
صند قلدک دولدوروا  
پن قول اوغلان بولان  
حور بولوغنه امر سوا  
مال ایچنه باطاسین  
تا اولونجه ساز اولوا  
دوشنی ایشنه یوزور  
درواز ایدی سوسوا  
نخیل اوینه کلدی  
بول طولدی قظر لیوا  
گفانندن یکا کلدی

مالک التونی وزدی  
دوشونی ایدی وزدی  
ایدوز اول پیر وزدی  
دوکی صرخانی دزدی  
اول یازویه لر سینی  
ایضا تون لاسین  
احز ایتها طاسین  
باد شاهلیق اوتنه سینی  
نخیر ده بونله کوزور  
دوخیر سینی بونله کوزور  
مالک بانددن دوزور  
قظر ده کوزور دی  
دوقه فاطر بولکلدی

کندی دووشون ایستو  
غاذ قیوینی کوردی  
اول دشنی ایستو  
اول ایستد و کین اوخلان  
اللی بیل کجسین دیوا  
مقصودینه ابرسین  
اللی بیل قتلان دیوا  
دورت اوینه کندی  
اول مدت کلنسون دیوا  
کاه ترسغه وارده  
دویم کرجک قلدیوا  
وعد تمام بقلشتم  
بوکن جز دی و کلنوا

یا زاعین تمام اندک  
مالک یازویه وارده  
یدی کون انده دورده  
اون کلدی یوقا رودن  
یا مالک و زک قتلان  
اند نصکته بولاسین  
کجق مالک بولسین  
مالک ای اشتدی  
انور و ب هر صیر زیدی  
کاه صیر قلوب دورده  
کاه اول حقه یوزدی  
اللی بیل تمام کجسین  
مالک انده ابرسندی

فوشکن ایشوین جهر  
قیوده صو وار دیوا  
وار ایدی یوزی صو  
برینک بشیر دیوا  
قیو استونه وارده  
برایشکه برک دیوا  
اول ایش فوشکلر  
یوز کوز کجک دیوا  
کامیل قوه دود و دیوا  
یا یوسف و وز غیل دیوا  
اورغانه یا ایش دیوا  
قیودن جیق قورتلوا  
کوز و کبانه بعد کج

یا کاه قیو یه بقس  
بش قورینه سوید  
مالک ایکی قورلوا  
برینک کامیل ادک  
کامیل بشیر له دردی  
قور اورغان کورده  
اول قیو و ای قوشکلر  
یوسفه ایش و لیلر  
بشیر اورغان صالدی  
جهر ایش ایش کلدی  
تکریدن بویر ق کلدی  
ایله ترودور دیوی  
یوسف خالین غلدی

فَرَوِي اَكَا وِيوَا  
فَوَلَقْدَن اَزَا وَاوَا  
جُون مَالِدِ وَاوَا  
يُوسْفَاكُ الْبِنِ الْدِي  
وَدَسْتَكُ وَاوَا  
يُوسْفِي وَاوَا  
بِسْ وَاوَا  
اَوَلِ قِيُوِيَهْ بَقْدِي  
بُولَدِي مَالِدِ وَاوَا  
بِسْ وَاوَا  
تِيُوِيَهْ وَاوَا  
اَهْمُ كَلِيَهْ وَاوَا  
يُوسْفَهْ وَاوَا

اللَّهِ بِي يَا زَا  
يُورُ وَاوَا  
سِكْرُ وَاوَا  
يُورُ وَاوَا  
يُوجِهْ وَاوَا  
فِيُوَا وَاوَا  
فَاوَلَهْ قُوْمِنِ وَاوَا  
بُولَدِي قَفْلِيَهْ وَاوَا  
بِرُقُوَلُوِيَهْ وَاوَا  
سِيَرَهْ كَلِيَهْ وَاوَا  
هَجْ وَاوَا  
فَوَرُ قَلَبِي وَاوَا  
بَلَدِي وَاوَا

لُورُ وَاوَا  
يُوسْفَا وَاوَا  
اَكْرَبِنِ قَوْلِ وَاوَا  
اِيُوِيَهْ وَاوَا  
فِيُوَدِنِ وَاوَا  
بَسِيَرِ وَاوَا  
بِرُقُوَلُوِيَهْ وَاوَا  
يَا بَسِيَرِ وَاوَا  
صُورِي وَاوَا  
مَالِدِ وَاوَا  
صَالِدِ وَاوَا  
كَلِيَهْ وَاوَا  
اَوَلَقُوَلِي وَاوَا

اِيَتِ كُلِّ وَاوَا  
بِنِ وَاوَا  
بِنَاهِي وَاوَا  
اَلُوَكِي وَاوَا  
بِيَهْ وَاوَا  
كَامِلِ وَاوَا  
بَسِيَرِ وَاوَا  
صِنَا وَاوَا  
بِرُقُوَلُوِيَهْ وَاوَا  
اَزْ وَاوَا  
كُوَرُ وَاوَا  
بَاخِرِ وَاوَا  
اِيَلِكُ وَاوَا

بِ قَوْصَانِزْ نُو كُودُو  
بِسْمِ يُوْسُفِ جَانِشُو  
كَنْدِي اِدِينِ صَانِقِيوَا  
دِيلِيخَه قَوْصَانِزْ بِلِي  
يُوْسُفِ اَخْلَزْ دِي رِيوَا  
اَوْلَدُ وُرْبِ فَا نَه كِرْمَا  
بُوْمَالِكَه طَلِكِيوَا  
كَجْنِ اِرِي شَاكِرَه نِ كِي كِي  
سَفِي صَا طَالِيْمِ دِيوَا  
بُوْنَلِي دُو وِيوِي بِنِ كَلْدِي  
بُوِي صَا طَالِيْمِ دِيوَا  
بُو قَوْصَانِزْ اَلُو سَمِيوِي  
بِسْمِ هِي هَا سَمِيوِي بَلَلُوَا

فَا سُو كُو نَا وُلْدِي وُرْبِ  
مَالِكِ قَوْصَانِزْ بِي رِي  
بُوْنَلِي اَصْحَانِزْ كَلْدِي  
بِسْمِ يُوْسُفِ الدِّي بِلِي  
اَوْلَدُ وُرْبِ دِي دِي بِلِي  
اَيْدِي وُرْبِي اَوْلَدُ وُرْمَلِكِ  
خَالِكِي بِلِي دِي مَلَا  
بُوْنَلِي هَبْ سَمِي اَنْدِي جِدِي  
يُوْسُفِيَه طَلِي نَفْدِي  
بِسْمِ يُوْسُفِ رِي اَصْحَانِزْ  
مَالِكَه طَالِي بُو قَلْدِي  
يَا مَالِكِ بِلُو رَمِيوِي  
جُوقِ التُّونِ وِرْمِيوِي

جُوقِ التُّونِزْ وِرْمِيوِي  
طَا وُرْبِ قَوْصَانِزْ طَبَطَلُوَا  
اَوْنِ طَقُوْرُ التُّونِيْمِ وَا  
اَلُو رَمِيوِي وَا رَدِيوَا  
عَسِيْلَه قَوْلِ وِرْمِه لُو  
فَا كِه سَكَا اَكَلْدُوَا  
فَا جُوقِ بِنِ رَدِ اَلَسَمِي  
بِرْمَدِ اَلُو رَا اَصَلُوَا  
بِرْ قَا جِ عَسِيْبِي وِرْمِي كَلِ  
بِهَا اَلُو رَا كِي وَا  
عَسِيْلِكِ هَبْ دِيوَلِ  
سُو بِلُو مَنَّا لُو رَا طَبَطَلُوَا  
هُو اَوْ غُرْبِدِ وِرْمِي كِي

مَالِكِ اَيْدِي وُرْمِيوِي  
بِسْمِ هَا بِلَه التُّونِ بُو قِ  
التُّونِ اَصَلِي نَدْنِ اَوِيَا  
كِي قَلْبِ كِي كَجِي  
بُوْنَلِي اَيْدِي اَلُو لُو  
اَو جِ عَسِيْبِي وَا رَدِيوَا  
فَا جُوقِي دُو رَمِيَه سَمِي  
اَلُو بِي رِي قِ صَا طَالِيْمِ  
هَلْدَه سَمِي قَوْلِ اَلُو غَلِ  
اَلُو رَه قَا بِلِ اَو لُو غَلِ  
مَالِكِ اَيْدِي وِرْمِي وَا رُو  
هَبْ التُّونِي التُّونِي  
بُوْنَلِي اَيْدِي بِلَا جِي

اَشْتِ كُلَّ بَرْدٍ بَلَّوْا  
عَيْلِي بِي بِلْدٍ وَمِ  
كَيْبِي بِهَا سِي بِلْوَا  
كَلَا بِلَه فَوَسَّ جَوْف  
بِنْدِي اَسْتَدِر بِلْوَا  
قَرْدِ شَلْوِمِ اَو كَنْدِ  
مَالِكُ كَوْبِي بِمَسِيْوَا  
كَلَاب فَوَمَا شِي الْمَارِ  
فَلَا بِي بِي اَغِيْشَلِيْوَا  
وَن طَفُوْرَ التَّوْحِيْوَا  
بِرِي كُوْرَ بَاغِيْشَلِيْوَا  
هَمْ اَو لَقْدَرَه صَانِدِي  
اَل بَرُوْرَ قَبُوْلَ قِلْوَا

اَوْجِيْ هَمْ فَاجِيْ  
مَالِكُ اَيْدِيْ اَسْتَدِر  
قَامُوْسِيْنَ قَبُوْلَ قِلْدِ  
بَاغِيْهَ التَّوْحِيْوَا  
بُوْلَ بَارِمْقِ وَا رَفِيْشَ بُوْف  
بُيُوْسِفِ اَيْدِيْ كُوْرَ كَلُوْرِيْ  
جَوْقِ سُوْرِيْهَ دَلِيْ  
بُوْرِيْ اَيْدِيْ الْمَارِ  
اَو لَ بُوْرِيْ اَلْوَرِ  
مَالِكُ اَيْدِيْ رِيْ كِيْلِ  
اَلِيْ بِنْدِيْ اِيْ كِيْشَرِ  
بُوْرِيْ اَيْدِيْ رِيْ اَلْوَرِ  
فَلَا بِي بِي بَاغِيْشَلَاوِقِ

بُوْرِيْ لَرِيْ صَانِدِي  
بُوْرِيْ اَغِيْلَ كِيْ لَسِيْوَا  
اَو لُوْرَا رِيْ دِيْ  
سَكَا صَانِدِيْ رِيْ  
بُوْرِيْ اَو لِيْ دُوْشَمَا  
حَقِيْ رِيْهَ كِيْ رُوَا  
قَامُوْسِيْنَ اِنْسَانِدِيْ  
مَالِكُ بَقِيْ طَكَلِيْوَا  
بِرِيْ شَمَانِ اَو لَدِيْ  
قَامُوْسِيْ هَمْ اَغِيْلِيْوَا  
هَمْ بَا لَ اِنْجِيْ اَو لُوْرِيْ  
صَبِيْ قِلُوْرِيْ قَتَلَانَا  
صَانِدِيْ كَمْ هَمْ كَلَهَ كَلِ

مَالِكُ بُوْسِفَهَ بَا قَدِيْ  
هَمْ سِيْ قُوْلَ مَسِيْ بِيْ  
دُوْرُوْبِ بُوْسِفِ اَيْدِيْ  
هَمْ دُوْشَمَانِ رَعْمِ اَو لِيْ  
بَسِيْ سِيْ اَو لَدِيْ لَ اِنْجِيْ  
بِيْ بُوْرِيْ دُوْشَمَانِ  
بُوْرِيْهَ بُوْسِفِ وَا  
اَو بُوْرِيْ فَو جُوْرِيْ اَغِيْلَا  
بُوْرِيْ بُوْسِفَهَ دِيْ  
بُوْرِيْ اَشْدِيْ قُوْرَ دِيْ  
اَو بُوْرِيْ صَانِدِيْ  
اَيْدِيْ بُوْرِيْ سِيْ وَظَلِ  
اَيْشِيْ نَهَ اَو لُوْرَا اَو تَكَلِ

ايوسفون او كوف و پود  
كوزندن فاندرايندي  
ايشته قولونم ديووا  
ايكي ابن بغلدي  
فيما سبن در صاقلوا  
كجه قرا كوز اولدي  
دوشدي يوسف اغلا  
مكز قيري انده ايش  
انا سنده اغلا ديوا  
عريب اولدوم كوكل  
قول اولدوم بن صاقلوا  
التوب قويو يه صلديلا  
قود ايشلي حق ديووا

انامي اغزله كل  
اغلا يوب كبروا كلدي  
مالك يائنه كلدي  
ايشت ماللا نيلدي  
يم دويه بندوردي  
قظه كو جدي يوردي  
برمكلانده اوغرا دي  
يوسف اناسي و ايش  
يوسف دوه دن ايش  
ايدرا اناسن بلكل  
اغلو ي ايشرا كل  
اغدن ايرد  
قول ديوبن صاقلديلا

نوله سندن اولما ايد  
ايكي اللرم بغلديوا  
يوسنده كلقيديلا  
اغليوا امير كديوا  
جانم يوسف نولدي  
اناسي او نون دكلديوا  
اناسياله حسرتدي  
مالك فان يوسف ديوا  
دوق بونلا و لسن  
يايلديلا ايشديوا  
فادوب يوسف بولدي  
كوزدي سوز كلديوا  
بو كوز يوسف اغلا دي

انا جيم طغاي ايد  
بوجفاني كوز ميديم  
اناسن اولما ايدرك  
ييم حالم بليديلا  
سندن برون كلدي  
يوسف ايشدي اوغلا  
يوسف بونده مخته  
اشر يدي اولدي ايره  
يوسف ايشدي سكر  
كوزدي ججني دديلا  
ييم قوق اولان ايد  
يوسنده بيم اولدي  
اللهمه يا اولار دي

صو ججه بوقد وريدو  
مالا كه اضمر لذك  
يا ليتي ز تجبر بغلبوا  
قبر اسوين كون طوفد  
يلد وينلر سفا قسوا  
فرع بعمور طولو باغدا  
قفله قوز قدير قسوا  
جانغروب در هسالاك  
برو كلاك ياز قلسوا  
يا ز قلو بيم پيدي  
يوزوا و زه سور و  
بولو بجه درين ابي  
عمران ديلين سويكيا

حقي الغل ديدك  
قول بوسفي كوزدي  
مالا دوقه كه اوزدي  
حوش نما ازاره اولد  
ين قرم بولوت كلدك  
سحطان قرا كوز اولدي  
صخر اوقسكل اولدك  
طغر اولغل اولالاك  
بينه كلدي وير نلك  
بسس اول قرم قوله اولد  
اولي اولغل يوز و مدي  
قا جدره ديوا اولغل  
كوكه دو ندي يوز و

بولو بينه كلدك  
بوا اولغل تحي بولوا  
اولك خاطر ين سوز غل  
اول صوجوبني ديليو  
نكر سينه بولوان  
يوخسسه قولد اول قزول  
الين اياغين اولدي  
ايلاضد و زيلو روا  
صوجوبني باغسلادي  
نكري ادين اولقيا  
قرا كولي اولجلديك  
اولو كي جي سوينسوا  
حزمت قبالوا اولغلا

بولور اولد ان دن اولوي  
نكر سينه بولوا ودي  
مالا اولد و ز و ز و ز  
الين اياغين اولدي كل  
اولا كوز سينه كيه  
نكري خلاص ايليه  
اول قول بوسفه كلا  
هو بوسفه ديلدي  
يوسف كو كلو حوت اولد  
دو دايغيني دبريندي  
اول سافت بولوت كند  
اجيلوت قو كون طغدا  
مالا اولد و ز و ز و ز

سوزی گزجکدردیوا  
مالک کلویفکوزنید  
قی او زنده بندین و ا  
یوسفی اصهارلدی  
باکو کوز بودودید  
دوعز دسوز لو حرمنا  
یو کامطیح اولدیوا  
یغت ایچی بکلکده  
یور وولانده اضلیوا  
مکریز شیره وزدی  
یوسفی حرمنا بندین و ا  
هب خلقی کافر ایدی  
عجیلشدی طکلایوا

ایناغیشی تکریمینه  
الین ایاغین جنیدی  
ایر خلیف کید و دی  
فقلسنه جاغیندی  
عز تکر ایلاک دیدی  
بو او خلان ایو حیلوا  
قو کوز بو ندن اولوا  
ینه یوسف بکلکده  
یعقوب مسکین حرمده  
مالک یوسفی الیدی  
یو کلرین یعقوب قوند  
یابستان شهر اولدی  
یونلر یوسفی کوزدی

یکت سنی کیم بر ایدی  
بین قاموموز ایناوا  
قو یوسف بیخا بر  
اول شهر خلقی قوا  
یانلوس شهرینه کید  
قریشو کلدیله قوا  
بو کوز دوغاخ طوند  
قوشی کافر اولوا  
عز بی سفرین اندیلر  
مالک حقدی ایلروا  
ایلیمه خبر ورسنی  
اشبور اقلیه ورسوا  
جون مالکی کوزدی

یونلر یوسفه ایدی  
بوصورنی کیم وری  
اینا دیلر تکریمه  
مطیح اولدی بویر  
مالک بو شهرین کید  
شهر خلقی اشندک  
یوسف یوزین کوزدی  
بیلک بیل کا طبلدی  
اندن دخی کدیله  
شهر قدسه بندیلر  
اول مالک برون کوز  
حقدی یوسفی سنس  
قوشو نشو حقدیلر

بكو سوز بود و ديو  
بوما لك هم پيل كلوز  
سين فر شو اجفك ديو  
بوقفله كوز د جيلز  
خير ان اولد يلر قاموا  
ادم صور تلوا ايدي  
دلدن كوز دن صقليو  
يوسفله طوغئيشدي  
از كوزل يوسفليوا  
يز بركي ايله طغز  
او كوز سه بيله اولوز  
اول كيم سكا سويلدي  
ولدوز يوا و غلان ديو

بولن خبز و زود پلر  
بوشتر خلقي ايدر  
بن و مريك يخون ايدر  
هله فر شو جقد پلر  
ناكاه يوسف كوز د پلر  
يز فر شته و از ايدي  
اول يوسفله اش اولد  
يز بركي و اغلو و از ايدي  
يوسف صور تلوا ايدي  
قده بزا و غلان طغر  
يا شده بوز ناستر  
اول فر شته سويلدي  
بكا فر شو كل د پدي

بوي كوز مكه كلين  
كسه شويله بلد و روا  
يوسفه سلامه و زوي  
ايت بكا بلدي روا  
اولكيم سكا سويلدا  
بن اولم د ريل بلوا  
طكلوب و عجيلدي  
يوسفني اغز لسوا  
نيم سوز يي طولوغل  
خاجوز او فات اولوا  
سوز يي قبول ايدوز  
اول خاجه سوز سوز  
يوسفلان كيني درسه

بيور غل قافله بيلن  
بوتك سوزن صها پين  
اول بيك ايل و كلدي  
سن كيني د يوصور  
اندن يوسف ايدي  
يوز فر شو جقددي  
بك يوسف ايدي  
اولوقونق لوق ايدي  
يوسف ايدر انشكيل  
بوده سيمجه قلاغل  
اول بيك ايدر ايتد  
بوت خانيه وارا لوز  
ايدر اول بوت ايدر

مالک سوزی در کلدی  
صدوز او لور ویدی  
یوسفه مالک کجده  
یوسفیک تدبیره دستک  
یکی بیک از اد لندک  
فقله با قوس کورد  
مالک ایدر یوسفه  
بزیا الوار سدا الله  
یوسف لشکری کورد  
شوق بینه دوشدی  
یوسف لور اوغ کندی  
یوسف کو کلورده رشتک  
حلقی غما خالده

نه دبه جکی بلمدی  
بن اقا قولا کبکوا  
بزیا یکی منزل کجدی  
یوسفی لادر دیوا  
یوسف از دیکه ورد  
دور دیلویار قلنو  
اوش بینه کلدی جفا  
یوشکرتورونه کبروا  
لشکر یوسفی کوردی  
اوج کون هیچ دبریموا  
مالک بز شیره یندی  
بخالین کید سیوا  
کورد و منه عبرت اورد

سوزن کوجک او لور  
یوسف ایدر و اولور  
خالجدر پی کوره لور  
یونلر سیرایه وردی  
دبر نوب سلازورد  
عماندا و قانونب صندک  
هر قوشاغی ج جزو  
اول بلسه سلیمان اولد  
بز مغنی کوردی  
یوسفه انن الدی  
فقله قونقلدی  
بیلد ایتدی مالیکه  
قول بومر تبه دکه

مطیح اولان ایا نونا  
سرا بیله کبره لور  
حقی الاسو بیلدوا  
اول حاج یوسفی کورد  
سن بیعبی سبین دیوا  
بیلد کو کلوا ینشاوی  
یوسفه باغشایوا  
بز کورتیه ایا نندی  
انمانه کلدی دوزوروا  
بو کور اوینه کلدی  
بر لیمه یوسف ییوا  
یوسف لایق بکلیمه  
سیدی سلطان اولوروا

دو شتر خیرانی اولوا  
کلو کلو خندان و کرا اندی  
هنج کینه بکن میوا  
یا یوسف کوز کل دی  
کینه سکا بقایوا  
یوزین سجدیه اورد  
بارت نوبه دیوا  
یوسف با شین خالرد  
خیران اولدی یلر قوا  
مالک مصر بقلندی  
کید لوز اوغلان کلوا  
قوانده در بلاک  
شان فرشته صفتلوا

هنج کیم کوره یوزمی  
بوند بین سوبلیدی  
حقندن اخی حورلیدی  
یا فارورون اون کلدی  
خالکی بل کل دی  
یوسف اتندن اندی  
اغلیور و یا اندی  
نوبسی قبول اولدی  
شهر لول با قوب کورد  
عریشملک شهر نندن کورد  
مصر خلقی جاغز دی  
مالک دن یکلار اورد  
اوغلانی هت کورد

یوزرمله سوبلشور  
کلشون والایه دیوا  
مصر اراماغنه قورده  
بومالای کلور دیوا  
یوزر مقدر یون دی  
ولان صوبیه او یقنا یوا  
یوزل یوز نیدن ابرغل  
والور مشقه کورد  
بالوان دی خالیقنه  
خلایقندن کیزل یوا  
بیر باه بولوت کلدی  
کون طوغنا سبن دیوا  
قون با اقلر حقدی

مصر اهل دی یوزلور  
کوزل اوغلان دیوسور  
مالک وار و ابن اندی  
مصر خالق ضولنا دی  
مالک یوسفه دی  
یوزل یوز و کشفون دی  
هو وار یصوبیه یوزل  
الغون طونلر کیکل  
وز دی اولصوقانته  
تومی اوانت کلینه  
بغالله یوزلور  
یوسف او ستونه دی  
کوره خطابت کلدی

خَلَّابِ قِدْرِي مَسَا فِينَا  
أَبَا ضَبْنِي أَوْ دَوْدُو وَوَدِي  
دِيلَه كَلْدِي مَسُو بِلِيوَا  
اِسْتَكْلِي سِنْدَانِ مَحْقُوقِ  
هُوَ اِبْدِي دَعُو لَمَلُوَا  
هُوَ فَا مَوِيهَ فَرْمَا لَمِ  
أَوْلِ اللّٰهُ مَدِينِ فِينُوَا  
كَلَابِرِ دَعَا فِ قَلْبِي  
كَلَابِرِ أَوْ غَوْلِ وَبِرُوَا  
وَرَن كَاهِدَه فَبُولِ لَوْلَا  
بَلِغَه كَرَمِ فَمِيلُوَا  
بِرِيكِ يُونُسِي بُو بِلِي  
سَلْبِي مَانِدَقِ صَفْقِيوَا

يُونُسِي جَوْرِي اَلْدِي  
دَجِي بِرِ بَالِقِ كَلْدِي  
يُونُسَه مَسَلَا مَرْقَلِي  
اَيْدِي يَا يُونُسَ صِدْقِ  
بِي يَا رَقْدِي خَالِقِ  
بَالِقِي عَمْرَه سَلْطَانِي  
بِرِي أَوْ غَوْلَه خَيْرِ نَمِ  
يَا يُونُسَ حَايِمِ بِلِكَلِ  
خَالِقِي نَهَ بَالِ لَوْرِ غَلِ  
يُونُسَ بِرِ دَعَا قَلْدِي  
أَوْلِ خَالِقِ اِرْغُولِ وَرِ  
اِبِكِي اَوْ غَوْلَه يَنْدِي  
بِرِي يُونُسِي دَعُو قَلْدِي

بُو كَرِ جَبْرِ اِبْلِ اِنْدِي  
كِدِي يُونُسَ كِدِي دِيوَا  
مَالِكِ قَاتِيَه كَلْدِي  
صُورِ دِي بُو قَنْدَرِ دِي  
وِرِ دِي بِي كَلَسِي حَايِمِ  
كِدِي وَرِ دِي اِبْرِ اِنْبِيوَا  
سَلْطَانَه خَيْرِ صَالِدِي  
سَلْكَهَ وَاوَمِي دِيوَا  
غَارِ اِبْدِي وَبِ غَيْرِ زَانِدِي  
مِصْرِي شَهْرِي بِنِ بَرِيوَا  
بِرِ دِي اَوْلْدِي سَلْطَانِ  
هَلْبِ جَابَرِ شَوِيَهَ دَرِيوَا  
مِصْرِي شَهْرِي بِنِ دِي

يُونُسَ اَوْلُصُورَه بُو تَدِي  
اِبِكِي حَلَه كُورِ دَعِي  
يُونُسَ حَلَه كِدِي  
مَالِكِ اَوْلُطَوِي كُورِي  
يُونُسَ اَيْدِي غَمْرِي مِ  
بَلُو فَرْمُو بِي حَلِي مِ  
مَالِكِ بُو تَدِي اَوْلُطَوِي  
مِصْرِي كُورِي قَوْلِ كَلْدِي  
سَلْطَانَه خَيْرِ اَوْلْدِي  
نَجَه حَوْبَلَرِ وَنَتْدِي  
بِرِ دِي دَعُو بِيكِ اَوْ غَلْدِي  
جَابِرِ اَوْلْدِي مَرِ سَلْطَانِ  
بُو خَالِي بُو بِلَه قَلْدِي

صبايخن طغلا اولدي  
مالايك اوغنه بيج اولدي  
مالايك كوشكونه جغلا  
خاجلري ندر صورده  
شهرين ايدا ويطه لور  
هو اولغون كونه لور  
مالايك ايدز كور سيز  
اندن صكغ كونه سيز  
بند التون ويز ديار  
يوسف يوزين كور ديار  
اول كون هر كملد ياز  
التي يوز التون اولدي  
ايك كون كلد ياز

شهريك اول اولدي كلد  
هو لا كون لور ديار  
بو كلان خلقه بقدي  
ايد وويرك يلد يروا  
اچ قوب كير لور  
كده اول بجه صورتلور  
بوز التون وير سيز  
بجه كور لدر ديار  
قابو اجوب كور ديار  
هو ريند ياز اوغسوا  
بوز التون ويز ديار  
مالايك ووز ي سوز يوا  
ايك التون ويز ديار

مالايك ادر صلدك  
دوي مالايك كلسون  
كند ي قولن كز لسون  
سلطان دن خبز اولدي  
جوي ديار ي كور ي  
يوسف ادر خجه كلدي  
قوسى خبز ن اولدي  
يوسف خريته وارده  
سلطان تفرج ايدك  
مالايك جون مضره كلد  
مالايك اوغنه كلدي  
اجيلر طازلور اولدي  
اشدرك اولور اولدي

قولن كور سور ديار  
ميصير جوبلرين كورسون  
كوز سيز دوفوشدور  
مالايك ميصير كيردي  
صوقاق لور طولدر  
بو جوبلر غلج اولدي  
بوقول دكلدز ديار  
جوبلر اولور ارضي كندك  
بو ادر دكل ديار  
اوينه سطور جي صالدي  
كجه ياندي ايويوا  
ميصير خلق سوز يدم  
ميصير ده اذن كيرور

كَيْدٌ يَلْزَعُ عَجَلِيًّا  
وَيُؤْتِيهِمْ كُورًا وَدُونَ ذَلِكَ  
فِيهِمْ يَلْزَعُ كُورًا وَدُونَ ذَلِكَ  
التَّوَنُ حَسَابُ بَدَنِ الشَّيْءِ  
يُؤَسِّفُ صَاطِطًا وَدُونَ ذَلِكَ  
تَمَازُجُ كُورًا جَانِغِيًّا  
قَوْلُهُ كَيْفَ سَيْدُ دُونَ ذَلِكَ  
تَمَازُجُهَا بِمِثْلِ عَجَلِيًّا  
كَلْبِيْنَ بِرُؤَايَا لِيُوْا  
بَارِزَةٌ حَاطِرٌ أَوْلَادِي  
الْأَمْرُ دُونَ الْإِمْرَانِيَّةِ  
دُونَ حِيٍّ بِأَشْفَا فِجَالِيًّا  
الْأَمْرُ دُونَ كُورِيٍّ سَوِيًّا

يُؤَسِّفُ يُوْزِنُ كُورِيًّا  
أَوْ حَسْبِي كُورًا وَفِجَالِيًّا  
بِشَيْخِي كُورًا بِسَيِّئِ التَّوَنِ  
تَمَازُجِي كُورًا كَجَدِي  
مَالِكٌ كُورًا كَلْوَنَةٌ دُونَ ذَلِكَ  
مِصْرِيٌّ لِحَبْنَةٍ جَانِغِيًّا  
يُؤَسِّفِي حَوْشِيٍّ دُونَ ذَلِكَ  
عَمْرِيٍّ قَوْلِيٍّ جِيٍّ  
كُورِيٍّ قَوْلِيٍّ بِسَيِّئِيٍّ  
مِصْرِيٍّ لَوْ هُوَ دُونَ ذَلِكَ  
قَصْدٌ أَيْ دُونَ تَجْمَعِ أَوْلَادِي  
كُورِيٍّ طَوْقِيٍّ بِسَيِّئِيٍّ  
بِأَشْفَا فِجَالِيًّا

بِرُقَارِيٍّ وَارِدِيٍّ أَيْ  
يُوْزِنُ فَاظِرًا مَالًا يُوْكَكَلُّوْا  
بِكُورَةٍ كُورِيٍّ كُورِيٍّ  
صُوْرِيٍّ سَيِّئِيٍّ كَسَيِّئِيٍّ دُونَ ذَلِكَ  
بِلَدِيٍّ وَرُسِيٍّ قَوْلِيٍّ دُونَ ذَلِكَ  
أَيْدِيٍّ كَلِّ بَكَادٍ وَغُرُوْا  
بُؤْهَانِيٍّ كَذَرِيٍّ سَيِّئِيٍّ  
أَيْتِيٍّ كَلِّ بَكَادٍ وَغُرُوْا  
قَوْمًا كُورِيٍّ دُونَ ذَلِكَ  
قَلْدِيٍّ سَيِّئِيٍّ طَكَلِيٍّ  
بِهَافِيٍّ بِرِيٍّ مَسِيٍّ  
بِلَمَزِيٍّ أَمْرِيٍّ نَهَ قَلْوًا  
قُرِيٍّ جَوَابِيٍّ وَرِيٍّ

عَالِقِيٍّ أَصْلِيٍّ هَمْرِيٍّ  
أَوْلَادِيٍّ كَلْدِيٍّ يُوْذِيٍّ  
بِيْلِكِيٍّ فَاظِرًا مَالًا كُورِيٍّ  
قُرِيٍّ أَوْ غَلَابِيٍّ كُورِيٍّ  
أَيْدِيٍّ رِيٍّ نَزَا وَغَلَابِيٍّ  
رِيٍّ تَوَانِيٍّ سَلْطَانِيٍّ  
بُرْحَمِيٍّ فَرِيٍّ سَيِّئِيٍّ  
أَصْلِيٍّ بِنْدِيٍّ كُورِيٍّ  
أَطْلَابِيٍّ يُوْذِيٍّ كَلْدِيٍّ  
سَيِّئِيٍّ الْإِمْرَانِيٍّ دُونَ ذَلِكَ  
سَيِّئِيٍّ كَسَيِّئِيٍّ الْإِبَابِيٍّ  
كَسَيِّئِيٍّ قَدْرِيٍّ بِلَمِيٍّ  
أَيْدِيٍّ يُوْذِيٍّ سَوِيٍّ

ایودی بنه کوزدی  
قوزا و یانیدی اغلا سیوا  
یکسه دو و صد نخ قوز  
انوتما غل کز کسوا  
یز کوزل او غلان کوز  
دز و عرا و لد و اغلا سیوا  
قوما لک و دید و دز  
وارا و اراق کوز و دز  
دیم ایومق اولدی  
یوسقی از و لسیوا  
بو کز کیز و کوز سهین  
بنده یلم نابلتا و  
دلخا بنه کوزدی

کیجه قرا ک اولدی  
بو کز یک عاشق اولدی  
اناسی ایدر کوز و لو  
دی کل بکانه کوز و لو  
اول قین ایدر یا قور و  
هم او یانیز و یولادی  
اناسی ایدر کوز و لو  
قنده لخن یلید و  
دلخا اشق کز اولدی  
هم هنج سنو یلر اولدی  
اناسی ایدر یله سین  
قنده اولور صورت اسین  
اراون بز یل کجدی

قنده اولور سین دیها  
بن کونیا به کل و و و  
کسه یه و از صده یوا  
غیری ایه و ز مر سین  
هیج ایه و ز ما دیوا  
اویانوب و غری کلدی  
قلدی اکل اغلا سیوا  
عاشق اولد و غنیز  
الیا غمی بخلوا  
دلخا بنه صورتی  
قلد و لو سن بی لوی  
وارب مضیر و یولغل  
بن مضره سلطان اولد

بو کز دلخا صورتی  
دلخا بنه اول صورتی  
سکا او کوز و وار  
سقی بنم سین بن سنک  
هم سوز و طوطی سین  
دلخا راضی اولدی  
صورتی بو یلدی  
انسی بنه کوز و  
تخا خانیه فویدی  
اوج یلد بنه کوز  
ایت قده سین و دی  
یوسف و زنی بکل  
بنی سن اده یولغل

مِصْرِهِ وَهُوَ سُلْطَانٌ وَأَوْلَمُ  
وَأَبْلَسِي مِصْرِهِ وَغُرُورًا  
دَرُغْدَانِ أَتَى قَلْبِي  
أَيْشِمِ وَأَوْلَمِي بِلِيبُوا  
سَوْدِيكِي قَدْ أَيْشِمِ  
مِصْرِهِ وَهُوَ سُلْطَانٌ وَأَوْلَمُ  
بُوغَاغُو سِي كِيدُورِي  
سَوْدِيكِي بُولَمُ دِيوَا  
أَوْلَمُ ذَلِيحَا حَنْتَدَه  
الَّتِي أَتَى دُوْقِي كُوْلُوَا  
تَامِصْرِهِ سَفْرَايِدَه  
وَأَرْوَبِ مِصْرِهِ دِيكَلُوَا  
أَتَا سِي فِي كِرَهْ دَلَمِي

سَمْنِ أَنْدَهْ وَأَرْوَبِ كَلَمُ  
بِنِ أَنْدَهْ سَمْنِي بُولَمُ  
ذَلِيحَايِنَهْ أَوْلَمَانِي  
أَتَا سَهْ سَوْنِيكِي  
أَتَا سِي أَيْدِي دَايِشِمِ  
ذَلِيحَا جَوَابِ وَرِشِمِ  
ذَلِيحَا أَهْ أَيْلِدِي  
أَتَا سِي بُولَمُ كِيدُورِي  
تَا أَوْلَمُ مَخْرِبِ الْبَدَهْ  
أَزْ أَنْخَسَهْ أَنْدَهْ  
هَرِكِي مَغْرَبِي دِي كِيرَهْ  
الَّتِي أَتَى كُوْقِي كِيدَهْ  
ذَلِيحَا خَيْرَانِ أَوْلَمِي

بِرْ قَوْمِ وَأَرْوَبِ دِيوَا  
تَا سَلْمُ دَهْ السَّوْنِ تَا سِي  
بِنِ سَكَا فَرُصَانِ أَوْلَمُ  
قَا صِدِ الْبِنَهْ وَرِوِي  
سَعِيرِي وَأَرْ مَخَهْ أَوْسُوَا  
هَمِيحْ كَيْسِيَهْ تَا سِي الْكِرَهْ  
أَوْلَمُ مَسِيرِي كَلَمُورَا  
بِلَمُ فَا طِرْمَالِ بُولَمُ كَلَمُورَا  
كَيْسِي كُرْ كُوْدَرِ دِيوَا  
وَأَرْوَبِ مِصْرِهِ يَنْدَهْ  
سَلْمَانِيَهْ سَوْنِيكِي  
قَطِيفِ أَنْدَهْ أَوْلَمِي  
أَوْلَمُ قَطِيفِ مَسُوْرِي

تَامِصْرِهِ الْحِي صَالَمِي  
أَوْلَمُ كَيْسِي دِيوَا  
وَأَرْوَبِ مِصْرِهِ حَوَابِي  
بِرْ سِي سِيلَهْ يَارِوِي  
بِعْمُ قَوْمِي وَأَرْوَبِي  
أَوْلَمُ أَيْرُوقِ وَأَرْوَبِي  
سَلْمُ غَيْرِيَهْ وَرِوِي  
قَوْمِي سَكَا وَرِوَا  
يَا قَوْمِ قَرَا وَنَشِ مِوِي  
الْحِي كُوْرُ نَوْلَمِي يَنْدَهْ  
أَيْوَحْبِرْ لَرَا أَنْدَكِ  
مِصْرِهِ سَلْمَانِيَهْ أَوْلَمِي  
مَحْمَدِي وَأَرْوَبِي

الجسین امر لعدک  
بولد جوں بوله کزید  
اخری مصری ایدی  
مصر دین ادم کلدی  
الوز سزایه کلدی  
النون کز سینه بند  
تخا ووشک دوشک  
ظفر کلوب کزیدی  
اوشو کلان کمدیدی  
سکر دوز کون و جفلا  
اوشو منه فر کلانید  
خاریه ده سکو بلدی  
دوشنده کوز و اورد

سلطان و اساطیر دیوا  
الهی ای فریور و یورا  
ذلیخا کوزدی سوسینوا  
ذلیخا فر سوللا دی  
ذلیخا کوزدی بحر و  
دورن نازنده نازند  
سوره بیکیم کلور دیوا  
ذلیخا ای کوزدی  
بغخ اوشو هله کزید  
اوشو سزایه کزیدی  
بیوزدی اوشو کزیدی  
اول سلطان بیوزدی  
اسم وورد و اورد

بیوزدی جویانین  
بالواش کزیدی  
ایتدی بین دبلد  
نابنده الی صلده  
اول الی اول کندی  
ذلیخا به خبر ایدی  
ذلیخا جوں سفار اولدی  
مصر بیونون اولدی  
بیر کون مصر شهرین  
مصر اول سلطانین  
ذلیخا حوش و ناند  
بیلک قاطرمان کلند  
بیلک قول و اوش و

ذلیخا سوز بکن سن  
الهی قونقلا دیوا  
ایتدی بین دبلد  
وارا لوزیور سوزیور  
سغریب الینه یخدی  
اول سنی الوردیور  
بیتی جویانین بلدیور  
کتمه کز بلد قلسوا  
الهی کتدی بکن ایدون  
ذلیخا ای استکیور  
اتاسی راضی اولدی  
ذلیخا به خور جفلا  
قوزین بیلک کوز و اورد

قراوا فقلز يوكوشندي  
كبرودوز دي صفاقوا  
جور سينه باخندي  
نيزه خالك هو ديوا  
بيله كندي اما كجم  
كلدوم بونده او مانوا  
بود كل بنم يکوم  
اوج بيل نماز او زوا  
صير قتل قتلان دي  
ارک بنم يز بيلو  
بگوم اول دكل بنم  
ايوق کلمسون ديوا  
ذخا ي او کنگلد پير

ذخا او غوندي ديد  
قطر ظکا دوشندي  
ذخا نيك وصي کلدي  
جار يله صوب ديوا  
ذخا ايندي وي حاله  
اوج بيل دوشنده کور  
اول دوشنده کور دي  
بورونوز لور وور کور  
اول بکا اضردي  
ايرويه وازمه دي  
قطر فم ديوي  
اي بفتن صوغد وک  
ديديلن خرا وانشدر

صير قتل قتلان ديوا  
سيد پدور بو اندي  
بولوشنا سزفا و شوا  
بيله يا طيق ديلنور  
قطر ايله يا شوا  
بري قزيله يا شوا  
ايوار يوسفونه ديوا  
اخري وعده بندي  
کلدي دلان جاغرو  
ناگاه يوسفي کوردي  
شوديم کلشن ديوا  
کند وار يي دوشند  
ديوب او کنگلن خورا

هو يوسف بيلدي  
ول دوشنده کور ديوا  
ول حق و بره بيلکور  
عجن قطر کلور  
بري قزي کلور ه  
قطر ذخا اي صانور  
ذخا اندي قور تلور  
نجه و قتلن کندي  
جون يوسف مضره دي  
ذخا کوش کنگله ديوا  
جاغروب اور دوردي  
قوه وانشلر يورکادي  
الله ديلکين ووردي

أوج كز نو شغنه كوزور  
ديوب دور ز جاور  
جمله مالي و بروك  
ابن كلو كستون ديوا  
يا خور بن اولسم كرك  
حلا جفته فوجشوا  
بن اندك خور و ديور  
ملا صاخ اغل سوا  
بازر الجنه وارم  
خلفر قو طلكل سوا  
كور نجه قراز قلان  
سود بيكته اولاسوا  
كوكلون شونه بغلا

ذليحا ايد زك بديوه  
بكومي بوكون بولدور  
واراز مالكه ديوك  
سودمك الي و بروك  
يا ابني النسم كرك  
بن الكا و انسم كرك  
افن يد بيل و ز كورور  
ينه بن عشقه اويدم  
قوا و بي شير كورم  
سوزنكم بكو كورور  
عاشق فلوره عازا و ز  
قوجا نجه قوز و نوز  
ذليحا جوق اغلادي

اول قو ط الم و سوا  
هر سلطان نه صور الم  
هم بن اندن او طاعوا  
سلطان خن اولدي  
كوايت الادي سوا  
ذليحا ايد و ز سوز دي  
عيلو اسوز دي قيو  
ذليحا اسوز بن طلي ادي  
قلدي شوي له اغل سوا  
يوسف الماز هر كوي  
اير قل و ز سوز دي  
اغلان كم الور ديوا  
كلين انشيدك ديوا

خار صيه سوز دي  
خارمي ايد و كورور  
او نور ديوسه كورور  
ذليحا بوي اشدي  
كوكور سوز قوله  
سلطان خن واردي  
سلطان سوزي طلي ادي  
عقلي بن سوز دي  
ذليحا او طلي ادي  
فرشته يوسف اشدي  
قطر كور و ديوش  
بس دلال لوشغندي  
اون هنري وار دي

أول فرشته سونيدى  
ايدز يا سلطان بلكل  
قامود ووزلوا ما ايدز  
قطقر ايف اولدى  
بتر ايدى التديك  
بسن يوزيدك التون قدي  
يوسفه دنك اولدى  
هرنه قدر كم قودى  
خزندة مال قلا ايدى  
ايرف جانه بول ايدى  
خزندة مال قلا ايدى  
وار ما لمى هب الغلا  
هم بى اسر كغلا

سلطان خبزو  
بوقول صانون الغلا  
اير تجه ويز ديدا  
خزند ايدى كوز ايدى  
التون قويدى دلدور  
بزيك يوسف قودى  
التون قالمدي بوقلا  
يوسفه دنك اولدى  
يوسف دى ووزلوا  
هم مال ك سونيدى  
مالك اشكل ديوا  
قولوك بافغله كل  
ناموزى صقلوا

اول ك يوزى نورلوا  
اوشخ ابق ولا هوا  
بشخ بك قوتلوا  
يدى دى طوغرلوا  
طفور بى جشمى خولوا  
كوز لدوز يوزلوا  
ديلى تكوى بركدى  
اللفوق رتلى بىدى  
سوز جوق قطير كلى  
عجايوب طلكلدى  
سلطان ايدز مال ك  
ايت نجه التونه  
بوكوز فرشته كلدى

ايك بى كوز كوزلوا  
دور دى كدى لغرلوا  
النخى هم هز صقلوا  
سك بى امانقلوا  
اون بى بى سوزلوا  
هو بى بى اصللوا  
سونى كى اوتوقدى  
ببعبرك صا بولوا  
يوسفى انده كوزدى  
يوسفه خين اولوا  
ها ك بى كل قولوا  
ور بى بى ابي بولوا  
مالك اعز بى كوزدى

مَا لِي بِنِ قَبْلِ قَلْبِي وَمَا  
يُوقُوهُ أَلْ أَلْ كَارُوا  
مَا لِي قَاتِقَاتِي دَنْ كِنْدِي  
فَرِيَانِ قَلْبِي أَغْلِي  
يُوسُفِي أَكَلَامَدُومِي  
سَوَلِ سَنَدَنَهْ أَوْلَدِي  
هَبِيحِ مَجَالِي قَلْبِي  
نَبْدُوكِينِ دَرِ لَغْلِي  
فَرِيَشْتَهْ صُورَتُوكُوسِينِ  
نَابِي بِلِيحِ بِلَاوِي  
أَمَاشْتَرِ طِيلَهْ دِرَاوِي  
كَسِيَهْ سُوُوكُوسِيَا  
كَسِيَهْ سُوُوكُوسِيَا

مَا لِي أَيْدِي بِنِ الدِّفِ  
قَلَانِي نَاغِشَلَاوِي  
قَطِيفِ قَوْلِي الدِّفِ  
مَا لِي يُوُسُفَهْ بَعْدِي  
مَا لِي أَيْدِي بِلَدُومِ  
بُوُوكُوسِيَا بِيَعْدِي  
أَيْدِي أَضِي كُجْدِي وَرَا  
تَقْدِرِ أَيْشِي صُورَتِي  
جَهْ كُوُوكُوسِيَا نُوُوسِينِ  
دِي كَلِ بَكَا كِهْ كَسِينِ  
يُوُسُفِ أَيْدِي دِرِوَارِي  
كَنْدِرِ سَكَا بِلَدِي رَاوِي  
مَا لِي أَيْدِي طِفَانِي

أَيْتِ بِلِيحِ طُوُوعِي  
بِعُفُوبِي بِنِ أُوُوعِي  
هَمِ أُرَاهِمِ أَصَلَاوِي  
يَاوُوزِ أَيْشِي قَلْدُومِ  
دِيوُوبِ أَضَارُومِ  
أَنَاكَهْ أَلْتَرِ أَيْدِي  
كَنْدَرِ كُوسْتِي كُوزِي  
أَوَلِ أَلَّهْ بِيَلُوُوزِ خَالِي  
سَكَا خَالِي سُوُوكُوسِيَا  
بِيَعْبُورِ أَصِيَلُوُوسِيَا  
بَكَا بُوُودِ عَنَّا قَلَاوِي  
هَمِ كَنْ أُوُوعِي وَرَاوِي  
خَاجِي قَبْلِ قَلْبِي

يُسُفِي فَاشِ أَقَلْتَرَامِ  
يُوُسُفِ أَيْدِي صِيَدِي  
أَيْشِي نِي كُوُوكُوسِيَا  
مَا لِي أَيْدِي وَرِي بَكَا  
حَقِيَهْ نَاغِشَلَهْ بَكَا  
يُوُسُفِي صَاغَرِ أَيْدِي  
هَمِ أَنَاذِ أَيْدِي رَاوِي  
يُوُسُفِ أَيْدِي خَالِي  
سُوُوكُوسِيَا بِلِيحِ  
مَا لِي أَيْدِي بَلُوُوسِينِ  
سُخَاكِي الدُّعُوسِينِ  
دِي كَلِ فَرِيحِ أَوْلَدِي  
مَا خَالِي قَلْبِي

وَلِخَالِ قَبُولِ قَلْبِ  
خَاجِمِ قَبُولِ قَبُولِ  
سَخِ صَانَانِ كَمِ دِيدِ  
الِي دَه بِي كِمِ دِيَوِ  
بَنِ غَمَازِي اَوِ طَمُورِ  
اَوَّلِ يَكَا بَرِ اَسِيَوِ  
قَنَدَه اَوِ لُورِ سَنِ اَوِ لُغِ  
يُوسُفِ كُورِ دَمِ دِيَوِ  
هَكِي نَه بِسْتَهَانِ اَوَّلِ  
بَرِ اَوِ غَمَازِي اَوِ لُورِ  
مَالِ سَمِيَرِ جَرِي اَبِي كَمِ  
بَلَمِ نَه قِي كِمِ دِيَوِ  
جَمِي مَالِ قَلْبِي دِيَوِ

يُوسُفُ بَرِ عَا قَلْبِي  
مَالِ كِه اَوِ غَمَازِي  
بِنَه مَالِ اَبِي كَمِ  
بَكَا اَبِي كَمِ دِيَوِ  
يُوسُفُ اَبِي دِيَوِ كَمِ  
اَنَلِي اَبِي كَمِ  
يُوسُفُ اَبِي مَالِ كِه  
كَمِي سِيَه جَمِي دِيَوِ  
سَلْطَانِ يُوسُفِ الَّذِي  
خَزِينَه مَالِ قَلْبِي  
سَلْطَانِ خَزِينِ مَالِ  
اَغْرَاصَلَا دُونَ قَلْبِ  
خَزِينَه رَه سُونَلِي

جَمَلَه وِ بِي دَه دَوِ كَمِ  
وَرِ خَزِينَه كَمِ دِيَوِ  
دِيدِي هَبِ خَزِينِ طَلُورِ  
خَزِينَه طَلُورِ كَمِ  
سَلْطَانَه مَسْتَه اَبِي  
بِي دَرِ يُونَدَن اَوَّلِ  
بِنِ تَكَمِ قَدَرِ نَوِ  
بَنِي سَكَا قَوْلِ اَبِي  
سَكَا عِبَرَتِ كَمِ  
يُوسُفُ قَاتِنَه دَرِ  
سُونَلِي اَدِ غَمَازِي  
بَهَانِي بُو كَمِ كَمِ  
دَرِ يُونَسَفَه سُونَلِي

وَلِ اَبِي كَمِ قَالَمِي  
بُو كَمِ سَلْطَانِ يُونَسَفِ  
يُوسُفُ هَوِ اَرِ دِي كَمِ  
خَزِينَه اَرِ رُوبِ كَلَمِ  
سَكَمِ دَرِ كَمِ اَكَلَمِ  
بُو كَمِ سَلْطَانِ سُونَلِي  
يُوسُفُ اَكَا اَبِي كَمِ  
اَوَّلِ مَالِي تَكَمِ دِيَوِ  
بَرِ لِي كَمِ بِلَدِ رِ دِي  
خَزِينَه اَرِ رُوبِ كَمِ  
كَمِ دَرِ مَسْتَه اَبِي  
قَمِشِ اَبِي يُونَسَفِ لِكَلِ  
هَوِ اَبِي حَقَه صَغِي غَلِ



سَلْطَانَ بِيُورِدِي بِلِكَل  
بِحُورٍ أَوْلَا وَذُؤَلُوا  
يُوسُفَ دَخِيَ فُؤُزَ لِنَدِي  
يُوسُفَ حُرْمَتِ قِيلُوا  
ذَلِيحَا قِي سَوُورِك  
نَدَرِيسَه يُوُسُفَ دِيوَا  
ذَلِيحَا فَا نَ الدِرِدِي  
يَا زِلْدِي يُوُسُفَ دِيوَا  
يُوسُفِيكَ الْبِي الدِي  
حَايَجَه سَوُيَلِيوَا  
بِمَ حَالِمِ سَنِي بِلِكَل  
بِكَا لِيوِي دَكَلَمُوا  
يُوسُفَ اِنِّي طَ كَلَمَا

ذَلِيحَا دَرِيسَن كَن كَلِكَل  
كَلَمِي خُوشِ طُوشِغَل  
أَوَّلَ طُوشِغَلِي كِيدُورِي  
ذَلِيحَا دَخِيَ سَوُورِك  
يُوسُفَ جُورِنَ اِنْدَه قَلِي  
اَيُورِقِ سَوُورِي اِنُوْتِي  
مَشُورِ قَدَرِ عَا شِقْ اَوَلِي  
قَا لِي كَمَ فَرِي شَه دَمْدِي  
أَوَّلَقَدَرِ عَا شِقْ اَوَلِي  
بُوتُحَا نِي شَه وَارِ دِي  
صَمَمَ بَرِيوَا بَقْدُورِ كَل  
يُوسُفِي بَكَاوِرِ كَلِن  
أَوَّلَ بُو شُوتَه يَا لُؤَاوِرِي

بُودَرِنَ نَدَرِي سَوَا  
سَنِي بَكَاوَلُورِ دِي  
حَايَجَمَ قَبُولِ قِيلُوا  
بُوتُحَايَجَتِ قَبُولِ اَوَلِي  
دَرِيسَه يَا سَوُيَلِيوَا  
أَوَّلَ بُو تَ بَرِ نَدَرِنَ دُورِي  
يُوسُفَ بِي عَجَابِ دِيوَا  
بُوصَمَ نَدَرِنَ صِنْدِي  
دِي بَرِ نَدِي سَلَامُورِ بِيوَا  
بِمَ نَكْرَمَ وَارِ دِيوَا  
بِمَ نَكْرَمَ وَارِ دِيوَا  
سَنِي يُوُفِ اِنْدَرِنَ كُرِي  
نَكْرَمَه سَوُيَلِدِي

ذَلِيحَا يَه سَوُيَلِدِي  
ذَلِيحَا اَيِدَرِي بَتَكْرَمِدَرِي  
نَدَرِيسَه اَوَّلَ اَشِيدَرِي  
يُوسُفَ اَيِدَرِي بُو اَوَلَاوَرِي  
صَا لِيوَرِ سَمِي نَكْرَمِي بَلِيوَا  
يُوسُفَ اِنْتَارَتِ اَيِلْدِي  
فُونِ يَا اَوَلُوبُ اَقْدَرِي  
ذَلِيحَا يُوُسُفَه صُورِي  
سَكَا نِي جُونِ سَوُيَلِدِي  
أَوَلُوبُ يُوُسُفَ سَلَامُورِي  
يُوسُفَ ذَلِيحَا يَه اَيِدَرِي  
خَايَتِ حَاظِرِ اَوَّلَ بُلُورِي  
ذَلِيحَا وَنَدِي بُلُورِي

بوصفتم بوجوه اطوار  
صنعتی صغیر بولک  
بوی که صندی دیوا  
یوسف صندی دیوار  
افلا سین اندن ادوار  
دو دینی دبرندی  
غافرا و لکی اولوار  
یوسفی دخی سوودی  
اشدن سوون کبله  
بن سنی سوودیم ددی  
اولدنی بختیایوا  
نی بکری صرندی  
یوسفی بغم دسیوا

اول سنی غایت سوود  
قورقارم سلطان لاله  
قره و اشک صور  
قورقارم اییدی و یوز  
سنی یا و زاید لور  
یوسف ایروا کلدی  
اول صنم جوتون اولدی  
دلخانی کوردک  
اولقد از عاشق اولدی  
بن کون دلخاییدی  
کولونکر بی سوود  
شونله کم غایت اولدی  
قورقارم تز کین او کورد

کولنه قورقارم سدی  
ایلی شریز لوا قاموا  
یوسفه نجه کیدلور  
تا که کولوندن سرور  
اولیوسفه سونلدی  
کله کوز سیر و  
یزایی کون کوز سیر  
سنی کوز سکر دیوا  
انک طایشنی اریدی  
انده اول دونی کونوا  
بوشنان بهارک اولدی  
وندی کیر و اکوز و  
دلخایینه کوردک

عشق موج باشدن اشده  
دلخای قورقارم  
دلخای ایدر بیده کور  
باغده بکی قورقارم  
بز کون دلخای ددی  
وز بستان بکله ددی  
هم سندن ابروق اولدی  
اوله کم بن صوغوس  
یوسف بوشنانه وزدی  
ابرقردن صافیدی  
یوسف بوشنانه وزدی  
دلخای قورقارم سدی  
قطیف بز کون کلدی

بکر نکر ی بکر ی صراروا  
بکر نکر نکر نکر صراروی  
بوغایم ندر دویوا  
هکلمری بی دزدک  
دلخایه علاج دیوا  
دلخای یا تو ببولدی  
طهار و نایمی دیوا  
خو طهار لک اوینار  
بیرینه سونیشوا  
خالین ندر دیدلک  
علاج ایبه لور دویوا  
بکاک علاج ایله ک  
بیم امر م بجر وا

خالینی ضعیف کوزوی  
اید و ز حالکانه اولدی  
دلخایم نر نولدی  
قطمرد و ندر کلدی  
التون کومشور و ندری  
بوکر طیار کلدی  
قولین ایله الدی  
جون کور د بولک طیار  
حسته دکل و بیلر  
دلخایه صور دیکر  
درد کوز د بیدیلر  
دلخای ایدر سونیلک  
طیار نعت و زملک

دایه سی کوز کلد  
ایت کل بکاد و عرو  
ضعیف نر اولق سونر  
ایت بکاد و سندر  
دایه تمام اکل و ز  
خالینی بکل دویوا  
هیج کوز د کسن ای  
دوما و لیسر د لوا

هیج علاج ایله  
دویوه و ز مان دیوا  
دلخایا نوز کلدی  
بوغایشق اولش دیوا

دلخای کوزک نوزوی  
ایتدی سکا نولدی  
سینی اول کوز کوزوی  
ندن صاندی بکوز  
ندن دلخای اید و ز  
اماناتم سکا کوز  
اول عری اوغلان  
اول قلدی بو نیله بی

طیار دوز کلدی  
دلخاد و نوب سونیلک  
طیار و زوی کلدی  
قطمردی بولدی

خبر لرین صور صغیر  
هم واضح بیل دوی کونون  
بو خال بنگا کلدی  
بو جق سوزدیک دیور  
یا یاری مشوین اولم  
بو بی کجا سو دیر  
بو عایش خلق یا زور  
صا غلوی صیر و اولور  
بجور بندن کز لردک  
برایش قلا فر قویلور  
هکیم اظاکار قلد  
مکر سوز بکن قویور  
دایه جکم طویون کلک

شول دوشمده کوز کوز  
اویانوب بولد بیخوم  
اوش بکری بیل اولدی  
هوبنی دلو قلدی  
یا بونیک کوز کلون الام  
دندیمه در زمان ایدم  
ینه دایه بی ایدر  
بکزلری صار زور  
جونکی سن عایش اولور  
اول بکلایم دیک  
عایش کخی ضاع اولور  
صیر قیلوب قتل اولور  
دکای ایدر بو یوز غیل

طوطا دوسوز بن ایدور  
بیور اوستقالر کلونون  
دور لود و زلو بزویور  
النون اغا جاز کسون  
هوز بز جزیانرا قلدور  
النون جو بو قلا ایتون  
قو کوشق قلدیور  
او کوز قلدی کومندن  
در سنین ای بکزیور  
او کوش زیتو که کرسون  
اغاج اوزده قویور  
او ایچم خوبلر دویور  
او ایچم بن بیور

درومه در زمان ایلک  
دایه ایدر ایش اولور  
سکای سرای یانسون  
کلوب سرای یانسون  
کوشق بو قلا ایتون  
قورق النون دیر اولور  
هوبنی کوز سسون  
دیکه دیر اولور کند  
ات ایلمین النون  
یا قوتدن کون ایلمین  
النون قتل ایتون  
اظاکار و دوشکل ایتون  
النون شمد اندر کون

شاه اولوین او تورسده  
اندون یوسف او سوک  
جوره یابنه بقسون  
اول صور تازی کورسون  
یاقون خیران اولسون  
بو کور جون سف کوره  
فد سکا مطیع اوله  
دایه بوئی سویددی  
بویا بی صواب کوردی  
دلخا بر کون یا تو دی  
قطیف کلون کوردی  
اندون دلخا سویددی  
برخا جتم وز دی

کون یوز فوند ایلیوا  
کلوب سراه کرسون  
اول سراهی ط کلکوا  
کلرد و زانی بلسون  
کور لم ایشی نه اولوا  
کند و بی سکا ویره  
ایشک اول اولایا  
دلخا قبول ایلیدی  
کول کول ایچیه سویدوا  
غاشقیق قتی قویدی  
دلخا ایچین ط کلکوا  
سلطان خیر ایلدی  
سقی ایشیت بن سویدوا

التون قند لرسون  
ودعبیه قونون دلسون  
سراهی خام و دلسون  
دوند لو نقش لرسون  
التون ط و سلا اولوا  
ایچون عنب و دلسون  
دوند لو و سلا و دلسون  
دوند لو نقش لرسون  
یوسف صور قتی یازین  
دورنه طوا ز صور  
اوشی اوینه یازین  
صور تسیز بر قالماسین  
اندون دلخا و ارسید

ایچنه عوز لرسون  
سراهی ایچی قو قویدوا  
قبوی صاندا اولسون  
عاج اغاچی کیدل لرسون  
ایاغین یا قوت قلسون  
قوا ایچیه قوند ورسون  
سراهی ایچون بن ساین  
کوران قلا ط کلکوا  
دلخا ایلاه اولسون  
دلخا یوسف قو جشوا  
حورین دور سکا اولسون  
فتنه یا فسون ططلوا  
التون کور سیه بلسون

بوينون الكون يلووي  
سيف ورتدون اولو  
شونك نوكي اورور  
يوسف يوقار وبقدي  
ينه دروت يابنه بقدي  
اشاخه فوشه بقدي  
وصور تلحون قولي  
ذخاينه سونلدي  
بوسراي سينا وروي  
عزير بوننه سيني نيز  
يوسف ايدز ياستانز  
ذخا ايدز كل بكلا  
قوزبان اولو يوزونه

بندن فاجاسين دنوا  
بوسراي سينا يابنه  
بروكل در يلوواروا  
كذي صورين كوروا  
ذخا ايله قوجشوا  
برنگ يديه صغندي  
ياريت صفلا ديوا  
يوسف بروا كلدي  
سنيكون يابديرو  
ذخا يوسف سوار  
بجي سن صفله ديوا  
خاشق اولدومين سكا  
فجابتان اكاروا

قطر ايدز ديكلا  
بمستند اني بلكلا  
ذخا ايدز ايشكل  
غابت اوشنا كوركل  
يكي سراي ايله سون  
الجنه صول جفلسون  
سلطان دوروين ورور  
جون اول سراي دروي  
جون اول سراي دروي  
غابت زينت حوش اولد  
اندن يوسف كوروي  
يدي قيو غلدي  
يوسف سرايه كلدي

خاشق و ندر صورغل  
سن ايش بن سونيلوا  
بكل بر سراي يانكل  
صنعت حدن اشروا  
دور لولو صول جفلسون  
بن اولم صاخ ايلوا  
اوشغالون هب دروي  
دور لولو و زولوزيوا  
ذخا اندن كلدي  
التون محمد او نوزوا  
اول سرايه يتوزوا  
فجوب جفا سين بو  
ذخا اورور دروي

نشأه بنی صناعتی الیه  
خاصی اولماز کبروا  
نه حوب کوجک یوزن  
در یوسفی اوختا یوا  
یک ایذز فاشکوز  
او کونی یلوروا  
صافی جوهر یوزکوز  
فجما بندن اکا  
دنه بکوز طرناغین  
ینم دیو یلوروا  
یاغوزندز اکا قلاکوز  
صوز صافازیک دایونوا  
التوب یق قود قده

اندن یوسف اییدی  
اوز ما کاقول اولدی  
ذلما یوسفی اوکوز  
جوری صغف کوزکوز  
صافی الجودیشکوز  
بال ناغ کی کولوشکوز  
قوزوق دالیز یوزکوز  
بیل کی دیک وار  
انجه فاشتن یز صغین  
اولد مر سنک قوزاغین  
صید قلاک صغف کوزکوز  
بال شگوز و قلاکوز  
یوسف ایذز اولد کوز

قجرا ایدک سق کبروا  
کوزک کید پسنر  
هر کیم کوز سه بکوز  
بو اوی انیک ایدوز  
فجما سبندن کبروا  
اوجاق اوی یقلماز  
حوش لیق انده دوزیو  
بندن نجون قجربین  
بیلین ان کالتوا  
یا ز قندن صافقوز افر  
سندن قچاره کبروا  
تکین یحوش یوق قلاک  
کل کاز کاسنده یوا

کلوب بقشک اوج کوز  
الکین اولوب از یسر  
یوز یوزور صولیسر  
ذلما ایذز حشر یسر  
بن سنی فاق سوزیم  
یوسف ایذز اول اوز  
یعنی هج و ککمز  
ذلما اذ اندا جربین  
دی کلکدن قوز قوسین  
یوسف حقدن قوز قاز  
اخیر ی سبیلور  
ذلما ایذز مال ویر  
صجوبی صانون الم

اول ايشي نكري سوز  
سن اول ايشي قوگيرو  
بين استندمكم اولوا  
اوبوب قوجو سادا  
خاصيلق قبول قلن  
قوبخ ازاو قبولوا  
ايكلان ادم سكا  
بن هم سكا بلوا  
يوسف كوكلوا اولدا  
اوتاندي هم ديزيو  
بوقار وسندن قوشدا  
دوبن كون حسرت قبولوا  
خالقندن مدد ايزوي

يوسف ايدز مال ليل  
نشونلك قبول قلن  
ذلي ايعسفه ايدور  
هم كونل لري ايا ايدز  
يوسف ايدز اول اولن  
بنم نكرنم صبح سوز  
ذلي ايدز كل بلكا  
عاشتم خوف يوزو  
ذلي ايجق بلوا اروي  
طمر لري ديزندي  
ذلي اقامين اجدك  
عشقلاو جانده كجه  
يوسف بو خالي كوزو

قوشوشك يازيلوا  
يوسف كوكلوش  
يوسف اكوكلور ووروا  
دوروا ابراهم سوزو  
اول سكا يزاميوا  
قوشوش يوق اصرروي  
يوبه قلوب دون كبر  
من بجمل سوزو ديمش  
اوتانوش صاقتنوا  
يوسف كفتك صغدا  
جون يوسف ساكلن  
يوسف ايز ايلدي  
جكدي ايدن كروا

بغدي بر ايت كوزوي  
فلا حشر بو الو انا ايلن  
بوشكردن قورق كوش  
يوسف اقاك ييب عابر  
بوايشي كوكلن حطال  
كشور يحقوب كوكلن  
ياز قدن صاقتن ودا  
ايكنجينه كوزوش  
بوايشي ابدن ديمش  
قوشسته كوكلن ايلن  
شهورت بر صقندن اقد  
فادرتكوي علف ايدم  
ياوز استندن دن كلن

ای صو جا یم در ک  
یا یوسف و ز قله دیو  
قابو فاتونه یتدی  
از دندن سن یابنوا  
هت قیو ل اجلد  
ارت آنکی یی نیلوا  
بوندی حالی بنده  
عربی اجدی سویو  
بریرا من اینی قلسه  
سن یو نیفته قیو  
ویارنده انه تعیل  
هلان بران قور قوروا  
اصنی قلا ر سنی او بیز

نسنون قنی این بند  
جلیدن بند اکلدی  
یوسف لاجوبین ک  
ذلحا ایلدی وار دی  
یوسف فایویه کلد  
هله یوسف قورنولد  
قطر جاز کلدی  
ذلحا اینی کوردی  
ایدر یوسف قول اولد  
بکایا وز لوق صائسه  
یاوز قنی سن طوغل  
هم صقین اولد و کل  
یوسفه ایدر ای عزیز

شهر ایجه دلد ورو  
برنگر به صغندی  
بر کج اوغلان بشکلوا  
قائمیز کوز یاز قلدوا  
در سینی دایق و پروا  
نه بیلور تکی اوغلان  
سنی دو غریب و زدیو  
کج اوغلان سنه بلر  
نیجه دایق و پروا  
برندی بنی سجان  
هله صوغل جالغرو  
اوغلان کتور دی  
صوجلوا قغسی بو

قلدی بزی حرمسین  
یوسف بو حال کورد  
قور سون بقو کورد  
یوسف ایدر ک صجلو  
ول کج اوغلان بشکلوا  
سلطان ایدر کج اوغلا  
کدر دایق و پروا  
سلطان ایدر اولد  
دی دیلی سویلر  
یوسف ایدر یازتجان  
اولد زانی سویلدن  
بوکن سلطان بیورده  
خا غریب اینی صورد

بوخالده صوجولو كيمد  
يا صوجولو اولسون بلور  
اول كنج اوغلان سولدي  
اجوب دېلى سويليوا  
هېچ كېسه يه دېكره  
حك قلاما نشيدوا  
اگن او كندن تېر تېر  
اگن اردى تېر تېلوا  
دون ارديدن تېر تېر  
كرد وندى او تنوا  
ايوسوز اگوت دېرد  
بوايشدن بشمان اولور  
دلخا سېر تېر كز لاكل

اوغلاننه سلطان ايند  
يا اوغلان بكا بلدور  
اول تكري هم بوزد ب  
سلطاننه جواي ويري  
ايدر نماز اولما  
صوجولو قنعي يلماز  
صوجولو يوسف ايش  
صوجولو دلخا ايش  
سلطان يوسفه يمش  
دلخا صوجولو اوليتي  
دلخا يه سلطان ايدر  
توبه قيل هر دور بور  
يوسف ايدر ايشكل

كسيه دېوز مېوا  
دلخا يوسفه بقدم  
بوگوز كل بكا كبروا  
تكري حكيم بلدي  
بكا دانقلىق وېروا  
اوغلان سولدي بلدي  
فاسونك تركين اوروا  
حلوات سرائي ايجنه  
بزيرينه يلوار ووا  
دلخا جوق يلواردي  
دلخا قلدي اغلا يوا  
دلخا غاشق اولدي  
قولورن سوز ديوا

اول سني سوز بلكل  
قطر اوزن حقدى  
كوز دكي سلطان دن  
يوسف ايدر كوز دكي  
كنج اوغلان سولدي  
دلخا ايدر كوز دور  
بن سني قنعي صوم  
دلخا يوسف بونده  
ينه قلدي ائده  
جون بوگوز بونده  
يوسف اكا ويا دي  
نصره خابر يالدي  
عوز قلر هت يالدي

قولا غيحه سوز كلده  
ذليحاي قولا شنوا  
اندين بكاد و تخيل بوز  
دكلاه سوزم اكليو  
قوي عورتلن وارانده  
ذليحاي قولا شنوا  
سنيكين عقلاو بونلن  
ذليحاي طلكيو  
ذليحاي عشق اولين  
ديديلن هب فانيون  
بوغا شقيق يا ورون  
مخشوقه خدمت قلو  
قولو الكا و تيامين

بو قصه بوندن قلده  
اول عورتلنه اولده  
قوي ملدن ايت سوز  
بكا و تخيل قولا غيكر  
اولده مضير مشرينك  
اونور زلر اولوده  
مكرو اول قوق صوري  
دريلوب قولا شندين  
يكرمي ايت شينكر  
اندين قوليني سوزمسي  
يكرمي عورت ايدوب  
سلطان لوباشي نيد  
بونلر هب ايت شينكر

اري اوستونده كلوا  
ذليحا سوزيكرن بليش  
ذليحا دن فحاشي و شيوا  
قامو عيبليندن بيلر  
قولوبني سوزنه و شيو  
كذيبي رسواي قلسون  
قول سوزن بدن انا اولو  
مز اولونكري وين  
مقصودينه دكينا  
ذليحا بونني ايت شيندي  
بكا كل سوزلر د شيوا  
بونكر سوزم طوبوندي  
اوقوز ايتنه كاردوا

كوجيله قولونك قوتير  
اري اوستونده كلش  
اول قولي اوگوتلش  
عورتلر سوزيلش بيلر  
هب ذليحا قولش بيلر  
قول ايجون دلي اولسونه  
بجمله عالم هب بيلسونه  
اون عورت ايديز  
ذليحا مقصوده ايره  
بونلر د ايلون كندي  
اول عورتلرني اوقوي  
ذليحا بوسفته ايتدي  
شول عورتلر كلنغا

اول الذي يتم كقولهم — بوسور يحي طوعنا بيا  
 هر كه عاشق اولدك حيوان امو لا  
 جاني يوقدر مكر اوي جات اول  
 اومي اولدور كه اول عاشق اول  
 عاشق اولان كيشيلر سلطان اول  
 هر كه عشق بولنده برجان ترك ايد  
 برجانته اكي ايوزيك جان اول  
 درد يكه در زمان كركسه عاشق اول  
 در نلوا اولك درد يكه در زمان اول  
 هر كه عاشق قلده عيب طوق مسكه  
 ادمي ديمه اكا شيطان اول  
 عاشق اولان كيشيه طامو اوي  
 كولوا رنجان ناغيله بوسنا فاولا

هله عورتلر كلديز  
 دلها وقتك دوشدا  
 اول عورتلر اوتورد  
 بولر بره ودرج  
 هر فرق جاق كورد  
 طور يحي كسمك دي  
 عورتلر ابي كورد  
 بولر جاني جلد  
 بسن اللرين كسديلر  
 هب قانلر اول صليدلر  
 دلها ايدر نولد و كورد  
 بولر رسو اي اولد كورد  
 بورد بيم اول قولم

سراق ايجنه كورد  
 بولر اوز سون دوا  
 دلها طور يحي كورد  
 عاداتيم بورد  
 بره البته ودرج  
 تابن ديم كسم ديوا  
 طور يحي كسمك ديوا  
 هب اللرين دوعرا بوا  
 ايجسين دوجا ديوا  
 دوشكلر رسوا اولوا  
 بر كر باقوب كورد كورد  
 يابن رنه قنلا بوا  
 قولد غيكور خالنه

خامشوق اولان كينيه سويله فني  
بدي طاموهر اكا جئات اولان

يا حور نكاه فومان اوله  
يا طلائع جهور ويا  
اول زندان اذروا  
الله نياز قلدك  
زنداني ارض ولبوا  
الت يحي زنداننا  
يارب صفله صيو  
يارب صفله خيل  
بوفله ديوب اغلسو  
ياونا ايندن بلكله

سوزومي قبول قيله  
ابد زندانده قله  
بو عورتلر يلو اروي  
يوسف زنداني اندي  
بو خوشبختي اونوتد  
يوسف ايدر زينا  
يلو اروي خالقينه  
فلي اشرابي صوغل  
ياوز ايندن بلكلك  
دعاهي قبول اولدك

حق يوسف صقليوا  
فلي يوسف طوتدي  
ايش بندن اكلوا  
بلا فوجولو زمين  
ايش كل بلاك اوغرو  
سكلا مطيع اولدو  
قيامته قور قولوا  
التون قوشناختن جزو  
يوسف بالنخ قولوا  
ريان فانيته كلدي  
كندويه قو وليوا  
ايشلرين كوره دورو  
كندوي سيلور زبو

ايليس سكريني سويو  
هله عورتلر كيدي  
بشم سوزوم طوتدي پدي  
سوزومي طوطر مسين  
زندانه كيدر مسين  
يوسف ايدر طوتونام  
سكازنا قلمك زانام  
فلي بو كوز قايدي  
دونلوي جعفردي  
بشي فلي اوردوردو  
سلازم ورسوب سويلد  
ايدون بن قول ادم  
سوزومي طوتون اولد

أَكَا بِي قَوْلِ بِيورِيك  
صَافِيكَ أَوْلَدُ رَمِيوَا  
قَوْمِ كَا مَطْبِغِ أَوْلَا  
بِيخِ كَوِ كَلَوِ مَصَافِقُوا  
زَيْدَانَهُ قَوْمِ دِيوَا  
بِيوِيوِقِ سَسَنَكِ دَرِيوَا  
قَطِيفِ قَرِ دَامِضِيدُ  
هَمِ قَطِيفِ طَوْفِي  
بِيوَكِ سَسَرِيهَ كَلَدِي  
بِرَاوَلُو صَنَدِيقِ يَابِيوَا  
دَمِيرِ عَجَلُوا وَرُورِي  
بِرِ خَمَالَهَ بِيوَكَلَدُوا  
الْبُتُوبِ زَيْدَانَهُ قَوْمِي

كُوَيْدَمَمَا أَوْلَدُ رَمِيك  
دَوِ قُوتِ زَيْدَانَهُ أَوْلَك  
أَوْلَكِ تَوْنَهَ قِيَلَا  
يَاوَرِوَرِ كَلَه  
زَيَانِ الْكَلَسُونَلَهِي  
جُونِكِي قَوْلِ سَسَنَاوَانَهِي  
بِيورِيَانِ سَتُولِ كَيْسِيدُ  
زَيْدَانَجِيدِ يَابِضِيدُ  
بَسِي ذَلَا قَوْلِ قَلَدِي  
هَمِ أَوَسْتَا ذَلُو كَكُورِي  
بَسِي صَانَدِ غِي بِيوَلَدِي  
بِيوسُفِي أَكَا قَوْمِي  
خَمَالِ انِي كَتُورِي

زَيْدَانِ اِبِي قَرَا كَمَا  
وَلَمَاجِي حَوُوشِ قَاوِدِي  
جُونِ بِيوسُفِي أَوْلَدِ حَوُوشِ  
أَوْلَصَنَدِ قَدَانِ جَعُورِي  
بِيوسُفِي اِكُونَا بِيوَا  
كَلَهَ دَوِ سَتَاكِ دَوِ سَتَاكِ  
دَوِ زَلُو نَجْمَتَا وَرِيوَا  
بِرِ اِبِي كُونِ صَبْرِ قِيَلَا  
بَسِي جِي قَارَاوَرِيوَا  
بَسِي لَجَلِ خَاظِرِ أَوْلَدِي  
بَسِي سَلْطَانِ بِيوزَقَلُو  
ذَلِي خَمَالَهَ وَرُلِ أَوْلَدِي  
كَلَهَ لَمِ اِبِي شَرِيذَهَ أَوْلُو

هَمِ بِيوسُفِي دَمَسَاقِ أَوْلَدِي  
قَطِيفِ لَمِي دَوِ يَدِيك  
يَا زَقَلُو اسْتَسِينِي دِيوَا  
دَوِ رَبِ زَيْدَانَهُ كَلَدِي  
اِبِي مِينِ بِيوَا كَتُورِي  
بِيوَا غَوَسِيوِي كِيدُونِ  
اِحْرَاجِي لَهَ كِيدُونِ  
دِيوِي سَسِي بُونَدَهَ دَرِيوَا  
ذَلِي خَمَالَهَ اَوَسْتَا  
قَطِيفِ اَوَهَ كَلَدِي  
هَمَانِ أَوْلِ كَلَجِدَهَ أَوْلَدِي  
بَسِي سَلْطَانِ اَوَلَدِي  
بِيوسُفِي زَيْدَانَهُ قَلَدِي

يوسف تزكيت اور نمد  
ظلمت ريان قودي  
ذليخا يز اولدك  
بسي او توزير اغلاكي  
مال كندي در و بين قاي  
هر يز كلكم كيدر  
عاشق اولق كوز نيدر  
يشده ده طاولي نور  
اشيت ريان نه قياور  
شرابدر فر خوشنار  
دريم صحنه بونور  
روضدن برخا و شوك  
خوشنار اني الدكي

تا اولو تخته او مانوا  
هم سراسيند سروي  
واردي انده او تويروا  
اخري كوز سينا اولد  
بوردر ستره زده دلنوا  
بين كيني اني يدت  
مشاهدي در خايروا  
ميصر شهرين دونور  
سلطانلقدن او تويروا  
قائنده كي مرغونلور  
سلطانله دوفي كوني  
يوز سلك النون كوني  
شرابدر له اندلشوا

سلطان قوداشي ريان  
ابراء اولدي اهل زندان  
جبنا بيل كو كوز اندي  
يوسف او كو تلدي  
بصاف انجو اكنوروا  
دوشن عيني او كوز  
يوسف زندنه قلده  
ذليخا هم كچه كلدي  
ذليخا تچه اغلاكي  
ذليخا او سخته خدي  
اون سكر بيل جالشي  
ميصر خالقي قولشده  
رقتانه راما اولدي

اول اولدي ميصر سلطان  
يوسف يالكوزي قالوا  
حقيقتن سلافر كوز  
صبر قتل قتلان ديوا  
يوسف افرينه ورا  
عمران فر مان اولوا  
جوق بللر او نونلدي  
بزدلوردن كوز نورد  
يوسف هج رخت قلده  
زندانه واره كلوا  
هم قاون لغدن و ندي  
ذليخا اوليد و زديوا  
جوق ديلدي و نمد

تغایانی اولدورولدی  
قولی قبولوب اندلشوا  
اولجاوش غایب اولدی  
بیوردی طولتلا دیوا  
زندانه التدی یلر  
یوسفله سولیشوا  
تغیج دیوب صویوش  
یتله لیکن یلدیروا  
دیخی سیرین طیفایم  
اولدوشمی یوردروا  
یوروریرافر ووشکر  
یتله لیکن یلدیروا  
اولدوشمی یوردروا  
یوروریرافر ووشکر  
یتله لیکن یلدیروا  
اولدوشمی یوردروا  
یوروریرافر ووشکر

خاوش مالی الهی دیو  
أعولب اشش وینین فدی  
بولن اول مالی الهی  
رقیان بولنری بلدی  
بستی بولنری طولدی یلر  
اول کون انه یاندیلر  
اول مشربذردوش کور  
دوشوی یوزسه ییت  
بریب دیبند کوروم  
تغیج اولسه دیدیم  
یوسف ایدر صورتور  
هرجه دوش کور کور  
شرابذردوش کوروم

سلطانده ایچیروا  
اول فرین اقله ییشدی  
سلطانده کتروا  
کوکدن بزاوان ایشدی  
های جاشورورورولوا  
ایکی قوشلور کلدی یلر  
کندیلر کورون ییوا  
ایش یوسف نه دی  
ایکسته اکلداوا  
خیز اولسون دذاشی  
سلطانده خذمت قیلوا  
اغز خلعنلر وین  
ایکلله دکرکوا

حناق ایجه قویدوم  
اکلی دز بن کوروم  
باشیم اوزره کوروم  
هم کیزت کلوریم  
کدزانی بلدوم  
های دزدیوبن سولر  
اکلی هم الد کور  
بولر دوشی سولدی  
دوشلرین یوروروا  
اقی شرابذاشی دوشی  
اوزن اولیش یاشی  
سلطان سنی جفر  
یاشی اینک اوکا

فَيُؤَاوِ كُنْهَ اَصْكَ  
مَخْلُقٌ فَوَطُّ كَلْبُو  
يَلَانِ سَوَيْلِدِرِي  
هَلَهَ سَيْنِ كُورِنِ دِيوَا  
نِشَانِ وَرِي سَوُورْكَ  
عَلَامَاتِي بِلِدِرِي  
اَوَّلِ سَكَا خَلَعَتْ كَلَه  
كِنِزَه اَكِيدِرِي وَرَا  
ذِنْدِنِ اِيْحَه دَوْلِنْدِي  
اَوَّلِ جَبَارِ كَا فِرْقَلُو  
جَبَارِي جِحْفِي دِيلِي  
مِصِرَه عِبْرَتِ اَوَّلُو  
حَوْتِي خَلَعَتْ كِيدِرِي

اَعْمَجِي بِ جِحْفِي  
قَوَسْمَلَرِ بِيْنِي قَا قَا  
بِسْنِ اَعْمَجِي اَسْتِدْرِي  
يُوسُفُ اِيْدُرِ اِيْشِ اَوَّلِي  
شَرَا بَدْرُ دِرِي يُوسُفَه  
دُوعُرُو سَوَيْلَه كَلِي كَا  
اِيْدُرِ نِشَانِ اَوَّلِ اَوَّلَه  
دُوزُلُو نِغْمَلَرِ بِيْلَه  
اَوَّلِ شَرَا بَدْرِ اِيْشَانْدِي  
شَرَا بَدْرُ خَلَا صُ اَوَّلِي  
اَو جِحْفِي كُورِنِ كَلْدِي لِي  
اَفْاَجِ دِي كُورِنِ اَصْدِرِي  
شَرَا بَدْرَه كَلْدِي بِلِي

الْمَنِ اَوْبِدِي بِلُو اَوْرَا  
شَرَا بَدْرَه سَوَيْلِدِي  
بِنِي اَكْهَ اَلِ دِيوَا  
سُلْطَانَه سَلَامَه قِلْعَلِ  
صُوجُومِ بُو قَدْرِ بِلِدِرِي  
اَوَّلِدِمِ جَبْرَا اِيْلِ كَلْدِي  
سُؤَالَه جَوَابِ وِيروَا  
بُوحُو بِلِغِي كَمِ وِرْدِي  
قَرْنِ اَسْمَلَرِ دَرِنِ قُرْطَارُو  
قَرْنِ اَسْمَلَرِ دَرِنِ قُرْطَارُو  
ذِي اَدَانِ كَمِ صَفْلِيوَا  
يُوسُفُ دُوعُرِ بِلِدِرِي بُو  
كِدُورُ وَا بِلَه اَوَّلُو

سُلْطَانَه اَلْدِي بِلِي  
اَسْمِيْتُ يُوسُفُ نَه دِيْدِي  
كَنْدِي اِيْضَا اَلْدِي  
يُوسُفُ اِيْدُرِ سَيِّ وَرْطَلِ  
بِنِي دِيغِي اَلِ كَلِ  
شَرَا بَدْرُ جِحْفُو كَلْدِي  
اِيْدُرِ حَقِ سَلَامَه قِلْعَلِ  
اَنْدِنِ بُو سَفَه صُورِي  
بَالَه كِه كَمِ سَوَيْلِدِي  
صِدْقِ دِيوَكَمِ دِيْدِي  
قِيوَدِنِ كَمِ جِحْفِرِ دِي  
كَمِ اَو غَلَا بِي سَوَيْلِدِي  
ذِي اَبِي بِلَانِ فُورِ دِي

قلنوب صبر قلدي  
بوكون يوسف زندنه  
برسوزوز دكله بونه  
بزكون يوسف دوردي  
مكوز بر عرب كوردې  
اول عرب يقين كلدي  
كنخاندن كلدوموردي  
يوسف دويه ديدې  
ايوي خوشمي ديدې  
دوق يوسفه ديدې  
كوزون باشي دوكلاي  
يعقوب سنوئله اغلاي  
صاروب بكون فصولي

هركون عبادت قلدو  
اونوز ابدې الله  
ايشيت بندن طلكلوي  
بخارون بقردي  
كلوز بر دوق بسوا  
يوسفه دوق بقدي  
اول عرب اكلويوا  
عجب يعقوب نه اولدي  
قرداشكرو اكلويوا  
يعقوب بلي بوكلاي  
سنگه ايجون فايرو  
كوزلوي كوز سز اولدي  
يوسف ديوب اغلايوا

يوسف در سخا مند  
قو طردې محنتلرون  
جبرائيل در خون بلك  
شرا بندن سونيلديك  
جون كافره صيغديك  
نخندرين بلهدوك  
ايشيت يوسف جلديك  
زنهار ديوب اغلاي  
جبرائيل ينه كلدي  
تويكي قبول قلدي  
بور زندنه قلده سين  
اختر سلطان اولدي  
جبرائيل غايب اولدي

اول نعمت عفر بخندن  
بووقو حقدن ديوا  
نجون نصيريه ديدوك  
سلطانة بني اكد يوا  
اللهم سنن انونديك  
انعاملرين اونوروك  
يوزين سخا بده اور  
توبه قبول يلو اور  
هم باشي قلديرو  
سخا فاه صيغين ديوا  
يكريم بيلي اولاسين  
ميصير سز زندنه بللوا  
يوسف زندنه قلدي

هَانْدَن دَوَه جَكْدِي  
دَوِي اَوْرَمَه دَوِي  
دَوِي اَوْرَمَه دَوِي  
بَكَا بَر خَبَر وِير وَا  
يُوسُف عَرَبِيه صُورِي  
بَكَا بَر خَبَر وِير وَا  
بِن كَنْعَانْدَن كَلُورِي  
التَّوْن كُومَشَن قَزُونَا  
بُوشَه رَه كَنْوَر وَك  
نَه اَصْلَاك وَرَزُونَا  
بُود وَه يَه يَكَلَنْدَم  
بَر مِصْرِي اَصْلَاكُوا  
بِح كَنْعَانْدَه اَوْدَكِي

دَوِي عَرَبِي جَكْدِي  
اَوْل عَرَبِي اَخَا جَكْدِي  
اَنْدَن يُوْسُف جَاغِي دَوِي  
سَن بَر وُكَل كِل دَوِي  
اَوْل عَرَبِي يَقِي كِل دَوِي  
فَتَحِي اَلْدَن سَبِي دَوِي  
عَرَبِي اَيْدَر عَرَبِي بِي م  
بَا زِي كَانَلِي اَيْدَرِي  
يُوسُف اَيْدَر نَه قَلَاك  
اَيْكَل نَا قَزَا نْدَوَك  
عَرَبِي دَر قُومَشَن اَلْم  
كَبُرُوبُ بُونْدَه صَنْدَم  
يُوسُف اَيْدَر بِلْدَكِي

اَوْل اَوْن اَبِي بُو دَلُوا  
فُوسُ سِنْدَن بَلَك اَبِي مَش  
بَر بُو دَاغِي بُو كُ دِي  
اَوْل اَخَا جِي بِن بِلْدِي  
اَو غَلَا نَلُو بُو دَا قِ دَوِي  
عَرَبِيه اِضْمَار لَدِي  
بَنْدَن سَلَا مَه دَكُورُوا  
بَر عَرَبِي كُور دَوِي دَكُورُوا  
سَنْدَن دَعَا اِسْتِي  
بِهَلَه زِي كِي جِحْرِ دَوِي  
وَصِيَّت اِضْمُر لِيُوا  
بَلِكَل قَزَل نَا قُورْتَدَر  
بُهَاسِي بُونَاك بَلُوا

فَا اَخَا جِي كُور دَكِي  
بَر بُو دَاغِي كَنْعَانْدِي مَش  
اَخَا جِي اَنْدَن بُو كُ دِي مَش  
عَرَبِي اَيْدَر اَكَل دَوِي  
يَعْقُوب دَر اَبِي بِلْدَم  
بُو كُ بُو يُوْسُف اَخْلَا دِي  
يَعْقُوبَه وَا رُغَل دَوِي  
وَا رُوب اَكَا سُو بِلِكَل  
زَنْدَنْدَه اَو لُور بِلِكَل  
يُوسُف فُولِي اَجَدِي  
عَرَبِيه نَا فَنَسَلَا دِي  
بُو اَز مَغَان سَن كَلْدَر  
اَوْن اَبِي بِي اَل تُوْر

يوسفى ديكرد  
يعقوب جون بون  
قوه وايشنه صورده  
عرب البحر و البردي  
ميصرده نكلد و مردكي  
برعرب بني كوردكي  
زندانده او نوردي  
اول سكلاسلا و قلا  
بكلجوق اضمالدي  
ايدربن اني استند  
بن دخي عرب اولده  
اول بکلادخان قلسون  
داني او غوطمسون

خالقينه يکوار و  
خازدن فارغ اولده  
بجه خبز و ازديوا  
يعقوبيه سلا و ردي  
اول سكلاسلا و قلا  
سندن جوق خبز  
يوزي او زونول و ديوا  
سك بچون اغلادي  
دوغري اكا و ازديوا  
بزا و غلو اکتشي بلدي  
زندانده انجیلیوا  
حق اكا او غول و ديوا  
بني دغان و ديوا

صوردی

بئس اني عرب الدک  
هيج يوسفه صورده  
عرب دوقه بيه بندک  
کبر و اکنفانه و ردي  
عرب اوينه و ردي  
کجه يانوب دکلند  
يعقوب اوينه و ردي  
دايه بوکولوب کلدي  
بوکرا ايدر عرب  
ميصرده کورده و عرب  
دايه جونک ايشنه  
ايدر برعرب کلدي  
يعقوب غاز قلا و ردي

دوقه سني قلد و ردي  
سني بکشي سني ديوا  
دورب بولونه کند  
دوي کون قظر ليوا  
اهلينه هيج طنما دک  
ارنسي دوربي و ردي  
هم طشردن جانفرو  
خبر او ندر و ردي  
فني يعقوب بني  
کلد و مرخب کتر و  
يعقوبيه خبر ايد  
سکاسلام کتر و  
زاري قلوب اغلادي

بلدي كمدري ديويوا  
هان بن طوشناق كورد  
الايوزي اوز تولوا  
خاجتلك ندر ديوا  
ميرين باغشايوا  
مال خاجتي قللاوي  
اون ايكيك الوون قمللاوي  
هم عرب دونوب كندا  
اول عربي طككايوا  
كبرواسوزن كبرلور  
زندندن در حيق ديوا  
هم يديجي بيل اولدي  
يوسف حقيقتن ديوا

هيج فائنه وزدي  
عرب ايدر بن كورد  
سوز لر يدي دكلدور  
بوكر يعقوب ايتدي  
دكله كل بندن ديددي  
اول عربي ايتدي  
اول عربي جقمال ورت  
بني يعقوب الفش ايتدي  
يعقوب جوق فيك ايتدي  
بوني بوننه قونا لور  
يوسف جاجر لور  
بني يوسف طوشناق ايتدي  
اول حقدن مدد ايتدي

خالقنه بلوا زدي  
بني قورتر كل ديوا  
حقدن سلام كرتدي  
امدي قور تولد ورتدي  
يوسف ايقو طولدي  
اوتيه اول او يويوا  
مكر سلطان دوشن كورد  
بودنم ندر ديوا  
اوز دينه بيز دي  
قوسه سيمز كوجلور  
يدي عربي صغبرور  
قاموسيني دوكدوا  
يدي باسناق فرو بخداي

بركون هم يوسف دري  
اول قدرتم اغلاوي  
جبر ايتل كوكلان ايتدي  
سلطانلق مستطولدي  
جبر ايتل واروب كندا  
زندن ايجنده ياندي  
اول كچه ايتت تولد  
عربي ديوب صور  
بر صغبري كورور  
بوندن اكا جكر  
ينه بر دوشن كورور  
سيز لر يني يد بلكر  
يدي باسناق باشي بخداي

زیندن ایچره بر اوغلان  
دوش کور کور کاکا صورن  
بوکوز سلطان ایتدی  
ایشیخه دوش بوردی  
شراپدز ایدر کوردم  
دوش کوردم کاکا صور  
سلطان ایدر سن و غل  
هه بجه بوز بیلکل  
شراپدز و ارا ایدر  
الاندن اوز لوم  
اول بکا اضما ز لیدی  
هم بکرمی سیل اولدی  
سلطان ایدر بوردی

هر کوز سونیمز یلان  
یوندر هر دوشی دغرا  
سن قنده کورده دودا  
قنده طانیدک دیوا  
اول و اوقت زنده  
بوردی کرجک بیلدور  
دوشمی کاکا صور غل  
تر کل بکا بیلدوروا  
هه سوز و می صیام  
اراما ز ارا و انا نوا  
هر کوز صومچم بوقید  
اونو طمشم اکیوا  
انک بز کرجی وار

قورسی یا شنه کتدی  
هت بر ارایه کلدی  
ایکی سی کوکه اوخده  
تعیز جیلر سونلادی  
بیز یور املدیز دبدک  
اول اللهک قورخ  
فید بکی بلدی  
بوکوز سلطان ضار لیدی  
یوسف دبد بکی اگدی  
سلطان ایدر نذ اولدی  
سونیه بکانه کورده  
شراپدز ایدر بیلکل  
بوسوز و و و و کلکل

هم اول یا شکر قوروا  
اون دوش بلدی بخت اوید  
کتدی هم کور و میوا  
شیطان از و و سنی دودا  
ایشب و دوشی و سدور  
تعیز جیلر او نود  
تعیز علمانی او نود  
شراپدز و دغری کلدی  
باشین صالادی او نوا  
باشینی بچون صالادی  
یونغا عیل و و سدغور  
یا سلطان ایشکل  
ایشت بندن اکیوا

اندک نطقکوه نولسی  
دور لولو و نخل اولوس  
شرابند ز دور و ریب کینه  
طوب ایلدی جیقدی  
بس سلطانانه ایتدی  
دوشن تعبیرن بیلدرد  
سلطان اید ز سن و نخل  
اغز خلیعت کید ز کل  
شرابند ایدن و ورد  
در نخل کید لوم و دی  
یوسف اید ز سن و نخل  
الذین حالین صوفی  
شرابند ز کیر و وار

بمخورا و گوش اولسی  
بخت او جوز لوق اولوا  
یوسفه القیش اید  
سلطان فایته و نخل  
یوسفی غایت او کدی  
سلطان قادی طکلیوا  
اول زیند ایدن جعفر  
کیز کل لفر لیسوا  
یوسفه شنتلاوی  
اغز عزت کیت و ا  
اول عورتلری د ز کل  
نجون کتد یکوز ز یوا  
سلطان فایته کیز دی

خیری شرابند اولوس  
شرابند ز دور و دی ورد  
یوسفه طابو قادی  
یوسف اکاسونیلدی  
سنک صوججک یوق  
بسی بو کز اور و ورد  
یوسف اولد شعی صورد  
سحر صغیر دید و ک  
بغزانی کو که اهد و ک  
یدی بیل بولاق اوله  
دور لولو نخل ز بیت  
اندن صکر بل نوله  
کوکدن بخر یاغی

اول فلما ز سنخ اولوا  
ینه زیند انه و ز دی  
یکین یوز و نه طوطو  
یکو کی کید ز دید  
بواش ککریدن دیوا  
شرابند ز دور و نخل  
بر ز برن اکلدا و  
ایق ای بد و ک  
دولانوب کور کیمو  
ایو بخر کز یاغی  
اول او جز لوق اولوا  
یدی قطلیق اوله  
اکلیش کز بخر یاغی

سلطان در دگر فاقیوا  
اول عورتلری در غل  
قوسینی کیزوا  
عورتلری التدی  
سلطان بونلر سوز  
الوی کوز کندیکوز  
بود غافل کوز لیاوا  
سوز بی بود غادی  
بن صوجلو هم بل یوا  
یاز قلوب سن سبیل یوا  
هر سن او ناعسوا  
اول نیم اول قویلد  
سوز بی طویسون دیوا

بو خبری بلدی دگر  
سلطان ایدر سن و غل  
هم دلخای قوما غیل  
شر ایدر دور کیندی  
یوسف صوجو لیدی  
بزر اقران ایدر کوز  
هم نیک التدی کوز  
دلخای بولق او تندی  
یوسف دغرید ریدی  
بو کوز سلطان قاقیدی  
زندانه اورد و لیدی  
اندن نزلخا ایدر  
زندانه اندن اورد

عورتلر هب و اغلدی  
یوسف کوز قیلاوا  
التون کوز بی کوز دی  
سرای او نر و نادر  
دورت و رسم یول اراسی  
اول یوسفه کل دیوا  
زندن قایتیه و زیدلر  
یوسفی جعفر دیوا  
جبر اقلر یاندوز دیکر  
تازه اظه بندیر و  
زندن خلقین دیکر  
هب و رسا قلد و یول  
حقدن سلا کوز دیوا

یوسف جون و غری و لیدی  
سلطان تختنده قلدی  
بو کوز سلطان بیور  
اغر اطله سن و رسدی  
تختدن زندان اراسی  
امیر اندی ادم و اراسی  
بکلر هب اطله نیدلر  
قوا اطلدن ایدیلر  
صوقا قلده طور دیوا  
یوسفی جعفر دیکر  
یوسف جون طغر دیوا  
هو سلطان باغیندی  
جبر ایل کوز کلدی

سَلْطَانِغَه دَكْتَوَا  
اَظْلَانْدِي بُولَه كِرِي  
الايجه يورويو  
قاموظا بولديليز  
بوسلطان اولورويو  
يوسفي قوب قوجده  
النون مخنه اونوروا  
كرد سَلْطَانِغَه قَلْغَل  
حكم سَنَكْدَر دِيوَا  
شهر ايجنه جايغزل  
ايش قباله قوليلوا  
انامه الت ديمدك  
بوايش نكريدن ديوا

يايوسف درغل ديوي  
اول يوسف اوروروي  
هت سيل خدر لرد كلدي  
شهر لي فرشو كلديليز  
در اولو صما جوصا جند  
سلطان رتاي كلدي  
ايكي كوزوي اولدي  
رتان در يوسف بلكل  
كرد غيري ايش قلغل  
يوسف ايدر آنتكل  
بي خدند ر قلغل  
ازد ليق د بلدك  
خزند ليق د بلدي

اول يوسف سوليش  
ميصر ايجنه بلدوا  
سني اونور سلطان اولوا  
سكا قولق ولايي  
يوسف در سلطان ديوا  
يوسف كرتيه بند  
يوسف در سلطان ديوا  
رتان بز سبب اولدي  
ميصر ايجنه بلدوا  
يوسف خدنت قلدي  
كور ليم ايش نه اولوا  
ايجنلرين در ديك

جبر ايل اندن كلديش  
سلطان اولور سيني  
رتان ايدر يوسفه  
كيتيلر قوخز نيه  
بن فرشو كده دوراين  
هو شهره جايغري  
رتان سلطان بيوروي  
رتان شهره جايغري  
نكري سلطانق وروي  
بني يوسف سلطان اولدي  
رتان خندن ايدك  
حتي يوسفه قلدي  
بوكر يوسف بيوروي

دوئي كورن دوردن مابوا  
جوق بين كورن سوز  
يوسفه اوشروك دورد  
يدي بيل بولوق اولدي  
باشق بركه كز كوز  
التميش بيك خنبر اولدي  
سلطان ايجون صفقيا  
اوج يوز عرشون اوزون  
فيك اولتقدز كوز  
خالو خالنيجه هر برك  
قطلق ايجون صفقيا  
اول قطلق ايله كلدي  
هيج اكن اكن ديووا

حق اكن اكن دي  
اكن ايجون ووز بيل  
اكن جوق اكن بيل  
كيسي اوطاق اولدي  
حنبارينه كوز دوي  
يدي بيل تمام اولدي  
بولر هب خزنه اولدي  
ايشت حنبار و صيفي  
يوكسكلكي وازاني  
شهر خلقك جوق  
خزنه ايدن بيل هر برك  
يدي بيل تمام اولدي  
يوكز يوسف جاغردا

يوزن نبات بنمشه  
قطلق اولدي قوزقوز  
يوسفه يلوز بيل  
بهره خنبر ووز بيل  
ميشرا ايجنه جاغردا  
بعداي الان كلديوا  
التون كوش ووز بيل  
الذن بعدي قطعوا  
اوقوما سنين ووز بيل  
بعداي يوزق ديووا  
اظ قاطر كوز بيل  
هت يوسفه يلوزوا  
جار بيله لوز بيل

بريل يغوز يغيبه  
هر كوزن بيل اسميه  
ميشرا خالو كلدي بيل  
خنبرن طولود بيل  
سلطان يوسف يوز  
الته خنبر ووز بيل  
ميشرا اهل كلدي بيل  
بريله داؤد بيل  
ايك بيل كلدي بيل  
خنبر صانون الديل  
اوج بيل كلدي بيل  
خنبر صانون الديل  
دور بيل كلدي بيل

هو يوسف صفا يلو واروا  
او غول قوزين وورد يلو  
فامو اخل و بريد يلو  
كند و كوين صفا يلو  
بعداي الذي يلو يلو  
شهر لوهب جمع اوله  
جماله قول اوله يلو  
ار و عورت قزا و علق  
يوسفه خذمت قباوا  
حقدان سلا م كوز يلو  
قول اوله كدي صفا يلو  
اوله سلا م قول يلو  
شكر قتل كل سو يلو

اخل صفا تون الذي  
بشني بيل كلدي  
يوسفه يلو وار يلو  
التي بيل كلدي  
يوسفه قول اوله يلو  
بسن يدني بيل اوله يلو  
ان عورت اوزا ايدي  
مالك يوسف صفا تان  
هب قول اوله يلو  
بوكن جبر ايل كلدي  
يا يوسف كوز كل دي  
سلا يوز دي رتان  
سلا قول اوله يلو

بروز و د كسون ديوا  
جبري بكار يني در كل  
بوز كوز سبن ديوا  
يولو كه اول كله  
صباح در كل اطلونوا  
وز اول ايلك يرا دني  
جماله مضر لوانه ديوا  
اول اطل دني كيشند  
جبري در لسبن ديوا  
سلطان يوسف يوز ديوا

هو يوسف جوق فيكر ايدي  
ينه بر سو ز سو يلو

جلبدن خطاب كلدي  
يا يوسف ووز اطلونوا  
شهر دن طشره ووز يلو  
اوله سلا م قباوا  
سلا ووز اول اوله  
يوسفه ورا يني  
اودن جفته كيشن قني  
يوسف اطله سو يلو  
هو اشارتي اوله  
جون صفا ازل اوله

جبر ايل وورب كندي  
يوسفه تمامه يند

اخبر فدون حقره  
مضرمو اشدك  
يوسف فانتنه كلو  
شردن طشه كلدي  
سلطانمزنسن ديو  
ايكوز بيك صوفنده  
ايكوز بيك ايكرو  
يوسفيله جقديلر  
هيبتندن نمر يوا  
بيك خرنه اردنه  
هم دخي بچقليوا  
اشندن عما جيلنوا  
شود كلويسيا استلوا

اول اوق هم كورد  
هم اظن كركشندي  
بكلر تجله اطلاقده  
يوسف جويسين ادي  
خاصي عامه طوقاي  
ايكي يوز بيك صاغنه  
ايكي يوز بيك اردنه  
اشبونو كوز يوز بيك  
فاموس يوا قلو كوز  
اون ايكي بيك عالم طر  
بيكه قدين طوطا روا  
هوك كوزسه طكاشوا  
هيبتندن دوزر شوا

سويويوبين دوكش  
اولك مضره كوزنوا  
يوسف ارته اطلاقوا  
صبرو هم انك طونوا  
بوغريب اردوز ديد  
بوتكاي اراميووا  
اللهدن سلاز قلده  
يكلش قكر ايدك ديو  
بواي بكمندك  
بوزر اولماز ديو  
دلخاطونوكي بزنده  
سكادا نقلاب و پرو  
يوسف دغريد روي

وضعي جق ديله كلر  
بوسوز لر اينامر  
مقصود عوز اولدي  
تركيته صا طشندي  
يوسف كوكلندن دوي  
هو دخي صبر و ادي  
جبر ايل جيقه كلدي  
يا يوسف نكل ادي  
كوكلندن فكر قلدي  
بوغريب اردوز ديد  
بوا اولوقت وزر اولدي  
ايكي ايلق اوغلا ندي  
دلخاطي يلان قودي

سن یحجون بکعبه  
اول عربی کتوز دی  
خزعت کیدیر  
هم اول مسلمان اولد  
بوی تمام ایلیسوا  
نخای سوزیلایوم  
یوسف ایچون قایرو  
کوز لوی کوز من اولد  
تمکه محتاج اولوا  
شار یوردین قوشا  
یوسف اوغرایه دیوا  
یوسف ایت کتیه  
ذیجا حقر دیوا

قطرین نور طریک  
یوسف ایستغفار قلد  
اول صوبه التدی  
ای وزد ایلدی  
فکریمه بر سوز کلدی  
حوش فکر ایلا یلوم  
نجد اولمش دیلوم  
ذیجا یوخسول اولد  
بیجاک بولن اولدی  
بر کیم دلون کیدی  
بر یول اوزره اورد  
هر کیم بکی ای طوغه  
اطلا نوب سیران قیله

ذیجا ای کوز دک  
کلدی بیلدی دیوا  
یوسف بولونه انکل  
حاجت قبول قیلوا  
کیر منصوبه ایزم  
اگر اولم سنم کیروا  
ذیجا ای کتر دی  
کدی یانته طوروا  
هم ذیجا جاغردی  
یا یوسف دوز غیل دی  
اندن بکا بجا دی  
اغلا یوب کیر و دنوا  
استه طول یخسل قلد

یوسف سیرانه حقدی  
بر عورتک بیلوا دی  
اید ز بی سنی بیلکل  
کی مرایت سوز طوخ  
اخیری بن او ماره  
شکا حق سننه ویره  
اول عورت اوردورد  
یوسف یولنده قود  
عله یوسف اوغرای  
زاری قلوب اغرای  
یوسف هنج دکلمدی  
ذیجا کوز اوز اولدی  
اید بن شکا طاب

يوسف اظ بانسان جدي  
خانوق بروا كل ديد  
يوسف ايدر سن كسين  
ايت بكاند ز سين  
ذالجا ايدر آنت سن  
بني بخون بلمز سين  
اينا ندر و تر تگريه  
يل بغلده حق يوله  
يا يوسف بلكل خالم  
اول سني سون كوكلو  
سندخي فاجر سين  
كجدرن كجر سين  
يوسف زهاي بلدي

مكرم وعده بتدي  
حالين صور ايم ديوا  
بني نه جاجر سين  
ويرين باغشليوا  
يوشا هي جهان سين  
ذليخاين بين درقلوا  
سن يوسف بيجهل  
يل سوز ومه اينا ندر  
هر كز قلدي مالم  
دخي يازار يا قيلوا  
قايي ايجر سين  
بغم خالم كوز ديوا  
اندر بر ز اغلا دي

هم دخي كوز سن قلدي  
ميصرده ساتون ايدر  
ايشو حاله كوز ديوا  
اول يوسف قولومدا  
لاجر مر سلطان اولدي  
دورب حاجي ديد  
سليمان دين طوندا  
صانه زها سين الدي  
هيب درو شلوه وروي  
بسنينه زاي كجدي  
ذليخا بو كز كلدي  
ايدوز يا يوسف درغل  
بغم سوز مي طونغل

بن سني تگري صانوا  
سلطان اولدي ضور  
دوخي كون سكا طاياوا  
بر تگرينه اينا ندي  
ميصرده هم اولديوا  
اوج بيك التونه صانوا  
بر تگريه اينا نوا  
اوج بيك التونه وروا  
حقدن مند او طانوا  
يوسف سين انا جدي  
جاغري يوسف ديوا  
ستويغ خالم بلكل  
حاجم قبول قيلوا

قلده

بِكَاسْتَرْتِ كُلَّ دِيْوَارٍ  
فَحَاكِي بَرِّ وَصُورِ نَعْلٍ  
بِكَاسَاتِاقِ اسْتِرْكِيْوَارٍ  
ذَلِيحَاهُ اَيْلِدِي  
يُوسُفَهُ عِبْرَتِ قِيْلُوْا  
اَوَّلُ اَوْ ذَالِيحَهُ كَلْدِي  
اَوَّلُ اَوْ ذُو طُوْنَامِيْوَارٍ  
عَجِي مَجِيْوُنِ اَنْرَسِيْنِ  
بِنِي بُوْدُوْدَهْ دِيْوَارٍ  
اَيْتَهُ نِشَانِ كُوْرِي  
بِرِاقِدِكْ طُوْنَامِيْوَارٍ  
قَامُوِيَهْ حَتَّاجِ قَلْبِهِ  
اَعْلَامِيْمُ كُوْرِي سِيْرِي قَلْبِهِ

سُوْكَوْكَ نِشَانِ دِيْوَارٍ  
ذَلِيحَاهُ اَيْدِي سَتِي بِلِيْحَلِ  
سُوْكَوْكَ نِشَانِ بِلِيْحَلِ  
يُوسُفُ حَجِي سِيْنِ صُوْرِي  
عَجِي طُوْطُوْ شُوْرِي يَانِي  
يُوسُفُ حَجِي سِيْنِ اَلْدِي  
يُوسُفُ حَجِي بِي اَنْدِي  
ذَلِيحَاهُ اَيْدِي نُوْرِي كُوْرِي  
عَامِ سَقْلِي عَمِ بِلْدِي  
بِرِ سَاعَتِي نُوْرِي بِلْدِي  
اَيْدِي بُوْكَوْنِ اِحْقَلْدِي  
مَالِي سَكَا حَتَّاجِ اَيْدِي

دُوْرِي يُوسُفَهُ بِلُوْرِي  
وَارِ اَوْ بِنَهْ كِتِ دِيْوَارٍ  
مَلِكِي وَ بِيْرِي كِيْوَارٍ  
بُوْكَوْكَ حَجِي اَيْلِ كَلْدِي  
بِاِيُوسُفِ اَوْ لِي دِيْوَارٍ  
ذَلِيحَاهُ اَيْدِي  
عَشَقِ اَوْ دِيْنَهْ دُوْرِي  
بُوْكَوْرِي كُوْرِي دِيْوَارٍ  
عَجِي قَلْدِي طَلْكَلِيْوَارٍ  
بِاِيُوسُفِ اَوْ لِي دِيْوَارٍ  
ذَلِيحَاهُ اَيْدِي دِيْوَارٍ  
تَكْرِيْمِيَهْ اَيْتَلِكْرِي كُوْرِي  
اَيْلِي كُوْرِي لُوْ قَلْبِي سِيْرِي

بُوْطَانِ اَعْلَمْتِي خِيْلِ  
بُوْكَوْكَ يُوسُفِ اَيْدِي  
بِرِ نَجَارِ اَيْدِي دِيْوَارٍ  
ذَلِيحَاهُ اَيْلِدِي  
حَقْدِي سَلَامِي كُوْرِي  
اَيْدِي اَللّهُ بِيُوْرِي  
اَيْلِي يَاقُوْرَسِيْنِ دِيْوَارٍ  
يُوسُفُ بُوْطِي دِيْوَارٍ  
بِنِ بُوْطِي نِيْدِي دِيْوَارٍ  
حَجِي اَيْلِيْنَهْ كَلْدِي  
اَوَّلُ بَارِشَاهُ بِيُوْرِي  
هَمِ صِيْنِ قَلْبِي بُوْكَوْكَ  
ذَلِيحَاهُ اَللّهُ بُوْكَوْكَ

تکری حکیمین بلد برو  
تکری به شکور قیلو  
اولد شکر یبه صیفند  
قر یلفند قر نکلوا  
قادیله صفادی  
ایکی کوز لوی کورو  
کوز او لوی کوز لوی  
هم رتانی او قویو  
ایبو احوالی بلدی  
جون بدیدن دلفلو  
یوسف کوز که کوز  
صورتا کا طکلکیو  
بخی تکری صفادی

یوسف فلما او قویو  
ذلم اغانیت سوندی  
ذلم اکفردن دونده  
یکت لیکه ایشدی  
جنزایل کوز گدن ایشدی  
اون دورت یاشنده قر اولدی  
خالق رحمت قلدی  
یوسف فونقلق قلدی  
اول رتانی دخی کلدی  
تکری حکیمین طکلدی  
کجه قر او اولدی  
ذلم ای قری بولدی  
توکوز ذلم ایشدی

هان بکا بکوز مویلا  
سلطان بخی صانوز  
تکچون صقلیو  
پلوز صیین شولو قوی  
بخی کوز ب طکلکیو  
مرادینه ار کوز رسک  
اولسم الله دن اولو  
دیجه بکا کجه فی  
اول بلادن صقلیو  
هم نسدن حور صورت  
بن نته صیر قیلو  
کجه مفضوده ایردی  
مرادینه ایشو

تکری قری قلدی  
سلطان ایله یا قوز  
بخی الله صفادی  
یوسف اکا ایشدی  
شول حور تکرال کده  
اول وایت بخی از درن  
بخی طامولق قلدی  
ذلم ایدر قوی  
شکری صفواندی عفی  
کم کوز دی سندن کوز  
سن فرشته صفتلوا  
ذلم افرق بیلجا لشدی  
یوسفله جالشدی

صَفْرَانِي بِرَغَاذِكِ  
وَلَوْ سِي مِيَالِمِ اَوْلُوا  
مَعْتَصُونَلِرِي قَوْلُكَ  
دِيَلِكِي اللّٰهُ وَرِعْمَا  
قَوْمِي هَبْ فَاَسْقِلْ  
اَفَلَوَ الرَّهْبُكَ اَوْدَلُوا  
اَبِي جِهَانِ سَوُوْشِجَلْ  
يُوْرُوْوِيهْ صَبِرْ قَلُوا  
مَقْصُوْدَلِرِيهْ اَبُوْوِي  
فِيَا مَتَهْ دُوْكَتُوْر

يُوسُفُ ذَلِمَا فِي الدِّي  
اَوْنِ اَبِي اَوْغَلُوْا وُلْدِي  
اَشْبُوْا دِيْنَا خَلْقُكَ  
سُوْلُوْا يُوْنِيْسِيْنَكَ  
يُوْشِجِدْ كِي خَا سَقْلَر  
جَلَهْ سِي شَهْرُوْت قُوْر  
عَاشِقُ حَقُوْقِ اَوْلِيَا  
ذَلِيْخِ يُوْسُفُ كِي  
ذَلِيْ اِيُوْسُفَهْ وَاوْرُوْ  
ذَلِكُنِ اللّٰهُ وِرُوْوِي

اَخِرِي كُوْرَهْ اُوْلُوْ  
خَالِقِيَهْ يَلُوْا رُوْ  
اَنَامِي كُوْرَسُوْوِيُوْ

اميداد نشان يوسف

اوسيدرو از حسن تا ابر مينا  
بني كورتي قيعوسي خندان  
كم اقامك بقايد ورموزنا  
ابرون سپين خست خست زنا  
لطيف اخشا ايد بن بيمنا

اَخِرُوْا رِيْتَهْ اَوْلُوا  
بُوْرُوْوِيُوْسُوْوِي صَانَدِي

يَعْفُوْتُ خَالِيْسِ دِيَا لِمِ  
هَمَّ فَرْدِ اَشْكُرِي نِيْدِي

كَتَا فِي قَطِيْقِ قَلِيْخِ  
بِيْصِرَهْ مَخْتَا جِ اَوْلُوا  
اَوْلُ قَطِيْقِي اِيْلَهْ كَلَدِي

اَبْدُرُوْا جَانِبِيْ كَلِ  
اَوْجُوْرِيْغِيْنِ كُوْرُوْوِيْ  
نَفَاسِي قِيُوْلِ اَوْلُوا

يوسف ابدر تگرينك درگاهنه  
ابرونه يعقوب انامه اولدينا  
اقحبت اول كونه اولدي بكا  
عنايت سندن سكا بلوارور  
سقا جومرد سپين قولوه لطفله

اَنَالِرِيْنِ اَقْلَتْدِي  
بِرِصَاخِ يُوْسُفُ دُرُوْوِيْ  
حَسْرَتْدِي اَبِيْمِ يَانَدِي

کنخاندۀ و طفلق اولوا  
میسرا و جوزلق اولوا  
میسره و ارا لم دیوا  
او غلنلرین جانغردی  
میسره و ارا یز کپروا  
ایشیدک د و عری سوزی  
بعدا یمن یوق دیوا  
یامین هم اوده قلدی  
یوله کیزدی یوزوروا  
بیر قومه صا شتدیر  
بیریری صورو ویشوا  
اول اینین هم کلنلر  
کوردشد یلر سوزیشوا

میسرا و جزلق اولدی  
اول الک خلقی بلدی  
اوله ختربا بلدی  
یعقوب مسکین بیود  
اجلیق بزه کار قلدی  
شول میسریک عزیزدی  
واریک بلدیرک بیری  
اون اوغلی خاطر اولدی  
جلسی بری قلندکی  
میسره یقین کلدی  
دورب ختربلشد یلر  
ایسمحیل اوغلو قرور  
ایرا هم اصلیدر نکلر

دیلم خترب سوزدی یلر  
سوپونین سناز اولوا  
اول مسکین نیلر دی  
یوسف ایچون قایروا  
یعقوبه بیجه اولدی  
یوسف ایچون اغلیوا  
هم سلطان ختربینی  
هم سوزدی لر ازلدیوا  
فاجوشونین ایرشدی  
بولر میصره ازلدیوا  
سرای اوگونه وزدی  
برازیتدی او غلنلر  
بولر وز دینه سوزدی

کوردشونین وزدی یلر  
بولر بولا کوزدی یلر  
قیطاز یعقوبی سوزدی  
دخی اغلر می ددی  
یصودا عیون وزدی  
کوزلری کوردمن اولدا  
صودنی میسر شره بری  
اتده نخل ویریش  
بولر خترب و ریشدی  
بری مسکینه ایرشدی  
جون بولر میصره کوز  
یوسف کوردشکندن کوز  
یوسف فکرینی دزدی

دورسی شیعیان ایدر  
نیکو چون حرمت قلم  
بینه رهوا ایدر  
طغری لیچمن بیلور  
یوسف بوخی اشیدی  
قریشلاری کوردی  
جبرائیل اینوب کلای  
شول رهوا دریدی  
بوکر یوسف بیوردی  
بولور وارخیل بدی  
قوسین یخنی صوغل  
هم الله دجه کل  
مثالیم دورب واریدی

اناموزی اشیدور  
اضلی موز یلور بلور  
سلطان بز کوردور  
حقیحون اغری لیور  
صیغاندی اغلادی  
ایکسپین بیله سیرا  
ادلین ایدی وزدی  
یری شیعیون دزدور  
مینا لجه بیوردی  
بندن سلام ایلور  
کدو زینی دجه کل  
انام یوسف دزدور  
بولور سلام وزدی

بواز لر قندن کلدی  
اول اولی بوندن کلدی  
کلای بیش کون اولدی  
یوسف وزیر ایدر  
اندل نیجه طون کیر  
اندن وزیری ایدر  
قاموسی اشکی کیر  
یوسف ایدر کتر کل  
قوسین اغریل  
وزیر اوروقی وزدی  
خاص سرایه قوندور  
بولور اینشوب کتدا  
بزه آلتون وارصانور

وزنه بوخی سوبیلور  
واروب تکیه قوندی  
بوروز لر یخنی انور  
اول اولی قندن کلور  
خبر لورین یلدر و  
بولور کتدا کندن کلور  
خریب لور بکر یور  
هرسرایه قوندور کل  
دز لو نعمت بد پرور  
بولور لور انوب کلای  
نعمت دو کدی بدور  
قوس سلطان ایله صانور  
الایم وزر الد ایلور

عمر الجاه هم سويليو  
عمر الجاه بن يلم و  
بن قبطي ديلي بيلو  
جون كور بيلز بونلو  
بونلره اتمك و پرو  
قو عرب دود و دي  
اوستدن صبح كيميو  
كوروبن عاج جلدې  
بوسلطان جوسور و  
بر دود بيلكلاسي  
مضير التوبن بلاتوا  
بيك ايكوز اجنك  
بويلدز ميصير ديوا

بسن بونلر كا صورت  
الذن ينالتم ايدر  
بن سيزدن اوكر هم نند  
بوعقوب اخلاندي  
كلدي بوصف قولدي  
سلطان يوسف بيور  
هت بتون اتمك و دي  
بونلر افي طك كلدي  
بر بيله سويلندي  
اولوا في بخدي بته  
بيك ايكوز اولسي  
قمتي رالتونك  
عادت اولر زمانك

كوشكندن يره ايدې  
خبر صور اين ديوا  
قنخي الذن كلور سيز  
خبر و برك سيز بلاتوا  
يعقوب نبي اوغلو نيز  
اولون سيز بوننه ديوا  
كوجو كوز قور تيدك  
قوسوز دن يككليوا  
يعقوب ببحا بر ديز  
ايش بو ايش بزا و سوا  
بيخبر كوجو سوسوز  
بلا دكل سوز و سوز  
افي و كوشن صور تولا

يوسف بوزين بوزيد  
قرو اشلر ينه كلدي  
يوسف صور زك كرسيز  
ايدك هم حج قرو اشيز  
بونلر ايدز شريفيز  
بز اون ابي قرو اشيز  
بر بوز او ده قلدي  
انامن بك سوز و  
يوسف ايدز ندر سيز  
كوجو ك سوز و سيز  
اولكسني صديق اولر  
بونلر ايدز يا عرسيز  
اول اوغلاقي كوشكوز

فاسوسوزدن طوكلووا  
دوش كوجك اولادووا  
نجه دوش كورسندووا  
هم اناسته سوزسندووا  
سلطان اولورسندووا  
از ديمي سلطانلغه  
دولت تاجين اورنووا  
اوغلان هم قورت  
انده قلدي ضولنووا  
دوق لرين يكلندي  
بونلوي اغرلسووا  
بره كوز اوده قلدا  
تخل ويرام از طورووا

هم بر دخي سوزدك  
بردوشنده بكرندك  
يوسف بونلوه صوردا  
انك دوشونك يم بوز  
اناسي اف سوزسندووا  
يوسف صوردا نك  
بشدي شا هليغه  
بونلويوسفه دوي  
جاني اتخاغه كروي  
بوكر يوسف بوردووا  
ودوكلرين لايه  
ينه يوسف ايتدي  
اف كورك دوي

دېك كوزي طوطا  
كورمك ايجون ايسيووا  
ميصردن طش جفدك  
خلق كلور اغرلسووا  
بو كوزلره قونازدك  
شديدن بونله اولووا  
ايليس اور قوردي كلدا  
سپره سوزم ووزووا  
ايليس بونلوه كلدي  
بونلوه كوستر سوا  
يعقوب ياننه كلدا  
ينه دوندي اغلوا  
بونلوي يعقوبه صوردا

بن سوزلوي سوزام  
اف دخي بولسام  
بونلوي وروب كندك  
هر كوزه كم فوندلر  
بونلوي ايدر كلوروك  
صبح اغرليق كوزمزدك  
هم بونلوي بوله كروي  
دورن ديوجا غردي  
بونلوي اول بده دور  
يوسف فوفوس الذي  
بونلوي جون بوله كروي  
يعقوب انجني كولا  
اوغلانري كورسندك

کلین قو اندیجک  
یامینه ایوصانوک  
جوالرین اجدیلر  
یعقوبه ایتدیلمز  
یعقوب اخی اشندی  
اول بزلی اغزلدی  
برکته کبر و وارک  
ابن یامینه وارک  
بوکز بونلر و وریلر  
ابن یامین الدیکر  
یعقوب ایدر وارلر  
بو قیودن کریمه سیز  
دور و بن میضر وارک

بکاد و غریبق قلک  
یتوز مذک یوسفلیو  
قما شلمزین کوز دیکر  
الند و کز حوش دیو  
البن یاشنه اوردی  
ارضا غایم المسوا  
بوقوماشم ایلدوک  
کبر و ابکا کتر و  
دوق له بندیلر  
میضر اوغز یودیو  
عجن میضر کبر سیز  
یاوز کوز دن صاققو  
ایکیشز ایکیشز اولوک

سندن کولدیو  
یعقوب در قو قو دیکر  
بر حیرکی قو قو کوز  
یعقوب هم نینه صو  
هم نجه دین طوطا زدی  
بوکز بونلر ایتدی  
اول بزلی اغزلدی  
اول سنی قتی سوز  
اول سکنین نیلر دی  
یعقوب ایدر الدیکر  
بیانده یاتوز دیکر  
بوکز ایدر کلدی کوز  
جمله کوز اندی جمد بکوز

ینه دوندک اغلوسوا  
یوسف کلدی صاندی  
ینه دوندک اغلوسوا  
سلطان سپین نوردی  
سپین نخل ویر دیو  
دینی ایسلامدردی  
سک بکچون فایرو  
ابن یامین اشندی  
یوسف اچون اغلا  
یوسف نیلر بکوز  
اخی قورت بیدی دیو  
بوخی دخی الدیکوز  
هت یلان سوز سوز بیلر

سلطان فائيه و لوك  
ايكيشن ايكيشن اولون  
يامين يالكوز قلووا  
كم كورد سه صورت  
خيران قلدي طكلبوا  
حقدن سلا و كوز  
ياميني قرشوا لا يوا  
غريب لرد و نني ككلا  
وز ياميني كتور و  
هر كمي كم اول كور  
عاجيز قلدي اغلبوا  
بولون او كار اميني  
سن و از غيل اكا قرشوا

برز قبولون كيرين  
قجني حصه و زو يلك  
قبولون كنون ديل  
شاه قبول سينده و ورت  
كسه ديلين بلدي  
جبر ايل اپون كلابي  
يا يوسف در غل و  
بود و نلرك جعفر كل  
دوع او ستونه نيكلا  
شاه قبول سينده طور  
كسه يق ديلك يلو  
قلا نندن ايرليني  
اول سكا كلمش

يور يوب اكا و ردي  
يوسف يوز و او زولو  
قجي الدن كلور سين  
يامين كي استخيووا  
يعقوب نبي او علوم  
بولون كسه رسا و  
كسه ديلين بلدي  
صور ز سين كسين و لو  
بن كخاندن طور و  
انجمنون سويليووا  
بيله زيكين او زندا  
مضر التون قيمتلوا  
امين يامين و ردي

يوسف دوع به بدي  
قوشن جخي كوردي  
يوسف صور سين  
بوراده نه طور سين  
بن كخاندن كلور  
بور سلطانه و رور  
امين يامين اينديك  
سن نجه بليد و ردي  
يوسف ايدرا و غلان  
دع اذ او كوزند  
يوسف قولدن جعفر  
اللي بكه كوزديك  
هر قره باقوت ايندي

صِرْجَه بِيْلَه زِيك دِيوَا  
قَوْلُونَه كَجَر دِي  
قَرْدَانْ شَار بِيْلَه وَارَوَا  
خَامْ سِرَابَه كِرْدِيك  
يُوسُف اَيْدُونِ وَارَوُوا  
بَن سَنِي كُون دُونِ  
دِيلْمَن قَرَابِيْلِيوَا  
مَوْل سُونِ طُو طَارُ  
بُو يَرُو غَابِي صِيَاوِيو  
اِي يَكْتَلَر سُلْطَانِي  
يُودُو وَار قَتْلَانِ يُوَا  
قَرْدَانْ شَار بِي كُون دِي  
بِر كِسْتَه بِي كَا كَلُوا

اَيْدُونِ بِلُونِ سِي  
اَنْدُونِ يُوْسُف اَيْتِي  
كَل بِنُوْم اِيْلَه دِي  
بَسِي اِيكِسِي وَرْدِي  
قَرْدَانْ شَار بِي كُون دِي  
اَبِي يَامِنِ اَيْتِي  
خَانِي سَوِيْم دِي  
يُوْسُف اَيْدُونِ قَوْلُونِ  
اَهْتِي سَدَن قَوْلُونِ  
بِن دِي سَوِيْم سَنِي  
اَكُو اَيْسَتَر سَنَك بِي  
بَسِي اَبِي يَامِنِ وَرْدِي  
اَبِي يَامِنِ اَيْتِي

كَلْدِي بَرْدِي بِنُو  
بِنِي سَبِيْن كُون دِي  
فِقْوَر كِنْدِي قَلْمِيوَا  
اَوَّل بِيْلَه زِيك كِرْدِي  
سَنَك بِي سَقْلِيوَا  
يَهُودَا اَيْتِي وَرْدِي  
قَوْلُونَه كَجَر دِي كِرْدِي  
يَهُودَا دَا اَرَادِي  
خَيْرَان قَلْدِي طَكْلِيوَا  
اَوَّل كِيرو بِنْدَه دِي  
جَمْر دِي اَكَا وِيروَا  
كَنْدِي قَوْلُونَه اَوَّل  
اَيْتِي بُولَمِيوَا

عَمْرَانْجَه دَل سَوِيْلَدِي  
يَا قَوْت بِيْلَه زِيك وَرْدِي  
بِن اَبِي كُون دُونِ  
يَهُودَا اَكَا اَيْدُونِ  
كُون دُونِ هَم بِيْلَه دُونِ  
اَبِي يَامِنِ جَمْر دِي  
بُو قَزَل يَا قَوْت دِي  
بُو كَرَز وِيْل دُونِ  
بِيْلَه زِيك بُو لَمَادِي  
اَبِي يَامِنِ اَيْتِي  
اَنْدُونِ رُو بِيْل دِي  
جَمُون رُو بِيْل دِي  
بِر قَرْدَانْ اَرَادِي

کندہ اکلمنیوا  
توسی عجیبیوا  
یکی سرای یابدردی  
همانند اول دکلاوا  
اون اوخلون بیله یازا  
قوانده یازیلوا  
قرداشلریند و کبی  
قوانده یازیلوا  
اول مالیکه صاندو  
اوج عیبی و زردی  
یوسف ایجنه کیده  
میرده تخیل الوا  
قرداشلری جانغردی

هَب قَرْدَاشلَری الد  
ابنِ یاسِنه کلدی  
سلطان یوسف بیوردی  
اوزون قرق عرشدا  
یعقوب صور قی یازا  
یوسفه نل اولدی  
یعقوبدان الدوغی  
قیویه اندوغی  
قیودن حجره و غی  
اون طقونه و زدی  
سرای بویله دوزدا  
بس قرداشلری کلدی  
اندن یوسف بیوردی

اول سزایه کتیوا  
اول صورقاری کورتدا  
یوقا و یقین دیوا  
یوسفه قلد یخیز  
قوبونده یازیلوا  
جمله هب قورقدیز  
سکولری تتره یور  
دوز لو نعت کبیردی  
بیوردی بین دیوا  
کینه انشا بقمندی  
قوتله صورقون دیوا  
اغلمقدن و کزین  
خالرجی اکلیوا

اول واروشک یازورم  
رویل یوقاری بقدی  
قرداشلرینه دردی  
تکمیزم ایشیمز  
کیش یا قز فعلمز  
باقوب نی کوز و یلر  
طوطولدی قودلار  
سلطان یوسف بیوردی  
اکلرینه قورودی  
بولر قو افلندی  
یوسف بو کز بیوردی  
اشی مجنون کزین  
بوصورق کوزین

بشي يميز سيزه ودي  
يلان سوزي باشوا  
هت جملن اجلايك  
اج دوروز اغلايو  
اول صورته بگزوز  
تاين قلديك اغلايو  
قوزاشلرني جغري  
بونلوي اوكونلوي  
هت بونلوي يدي  
بوكون تاين يسيوا  
قوكون نعت يدي  
دخي دوروز اغلايو  
اول اقه بيوزودي

بشي بونلوي صورديك  
بونلوي جواپ قوزديك  
بشك سوزي كينديك  
بوصور تلوي كوزوك  
قوزاشلرني وارايدي  
ياينق ايني قورت يدي  
بوكون يوسف بيوزوي  
عين اوه قوزوديك  
دولو نعت كوزدي  
قوين لرني طيوردي  
ديون يوسف ايتدي  
اول بيكونلوي يدي  
بوكون تاين سويلدي

اول صورني كوزلوي  
اول نقشه بگزودي  
دولونلوي قافا قيو  
سول صورني كوزي  
يوسف ايجون قايردي  
بش تاين رنده واردي  
اونوزدي هم اغلايو  
مشالي جاغريدي  
بشويجه اونوزوا  
كيسين ديوصوردي  
ايدي وزغل رندوي  
جبر ايل بلكا كلادي  
ايروغندن صقلوي

بش انده وارسم دي  
قوزاشلرني وارايدي  
بونلوي قوز قورت يدي  
بيوزانده وارايدي  
اونوز اغلايو  
يوسف صيديق بيوزوي  
واروب سسايه كوزي  
بوكون يوسف بيوزوي  
بورواجر وكوندي  
اكونلوي بقرنيسه  
يكو اوغلو سلك درسه  
الله تكلي بيوزوي  
كوزوي بلدي روي

عمومي فائنه كير دك  
صورت سن كسين ووا  
ياسن كيك اوغلو نيك  
اصلون كد ورو بلوا  
يوسف نبي اوغلو كيم  
بم اكدرد ووا  
قودانن جج وازيد  
تمام سكالانكزيوا  
بم سوزم اكلانغل  
قوداننين اجرووا  
شاه جو سيند ورو  
قلا نوكه كدرووا  
اشده قوداننين بولوا

مثال د ورو وزي  
ياسن باقون كوزوم  
ايدز جدي كسين  
هم يوسف بكنر سين  
ايدز بن مثال هم  
ميصره سلطان بود  
ابن ياسن ايدك  
هم ادي يوسف ايدك  
ايدز سن اغلامغل  
يوسف اوغلو يم بگل  
اولد زم سن كوزوم  
سكاليله زك ورو  
بس ابن ياسن بلدك

اور ورو دي سويوا  
اول بن ابي كوزوم  
بني اكا قاشيد ووا  
آقا سينه بلور دك  
وازان كوز ديوا  
بز خلوت اوق كوزي  
ياسن كلور دي ديوا  
ياسن فائنه كيري  
دز ايدك كل كزيوا  
ول خلوق بيه كزي  
يره دوشدي اوغوا  
هم انكسي قوجند  
فرشته لوط كلوا

او عويدي يره دوشده  
ايدز قتي عمر هم  
مثال طوبخل سوزم  
مثال دوعري وري  
يوسف صديق بيور  
كدوزي اور ورو  
ضابني كيدر دك  
مثال د ورو وازوم  
عمينه خبر ورو  
بس ياسن دور ورو  
هم قزاشني كوزوم  
بختك وصي كلدي  
موز قتي اغلامند

هم برز بيلشد يكر  
بر برينه سونيشوا  
بابا ما حالي نه اولدي  
در نماز صور در خاير  
بو كلدي انك بلي  
يوسف ايجون اغلو  
يكر ايدى دوغشم  
انام زحتلو كوروا  
ايدى سندر غل دو  
انكر ايله او نوروا  
قوق بيل اغلا دو  
ايدى نجه ايز يلو  
اولندي و ز خاير

اغلا سقدن دوديلر  
ايولوب او نور ديلر  
اندى يوسف ايتدي  
قوز دايشنى صوردي  
ياسن در اتق خالي  
دو قون كون سويلر  
يوسف در بن اولشم  
هم بو حقي بولاسم  
بوكر يوسف بيوردى  
قوز اشرينه و ندي  
ابن يامن اغلا دى  
بوساعت بولدو  
هم يوسف اكا صوردي

اولدي ندر ديووا  
اقج دانه و غل بولده  
افعاله بكر بيووا  
هم برينه قان ديدم  
اولدي بودر ديووا  
ندان و ندر بوادي  
مقصودك ندر ديووا  
اول قوز اشره كلاه  
قانلو كوساك كوسترو  
ايكنجه قان ديدم  
در دوكي او نظمايو  
قوز اشرينه و نغيل  
اشر قيلم ندر بولوا

اغلوون قيرين هم نور  
يامن ايدر اولدو  
قاموسنه ادر ديم  
برين ادين قورت ديم  
برينه يوسف ديدم  
يوسف صديق بورد  
عاجب بو ادر دى  
ابن يامين ايتدي  
سني قورت يدى  
بنا و غلونه قورت ديم  
او حقي يوسف ديدم  
يوسف ادر سن و نغيل  
انكر ايله او نور كل

بن سكا او غرو ديم  
بويله تدين ايلسيوا  
قن دانتارينه وازدي  
صورتلوكينين ديوا  
بن اول او دن كلور  
او توردره اغلير  
سكا افسون اولدي  
كلدي بنه بنه اورو  
بونوري طلكليني سيز  
اول اللهدن حلكلونا  
يونين اور يوب يورد  
دوزلوكلوت كتر  
بادشاها لور واز ابد

بوكونده صلح كزيم  
هم سني طونسا قيلم  
جون اين يامين ديوي  
بونلوكوزدي بيلمدا  
دربن اين يامين  
اول صورتقه بقار  
هم قوزانتاري ديوي  
يون كوشنه دوندا  
اول ايدر نه كوروشتر  
هچ ايرق بيلور في ستر  
بونك يونسف بونددي  
قوزانتارينه كزدي  
اول زمان شونيله ابد

كيسه يه كور نيموا  
او كلورينه قوروزدي  
برينيه او طرو  
يامن بالكين قلددي  
قوزاش جيم يوق ديوي  
سكا قوزاش بن اولم  
برينيه اش بيوي  
صكره حمدا ايلد بيلور  
يونسفه قوشو طرو  
التون شينك كتر دي  
بونلور قوشو طلكلونا  
دوقلرين يوكلندي  
بونلوره ديوار سيموا

يونلورن اور تر ابد  
التي سني كتر ديوي  
ايكتر ايكتر بيوردي  
ان دن بونلور او توردي  
اش يمدي اغلا ديوي  
يوسف ايدر في طغامة  
سناك ايله او طرانه  
بونك هب اش بيد بيلور  
دعا القش ايد بيلور  
بونك سلطان بيوردي  
بونلوي اغزلديك  
سلطان يوسف بيوردي  
التون صاغي كزدي

شهر بر دن طشره جوقدیلر  
یوسف جالشه دیوا  
اول فقلیه بیتک دی  
اوخر بق اولدی دیوا  
هم قافلیه بیتشدی  
یا فافله طورتک دیوا  
سلطان یاوازش قیلور  
قافله ابر و  
کله اوغر ویشتر  
اشه کلده ارایوا  
عج بر خبتر بلده  
خبتر یوز یوق دیوا  
اول صاخ قیزله التوندر

الفن ایدوب کتدیله  
بی کو بیلوب قوندیلر  
یوسف برنج قولور  
طوطوب تر کتدیله  
جون کیندیلا اطلانده  
بونلر بری جاغیردی  
یاسو دیشمعون ایدر  
بری ندن دوندور  
صوردی شینک لیشتر  
غایبلو ایش قلمشتر  
بونلر ایدر کورسده  
هم کله الما دیق  
اندن بوقولور ایدر

تیز ویرک بیه بر و  
کورب قورقدی جانله  
قاسوموز دغر و  
بریا وراش قیلدی  
ایکی ییل قولیق قیلور  
طوطوب مالین لوز  
زمانا تانک بکلور  
دوق لوش جکوردی  
یوکلرین ارشد بر و  
جمله یوکلر طردی  
سلطان در باقن دیو  
انج دخی ارایدی  
بسن سلطانا کتور

قیمتی یوز بیلک التوندر  
اول یعقوب اوغلدی  
بری بیلور اول تگری  
اولوقت اوغر و اولدی  
سلطان طورتدی انج  
کسه انج و کوردی  
قولیق ایدور ایدی  
قول بونلری کتور  
سلطان کورسینه  
جوالدرین ارایدی  
یامینه نوبت کلدی  
ارایچیلر کلدی  
اول صاخ انده بولور

قِرْلَ يَا قَوْتَدَانَ اِبْدِي  
اَوَّلُ بُوخُوغِي كِرْلَدِي  
يُوسُفِي صَمَانِلَدِي  
تَمَامُ بَرِيحِ كُونِ كَجَدِي  
اَوَّلُ بُوخُوغِي كِرْلَدِي  
بِعَقُوبِ ابْنِ اَزَادِي  
كِرُو دَايَاة وَزِدِي  
كُو كَلَنْدَانِ يُوْسُفِي دِي  
يِلَانِ سِيَزَلْدَانِ نَجَرِي  
اَنَا كُو زِ الدَّ دِي كُو زِ  
هُو لِي دِي وَبِي صَا دِي كُو زِ  
بُو كِرِي يُوْسُفِ يُوْرُدِي  
زِي دَانْدَانِه اُوْرُلُفِ دِي دِي

دِي لِيْمِ التَّوْنِ قِمْتَلُو  
يُوْسُفِ قَوْلُو نِه بَعَا دِي  
اَنَا مِسِنِه دِكِرُوا  
دَايَاة اَز دِي كِه كَلَدِي  
دَايَاة كُو سَدَرِ مَسُو  
بُوخُوغِي اَنْدَه بَوْلُو  
اَوْ عَرِيْقِ اِنْدِرْ دِي  
يِلَا نَجِي لَرِ سِيَزِ دِي  
قِرْ دَا شِي كِرِي قَوْلِ دِي  
كَبِيحِ اَوْ غَلَا زِي الدِّي كُو  
بِهَا سِي نِ حَرِ فَرِي سُو  
اَوَّلُ يَا بِي بَغَلْدَانِي  
اَبِي بِيْلِ يَا سُوْنِ دِي

سَلْطَانِ بَوْلُو بَقْدِي  
قَتِي قَتِي صُنَا رِلْدِي  
بِنِ سِي زِي اَفِرْلِدُو  
بُو اِي شِي سِي زِي اَوْتَا  
بَوْلُو قُو اَوْتَا نَدِي  
بِكِرْلُوِي صَا رَزِي  
بَوْلُو اَيْدِرْ نَوْلُو كُو  
سَلْطَانِ بَرِ دِنِ اِي شِي  
قِرْ دَانْدَانِي وَزِ اِبْدِي  
اَوَّلُ دِي اَوْ عَرِيْقِ اِبْدِي  
اَوَّلُ يُوْسُفِ اَوْ عَرِيْقِ  
دُوْرْتِ يَا شِنِه جُوْرِي  
اَوَّلُ دَايَاة سُوْرِ اِبْدِي

اَعْرَبِي اَجُوْبِ سُوْرِي  
قُو سِي قُوْرِ قُوْرُو  
حَقِ تَخْرِيْمِ وَزِدِي  
اَوْ عَرِيْقِ اِبْدِي دِي  
بَا شِنِ اَنَا خَا غِه قُو  
قُو سِي قِمِ دَرِ يُو  
بُو اَوْ غَلَا نِ اَصْلِي اَبُو  
يَا مَنِ اَصْلِي دَرِ دِي  
هُمِ اَبِي يُوْسُفِ اِبْدِي  
بُوخُوغِي بِنِ دِي حِيْلُو  
دَايَا سِنْدَه دُوْرِدِي  
بِعَقُوبِ كِرُو دِي لِنُو  
بُرِ بُوخُوغِي وَازِ اِبْدِي

كَمْ كَلُورَسَه قِرَابِي  
هَمْ هَوُورَا حَقِيقَتَه  
هَمْ كَمْ اَنْوَنَه اَيْشَتَه  
يُوفِي كَرِي يُوْسُفَ سَتُوْرِي  
بِحِي اَوْغَلُوْنَه دِيْدِي  
وِيْدِي اَفْرَايِمَه دَغْلِي  
اَز قَارِي سِي صِيغَاغِي  
بُوْنُوْرَهَب غَاغِي اَوْلِي  
اَز قَلُوْبِيْن صِيغَاغِي  
يَا هُوْرَا سَاكِيْن اَوْلِي  
قَلَاغِي هِيْمَن كُوْرَسَدِي  
يَهُوْرَا قِي يُوْسُفَ  
اَز قَارِي سِي صِيغَاغِي

شَهْرِي طِي دِي دُو كُوْرَا  
قَارِي قُوْب حَمَلَه قَلَسَه  
قِرَابِي لُوْر دُو شَرَقُوْرَا  
دَايِنْدِي قَلِيْن بِلَدِي  
اَتَكُوْرَه وَاَز غِل دِيُوْرَا  
سُوْل اَوْلُوْرِنْدَه دَغْلِي  
اَيْشَلَه دِيْدُوْرَسُوْرَا  
اَفْرَايِم دُوْرِيْب وَاَزِي  
كَنْدِي كُوْرِي يَمِيْسُوْرَا  
سُوْرِيْلَه يَطَاغْت اَوْلِي  
مَجَلَسْتَدِي طَلَكَلُوْرَا  
اَيْشَقِي نَسِيْلِي يُوْسُفَ  
كِيْدِي كُوْرِي دُو كَنُوْرَا

اَنْدَن بُوْنُوْرَا اَيْتَدِي  
يَعْقُوْب اَبِي سُوْرَدَا  
اَمِيْدِي بُوْنِي طُوْمَغْلِي  
بِيْرَدِيْن بِيْمِيْن اَغْلِي  
يُوْسُفَ اَيْدِي كَمْ اَوْلِي  
يَا زَقِيْسَ زَبْغَلُوْرَا اَوْلِي  
بُوْنُوْرَا اَوْسِيْدِي كِيْدِي  
بِيْرِيْن دَر لَدِي سَلُوْرَا  
كَلِيْنِي بِيْرِيْن قِلَا لُوْرَا  
يَا زَا زَا بِيْرِيْن كِيْمَه لُوْرَا  
بِيْن بُوْسُفَ وَاَز اَيْمَن  
دِيْنْدَا فَنَه جَمِيْقِي كِيْمَه  
اَوْ نُوْمَا شِيْدِي زَسُوْرَا

اَنَا سَلْطَان بِلَدِي  
يُوْسُفَ قُرْدَايَشِي دِيُوْرَا  
هِيْمَن زِيْنْدَا نَه اَوْ رَسْغَلِي  
اَنَا سَمْن اَغْرِي لَسُوْرَا  
بِيْرِي يَا ز قَلُوْبِي قُوْرِيَا  
اَوْلِي غَاغِي اَوْلِيُوْرَا  
قُوْرُوْرَا دُوْرُوْرَا  
اَوْ نُوْرُوْرَا بِيْرِي زَانِيْسُوْرَا  
سِيْلَاغ بُوْلُوْرَا اَلَا لُوْرَا  
يَهُوْرَا بُوْرِيْلَه دَسُوْرَا  
اَوْلِي زِيْنْدَا نَه كِيْمَه لُوْرَا  
زِيْنْدَان اَيْمِيْنَه حَمِيْقِي  
قُوْرَا خَاظِر اَوْلَا سِيْمَن

سین چچون جاغیزمدک  
صوسینی دوگدوا  
عظیم این اولد بیلک  
بنیم از قام صیغایوا  
شهرده پیغمبروان  
ایش بواشی طکلایوا  
بوندری قودودوا  
هیت برله قورقدوا  
بن دن کوجلو یوقدا  
کدوکی زی او یوقدا  
قایوب کوشکون او  
یقلاغنه بشلایوا  
درکی مرش ایدی

بونلر اید ز نه اولدک  
شهرلی قریمدک  
سودا ایدز وارک  
بنا وغلان کلدی بیلک  
بونلر اشیدب عجان  
قوسی سویلشورک  
سلطان برکیشیلد  
هت فاشته کوزدی  
اید زشویله ضانور  
اکریبی کوز ساکوز  
بوکوز یوسف حقیرد  
سرای قونتر دی  
سرای شویله بلک اید

اولدی بونلر قورقو  
اناکوز اغیرلد و  
بری کوزی قونایوا  
بریکوز اوغرو بولده  
صوجو اچون قیایوا  
جون یوسف دستور  
بریننه شویلشوا  
سین وارک اید و  
اتا سوزنه دویدوروا  
بیلک یامینی الاله  
انامه کوز کسوا  
تمام او کوز اید  
برین برین قوجستوا

شول قدرک تتردی  
یوسف در حقیقمد  
قوکوزی قیرازدی  
بن سیزی اغیرلد و  
بن اول یامینی توند  
بونلر قویلورادی  
قوسی طشر جقدی  
بس یهورا ایدی  
این یامین طونولدی  
بن بوشهرده اولام  
لله سوز بوند اولم  
بونلر کیدوب ورط  
بعقوبی هم کوز اید

ابن يامين كلمدي  
كلا يور لورمي ديوا  
ابن يامين كلمدي  
او عمر لوق ايتك ديوا  
دور و بن عقلي كيدي  
فا قيوبن صور فرايوا  
النديان الديقورمي  
او غر لغني كوروا  
تحقيق بلمز زردوي  
بز النون كيله كز لور  
فا فلدن صور زسين  
بوننه بز اولدوق دغر  
عמודايه نه اولدي

يعقوب بونلره صورمي  
يهاودا كور عتدي  
او غلنلري سويلدي  
اول سلطان ابي طوبدي  
يعقوب بوخ ايتدي  
او غلنلري سكوندي  
سيز كوز له كور دكوردي  
حقيقت بلدي كورمي  
او غلنلري ايتدي  
يوكي ايجر بولندي  
بزه اينا مزايسك  
اندى بللوييله سيك  
يعقوب ايدر اول اولدي

يامني الامر ديوا  
سختا يندن اومارام  
كوكلور ميسين اوما  
جواب وين كل اي مختار  
بين دني بلديرو  
بنم قيق يلك ودا  
صوكي فر خلك اولور  
صبخ اوسيدين كشمين  
فر ان ايجنده بللوا  
حق امري بضايسم  
اوسود طوطا مومونا  
او غلنلر عجيلدي  
ديلندن كيمز ديوا

بونلر ايدر اول قلددي  
يعقوب ايدر ديولر  
اوج او غلور بيله كور  
او غلنلري صور ديولر  
سني بجه ورك خبر  
يعقوب بونلره ديوي  
هر نصيب كم كلا  
لم كلا مر الله ديشين  
اومارين كافر ديشين  
بن اوسيدم كشمين  
طاموا ايجر قلايم  
يعقوب بوسوزدي ديوي  
فرق بلدي بوسوف اوي

نه حور يوزين كورين  
دوين كوين اغلايو  
اوريدب اه ايدى  
فريتهلر اغلايو  
حسرت اوينه ياقدا  
داغلا طاشلر اغلايو  
دكز دكي بالقلاز  
هت يعقوبه اغلايو  
حسرت اوينه ياقدا  
خالقينه بلواروا  
جانمي الغل ديوا  
يا يوسف يلدز كل  
طاقم كيدي ديوا

نه سنى اني بلور سين  
هان كوز سين قلو سين  
يعقوب بوخ اشكدا  
اهي كوكله جفدي  
بسن يعقوب دروب ورت  
اولقدر كم اكلدي  
جانوز زمان كلز  
موملر منا فقار  
بسن يعقوب دور ورت  
بسن يعقوب دعا قدا  
جفا جانمه اري  
يا بغم جانم الغل  
شوبني اغلا نمخل

هم ابي كوز سوز قلدا  
الله سدد ديوا  
برسي انده قلدي  
درد مراوخ اولدي بو  
يعقوبه انجي كلدي

يوسفه حسرت اولد  
انان قتي بوكلد  
بين اوغلو وسلطان الله  
يوسف بلم نه اولدي  
دعاسي قبول اولدي

تضرع يعقوب

يعقوب ايدرز كان زمان ايلكل  
رحمتكده ينه احسان ايلكل  
سنى ايشركه بن بجانه فولوا كي  
طوب يوزايح خانه قيطان ايلكل  
ايلر ووزويم بر ايدى شمدي اوج  
اى جلا بيم ايشه انسان ايلكل  
ابن يامينيله يوسف يوزون

اولود وولته ايردي  
 يعقوب ايكينج صوره  
 بكاييت كل ديددي  
 اندن عزرايل ددي  
 بكلاحق اضمارلددي  
 يعقوب ابي ايتدي  
 زاري زاري اغلادي  
 اي بيم كوزم نوري  
 ابي ياصمغ قودي  
 اياك كلوزم يمشي  
 ابي ياصمغ اشهي  
 كوزم كوزم اولد  
 صراوب بكمه صولده

نعت ايجرم اوتوروا  
 يوسف قنده دوردي  
 بن دخي بيلام بيلوا  
 دمكلاك يوز اللاد  
 سن يا قنده فاشوا  
 يوزين محرابه اولد  
 بيم يوسف ديو  
 يابم نفسم حوري  
 جق ارض يوسف ديو  
 دولدوزان طقوزياش  
 كوزم يوسف ديو  
 ققودن كوكلوضولده  
 سنكچكون اغلايو

كستروب بن بني شانان ايلكل  
 قيمو طوبن كيه كيه اريدوم  
 ايشو طوندن بيمعزبان ايلكل  
 فاتح الابواب خير ياريتكنا  
 اول قسوله بيمرر ماز ايلكل

بركون عزرايل كلدي  
 يعقوب اغلايو بصوره  
 يوسف جانن الادي  
 قنده يكي بلدي  
 عزرايل در اللاديم  
 قنده يكي بن بلدي  
 يوسف ياشاه اولد

يعقوبه سلام ورددي  
 يوسف يندك ديو  
 يوسفه دخي ديري  
 دكل بيلادي پرو  
 صاغلي اولده معاف  
 اندك مقامي بيلوا  
 اللهم ياري قلدي

سني بندن الدبير  
فورده پيد بزدك ديوا  
بني فني اغلانداك  
هيچ بگا بلبدر مسيوا  
هم سني هيچ كوزر سيم  
ديوب دوشدي اوغنوا  
اوغلانلارين هب دردا  
كيدر بيسيز ايسينوا  
ينه سنن خبر الداك  
هيچ ابي او نونما سوا  
اينق ابي اكاغريل  
كندوني اوكتليوا  
اغلمقدن دكرن اام

قوداشلارك كلد بليز  
بني جنق اغلانديليز  
بندن اين بليوب كندك  
خبري سنن ميرانداك  
بن قوز قوزم كوز اوتم  
اخري حشرت قلام  
دوردي يعقوب اوغوز  
يوسف اولادي ددي  
اوغلانلر ايدرز نولدك  
اغلا هلاوك اولدك  
يوسفدن او منداكل  
يار قذر اغلام اغل  
ايدرز اميد كسمرام

كيري به وارا كبروا  
اول قوتوك واز ايدك  
يا سيم كتر ديووا  
يا شمعون ابا ورسه  
ميصر خالقين قوز قودوا  
جر بيسي قرينا كوز  
الوب بكا كتر ووا  
سكا ويزالم خبيري  
ايشبو سوز كو سوا  
بن دن كوجلو اركوز  
اندن قوردي بن قوا  
دوروت قلم ودر دودا  
اوطر بني باز ديوا

خالقدن ديلوا  
ينه يعقوب ايندا  
هيچ كسيه ورسدا  
يهودا بر حقيقرسه  
جماله كوز جملة قلسه  
حصار بني يقسا كوز  
اوغلون كتر سنا كوز  
ايدن اول اوغلانلري  
ايشت ايشبو اشلدا  
بن بوندن اذن وارق  
كند و مزي او نوطدق  
يعقوب دايه به دودي  
سنن شمعون بيوردوم



بِرَافِقِهِ مِنْ اَيْدِيهِ  
اَوَّلُ مَكْتُوبِي اَيْلِدِ وَ  
يَهُودِي بُولد بِلِك  
سُلْطَانِ اَوْ كُوْنْدَه دَر  
اَوْ بُوْب يَتِي وَ زِي  
نَه اِيْر اَوْ لُوْر دِي  
بَايْسِنَه اَوْ بُوْب قُوْر  
اَوَّلِ يَتِي اَوْ قُوْر  
يُوْسُفِ عَمْتَدَنْ اَيْدِي  
بُوْنَلَرَه سُوْر سُوْر  
بَنْدَه يَتِي وَ زِي  
سِيْر دَه اَوْ قُوْر  
بِلْدِ كَجَه هَم اَوْ قُوْر

اَوْ غُلْتَلِي دَر اَيْدِي  
كِيْد وَ مِصْرَه وَ زِي  
تَمَامَه مِصْرَه وَ زِي  
بِسْنِ سُلْطَانَه وَ زِي  
قُوْر بَا بُوْقَلْد بِلِك  
شَاهِدَه نَظَر قَلْد بِلِك  
سُلْطَانِ يَتِي اَلْدِي  
بُوْنَلَرَه خَيْرَ صُوْر  
يَتِي خَيْرَ اَوْ بِلْدِك  
كُوْر سِي اَوْ زِي  
يُوْسُفِ بُوْنَلَرَه اَيْدِي  
كِيْسَه اَوْ مِصْرَه وَ زِي  
بُوْنَلَرَه اَيْدِي كُوْر

حِيْضَه نُوْبَه اَكْلَه وَ  
بُوْنَلَرَه صُوْر وَ زِي  
كِيْسَه يَتِي بُوْر يَتِي  
يُوْسُفِي صَانْدَه بِلْدِي  
اَوْ جِ عَيْبِي وَ زِي  
بِرَافِقِي صُوْر وَ زِي  
كُوْر اَجْرَه كُوْر  
يَتِي نَه دِي كِيْسَه وَ زِي  
فَايْسِلَه بِنِ بَلَلَوَا  
بُوْر صَرَبِ يَتِي وَ زِي  
هَم مَعْنَا سِي بِلِك  
بِرَافِقِي سِي وَ زِي  
اَوْ جِ عَيْبِي وَ زِي

مَعْنَا سِي بِلْدِ وَ زِي  
يُوْسُفِ مَكْتُوبِي جُوْر  
بُوْر يَتِي اَوْ قُوْر  
بِسْنِ يَتِي خَالِ اَلْدِي  
بِسْنِ بُوْنَلَرَه يَتِي  
اَوَّلِ يَتِي اَلْدِي  
قُوْر سِي اَوْ قُوْر  
يُوْسُفِ بُوْنَلَرَه صُوْر  
اَخُوْر اَلْبِيْنِ اَيْدِي وَ زِي  
بِسْنِ بُوْنَلَرَه اَيْدِي  
اَوْ قُوْر اَمَا يُوْر وَ زِي  
بُوْنَلَرَه اَيْدِي اَوْ عَمْرِي  
بِرَافِقِي يَتِي اَوْ قُوْر

له در هج بلور مسر  
يوسف ايدز نه سويلر  
يوسفي ديلمشكر  
براق الور كشمسز  
انلره بر افشسز  
هم اولدور لم ديشن  
ادي هوذا اميشن  
قبويه بر افشسز  
بزمالكه صاعشمسز  
يوسف بويله سويلد  
دوئوب بونكره صور  
قوراشلري سويلدا  
بزخطا قلدك دي

بونلر جواب وريصوا  
اشبع فاس اون قوراشلر  
انا سيندن ايروا  
انكي في المشمسز  
هم صوجعز وريصوا  
بريكوز قياماميشن  
يوسفه اول قيايوا  
جقار ووب قول ديشسز  
بها سپن خرايويوا  
اول صاغ جافز وريصوا  
بوايشلر كرجكي ديوا  
بوصاغ كرجكلدز ديوا  
انا مزي اغلدا ووا

قاسود لالطونولدي  
سكولري نتر دي  
ديديك قول صاعمدين  
اوج عيني بن قلامدين  
اندي يوسف يوردي  
التون ميل اله الدي  
يعقوبك اوغلندي  
بلور كجيش انشاري  
سز را صي اولور سز  
هب خاي بيلور سز  
بونلر هب راضع اولدا  
صاغ بركه اوردي  
يوسف ايدز نيلور سز

كيزلوي صر زدي  
سلطان دن هم قور قور  
بويبي يازمدق  
جب يموز يوق ديوا  
التون صاغ كجدي  
صاغ قاقدي جندو  
اشبو صاغ سوز كدي  
سين سويلر اكلدا ووا  
بر قولة دونو سيز  
بز صور ايدز جافز ووا  
يوسفي سيل الدي  
اوتق اول صاع جافز ووا  
صاغ نه اوتق كيزلور سز

قیعودن قور تارین  
ایندی یوسف صیدیق  
ایر کور دی بی خالیق  
بونلر بونلر استدی  
یوسفدن قور قوردا  
یوسف ایدرین یلایم  
جفا کونه قتلا اذم  
بونلر در یوسف نکل  
تکریه شکور قلع  
یوسف در باغشلازم  
هم سزج اخرا لدم  
قوسوی کور شد بلم  
اوتور ب سونشد بلم

کولوم سزج اویدوا  
قوراشکوز قور تحقیق  
هم ایلدی دوقالتوا  
قوسوی یوزین دوشدا  
اندملری تدر شوا  
سبحانیه صغید  
اوتور د سطان اولوا  
صوحجن باغشلاخل  
قلدی سنی دوقالتوا  
خطا کوز دن وز کلاد  
کلاین بر واکور شوا  
قاروشقوب اغلاشد بلم  
بیرینه سونشوا

یوسف ایدرین بکوز  
یلان بی یازدی کوز  
اندن اصلیم دوشین  
بونده یلان سوبلر  
سلطان یوسف بیور  
افاجه اصک دید  
بونلر قور قور قور بلم  
قوسوی تدر شد بلم  
یوسفه یلواز د بلم  
قوسوی سوبلدی بلم  
یوسف دور مدک  
بونلر کوز بی شتدا  
دو کوز بالله کینین

قوراشکوز صاند بکوز  
منه تکریدن قور قور  
تبعیمز ایدر دوشین  
بکاکلوب او کونوا  
کوز لری بی بخلدی  
بونلر قور قور قور  
یا ایلب اغلاشد بلم  
بکوز لوی صارا روا  
زنا زامان دید بلم  
صوحونه اقوز ورو  
یوزون کویوندی غلاد  
بونلر بقلدی سوبلر  
بلدی بکوز دوشین

يعقوب اوده حسنه  
بوزلري كله ديسوا  
كوتلكيني حقردي  
اناسين سويندرو  
يوسف يالنجاق ايد  
يا يوسف كيكل ديو  
هم يوسف الويكيد  
يالنجقدن قورناروا  
اناس اولد ترا ولد  
بلورسپين كنه اوغورلو  
يوسفي اسپين ايد  
خالقنه يلو ارو  
بركنه اوغور ايردي

بولن بوزده صحبته  
كوزي قولاي بولده  
بوزك اول يوسف در  
اشپدك نلن فلدي  
اول وقت قويه كوز  
جبرائيل كوتلك ورس  
كوتلك اوچاقدن كلده  
اني كم الله ويردي  
اول واقت يوسف طرد  
يعقوب قراواتش ايد  
كه يعقوب اوغور صانده  
اول قراواتش اغلدي  
اول اغلويور دوردي

اغلا سپين بچيليو  
دعاسي قول اولدي  
خاجتك قبول فلوا  
يعقوبك كوكلون ايد  
اغلا سپين بچيليو  
اوغلو كه قاوشد اير  
يوسفيني كيرنرو  
او تورب هم صبر ايد  
يوسفى شتولا يوا  
هم يوسف سلطان اولد  
بشير در ادي بلوا  
يوسف ابي بلدي  
اول قولين اغرايو

سور و كندن ايردي  
كوكندن اكا اون كلدي  
ديلمين ويرامه دردي  
سور كندن ايرامه  
يوسفيني كيد رامه  
بن سني سويند رامه  
صكه اوكوندورامه  
قراوش بول بلدي  
اغرا اول اوغورن كلد  
هله ديم بك اولدي  
بن تاخر دن قول اولد  
ايدك بنيز ايدك  
اولو ايشله قود

كوميك كمين بيله دروي  
انامه الت ديوي  
جفده ياننه بعدي  
انامي كوستي ديوي  
يوسف فوسفين الله  
انايسته فوفوروي  
يوسف فوسفوكلا  
يوسف فوسفوكلا  
اول اوغلندرينه دك  
سويوب ملول اوليوي  
سندك سوكوكوي ورتوي  
اومارامه كلاه ديوي  
اول قول كغافانه كلاه

بسي يوسف يعني يازوي  
اول قول اينده ورتوي  
دخي بيمس دن جغدي  
الله نيار قلدي  
بل بونده خاطر اولدي  
اون كون ايلوكله  
يعقوب ديداي اعلاه  
يعقوب بيلوين كوله  
بني بلان ايله ملك  
سوزو امانتكر اولك  
اوغلينقلر ايتدي  
كوكلا ككه دوشه كلاه  
بسن دخي اون كون جغت

صوده كچك يويوي  
يوقول فاتنه كلدي  
عورت باشين قلدي  
يوقول عورته صورت  
ايدي وزنجا وخرولا  
يعقوب قيقوي قتي  
نه صورسين او ترو  
يعقوبي صالي وركل  
يعقوبه مشتولايوي  
يوزين كوكه قالدري  
وغده تمام در ديوي  
وغده سنك ندوي  
بيلم برع اشيدوا

مكر بر عورت كوردي  
اغلا يواور ورتوي  
عورته سلازم ورتوي  
عورت سلازمي ادي  
يعقوب قنده ورتوي  
يوكز عورت ايتدي  
كسيه باقم ديوي  
يوقول ايدر اينكل  
يوسفدن كلدم بلكل  
يوكز اول عورت دوي  
رتي ريوب يلوز ديوي  
يوقول عورته صورت  
ايتكل بلكا ايندي

فَوَيْسْتَهُمْ طَكَلْتَنِي  
بوعورت اوع روتنه  
تَمَامُ كَيْمِ اَوْ كَلْدِي  
اول بنير سلازم ورتنه  
الوب يوزينه اورتنه  
يعقوب بشيري كورتنه  
بسن بنين ايدي ورتنه  
بسن بي صانديك ورتنه  
بخطانا مندن ايرلدورنه  
شمدي اكا قول اولدنه  
بسن يعقوب اور كورتنه  
بند بنير صوزدي  
بشيري ايدني كسقي

كَم كُورِسَه عَاجِلِيو  
بشيري اوز نجه كلدي  
كُورِسَاقِ يَعْقُوبِ ورتنه  
اورت ورتنه اورتنه  
ايكي كوزي اجلدي  
صورتني بن كيندي  
اناي الذي ديك  
بوسيفه سوزكني  
اخري يوسف بولدورنه  
ايسته كلده مستطوجو  
نارزي نارزي اعلا  
عرب لوق نجه ديور  
دوشغوز غريدي ايش

بوكز عورت ايندي  
بن دعا قلدنيم ديوي  
خاليم وعده قلدي  
هرنكم عورت بلدي  
ايدني مستطوجي كلدي  
بشم اوغلو كلمدي  
بوقول بينه ايندي  
اول عورت جواندي  
بوقول بينه ايندي  
اوغلاق ايسته بن ديوي  
اولسكبن اور ورتنه  
عقلي كيد وين كلدي  
بسن ايكسي فوجشدا

بنا اوغلو يعقوب صاندي  
سبخانمه يلواروا  
كوكدن اكا اون كلدي  
اخي قوله سويليوا  
يعقوب سوزندي ديوي  
ايدني بن نته قلووا  
اوغلو ادي ندي  
ادي بشير ورتنه ديوي  
وعده تمامه ايندي  
كل كور ورتنه ديوي  
اوغلو قوجوب  
بند ورتنه سوزيوا  
بولكن نجه اعلاشدا

غلاو

مصرده نجه اولوا  
قره اشكر بن كورد  
اطراف طر ميلان بگلدوا

قره اشكر بن ديالوم  
يوسف سلطان بيورد  
اغر طونز كوردوا

مكرد خضر بين بولوا  
اوي بي جعفر فكم  
بسبح الله بسبحلا يوا  
بن مصر لوسلطان  
بجان با نام دونوا  
يعقوب بي اولوم  
بي اوقورد يوا  
بورين سجد به اولوا  
شان اولوم سونوا

مكرد كورد يباغه  
يعقوب كوسلكي جدي  
اجوب الي اوقورد  
ان دن صكن دوزني  
صديقه سون بي  
بصرك اتع يوسفم  
ابن يامين اشكر  
يعقوب بي اوقورد  
تكريه شكرد قلدا

انا مي الوت كلوك  
بخم اهله دن ديوا  
عني نعمت كيدوا  
عذر لوي ديلوا  
هم قول ديوس صاندا  
سكرد يوز بيك جربوا  
سنگ كوكلو طيغلا  
باغشله صوجوموز  
حطاكوز باغشله  
يا زغكري فاسوا  
اوغلندري ديلدي  
بميش اوج باش طبطوا  
مضرم باقين كلديك

ايدر امدي سيز وار  
كنه قالماسين بيلا  
اوغلندري اكلند  
اتا يامين اويدي  
سندري يوسف اديق  
وار ديق بادشاه بو لدق  
اشته زيار قلو اولدق  
تكريه اولور اولدق  
يعقوب د علف ايلدق  
يز غايسن صمد دق  
يعقوب دوقه به بند  
حبل حشم قالمدي  
اطلا بون وار ديلدق

يعقوب يوسف كوشه  
بوتلر نجده اعلمشدي  
هله ينه دور دور بيلر  
هودي بيلشد بيلر  
فوت بوتلر دور لشدي  
ديد بيلر قيق بيل جده  
سن بوتلر مضرة كوت  
يوسف اوغلاري كلد  
يعقوب ايدر بوتلر  
ذليجا دن اولد بيلر  
اندن ذليجا كلد  
يوسنه لايق كور كور  
ذليجا در يوسفه

يوسف تار بوتلر  
فرشته تار طلكلدا  
ايكيني ينه كور رشدي  
بر سر ينه سونديتوا  
چن بلي سونلشدي  
بعضيلر يمتش ديوا  
يوسف كوشكونه كور  
دده سيلاه كور ووتوا  
يوسف در بيم بوتلر  
كلدي سجين طا بنوا  
يعقوب هم اي بلي  
يعقوب ينه سويونوا  
دستور وزير هم سينا

اوغلاري كيد بيلر  
ايدر لر عفو قلغل  
يار غمير ديله كل  
سنا خاندن ديله  
فوا وحقاق ديلدي  
سلطان يوسف افشا  
اطلا بون فر شوكلدا  
نان اطلاق كشنه شور  
بشارت كر قيلنور  
تمام كم يقين كلدي  
اناسين اغر لدي  
ايكيسي سجده قلده  
هم دنج يقين كلدي

اناسينه يلوا راو  
بزي حقدن ديلكل  
هت يعقوبه يلور  
غفراي بر لغادي  
يار قلور دن قور قلور  
اناسي يقين كلدي  
جري لشگر بيه يورا  
بوري داو ز جالوز  
يعقوب ايجون صلور  
يوسف اشدن ايند  
حق برينه كدر ووا  
يعقوب دور دن ايند  
بود ولته دكورا

التونلو طونلو ورو  
انام بيمبر وروي  
صبح الكا بود صيول  
ايرق اوه ايت سوي  
كخاندنه كي بنالوا  
كخنده بجه وروي  
اوه صيفانك بلدرو  
انده بز او يايد وروي  
تمام شوياله بكر بو  
يعقوب وور ورو  
عجبوب طكلبو  
بم اويمه بكر ورو  
يايدزو ديكر بو

قولق قلام اناكا  
انده يوسف ايتدي  
اول بو يوسف وروي  
اغزلق ديكر سنك  
كندي اوينه بكر سنك  
انده ذليخا صوروي  
اول يوسف ايتدي وروي  
اول ذليخا بيوروي  
كخاندنه كي كي ايتدي  
انده كلوب او قوب  
اول او ايجته كروي  
جوب يعقوب او قوب  
مكر ايتدي ورو

اوغلندي وروي  
يعقوب كروي  
بني بواشي يما ورو  
بويكاز ايسوا  
از به ايتكي كز كل  
بم ايشوا اولدو  
يعقوب ورو  
يعقوبه انده كرو  
كلدي يوسفه بيان  
بر سوز ورا ورو  
بابا كا سويله وروي  
بم او دامه ورو  
هم بر قوجه ورو

يعقوب انده او ورو  
ذليخا طعام كز ورو  
بوز يكرمي يا شا ورو  
هم خوشلق ايشا ورو  
بم بوشني ورو  
هم بكان ورو  
ذليخا ايتدي  
هم جن خذ ستار ايتدي  
بم كور وروي ورو  
ايتدي يوسف بلهيه  
بس اول بيان ايتدي  
الموب بين كل وروي  
يعقوب بر بيره كلون

کجش اشکری قاموا  
آنا سینه سوئیلدی  
بر وار سکن اکاروا  
هم زینداندن جیوروا  
وارالم سوز سوئیلور  
حطاسوئیلدک دیر  
بود ولنه بل نلوروا  
ریان اوینه وارلم  
درلو خبر سوئیلنوا  
کوزکولو فوجا کوروا  
نقدز یاشین دیورا  
ایشیکل یایزدی  
یوزیکری در دیور

انوکله سوئیلن سین  
بوکوزوسف هم ددی  
سیری ریان او قوروا  
اول بری اغیرلدی  
یحیی بکا و بریدی  
اندن یعقوب ایلدک  
سنی تگری اگوروا  
هله سوزم صیما تم  
اول فوجی هم کوروا  
بسی بو نلر درت ورت  
فوجه یعقوبه صوروا  
اگا یعقوب سوئیلدی  
یاشینی ایدی قردی

یلا نینی یاشیم تو  
یلان سوئلدک بتوروا  
قمان یعقوب بکلده  
یاشک نه دکلو دیور  
یوزیکری مزی دی  
یلا نینی یاشیم دیور  
دوادغینی دبر تدی  
کوسی اوزده ایقلور  
بوکوز یوسفه صوروا  
دکل بکلدیسی توروا  
آنا کوزکوز دیوروا  
آنا کاسوئلده دیوروا  
اگا کبی اوکلاروا

غارم العا ایدی  
یاشین ارتق دیور دی  
جون ریان او یله صد  
بو فوجی به صور دی  
یعقوب یینه ایدی  
غارم العا ایدی  
یعقوب یاشین قلدی  
فوجه نلر اگی وشد  
ریان بامون کوروا  
اگی نجون دیور تدی  
یوسف اگاسوئلدی  
اول بکل یلان دیور  
بر دغا قلسون دیور

هم سزاف ديبي طووس  
هم اصي ستون اولوا  
هم اسحقن اولوا  
هم كن بيلان سويلوا  
اتاسنه سويلوا  
الاکني اولوا  
قوجه الاکي اولوا  
که حکدر يعقوب يوا  
ياز وعين باغستانه  
احل قاجن يوا  
يعقوب سخر ورو  
ذوال وقتند يوا  
قوجه بقر وفتنه

بوقه جاکم حق ياشن  
قاموسوزي اخرا  
يوسف در يعقوب يوا  
کم اکا بيلان ديسنه  
بوکر يوسف ايدي  
بن دعا قلخيل دي  
اول يعقوب دعا قلده  
بوکر قوجه سويلوا  
جون يعقوب بن طله  
بوقه بيه صورت  
جبرئيل ايضوب کلده  
يعقوب اکا بيلان دي  
يعقوب اولوا دي يوشه

قوجه دوستدي جا روا  
غار و اوشن کور  
زيان قاتنه اولوا  
يعقوب بي يوردي  
کن صابوب کز يوا  
هم زيان دخی اولوا  
سنده لور سوين  
اوغلون بلوب سويلوا  
اختر وعده بقلشتوا  
در سلامه قلدي جليل  
وعده بقلشتدي ديوا  
بوندن سن ايله سفر  
اخري انده قلووا

کون ايردي زوالده  
اون اشندي کلدي  
کوره سيني کز ديگر  
يوسفه خبر اولدي  
اول غاري يوردي  
يوسوز کز تا اولدي  
يعقوبه زدا کلدي  
يعقوب بصره در  
فرق بيل نماه يوردي  
بن کون کلدي جبرئيل  
ايدر يا يعقوب بلکل  
بن کز کل بومضير  
انک قاتنه در و اولوا

يوسف في اوقودي  
سوز و جي اشت ديوا  
قرارنامه ميخوره  
اخري كشكل ديوا  
اوغلندي الذي  
كنخان از نوليوا  
اغليوا اكرودونده  
وزيزلوا اوكليلوا  
كنخان البته كودي  
اوي اجرم او نوروا  
اشحق سينه وردا  
بس فانوب الله دوروا  
برج كون درك دوروا

يعقوب ابي اشندي  
بوخبري ايتدي  
يعقوب ايدز يوسف  
بوزر كل مؤينه  
يوسف سنلدي  
ميردن جقوب كندا  
يوسف الكا كوردن  
كلوب سزايه كلدي  
بوكر اول يعقوب  
برج كون انه دوروا  
بركون اول يعقوب دوروا  
برج فرشته كودي  
اوغلندي به دردي

بوتله خبر كيشوا  
طابو سزلا دوروي  
خبر صور سز ديوا  
تكري به بيوروي  
وارا كيري بي دوروا  
در لو قوقوسجدي  
يعقوب كوردعا يرووا  
اول سينه كير دوروا  
بوسلكت اومه ديوا  
بوسينه كير ايسلدا  
اندرن كله ساين برووا  
جسد الله ديوب اجدا  
خاني حقه ورووا

بر در وارين ديوي  
يعقوب بوتله وردا  
بجه ساين قزر ديوي  
فرشته ايتدي  
برد وسنم اولور دوروا  
سيني نما در ديكن  
خزله دوشديكن  
يعقوب ايلر وارا  
فرشته ايلر قونادا  
اكر سن اولور ايسلدا  
بوشراي اجر سلف  
يعقوب صنونون الله  
اوغونوب يره دوشدا

أَوْخَاقِ طَوْيْنِ صَرِيحِينَ  
أَوْغَلَنْدَرِي هَبِّ كَلُوا  
أَنَا سِينِي كُورُ دِي كَلُوا  
أَنَا لَرِي قَا يَوُ وَا  
أَيُوعِي أَكَا أَوِيدِي  
أَيُحَقِّي يَا فِينِي وَوَيُ  
أَيُوهَمِ أَيْحَقِّي مَخَارِ  
بُونَلُو هَبِّ أَدِي فَوُ  
هَمُّ يُونُفِي بُولْدِي كَلُوا  
أَنَا مَنُ أَوْلَا دِي وَيُ  
أَغْلِيوِينِ أَوِ أَيْدِي  
بِنِ يَنْعَمُ قَالِدِي وَيُ  
اللَّهُفُ دَن سَلَاوَمِ قَلْدِي

يُودِي أَوْلَا مَرِ شَهَلِي  
تَمَامَ خَاظِرِ قَلْدِي كَلُوا  
أَوْغَلَنْدَرِي كَلْدِي كَلُوا  
زَارِي زَارَا غَلْدِي كَلُوا  
بِرُفَا يَلُرُوا كَلْدِي  
بِعَقُوبِ مَخَارِي قَلْدِي  
بِلِكِ أَدِي نُووُ شِينِ وَوَا  
صِيحِ يَعْقُوبِ يَا قَوْلِي  
أَوْغَلَنْدَرِي وَوَا دِي كَلُوا  
بُوخَبَرِي وَيَزِدِي كَلُوا  
يُوسُفُ أَيْ أَيْشَتِي دِي  
يَا نَاوَا آخِرِي قَلْدِي كَلُوا  
خَبَرِ أَيْلِ كِيرِ وَيُ كَلْدِي

دِي نَاوَا سِينِي دِي لُورُوا  
هَمُّ عَمْرِي كُ تَمَامَا أَوْلَا  
أَنَا كَا قَا وَيُسْتَدِيرُوا  
سَبْحَانَا لِكِي صِيغَلِي  
أَدِي نَعْمَتِ يَدِي وَيُ  
أَوْغَلَنْدَرِي هَبِّ كَلُوا  
أَدِي دُرُورِي أَغْلِيوَا  
جَمَلِي خَلْفِي طَوِيرُورُ  
يُوسُفُ مِضْرَعِ وَوَا  
جَمَلِي أَيْشَلِكِ بِي كَلُوا  
مِضْرَعِي قَلْمِيوَا  
يُوسُفُ سَلَاوَمِ وَوَا  
أَجَلْمِ قِيَانِ دِي وَيُ

الْمَيْشِي بِلِ دِي قَلْدِي  
الْمَيْشِي بِلِ دِي كَلْدِي  
جَمَلِ عَمْرِي بُولْدِي  
مِذِي يَا يُونُفِي وَوَا  
أَدِي سِينِي وَوَا  
بِيَسِ يُونُفِي أَوُورُورُ  
أَتَا سِي أَوُورُورُ  
بِحَبِّ نَعْمَتِ يَدِي  
هَمُّ أَتَا سِي سُونُورُ  
وَوَا بِنِ زَمَانِ أَوُورُورُ  
أَخْرِي بُولْدِي كَلْدِي  
بِنِ كُونِ عَمْرِي أَيْلِ كَلْدِي  
بِيَسِ يُونُفِي أَكَا صُورُورُ

نماز بی قلد بیلر  
یوسفی کتوز د بیلر  
یرالچینه قود بیلر  
اکا طوبراق اوردلر  
اسکلوب کتدیگر  
یوسفه قرق کون اولد  
اولد و شوب د خا اولد  
یوزانی یوز بیلر  
النوب قده قوردلر  
ایشته بونلر اولد  
مصریا حجره قالد بیلر  
جون کلان کید زین  
اول کینی کم از ایتن

کوکدن فرشته اینوا  
قبرینه ناتور د بیلر  
تابودی کز لیسوا  
دعا العتی اید بیلر  
مصری هب قیفولوا  
نمایه اجل کلدی  
جان حقه اضربولوا  
کفینه صن د بیلر  
یوسفک یانده قیولوا  
مقصود لرین بولدی  
دونتا اخرت و ولوا  
بودنیای قور ایتن  
ایوا دیله کد و اولوا

عز ایل جواب وری  
دخی قیدی کون قلد  
عز ایل وارون کید  
نمازیدی کون یقدا  
بوک عز ایل کلدی  
برینه سلطان اولد  
یوسف دنیا د کید  
مصری فخان ایدی  
ذیاد و زین کلدی  
نالوار و رب زار بیلر  
خاجتی قبول اولد  
خیر وقت اوله اولد  
بن یوسفی بوز بیلر

یا یوسف بیلکل وری  
حقه وار رستی دیو  
یوسف یراق ایت وری  
جون یوسف حخته اولوا  
یوسفک جان الد  
او غلوا فریم اولوا  
خیرت اوتن طود  
اهی واه یوسف دیو  
یعقوب سیننه وارن  
بن دخی اولسم دیو  
قوی کون هم نماز اولد  
یوسفدن ایز لیسوا  
طونلا برینه صری بیلر

بوكو بصره و اولده  
بوقصته بونله دند  
قلان د يكد ك  
اولكه تفسر ده بولور  
بونلن هم بلد بولور  
يازيتي اوقويان  
بوقدنه ديله كلان  
قلان بوقصته نك  
اكسكي بغير سوك  
اول الله اديني  
هم بيه اخري  
اي ياز نلر سيز كلين  
كون كلو صلوة و بونا

قو او جزلق اولوا  
قو ملي محمود اولوا  
ير نلر بلد بولور  
بونلر اكلاريون اوقور  
دخي بيه واز و ديورا  
صحت اكسوك اولوا  
ياقي بيه معلوم اولوا  
سهل ز زوق اولوا  
بوقدنه د كلين  
بشله بونيا دي  
ختم دن اولدي بولور  
تمام سنوز اولديك  
مده جانغور

بوقصه د كلينلر  
هم بونلر اوقويانلر  
دخي يوسف سوزي  
اخري الله و ردي  
كون شيمد كي عتقلر  
ايت كل نكلار واز  
دورب سها و رديلر  
بر يانته قويدلر  
بونلر بونله قلد بولور  
هب نكلار قويدلر  
اخري دانستد بولور  
نلر صويونونه و رديلر  
تابونلر صوك و ردي

مخاسين اكلارينلر  
معنلر د و سونور  
هم قوق بيل صبر قلد  
مقصودينه د كوروا  
قاموسه هب فاستقلر  
بونلر كي سويستور  
تابونلر جعفر ديلر  
بر ياني قطلق اولوا  
شهره كرز بولور  
اول بر او جوزلق اولوا  
تابونلر جعفر ديلر  
اول صوا قدي سونور  
يعقوب ياننده قوروا

عَمْرُ بْنُ زَيْدٍ يَأْتِيهِمْ  
بِجَمَلٍ مَوْزِي عَقْفُوا وَلَوْ  
هَمَّ يَأْتِيكَ وَكَلْدِي  
دُورِبْ يَأْتِيهِمْ أَوْ يَوْمُ  
فِرْيَوْمِ دِيلِي كِدْرَانِ  
جَنِّي زَحْمَلِي كَوْرِي مَوْ  
يَدِي دِي وَنَدْرَانِي  
تَوْسَدِي لِي نَدْرَانِي  
خِدْمَتَكَ رِيدْرَانِي  
عَلِي دَرِ قَوْلِي مَلِي  
وَلِكِي بُو كُو كَلْفَانِي  
عَمْرُ بْنُ زَيْدٍ يَأْتِيهِمْ

مَحْمُودِي أَوْلِي يَكِينِ  
كُنَاهُنْ حَقْدَانِ دِيلِي  
بُو قِصَّة تَمَافَا وَدَلِي  
أَوْ تَوْزِ مَقْدَانِ يَوْمِي  
بُو كِنَابِي دُونَ دِرَانِ  
تَوْزِي دِيلِي كَوْرَانِ  
أَوْلِ خَلِيلِ أَوْ غَلِ عَلِي  
أَوْلِدْ زَيْدِي تَوْزِي دِيلِي  
عَمْرُ بْنُ زَيْدٍ يَأْتِيهِمْ  
هَمَّ يَأْتِيكَ كَاتِبِي مَلِي  
مَقْصُودِي وَزَارِ دِرَانِي  
اللَّهُ وَرَبِّي يَا نَدْرَانِي

تمت الكتاب بحون الله الملك العزيز الوهاب